# TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL 台北金馬影展 2024 11.07 / 11.24



#### 004

#### 活動資訊 EVENTS

選片指南/特別放映/北流映像

004 004 005

特別企劃/大師限定/電影論壇

006 007 007

星光首映/電影評分/觀眾評審

008 009 010

影迷加碼/收藏必買/ LINE 官方集點

011 012 013

#### 014

#### 售票資訊 TICKETING INFORMATION

#### 018

戲院資訊 VENUE

#### 019

場次表 SCREENING SCHEDULE

#### 038

影展片單 LINEUP

下載金馬影展 APP 隨時掌握最新資訊 加入 LINE 官方帳號參與更多活動







詳細資訊及異動請以金馬官網及現場公佈為準。

★雙冠軍監製

# 淬煉,只為一口美好

專業美好,隨手帶走

# Let's Café

林紹興

楊衣姍

2017 世界盃虹吸咖啡大賽冠軍

全家就是亦家。 FamilyMart





從您選擇長榮航空那刻起,我們匯聚上萬名同仁努力,遵循上萬道標準作業程序

### 您的微笑 就是我們的SOP



長榮航空 萬千一心 精彩每一程



# 選片指南

時 間:10月25日〈五〉19:30-21:30

地 點:臺北文創大樓6樓多功能廳(台北市菸廠路88號)

講者:聞天祥|執行長 陳曉珮|影展總監

楊晴絮|影展副總監

參加方式:10月16日〈三〉中午12:00 起於金馬官網「年度活動」頁面報名,或活動 當日於現場登記候補排隊入場,座位有限,額滿為止。

溫馨提醒 ▶本活動無現場直播,活動後將於金馬 Facebook 提供文字版內容。

- ▶ 參加本活動可獲得 LINE 點數一點。
- ▶ 提早入場可參與品牌活動,更有機會獲得讀墨 6 吋 moolnk S 電子書閱 讀器與分離式保護殼一組(價值 6089 元)。



協力單位



**於Readmoo**讀墨電子書



# 特別放映

#### 金馬電影學院 作品放映暨結業典禮

由侯孝賢導演創辦、廖慶松擔任院長的金馬電影學院,每年招收華人編劇、導演及攝影創作者,除了參與課程也共同創作短片,成果作品將於影展期間放映。

2024 金馬電影學院

導 師:邱 陽、曾威量

學 員:張雅柔、陳映如、元 圓、任泓霖、伊 江、陳瑋婷、温 晴 楊 羚、黎樂怡、蘇鈺淳、陳百匯、陳靖安、廖鏡文、鄧家熙

時 間:11月20日〈三〉19:30-21:00

地 點:台北信義威秀影城 12廳(台北市松壽路 20號)

參加方式:憑票入場,放映當日 12:00 起於金馬影迷補給站開放索票,索完為止。







### MUSIC×MOVIE

音樂故事沙龍 • 星空電影院

金馬 61 首次移師北流,兩大文化品牌深入合作,策劃沙龍講座、放映活動及聯名商品, 攜手推廣密不可分的電影與音樂藝術!

#### 電影×音樂故事沙龍

聚焦電影與音樂的交融,邀請多位電影人及音樂人分享他們的跨界創作歷程。

#### 星空電影院

在北流的草地之上、星空之下,重溫華語電影與流行音樂的跨界代表作。

#### 聯名限定

以象徵經典永恆的黑膠融入設計概念,推出「最佳黑膠造型開瓶器」,邀請大家一起打開音樂與電影的文化創意與想像。

時 間:11月17日〈日〉14:00-21:00

地 點:臺北流行音樂中心文化館(台北市忠孝東路七段99號)

#### 展覽優惠

10月25日〈五〉—11月24日〈日〉,憑金馬影展票券至北流文化館現場購買「唱我們的歌流行音樂故事展」門票,可享優惠價250元(原價350元)。





活動詳情請見 「臺北流行音樂中心」官方社群

#### 特別企劃

#### 金馬 × 司法影展

金馬與司法院六度合作,嚴選影視作品結合司法議題,除了在影展期間放映,亦會巡迴台 中及高雄,並舉辦映後講堂,讓影人與法官跨界對談,和觀眾一同解讀電影、交流思辯。

#### 節目資訊

金馬 × 司法影展「罪與罰」單元及影片介紹,請見影展電子專刊 P.198,或掃描下方 QR Code。

#### 台北場座談資訊

間:11月09日(六)—11月12日(二) 點:台北信義威秀影城(台北市松壽路 20號)

#### 中南部巡迴資訊

間:11月30日〈六〉-12月01日〈日〉 時

點:台中大魯閣新時代威秀影城(台中市東區復興路四段 186號 4F) 地 高雄內惟藝術中心(高雄市鼓山區馬卡道路 329 號)

司法影展巡迴相關資訊,請見司法影展官方網站及 Facebook 粉絲專頁。

主辦單位 掩 司法院

#### 影迷新世代

專為 10-18 歲同學打造的影展初體驗,前進電影院,觀影後還可與影人面對面。企劃更 嚴選年度影片,蓋上「青少年標章」讓同學蒐集影片圖鑑,跟隨標章探索影像世界!

#### 節目資訊

贊助單位

「影迷新世代」特別企劃與推薦影片,請見影展電子專刊 P.258。











# 大師限定

#### 金馬電影大師課 工作坊

邀集國際重磅影人華麗登場,在驟變的時代,與大師同行探究心法實務,借鏡全球產業趨勢,接軌 影壇技術前哨,讓創作之心川流不息,無懼挑戰光與影的藝術極限。

時 間:11月18日(一)—11月22日(五)

點:松山文創園區 2F 多功能展演廳(台北市光復南路 133 號) 地

參加方式:10月17日〈四〉13:00起於金馬官網線上報名。



#### 金馬電影論壇

耀眼新秀首度踏上金馬殿堂,腦海裡的千奇狂想孕育影格中的大千世界,理想現實的角力伴隨嘔心 瀝血的歲月,且聽新導演入圍者細述甘甜酸苦,燃燒心魂終成奪目光芒。

間:11月19日〈二〉16:00-18:00 時

圳 點:松山文創園區 2F 多功能展演廳(台北市光復南路 133 號)

參加方式:11月05日〈二〉13:00 起於金馬官網線上報名。



贊助單位 PEGATRON 和 碩 聯 合 科 技

# 星光首映

星光閃耀信義威秀中庭「金馬舞台」!

影展期間,將迎來眾多精彩電影,包含開幕片《默視錄》,世界首映的劇集《化外之醫》、《星空下的黑潮島嶼》、《喝酒吧!笨蛋》,入選國際影展的《夜校女生》、《刺心切骨》、《雨中的慾情》,金馬獎入圍影片《白衣蒼狗》、《女兒的女兒》、《漂亮朋友》……等,都將首度在台亮相!

影片的演員和主創,包括張艾嘉、李康生、巫建和、張鈞甯、莫子儀、成田凌、森田剛、藤井 道人……等,超過一百位海內外影人,除了帶來最新作品,更將在金馬舞台輪番登場,與影迷 面對面暢談故事梗概、創作理念、幕後花絮。想要親炙電影人風采,走過路過,不要錯過!

時 間:11月07日〈四〉一11月24日〈日〉 地 點:信義威秀中庭廣場(台北市松壽路20號)

詳細時間及出席影人請參閱金馬官網及 Facebook。



# 電影評分

#### 金馬影展觀眾票選

看完電影後掃描 QRCode 為電影評分。1分到5分,5分最高分,完成 票選還有機會獲得「金馬禮袋」!







粒粒深情 正在花生 聯名禮盒 mille \* 樂塚\*花

聯名流金圓點罐 爆米花 好日子

聯名 10 入 茶包禮盒 ZÖMAR. WOT

沙龍級 香氛洗髮禮盒

■春水堂 人文末照 养汤含皿

春水堂+茶湯會 飲品券各一張

#### 注意事項:

- 1. 票選結果與得獎名單每日公布於金馬官網與金馬影迷補給站,並以電子郵件主動通知得獎者;11月23日〈六〉—11月24日〈日〉 之放映場次僅列入票選分數計算,不参加抽獎活動。
- 2. 中獎者須於 11 月 08 日〈五〉— 11 月 24 日〈日〉影展期間憑中獎通知信至金馬影迷補給站領取禮品,逾時恕不接受兑換。
- 3. 金馬影迷補給站開放時間為每日首場電影放映前30分鐘起,至末場電影開演後20分鐘。
- 4. 主辦單位保有更改、暫停或終止活動及保有修改本活動形式、禮品數量及品項之最終權利。

## 觀眾評審

#### 金馬獎觀眾票選最佳影片

連續兩天、完整觀看五部「第 61 屆金馬獎入圍最 佳劇情片」,即可參與投票!

時 間:11月09日〈六〉-11月10日〈日〉

地 點:花蓮鐵道電影院、新竹大遠百威秀影城、

台南大遠百威秀影城

參加方式:即日起至 10 月 21 日〈一〉18:00 止,

請至金馬官網「年度活動」頁面報名,

入選將另行通知,詳情請參閱官網。

#### 觀眾好禮

入選並全程觀賞五部入圍最佳劇情片後,花蓮、新竹、台南現場將各抽出三名幸運得主,每位可獲得第 61 屆金馬獎 × GAP 聯名禮盒一組(含LOGO T-SHIRT 及掛繩小包一個,款式隨機)。

協力單位



#### 第61屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11月23日〈六〉

17:30 星光大道 19:00 頒獎典禮

臺北流行音樂中心|台視頻道| MyVideo | LINE TODAY





#### 周末電影市集

金馬影展首周末限定!

電影發行公司帶來琳瑯滿目周邊商品,全家 Let's Café 獨獻職人選淬。

時 間:11月08日〈五〉—11月10日〈日〉 地 點:金馬影迷補給站(信義威秀中庭廣場)



#### 全家咖啡優惠

喝一口美好咖啡。

憑本手冊優惠條碼,即可至全家便利商店享「Let's Café 熱單品 美式(小杯)」優惠價 29 元。



優惠條碼限用乙次

優惠期間:即日起至 2024 年 12 月 31 日止

#### 注意事項:

- 1. 本優惠條碼影印無效。遺失、破損恕不補發。若肉眼無法清楚辨識或持影本或偽造者均不得使用。
- 2. 本優惠恕無法與其他優惠合併使用,優惠兑換須持正本,用畢後需由店舖人員蓋章。
- 3. 全家便利商店保留隨時調整優惠內容之權利,如有未盡事宜,請洽全家便利商店客服。



#### 金馬 61 限定周邊商品

販售資訊:11月07日〈四〉—11月24日〈日〉金馬影迷補給站(信義威秀中庭廣場)

#### AQUAGEN



金馬 61 氣泡水 80 元



飲料杯袋 200元 (黑/藍/白)



**刺繡茄芷袋** 280 元 H33×L45cm

馬MACHILL 斤





金馬獎座悠遊卡 699 元

**BODYLUV** 



聯名淨享旅行組 899 元



**聯名 T-SHIRT** 1280 元



**環保材質購物袋** 一般款 1380 元 H36×L45×W24cm

拉鍊款 1680 元 H30×L45×W25cm



**麻將外帶組** 3880 元

MyVideo



充電線組及免費序號 600元

#### 消費滿額,好禮四選一



植萃系列亮顏保養禮盒



**H**()**LA** 和樂家居金馬 61 擴香組



HYDY\*



物外 🛭 YSTUDIO

聯名露營杯

聯名旋轉原子筆及黃銅筆座組

#### 消費滿額及注意事項:

- 1. 單筆消費滿 600 元,即可獲得 LINE 點數一點,單筆可累贈。
- 2. 單筆消費滿 3000 元,即可獲得「J.GAO 植萃系列亮顏保養禮盒」、「HVDY 聯名露營杯」或「物外 YSTUDIO 聯名旋轉原子筆及黃銅筆座組」好禮四選一,單筆限兑換一次,並限消費當下兑換, 換完為止。
- 3. 網路預購商品恕不參與消費滿額活動。
- 4. 主辦單位保有更改、暫停或終止活動及保有修改本活動形式、禮品數量及品項之最終權利。

#### LINE 官方集點

即刻加入金馬 LINE 官方帳號,並參與選片指南、觀賞開幕片、購買周邊商品、影展票券等活動,完成後即可 獲得 LINE 點數,集滿特定點數,就有機會帶走金馬 61 限定聯名好禮!詳情請參閱金馬官網「年度活動」頁面。

時 間:11月07日〈四〉—11月24日〈日〉 地 點:金馬影迷補給站(信義威秀中庭廣場)

金馬 LINE 官方帳號:@goldenhorse

#### Let's 🛈 Café

金馬 61 咖啡卡 (1000份)



#### 學籽 Seeducation

線上金馬大師講堂 500 元 課程折扣券(1000份)





JIMLU.

燒酒聯名禮盒 (150份)













嘉嚐 改天吃飯聯名禮盒 (200份)



抗菌機能襪禮盒 (50份)



(100份)

○卡桑

聯名木耳露禮盒 (150份)

集滿 10 點









(H) HYDY

聯名野餐墊 (100份)

**CENRA** 中化控股

聯名葉黃素禮盒 (100份)

(P KLOWER PANDOR 皇家沉香典藏擴香禮盒 (100份)

#### 注意事項:

- 1.11月24日〈日〉19:00後不再接受兑換,各項禮品數量有限,換完為止。
- 2. 食品、保健類及貼身衣物商品兑換後恕不接受更換。
- 3. 若因退票導致點數未達門檻,退票時須歸還包裝完好之未使用禮品,經主辦方確認核可後,方可退票。
- 4. 未成年不得兑换酒類禮品。
- 5. 主辦單位保有更改、暫停或終止兑換活動及保有修改本禮品數量和品項之最終權利。

票 270 元/張

TITAN 全 票 **290** 元/張

票 230 元/張 壆

TITAN 學 生 票 **250** 元/張

190 元/張 日

TITAN 日 場 票 **210** 元/張

※ 使用學生票入場時請出示有效學生證,否則須補全票差價。

160 元/張

※ 日場票限週一至週五 17:59 前開演之場次。

銷售時間 11月07日〈四〉00:00起。

200 元/張

日場預售票

TITAN 預 售 票 **220** 元/張

TITAN 日場預售票 **180** 元/張

銷售時間 10月27日〈日〉13:00起—11月06日〈三〉23:59止。

票和

敬老愛心票 135 元/張

TITAN 敬老愛心票 **145** 元/張

※ 僅供「65 歲以上長者」或「身心障礙人士與乙名必要陪同者」購買,入場時請出示相關證件, 否則須補全票差價。

撒 日 的 探 戈 600 元/張

※僅限《撒目的探戈》(全)使用。

銷售時間 10月27日〈日〉13:00起。

- 1. 拓元售票系統 tghff.tixcraft.com(02-8772-9835)。
- 2. 購票須登入金馬影展會員帳號(尚無會員帳號之觀眾,請先至金馬影展 官網免費註冊)。為確保購票順利,請自行確認會員帳號有效,且能正 常登入。



- 3. 單一帳號請勿多裝置或多視窗同時操作。
- 4. 進入購票流程後,10分鐘內須完成訂單確認,逾時未確認之訂單,系統將視為無效 並取消,需再重新訂購。每筆訂單以8張為限。
- 5. 各場次開演前30分鐘「線上售票系統」將停止販售,僅可於影展現場服務台購買。
- 6. 付款方式

#### 1) 線上刷卡:

僅限 VISA、MasterCard、JCB、銀聯卡(無法使用:AE、大來卡)。

※ 如刷卡失敗,請自行重新訂購;經銀行端對帳後,系統將自動刪除失敗的訂單。

#### 2) 街口支付

進入「街口支付 APP」選擇扣款方式,選定後系統將自動跳出確認付款資訊。

- ※以「電腦」網頁購票結帳時,電腦畫面將顯示「付款 QR Code」,請使用手機 開啟「街口支付 APP」> 點選「掃描條碼」。
- ※以「手機」網頁購票結帳時,系統將自動跳轉至「街口支付 APP」。

#### 7. 取票方式

1) 電子票券

請持電子票券 QR Code 入場,付款完成後可於【訂單查詢】中查看。

#### 2) 紙本票券

僅提供自助取票機取票。請於影片開演前提早至影展現場服務台使用【訂單查詢】之

① 取票 QR Code 或 ② 同時輸入「取票序號」及「取票號碼」取票。

#### 1. 金馬影迷補給站

11月07日—11月24日: 影展每日首場電影開演前30分鐘起,至末場電影開演後20分鐘。

2. MUVIE CINEMAS 影展服務台

11月07日—11月24日:該場地影展每日首場電影開演前30分鐘起,至末場電影開演後20分鐘。

- 1. **退票最遲需於該場次開演3天前辦理,逾時恕不受理。** 例:11月07日開演的場次,最遲須於11月04日完成退票手續。
- 2. 每張需酌收 10% 手續費。
- 3. 電子票券、紙本票券(未取票):請登入售票系統【訂單查詢】點選欲退票訂單之【線上退票申請/進度查詢】辦理,申請送出後即無法修改。票款將扣除手續費後,刷退至原購票付款之信用卡或街口帳戶。手續費發票將以簡訊形式發送,請務必正確填寫手機號碼。

**紙本票券(已取票)**:持票券於營業時間至「影展現場服務台」辦理退票,恕無法網路退票。

- 4. 「換票」視同「退票」,請依上述方式辦理退票並自行重新購買。
- 1. 每場次座位有限,售完為止。現場無保留票券,請提早購買。
- 票券為唯一入場憑證,請妥善保存。如發生遺失、損毀或無法辨識等情形請自行負責,恕無法 重新開票。置子票券請勿任意截圖轉傳,以免影響自身權益。
- 3. 身高超過 100(含)公分以上兒童須購買學生票入場。
- 4. 影廳內無障礙設施席位有限,如有需求請事先來電預約(02-2370-0456分機 212)。
- 5. 為維護觀影品質,影片開演 20 分鐘後,不再開放入場且無法退換票,敬請準時入場。
- 6. 攜帶外食者,請遵守各戲院之外食規定。
- 7. 每場次放映完畢後皆會清場,離場時請注意個人隨身物品。
- 8. 為了影廳內的安全與維持逃生動線,請勿逗留、站立或坐在廳內走道與其他非座位處。
- 影片之權利屬於版權所有者,任何攝影、錄影、錄音行為皆屬違法,可能招致法律訴訟,本會保留要求違法觀眾刪除檔案之權利。
- 10. 影展手冊場次表所列之影片片長為刊物付印前之最完整資料,若有片長異動,將於官方網站與 戲院現場另行公告。片長不包含映前與映後座談時間。
- 11. 影展手冊場次表所列之影片級數為刊物付印前之最完整資料,但可能因文化部審核結果而有所變更,級數異動將於官方網站與戲院現場另行公告。於公告前購票之觀眾若因級數異動而無法觀影,票款將可全額退回。
- 12. 任何人參與本活動視為同意金馬執委會拍攝、錄音/錄影其在本活動內之肖像、聲音及行為等,金馬執委會有權永久無償使用,不限地區、載體、用途及使用方式。
- 13. 影展工作人員之各種舉措乃為維持影展之順暢運作,及盡可能維護大眾之最佳觀影品質,本會不接受任何針對工作人員之惡意行為,並將視情況採取相應之措施。
- 14. 上述事項若有未盡事宜,主辦單位保留節目及活動更動之權利。

金馬影迷補給站:0905-476-119(11.07 - 11.24)

MUVIE CINEMAS 影展服務台: 0905-476-307(11.07 - 11.24)

台北金馬影展執行委員會: 02-2370-0456

售票資訊 TICKETING INFORMATION

#### **TICKETING INFORMATION**

#### PRICE

#### Regular NT\$ 270 / Student NT\$ 230 / Matinee NT\$ 190

#### TITAN Regular NT\$ 290 / TITAN Student NT\$ 250 / TITAN Matinee NT\$ 210

- Student tickets must be used along with a valid student ID at the entrance. Anyone unable to show proof of eligibility will be required to pay regular price.
- Matinee tickets are only valid for the screenings before 17:59, Mon through Fri.

Available from November 7 (Thu) 00:00.

#### Early Bird: Advance Ticket NT\$ 200 / Matinee Advance NT\$ 160 TITAN Advance Ticket NT\$ 220 / TITAN Matinee Advance NT\$ 180

Available from October 27 (Sun) 13:00 to November 6 (Wed) 23:59.

#### Concession NT\$ 135 / TITAN Concession NT\$ 145

• For people over 65 or those with disabilities. Please present a valid ID at the entrance. Anyone unable to show proof of eligibility will be required to pay regular price.

#### Sátántangó NT\$ 600

• Vaild only for the screenings of Sátántangó.

Available from October 27 (Sun) 13:00.

#### **TICKETING - ONLINE**

- 1. Tickets may be purchased online at tghff.tixcraft.com (tixCraft: 02-8772-9835).
- Please register as a Golden Horse member at the festival's official website before making purchases.

4. Each online order must be confirmed within 10 minutes. Overdue orders will be



tixCraft

- 3. Please do not access the system on multiple windows or devices simultaneously.
- cancelled. Each order is limited to a maximum of 8 tickets.

  5. Tickets can be purchased online up to 30 minutes before screenings. After that, tickets will be available
- Tickets can be purchased online up to 30 minutes before screenings. After that, tickets will be available at the festival ticket booth only.
- 6. Payment

#### 1) Credit Card

Accepted credit cards for online payment: VISA/Master/JCB/UnionPay (AE/Diners Club NOT accepted)

X Order status can be found in "My Tickets". Successful payments will show "Order Confirmed". Invalid orders will be automatically cancelled by the system. Please re-purchase the tickets.

#### 2) JKOPay

In the "JKOPay APP," select your payment method. Once selected, the system will automatically display your payment information for confirmation.

- ※ When purchasing tickets on a "computer" webpage, a "payment QR Code" will be displayed on your computer screen. Please open the "JKOPay APP" on your mobile device and select " 掃 描 條 碼 " to scan the payment QR Code.
- When purchasing tickets on a "mobile" webpage, you will automatically be redirected to the "JKOPay APP".

#### 7. Ticket Pick-up

#### 1) Mobile Ticket

After payment, you can view the e-ticket in "View Mobile Ticket". Please present its QR Code at the entrance.

#### 2) Printed Ticket

Print out tickets before screenings at a self-service kiosk with your ① QR Code or ② "Pickup Serial Number" and "Pickup No." at the festival ticket booth at the venues.

#### **TICKETING - ON-SITE**

1. Festival Booth

November 7 – November 24: opens 30 minutes before the festival's first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.

2. Festival Ticket Booth at MUVIE CINEMAS

November 7 – November 24: opens 30 minutes before the festival's first screening of the day at MUVIE CINEMAS and closes 20 minutes after the last screening starts.

#### REFUND

- Ticket refunds must be claimed no later than 3 days before scheduled screenings.
   Example: tickets for November 7 screenings will be refunded no later than November 4.
- 2. Each refunded ticket is subject to a 10% handling fee.
- 3. Mobile Tickets or Unprinted Tickets: Please sign in to the ticketing system and select "My Tickets". Click on the "Online Refund Application/Progress Inquiry" button under the order you wish to refund. Once the application is submitted, it cannot be modified. The refund, after deducting the handling fee, will be credited back to the original credit card or the JKOPay account used for the purchase. When applying for an online refund, the handling fee will be invoiced electronically and a text message will be sent to the mobile phone number you provided. Please ensure that the phone number is correct.

Printed Tickets: Please present the tickets at the festival ticket booth for the refund process.

 Ticket exchanges are prohibited. Please refund tickets according to the above rules and purchase new tickets.

#### TERMS AND CONDITIONS

- 1. All tickets are sold on a first-come-first-served basis.
- Tickets are the only proof of purchase for admittance to screenings and will not be reissued if lost or damaged.
  Do not forward screenshots of your mobile tickets to avoid affecting your rights.
- 3. Children over 100 cm in height must purchase Student tickets.
- 4. Accessible seats are limited. Please make reservations by phone in advance (02-2370-0456 ext. 212).
- To ensure screening quality, latecomers will NOT be admitted to screenings 20 minutes after the films begin, and tickets are NON-REFUNDABLE.
- 6. Please obey rules for eating/drinking at the venue.
- 7. Venues will be cleared after each screening. Please attend to your personal belongings.
- 8. Safety first. Occupying the aisles is strictly prohibited.
- All film rights belong to the copyright owners. Photography or video/audio recording during the screenings is strictly prohibited. The festival reserves the right to require deletion of illegal files.
- 10. Film information listed in the program book is up-to-date at the time of publication. Any further changes (running time/rating, etc.) will be announced on the festival's official website and at the venues. Running time does not include Q&A sessions before or after screenings.
- 11. Film ratings may change (after publication) subject to classification by the Ministry of Culture. Ticket purchasers who are ineligible due to rating changes may request a full refund for tickets booked in advance.
- 12. All attendees of this event are deemed to have consented to be photographed, recorded and/or filmed by the Taipei Golden Horse Film Festival Executive Committee during the event and to the use of these images, sounds, and videos. The Committee has the right to use these materials permanently and free of charge for any purposes, without limitation of geographical area, medium, or way of exploitation.
- 13. Staff members follow guidelines set down by the festival committee to maintain a smooth operation and ensure the best possible screening quality. The committee strictly prohibits improper conduct toward the staff and will take necessary measures in dealing with misconduct.
- 14. The festival reserves the right to change the program.

#### FOR MORE INFORMATION

Festival Booth: 0905-476-119 (11.07 - 11.24)

Festival Ticket Booth at MUVIE CINEMAS: 0905-476-307 (11.07 – 11.24)

Taipei Golden Horse Film Festival Office: 02-2370-0456



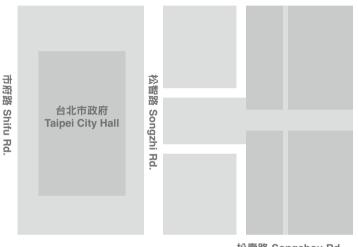


市政府站三號出口 Taipei City Hall Station Exit 3 微風信義 Breeze Xin Yi

誠品信義 Eslite

新光三越 台北信義新天地A4 Shin Kong Mitsukoshi **A**4

#### 松高路 Songgao Rd.





松壽路 Songshou Rd.







北  $\nabla$ 

#### 台北信義威秀影城 Vie Show Cinemas Taipei Hsin Yi MUVIE CINEMAS

台北市松壽路 20 號 No. 20, Songshou Rd., Taipei

台北市松仁路 58 號 10 樓 (遠百信義 A13) 10F., No. 58, Songren Rd., Taipei (FEDS XinYi A13)

#### 金馬影迷補給站 Festival Booth

台北信義威秀影城中庭廣場

Vie Show Cinemas Taipei Hsin Yi Plaza

公車 BUS 松壽路口 Songshou Rd. Entrance

捷運 MRT 市政府站 Taipei City Hall Station (三號出口,步行約 10 分鐘 Exit 3 with 10 mins walking distance) 象山站 Xiangshan Station (一號出口,步行約 8 分鐘 Exit 1 with 8 mins walking distance)

# 場次表

# SCREENING

SCHEDULE

# ★ 影人品

Filmmaker attendance.

影片為華語發音,無中英文字幕

Chinese film with NO Chinese and English subtitles.

▲ 影片為非英語發音,無英文字幕

Non-English language films with NO English subtitles.

◎ 非售票之活動場次

Free admission events.

※ 所有影廳皆有無障礙設施

All cinemas are accessible for the disabled.

※ 除特別標示者,所有影片皆為原文發音,中文字幕

All films are in the original language with Chinese subtitles unless otherwise noted. ※ 影片級數、影人出席、場次及活動異動訊息請以網站及現場公布為準

:影片級數、影人出席、場次及活動異動訊息請以網站及現場公布為準 Please refer to the announcement on the website and at the venues for changes of

ratings, Q&A sessions, screenings, and events.

0+ 普遍級 一般觀眾皆可觀賞 General audience.

保護級 未滿六歲不得觀賞,六歲以上未滿十二歲須由成人陪伴輔導觀賞

No children under 6 allowed. Children aged 6 to 12 must be accompanied by an adult.

輔 12 級 未滿十二歲不得觀賞 No one under 12 allowed.

5+ 輔15 級 未滿十五歲不得觀賞 No one under 15 allowed.

8+ 限制級 未滿十八歲不得觀賞 No one under 18 allowed.

					19:00 P 073-P 074 P 079		P238
7	MUVIE	TITAN				3鋸殺人狂	
					Stranger Eyes	The Texas Chain Saw Massacre	acre
					126min   6+   ★	83min   15+	
THO	無	9			<b>18:30</b> P.250	21:10	P.232
	Hsin Yi				莎劇演員 Shakespeare-Wallah	終將成為烏鴉的男人: 深瀨昌久 Ravens	
					122min   6+	117min   15+	
	排	E			<b>18:50</b> P.210	21:20	P.181
	Hsin Yi	臘			白天的我,夜裡的他 Sebastian	河馬佩佩的魔幻漂流 Pepe	
					110min   15+	123min   6+	
	海	9				21:40	P.219
	Hsin Yi					怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow	
						100min   12+	
		9			19:00 P.073-P.074, P.079	21:40	P.157
	Hsin Yi	<b>置</b>			默視錄 Stranger Eyes	沒有煙硝的山村 Vermiglio	
					126min   6+	118min   12+	

		10:30	12:30	15:50	D180 18:30	92cg 97:50
MUVIE		拍三小電影 The Second Act	Ak 大型	壯遊 Grand Tour	空房間裡的女人 Some Rain Must Fall	長日將盡 The Remains of the Day
		80min   12+	164min   18+	129min   6+	98min   12+   ★	134min   6+
信業		10:50 P.153	<b>13:30</b> P.166	16:00 P.214	<b>18:30</b> P.232	<b>21:30</b> P.237
Hsin Yi		致我親愛的馬切洛 Marcello Mio	仲夏分手派對 The Other Way Around	超摩登原始人 The Darwinners	終將成為烏鴉的男人: 深瀨昌久 Ravens	女煞葛洛莉 Gloria
		121min   6+	114min   0+	85min   6+   🖈	117min   15+	121min   12+
信業	<b>11:10</b> P.077	. <b>13:10</b> P.169	15:20	P.151	<b>19:00</b> P.200	<b>21:40</b> P.167
Hsin Yi	春行 A Journey in Spring	我最喜歡的蛋糕 My Favourite Cake	我去死一下 Dying		黑箱日記 Black Box Diaries	關於愛的練習 Loveable
	90min   0+	97min   0+	185min   12+		103min   12+   ▲★	104min   0+
信無				<b>16:30</b> P.216	<b>18:50</b> P.165	<b>21:20</b> P.229
Hsin Yi				擁抱棉花糖男孩 Living Large	無憾愛別離 Another End	德州電鋸殺人狂:鋸戲謎疑 Chain Reactions
				79min   0+   ★	118min   15+	103min   12+
信業		11:10 P.090	<b>13:50</b> P.085	<b>16:10</b> P.177	<b>18:30</b> P.168	<b>20:40</b> P.081
Hsin Yi   0 廳		角頭-大橋頭 GATAO: Like Father Like Son	小雁與吳愛麗 Yen and Ai-Lee	少女泺上癫 Toxic	死了舅舅以後 On Becoming a Guinea Fowl	BIG
		131min   18+	107min   6+	100min   12+	99min   6+	159min   0+   ★

P.254	<b>13:20</b> P.247, P.245 <b>15:50</b>	13:30 P.226	19:00 P.152		
马尼爾短片軋 Janiels' Shorts	丹尼爾短片輯+屍控奇幻旅程 Daniels' Shorts + Swiss Army Man	十一人賊軍 11 Rebels	艾曼紐 2024 Emmanuelle		
117min   18+		155min   15+	105min   18+  ★		
12:00	P.178	<b>14:00</b> P.203	17:10 P.199	<b>19:20</b> P.172	<b>21:50</b> P.183
完美起司配方 Holy Cow		那些受傷的臉孔+司法講堂 All Your Faces + Lecture	化外之醫:第 1-2 集 The Outlaw Doctor: Ep.1-2	模範生的禁愛祕密 Girls Will Be Girls	G7 高瘋會:首腦危機 Rumours
90min   12+		118min   6+	103min   12+	119min   6+	104min   12+
12:20	P.200	<b>15:10</b> P.161	17:10 P.199	<b>19:50</b> P.197	<b>22:20</b> P.083
黑箱日記十司法講堂 Black Box Diaries + Lecture		被告汪星人 Dog on Trial	化外之醫:第 1-2 集 The Outlaw Doctor: Ep.1-2	你是我眼中的那道光 All We Imagine as Light	三個羯子 Three Castrated Goats
103min   12+   ▲	•	81min   0+	103min   12+  ★	118min   0+	80min   0+
12:20	P.206	<b>15:00</b> P.216	<b>17:20</b> P.214	<b>19:50</b> P.209	<b>22:10</b> P.158
以妳的語言呼喚我 Foreign Language	ŧ我 ge	擁抱棉花糖男孩 Living Large	超摩登原始人 The Darwinners	距離世界盡頭三公里 Three Kilometres to the End of the World	沉默狂想三部曲 Silent Trilogy
101min   12+   ▲★	**	79min   0+   ★	85min   6+   ★	103min   6+	58min   0+
			<b>16:20</b> P.120	<b>18:40</b> P.174	<b>20:50</b> P.090
			八百壯士 Eight Hundred Heroes	少年西蒙的煩惱 Simon of the Mountain	角頭-大橋頭 GATAO: Like Father Like Son
			113min   0+	98min   12+	131min   18+   ★

		10:30 P.147	7 <b>13:50</b> P.150	<b>16:30</b> P.122	<b>19:20</b> P.143	
MUVIE		燦憫的種類 Kinds of Kindness	女孩與鳥 Bird	夜校女生 The Uniform	隔壁的房間 The Room Next Door	
		164min   18+	119min   15+	109min   0+   ★	110min   12+	
信業		<b>10:30</b> P.255	5 <b>13:20</b> P.089	<b>16:30</b> P.163	<b>18:50</b> P.154	<b>21:20</b> P.188
Hsin Yi		此情可問天 Howards End	優雅的相遇 Intimate Encounter	小鎮大烏龍 Meet the Barbarians	腥際大帝國 The Empire	本心 The Real You
		142min   12+	127min   12+   ★	101min   6+	110min   15+	122min   6+
信兼		10:50 P.117	7 <b>13:20</b> P.199	<b>16:20</b> P.201	<b>19:40</b> P.231	<b>21:40</b> P.238
Hsin Yi		臥虎麟龍 Crouching Tiger, Hidden Dragon	化外之醫:第 1-2 集 +司法講堂 The Outlaw Doctor: Ep.1-2 +Lecture	難言之隱十司法講堂 Stay Mum + Lecture	魔怪:如果繁星有樂聲 Mogwai: If the Stars Had a Sound	德州電銀殺人狂 The Texas Chain Saw Massacre
		120min   6+   ▲	103min   12+	129min   12+   ▲	92min   0+	83min   15+
信無		<b>11:00</b> P.206	6 <b>13:40</b> P.141, P.130	<b>16:20</b> P.175	<b>18:50</b> P.229	<b>21:40</b> P.168
Hsin Yi		以妳的語言呼喚我 Foreign Language	氣旋+日泰小食 Cyclone + Another Home	睡覺時眼睛睁開 Sleep with Your Eyes Open	德州電鋸殺人狂:鋸戲謎疑 Chain Reactions	死了舅舅以後 On Becoming a Guinea Fowl
		101min   12+   ▲★	96min   6+   <b>★</b>	97min   15+	103min   12+	99min   6+
信業	<b>10:10</b> P.213	<b>12:00</b> P.077	7 <b>14:20</b> P.115	<b>16:30</b> P.101	<b>19:10</b> P.094	<b>21:50</b> P.111-P.113, P.107
Hsin Yi	列車捎來的幸福 The Most Precious of Cargoes	春行 A Journey in Spring	大醉俠 Come Drink with Me	雪水消融的季節 After the Snowmelt	破浪男女 The Chronicles of Libidoists	金馬獎入圍動畫短片+囚犬 Golden Horse Awards Nominated Animated
	80min   6+	<b>★</b>   +0   win   0+	95min   6+   ▲	110min   0+   ★	106min   18+   ★	Short Films + Caged Dog 76min   6+   (加演場)

			10:10	P.236	<b>12:50</b> P.235	<b>15:50</b> P.183	18:30	P.186 <b>21:50</b>	P.253
	MUVIE	NATIL	陽光普照 Purple Noon		紅菱盬 The Red Shoes	G7 高瘋會:首腦危機 Rumours	雨中的慾情 Lust in the Rain	窗外有藍天 A Room with a View	W
			119min   15+		136min   0+	104min   12+	134min   18+   ★	110min   12+	
NO	無	3	11:50	P.154	<b>14:20</b> P.223	<b>16:30</b> P.207	18:40	P.234 <b>21:30</b>	P.153
	Hsin Yi	調	腥際大帝國 The Empire		穿越時空愛死你 Timestalker	慾望迷蹤 Misericordia	撒旦的探戈(上) Sátántangó Part I	致我親愛的馬切洛 Marcello Mio	πk
			110min   15+		90min   15+	103min   18+	137min   0+	121min   6+	
	華	E	10:50	P.210	<b>13:10</b> P.149	<b>16:00</b> P.175	18:30	P.202 <b>21:20</b>	P.240
	Hsin Yi	調	白天的我,夜裡的他 Sebastian	君	艾諾拉 Anora	睡覺時眼睛睜開 Sleep with Your Eyes Open	人造正義+司法講堂 Artificial Justice+Lecture	藥頭悲歌 Pusher	
			110min   15+		139min   18+	97min   15+	98min   6+	109min   15+	
	排	9			<b>14:30</b> P.215	16:30 P.091	19:00	P.243 <b>21:30</b>	P.224
	Hsin Yi	壨			好野人出沒,注意! Savages	沃土 Above the Dust	母親三十歲 Story of Mother	惡魔的洗禮 The Devil's Bath	
					86min   0+	123min   6+	89min   0+	121min   18+	
	排	3			<b>13:00</b> P.115	<b>15:30</b> P.116	18:10		P.100
	Hsin Yi				大幹依 Come Drink with Me	香江花月夜 Hong Kong Noctume	由島至島 From Island to Island		
					95min   6+   ▲	124min   0+  ▲	290+10min(中場休息)   6+  ★	* ±	

	11:20 P.189	14:00 P.160	<b>16:10</b> P.150	<b>18:40</b> P.123	<b>21:30</b> P.099
MUVIE	嫌疑者的真相 Faceless	跳痛之旅 A Real Pain	女孩與鳥 Bird	刺心切骨 Pierce	漂亮朋友 Bel Ami
	120min   12+	90min   15+	119min   15+	106min   12+   ★	117min   15+
信器		<b>14:40</b> P.155, P.144	<b>16:20</b> P.209	<b>18:30</b> P.234	<b>21:10</b> P.228
Hsin Yi		花都剪影+李歐卡霍:不是我 An Urban Allegory + It's Not Me	距離世界盡頭三公里 Three Kilometres to the End of the World	撒旦的探戈(中) Sátántangó Part II	馬丁史柯西斯:英倫電影課 Made in England: The Films of Powell and Pressburger
		62min   0+	103min   6+	124min   0+	133min   6+
信縣		<b>13:50</b> P.098	<b>16:50</b> P.231	<b>18:50</b> P.204	<b>21:20</b> P.076
Hsin Yi		香巴拉 Shambhala	魔怪:如果繁星有樂聲 Mogwai: If the Stars Had a Sound	爸媽不是家十司法講堂 Grand Me + Lecture	空房間裡的女人 Some Rain Must Fall
		150min   0+	92min   0+	79min   0+	98min   12+   ★
信職	<b>12:30</b> P.158	3 <b>14:00</b> P.162	<b>16:10</b> P.250	<b>18:40</b> P.129	<b>21:10</b> P.177
Hsin Yi	沉默狂想三部曲 Silent Trilogy	借來的人生故事 Souleymane's Story	莎劇演員 Shakespeare-Wallah	跳進部落的孩子 Dancing Home	少女迷上牆 Toxic
	58min   0+	92min   6+	122min   6+	→   +0   min   0+	100min   12+
はいません。	10:50 P.101	<b>13:10</b> P.087	<b>15:50</b> P.141, P.130	<b>18:30</b> P.181	<b>21:00</b> P.092
Hsin Yi	雪水消融的季節 After the Snowmelt	青春 18×2 通往有你的旅程 18x2 Beyond Youthful Days	氣旋+日泰小食 Cyclone + Another Home	河馬佩伽的魔幻漂流 Pepe	概 概
	110min   0+	124min   0+	96min   6+   ★	123min   6+	135min   15+

		<b>10:40</b> P.117	<b>13:20</b> P.253	<b>16:00</b> P.219	<b>18:20</b> P.160	20:30	P.084
MUVIE	NAT	B)虎藏龍 Crouching Tiger, Hidden Dragon	窗外有藍天 A Room with a View	怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow	跳痛之旅 A Real Pain	餘燼 The Embers	
		120min   6+  ▲	110min   12+	100min   12+	90min   15+	162min   12+   ★	
TED 信業	6	11:00 P.110	<b>13:10</b> P.184	<b>16:00</b> P.203	<b>18:30</b> P.234	22:00	P.217
Hsin Yi		金馬獎入圍紀錄短片 B Golden Horse Awards Nominated Documentary Chort Films B	四月勿語 April	那些受傷的臉孔 All Your Faces	撒旦的探戈(下) Sátántangó Part III	沙漏下的療養院 Sanatorium Under the Sign of the Hourglass	jo of
		88min   0+	134min   18+	118min   6+	177min   0+	77min   6+	
信葉		<b>11:50</b> P.182	<b>14:10</b> P.156	<b>16:50</b> P.170	19:00 P.085	21:40	P.242
Hsin Yi		亞馬遜迷走 Transamazonia	手榴彈·革命·還有愛與詩 Limonov – The Ballad	目擊風暴 The Witness	小雁與吳愛麗 Yen and Ai-Lee	春風沉醉的夜晚 Spring Fever	
		113min   6+	133min   15+	100min   6+	107min   6+  ★	111min   18+  ▲	
信業		<b>10:50</b> P.165	13:30 P.173	<b>16:00</b> P.251	<b>18:40</b> P.183	21:10	P.145
Hsin Yi	幽 】	無憾愛別離 Another End	夏日小行星 Janet Planet	熱與塵 Heat and Dust	G7 高瘋會:首腦危機 Rumours	秋光變奏曲 When Fall Is Coming	
		118min   15+	113min   6+	130min   12+	104min   12+	103min   6+	
信業		11:20 P.081	<b>14:30</b> P.176	<b>16:20</b> P.152	<b>18:40</b> P.103	22:00	P.195
Hsin Yi	<b>为</b>	BIG	馬利的假期 Listen to the Voices	艾曼紐 2024 Emmanuelle	種土 Soul of Soil	拒絕沉默的女孩 MA – Cry of Silence	
		159min   0+	76min   6+	105min   18+	142min   0+   ★	74min   12+	

	<b>10:20</b> P.143	<b>12:50</b> P.226	<b>16:10</b> P.239	<b>18:40</b> P.235	<b>21:40</b> P.220
MOVIE	隔壁的房間 The Room Next Door	十一人賊軍 11 Rebels	夢幻天堂 Heavenly Creatures	紅菱豔 The Red Shoes	非常男人 A Different Man
	110min   12+	155min   15+	108min   12+	136min   0+	112min   12+
信業		14:10 P.188	<b>16:50</b> P.217	<b>18:40</b> P.132	<b>21:40</b> P.162
Hsin Yi		本心 The Real You	沙漏下的療養院 Sanatorium Under the Sign of the Hourglass	星空下的黑潮島嶼:第 1-2 集 Black Tide Island: Ep.1-2	借來的人生故事 Souleymane's Story
		122min   6+	77min   6+	114min   6+   ★	92min   6+
信業	<b>11:30</b> P.146	<b>13:50</b> P.202	<b>16:00</b> P.201	<b>18:40</b> P.132	<b>21:10</b> P.210
Hsin Yi	約見波布 Meeting with Pol Pot	人造正義 Artificial Justice	難言之隱 Stay Mum	星空下的黑潮島嶼:第 1-2 集 BlackTide Island: Ep.1-2	白天的我,夜裡的他 Sebastian
	112min   12+	98min   6+	129min   12+   ▲	114min   6+	110min   15+
信職	<b>12:00</b> P.243	<b>14:00</b> P.105-P.107	<b>16:00</b> P.252	<b>18:40</b> P.127	<b>21:30</b> P.108-P.109
Hsin Yi 展	母親三十歲 Story of Mother	金馬獎入圍劇情短片 Golden Horse Awards Nominated Live Action Short Films	波士頓人 The Bostonians	藍色太陽宮 Blue Sun Palace	金馬獎入圍紀錄短片 A Golden Horse Awards Nominated Documentary Short Films A
	89min   0+	80min   18+	122min   6+	117min   15+	113min   0+
信辯		<b>13:50</b> P.224	<b>16:20</b> P.129	<b>18:20</b> P.208	<b>20:40</b> P.192
Hsin Yi		惡魔的洗禮 The Devil's Bath	跳進部落的孩子 Dancing Home	尋找彼端的你 Crossing	越與南 Viet and Nam
		121min   18+	90min   0+	106min   6+	129min   18+   ★

		10	10:40		P.234	<b>19:20</b> P.221	21:40	P.222
MUVIE	ETITAN	養 S,S	撒旦的探戈(全) Sátántangó			×	血腥瑪辛 MaXXXine	
		4	439+40min(中場休息)   0+	_		106min   18+	103min   18+	
二 信服		7	11:30 P.208	08 <b>13:50</b> P.220	<b>16:20</b> P.157	<b>18:50</b> P.207	21:10	P.150
Hsin Yi		<b></b>	尋找彼端的你 Crossing	非常男人 A Different Man	沒有煙硝的山村 Vermiglio	慾望迷蹤 Misericordia	女孩與鳥 Bird	
		10	106min   6+	112min   12+	118min   12+	103min   18+	119min   15+	
一	· ·	=	<b>11:00</b> P.160	50 <b>13:00</b> P.186	<b>15:50</b> P.230	<b>18:30</b> P.192	21:40	P.242
Hsin Yi	幽	裔 V	跳痛之旅 A Real Pain	雨中的慾情 Lust in the Rain	Pavement: 記錄傳奇的四種方法 Pavements	越與南 Viet and Nam	春風沉醉的夜晚 Spring Fever	
		<u> </u>	90min   15+	134min   18+	130min   0+	129min   18+   ★	111min   18+  ▲  (加演場)	真場)
事		10	10:50	P.100	<b>16:20</b> P.132	<b>19:10</b> P.251	21:50	P.174
Hsin Yi	Me Z	田正	由島至島 From Island to Island		星空下的黑潮島嶼:第 1-2 集 Black Tide Island: Ep.1-2	熱與塵 Heat and Dust	少年西蒙的煩惱 Simon of the Mountain	
			290+10min(中場休息)   6+		114min   6+	130min   12+	98min   12+	
事		12	<b>12:00</b> P.080	90 <b>14:20</b> P.094	<b>16:40</b> P.213	<b>18:30</b> P.102	21:10	P.127
Hsin Yi	· ·	平 00 0	鬼才之道 Dead Talents Society	破浪男女 The Chronicles of Libidoists	列車捎來的幸福 The Most Precious of Cargoes	B·酸 B·酸 XiXi	藍色太陽宮 Blue Sun Palace	
		1	110min   12+	106min   18+	80min   6+	100min   12+   ★	117min   15+	

	0000			00 11	6	00.70	
	06:30	P.239	F.236	F.189	F.U/8	F.086	
MUVIE	夢幻天堂 Heavenly Creatures		陽光普照 Purple Noon	嫌疑者的真相 Faceless	從今以後 All Shall Be Well	看我今天怎麼說 The Way We Talk	
	108min   12+		119min   15+	120min   12+   ★	93min   6+	132min   0+	
信業	10:00	P.208	<b>12:20</b> P.153	<b>15:00</b> P.250	<b>17:30</b> P.190	<b>20:00</b> P.155, P.144	<b>21:40</b> P.154
Hsin Yi	尋找彼端的你 Crossing		致我親愛的馬切洛 Marcello Mio	莎劇演員 Shakespeare-Wallah	青春末世物語 Happyend	花都剪影+李歐卡霍:不是我 An Urban Allegory + It's Not Me	腥際大帝國 The Empire
	106min   6+		121min   6+	122min   6+	113min   6+	62min   0+	110min   15+
雅世	10:40	P.242	13:00	P.151	<b>16:40</b> P.169	<b>18:50</b> P.128	<b>21:30</b> P.091
Hsin Yi	春風沉醉的夜晚 Spring Fever		我去死一下 Dying		我最喜歡的蛋糕 My Favourite Cake	櫻桃號 Cherry Ferry	沃土 Above the Dust
	111min   18+   ▲		185min   12+		97min   0+	100min   0+   ★	123min   6+
信業	10:10	P.252	<b>12:50</b> P.213	<b>14:40</b> P.134	<b>17:10</b> P.237	<b>19:40</b> P.173	<b>22:10</b> P.105-P.107
HSin Yi	波士頓人 The Bostonians		列車捎來的幸福 The Most Precious of Cargoes	書店裡的影像詩:第三季 Poetries from the Bookstores: Season 3	女煞葛洛莉 Gloria	夏日小行星 Janet Planet	金馬獎入圍劇情短片 Golden Horse Awards Nominated Live Action
	122min   6+		80min   6+	91min   0+   ★	121min   12+	113min   6+	80min   18+
信 禁	10:00	P.082	<b>12:40</b> P.176	<b>14:30</b> P.191	<b>16:30</b> P.116	<b>19:10</b> P.087	<b>22:00</b> P.196
Hsin Yi 10 廳	珍莉 Salli		馬利的假期 Listen to the Voices	寄生上層 The Tenants	香江花月夜 Hong Kong Noctume	青春 18×2 通往有你的旅程 18x2 Beyond Youthful Days	幻之彼岸 Tale of the Land
	105min   6+   ★		76min   6+	89min   6+	124min   0+   ▲	124min   0+   ★	99min   6+

164min   18+   189min   18+   107min   6+   109min   15+   109min   18+   109min   18+   109min   18+   109min   15+   100min   12+   ★心   0.1 m   12+   ★
10   10   1111-P.113, P.107   120min   12+

		11:10 P.237	<b>13:50</b> P.221	<b>16:10</b> P.222	<b>18:30</b> P.093		
MUVIE		女煞葛洛莉 Gloria	×	血腥瑪辛 MaXXXine	女兒的女兒 Daughter's Daughter		
		121min   12+	106min   18+	103min   18+	126min   0+   ★		
信業		11:10 P.232	<b>13:40</b> P.178	<b>15:40</b> P.235	<b>18:30</b> P.187	<b>21:20</b> P.239	
Hsin Yi		終將成爲烏鴉的男人: 深瀨昌久 Ravens	完美起司配方 Holy Cow	紅菱豔 The Red Shoes	生之散 Teki Cometh	夢幻天堂 Heavenly Creatures	
		117min   15+	90min   12+	136min   0+	108min   6+   ★	108min   12+	
無無		11:50 P.238	<b>13:50</b> P.229	<b>16:10</b> P.133	<b>18:40</b> P.083	<b>20:50</b> P.180	
Hsin Yi		德州電鋸殺人狂 The Texas Chain Saw Massacre		喝酒吧!笨蛋:第 1-2 集 Our Bar: Ep.1-2	三個獨子 Three Castrated Goats	壮龄 Grand Tour	
		83min   15+ 11:40 P257	103min   12+	92min   12+	80min   0+   ★	129min   6+	
信機 Hsin Yi		(佛利電影情緣 ant Ivory	死了舅舅以後 On Becoming a Guinea Fo	書店裡的影像詩:第三季 Poetries from the Bookstores: Season 3	.層 nants	小鎮大烏龍 Meet the Barbarians	
		112min   6+	99min   6+	91min   0+   ★	89min   6+   🖈	101min   6+	
信業		10:50 P.102	<b>13:00</b> P.103	15:50 P.211	<b>18:30</b> P.119	<b>21:00</b> P.194	
Hsin Yi		· Sixi	種土 Soul of Soil	有些夜晚我想散步 Some Nights I Feel Like Walking	我女若蘭 Orchids and My Love	黎明時道別傷感 Regretfully at Dawn	
		100min   12+	142min   0+	103min   15+   ★	111min   0+   •	116min   0+   ★	
はは、	11:00 P.083	<b>12:40</b> P.086	<b>15:20</b> P.077	17:10	P.104	<b>21:30</b> P.108-P.109	
HSin Yi	三個羯子 Three Castrated Goats	看我今天怎麼說 The Way We Talk	春行 A Journey in Spring	青春(苦) YOUTH (Hard Times)		金馬獎入圍紀錄短片 A Golden Horse Awards Nominated Documentary	
	80min   0+   (業界限定場)	132min   0+   (業界限定場)	90min   0+   (業界限定場)	226min   0+   (業界限定場)		Short Films A 113min   0+	

※ 業界限定場:本場次僅限持有媒體/參展證之業界人士觀賞 Press & Industry Screenings.

1				<b>10:40</b> P.247, P.245	<b>13:20</b> P.255	<b>16:20</b> P.256	<b>19:10</b> P.158	<b>20:40</b> P.088
7	MUVIE	NELLIAN		丹尼爾短片輯+屍控奇幻旅程 Daniels' Shorts + Swiss Army Man	此情可問天 Howards End	長日將盡 The Remains of the Day	沉默狂想三部曲 Silent Trilogy	白衣蒼狗 Mongrel
7				117min   18+	142min   12+	134min   6+	58min   0+	130min   6+   ★
TOE	無無			10:30 P.089	<b>13:10</b> P.191	<b>15:40</b> P.187	<b>18:30</b> P.190	<b>21:20</b> P.157
	Hsin Yi			優雅的相遇 Intimate Encounter	寄生上層 The Tenants	生之敵 Teki Cometh	青春末世物語 Happyend	沒有煙硝的山村 Vermiglio
				127min   12+	89min   6+   🖈	108min   6+   ★	113min   6+   ★	118min   12+   (加演場)
	排作	E		11:20 P.083	<b>13:30</b> P.197	<b>16:00</b> P.126	<b>18:30</b> P.125	<b>21:20</b> P.095
	Hsin Yi	艦		三個羯子 Three Castrated Goats	你是我眼中的那道光 All We Imagine as Light	寄了一整個春天 Blossoms Under Somewhere	虎毒不 Montages of a Modern Motherhood	我談的那場戀愛 Love Lies
				80min   0+   ★	118min   0+	96min   6+   ★	111min   6+   ★	114min   6+   ★
	無	3		<b>10:30</b> P.076			<b>18:30</b> P.193	<b>21:10</b> P.219
	Hsin Yi	開		空房間裡的女人 Some Rain Must Fall			愛情咒語 Don't Cry, Butterfly	怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow
				98min   12+			97min   6+   ★	100min   12+
	無	3		<b>12:10</b> P.204	<b>14:00</b> P.195	<b>16:10</b> P.082	<b>18:30</b> P.196	<b>21:10</b> P.080
	Hsin Yi	響		爸媽不是家 Grand Me	拒絕沉默的女孩 MA – Cry of Silence	珍莉 Salli	幻之彼岸 Tale of the Land	鬼才之道 Dead Talents Society
				79min   0+	74min   12+   ★	105min   6+	<b>≯</b>   +9   min   6+   <b>★</b>	110min   12+   ★
	無	E	<b>10:30</b> P.078	<b>12:30</b> P.099	<b>14:50</b> P.091	<b>17:20</b> P.092	<b>20:10</b> P.110	<b>22:10</b> P.111-P.113, P.107
	Hsin Yi	e e	從今以後 All Shall Be Well	漂亮朋友 Bel Ami	沃土 Above the Dust	蟲 Locust	金馬獎入圍紀錄短片 B Golden Horse Awards Nominated Documentary	金馬獎入圍動畫短片+囚犬 Golden Horse Awards Nominated Animated
			93min   6+   (業界限定場)	117min   15+   (業界限定場)	123min   6+   (業界限定場)	135min   15+   (業界限定場)	Short Films B 88min   0+	Short Films + Caged Dog 76min   6+
		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	※ 業界限定場:本場次僅限持有媒	※ 業界限定場:本場次僅限持有媒體/參展證之業界人士觀賞 Press & Industry Screenings.	k Industry Screenings.			

150min | 0+ | (業界限定場)

126min | 6+ | (業界限定場)

107min | 6+ | (業界限定場)

			14:00 P.147	17:20	P.240 <b>19:50</b>	P.261
MUVIE			憐憫的種類 Kinds of Kindness	藥頭悲歌 Pusher	粗獷派建築師 The Brutalist	
<b>&gt;</b> ,			164min   18+	109min   15+	215min+15min(中場休息)   12+	+
VED 信識		10:30 P.228	13:10 P.125	<b>16:00</b> P.190	18:50 P.164 21:10	<b>21:10</b> P.184
Hsin Yi		馬丁史柯西斯:英倫電影課 Made in England: The Films of Powell and Pressburger	虎毒不 Montages of a Modern Motherhood	青春末世物語 Happyend	失速夜 Cross Away	四月勿語 April
		133min   6+	111min   6+   ★	113min   6+  ★	77min   0+   ★	134min   18+
信業		10:30 P.092	13:20 P.128	15:50 P.088	<b>18:50</b> P.126	<b>21:20</b> P.135-P.137
Hsin Yi	響	蟲 Locust	櫻桃號 Cherry Ferry	白衣蒼狗 Mongrel	寄了一整個春天 Blossoms Under Somewhere	華語短片 A Shorts A
		135min   15+	100min   0+	130min   6+   ★	≯   +9   ₩	100min   6+   ★
信報		10:30 P.127		<b>16:40</b> P.174	19:30 P.004	<b>21:40</b> P.209
Hsin Yi		藍色太陽宮 Blue Sun Palace		少年西蒙的煩惱 Simon of the Mountain	NETPAC 頒獎典禮十金馬電影學院 作品放映暨結業典禮 NETPAC + Golden Horse Film Academy Ceremony	距離世界盡頭三公里 Three Kilometres to the End of the World
生		10:40 P.192	<b>13:20</b> P.196		P.194	<b>21:30</b> P.096
Hsin Yi	幽	越與南 Viet and Nam	幻之彼岸 Tale of the Land	愛情咒語 Don't Cry, Butterfly	黎明時道別傷感 Regretfully at Dawn	武替道 Stuntman
		129min   18+	≯   +9   min   6+   ★	97min   6+   <b>★</b>	116min   0+   ★	114min   0+
信業		11:10 P.089	<b>13:40</b> P.093	<b>16:10</b> P.097	<b>18:20</b> P.073-P.074, P.079	<b>20:50</b> P.098
Hsin Yi	學服	優雅的相遇 Intimate Encounter	女兒的女兒 Daughter's Daughter	一部未完成的電影 An Unfinished Film	默視錄 Stranger Eyes	香巴拉 Shambhala

127min | 12+ | (業界限定場) | 126min | 0+ | (業界限定場)

		12:30 D 254	15:30 P.097	18:20 P N99	21:20 P134
					2
MOVIE		墨利斯的情人 Maurice	一部未完成的電影 An Unfinished Film	漂亮朋友 Bel Ami	搖籃凡世 Pavane for an Infant
		140min   12+	107min   6+   <b>★</b>	117min   15+   ★	117min   0+   ★
**************************************		<b>13:00</b> P.086		<b>18:30</b> P.247, P.245	<b>21:30</b> P.078
Hsin Yi		看我今天怎麼說 The Way We Talk		丹尼爾短片輯+屍控奇幻旅程 Daniels' Shorts + Swiss Army Man	從今以後 All Shall Be Well
		132min   0+   ★		117min   18+   ★	93min   6+   ★
信款			<b>16:30</b> P.161	<b>18:30</b> P.091	<b>21:20</b> P.095
HSin Yi			被告汪星人 Dog on Trial	沃土 Above the Dust	我談的那場戀愛 Love Lies
			81min   0+	123min   6+	114min   6+  ★
信職	11:10 P.236	<b>13:50</b> P.145	16:00 P.138-P.141	<b>19:00</b> P.252	<b>21:30</b> P.110
Hsin Yi	陽光普照 Purple Noon	秋光變奏曲 When Fall Is Coming	華語短片 B Shorts B	波士頓人 The Bostonians	金馬獎入圍紀錄短片 B Golden Horse Awards Nominated Documentary
	119min   15+	103min   6+	113min   6+  ★	122min   6+	Short Films B 88min   0+   ★
響	<b>10:30</b> P.084	<b>13:40</b> P.181	<b>16:10</b> P.096	<b>19:00</b> P.182	<b>21:30</b> P.165
Hsin Yi	餘燼 The Embers	河馬佩佩的魔幻漂流 Pepe	武替道 Stuntman	亞馬遜迷走 Transamazonia	無憾愛別離 Another End
	162min   12+	123min   6+	114min   0+   ★	113min   6+	118min   15+
10000000000000000000000000000000000000	11:10 P.085	<b>13:20</b> P.084	<b>16:30</b> P.095	<b>18:50</b> P.088	<b>21:20</b> P.076
Hsin'Yi 🗖 📠	小雁與吳愛麗 Yen and Ai-Lee	餘燼 The Embers	我談的那場戀愛 Love Lies	白衣蒼狗 Mongrel	空房間裡的女人 Some Rain Must Fall
	107min   6+   (業界限定場)	162min   12+   (業界限定場)	114min   6+   (業界限定場)	130min   6+   (業界限定場)	98min   12+   (業界限定場)
ALL THE MARK ALL WILL ALL WILLIAM THE WAY WAY ALL AND	and the color of t				

※ 業界限定場:本場次僅限持有媒體/參展證之業界人士觀賞 Press & Industry Screenings.

※ 業界限定場:本場次僅限持有媒體/參展證之業界人士觀賞 Press & Industry Screenings.

110min | 12+ | (業界限定場)

	11:00 P.247	P.247, P.245	13:30	P.184	16:20 P.157	7 18:50	P.235	21:40	P.225
<b>艦</b>	丹尼爾短片輯+屍控奇幻旅程 Daniels' Shorts + Swiss Army Man	幻旅程 my Man	四月勿語 April		没有煙硝的山村 Vermiglio	紅菱豔 The Red Shoes	oes	拍三小電影 The Second Act	
	117min   18+   (加演場)	(i)	134min   18+		118min   12+	136min   (	136min   0+   (加演場)	80min   12+   (加演場)	
	10:30	P.099	13:00	P.160	<b>15:00</b> P.146	17:20	P.167	19:30	
	漂亮朋友 Bel Ami		跳痛之旅 A Real Pain		約見波布 Meeting with Pol Pot	關於愛的練習 Loveable	図	粗獷派建築師 The Brutalist	
	117min   15+   (加演場)	(i)	90min   15+		112min   12+	104min   0+	+0	215min+15min(中場休息)   12+	12+
	11:00	P.257	13:30	P.178	<b>15:30</b> P.253	3 18:00	P.254	21:00	P.236
艦	默詮艾佛利電影情緣 Merchant Ivory		完美起司配方 Holy Cow		窗外有藍天 A Room with a View	墨利斯的情人 Maurice	<b>∀</b>	陽光普照 Purple Noon	
	112min   6+		90min   12+		110min   12+	140min   12+	12+	119min   15+   (加演場)	
6	10:10	P.173	12:30	P.088	<b>15:10</b> P.217	7 17:00	P.177	19:10	P.224 <b>21:40</b>
	夏日小行星 Janet Planet		白衣蒼狗 Mongrel		沙漏下的療養院 Sanatorium Under the Sign of the Hourglass	少女涨上瘾 F Toxic	2005	惡魔的洗禮 The Devil's Bath	仲夏分手派對 The Other Way Around
	113min   6+		130min   6+		77min   6+	100min   12+	12+	121min   18+	114min   0+

	10:20 P	P.241					
MUVIE TITAN	橫山家之味 Still Walking						
	110min   0+						
信業	10:20 P.	P.166 <b>12:50</b>	<b>50</b> P.225	<b>14:50</b> P.220	<b>17:10</b> P.223	19:20 P.221	<b>21:40</b> P.222
Hsin Yi	仲夏分手派對 The Other Way Around	描급	拍三小電影 The Second Act	非常男人 A Different Man	穿越時空愛死你 Timestalker	×	血腥瑪辛 MaXXXine
	114min   0+   (加演場)	80r	80min   12+	112min   12+	90min   15+	106min   18+	103min   18+
信兼	10:50 P.	P.214 <b>12:40</b>	<b>40</b> P.180	15:20		P.234	
Hsin Yi	超摩登原始人 The Darwinners	提供 Branc	壮游 Grand Tour	撒旦的探戈(全) Sátántangó			
	85min   6+   (加濱場)	129	129min   6+	439+40min(中場休息)  0+			
(中報)		Ë	11:00 P.255	<b>14:00</b> P.256	16:50	P.145 <b>19:10</b> P.219	P.219 <b>21:30</b> P.187
Hsin Yi		規も	此情可問天 Howards End	長日將盡 The Remains of the Day	秋光變奏曲 When Fall Is Coming	怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow	生之敵 Teki Cometh
		142	142min   12+	134min   6+	103min   6+	100min   12+	108min   6+
一 無 神		11;	<b>11:00</b> P.116	<b>13:40</b> P.162	<b>15:50</b> P.173	<b>18:20</b> P.165	<b>20:50</b> P.211
Hsin Yi		を記し	香江花月夜 Hong Kong Nocturne	借來的人生故事 Souleymane's Story	夏日小行星 Janet Planet	無憾愛別離 Another End	有些夜晚我想散步 Some Nights I Feel Like Walking
		124	124min   0+  ▲  (加演場)	92min   6+	113min   6+   (加演場)	118min   15+   (加演場)	103min   15+   (加演場)







雷子東刊下載

完整影片介紹

開幕片 OPENING FILM 073 默視錄 Stranger Eyes





金馬獎()

2024

### 金馬獎入圍影片 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

- 076 空房間裡的女人 Some Rain Must Fall
- 077 春行 A Journey in Spring
- 078 從今以後 All Shall Be Well
- 079 默視錄 Stranger Eyes
- 080 鬼才之道 Dead Talents Society
- 081 BIG
- 082 莎莉 Salli
- 083 三個羯子 Three Castrated Goats
- 084 餘燼 The Embers
- 085 小雁與吳愛麗 Yen and Ai-Lee
- 086 看我今天怎麼説 The Way We Talk
- 087 青春18×2 通往有你的旅程 18x2 Beyond Youthful Days
- 088 白衣蒼狗 Mongrel
- 089 優雅的相遇 Intimate Encounter
- 090 角頭-大橋頭 GATAO: Like Father Like Son
- 091 沃土 Above the Dust
- 092 蟲 Locust
- 093 女兒的女兒
- Daughter's Daughter 094 破浪男女
- The Chronicles of Libidoists
- 095 我談的那場戀愛 Love Lies
- 096 武替道 Stuntman
- 097 一部未完成的電影 An Unfinished Film
- 098 香巴拉 Shambhala
- 099 漂亮朋友
- Bel Ami 100 由島至島
- From Island to Island 101 雪水消融的季節
- 102 曦曦 XiXi
- 103 種土 Soul of Soil
- 104 青春(苦) YOUTH (Hard Times)

- 105 A 面:我的一天 Side A: A Summer Day
- 106 九月的四個星期天 4 Sundays in September
- 106 金魚缸小姐 The Fishbowl Girl
- 107 燃夜 The Burning Night
- 107 囚犬 Caged Dog
- 108 野生之路 Wild Road
- 109 顏色擷取樣本.mov Colour Ideology Sampling.mov
- 109 獄中信-鄒幸彤 Letters from the Imprisoned: Chow Hang Tung
- 110 哦瑪 Before Then
- 110 慧童 Something About Us
- 111 喵十一 Ruthless Blade
- 112 加減乘 Minus Plus Multiply
- Minus Plus Multip 112 化 Essence
- 113 房間裡的你 Father Figure
- 113 死囡仔 Bad Kids

### 終身成就紀念獎:鄭佩佩 LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD CHENG PEI-PEI

- 115 大醉俠 Come Drink with Me
- 116 香江花月夜 Hong Kong Nocturne
- 117 臥虎藏龍 Crouching Tiger, Hidden Dragon

### 終身成就獎:林文錦 LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD LIN WEN-CHIN

- 119 我女若蘭 Orchids and My Love
- 120 八百壯士 Eight Hundred Heroes

### 華語首映 GALA PREMIERE



- 122 夜校女生 The Uniform
- 123 刺心切骨 Pierce
- 124 搖籃凡世 Pavane for an Infant
- 125 虎毒不
  - Montages of a Modern Motherhood
- 126 寄了一整個春天
  - Blossoms Under Somewhere
- 127 藍色太陽宮 Blue Sun Palace
- 128 櫻桃號
- Cherry Ferry 129 跳進部落的
- 29 跳進部落的孩子 Dancing Home
- 130 日泰小食 Another Home

- 132 星空下的黑潮島嶼:第 1-2 集 Black Tide Island: Ep. 1-2
- 133 喝酒吧!笨蛋:第1-2集 Our Bar: Ep. 1-2
- 134 書店裡的影像詩:第三季 Poetries from the Bookstores: Season 3

### 華語首映-劇集 GALA PREMIERE - SERIES



### 華語首映—短片 GALA PREMIERE - SHORTS



- 135 半路出家 Two Funerals
- 136 在水一方 Across the Waters
- 136 孽種 I Just Want to Be Wanted
- 137 車輪與灰塵 Wheel and Dust
- 137 鬼妹 Adrift

- 138 遊戲 Play
- 139 昏飛 Nuptial Flight
- 139 山裡走走 Prey and Prayers
- 140 薄荷涼菸 Ash
- 140 原來海上沒有島 st No Island in the Sea
  - 141 洗淨 WAShhh
  - 141 氣旋 Cyclone

### 大師饗宴 MASTER CLASS

- 143 隔壁的房間 The Room Next Door 144 李歐卡霍:不是我 It's Not Me
- 145 秋光變奏曲 When Fall Is Coming
- 146 約見波布 Meeting with Pol Pot
- 147 憐憫的種類 Kinds of Kindness



### 作者影誌 VIVA AUTEUR



- 149 艾諾拉 Anora
- 150 女孩與鳥 Bird
- 151 我去死一下

沒有煙硝的山村

Vermiglio

158 沉默狂想三部曲

Silent Trilogy

- Dying
- 152 艾曼紐 2024 Emmanuelle
- 153 致我親愛的馬切洛 Marcello Mio
- 154 腥際大帝國 The Empire
- 155 花都剪影
  - An Urban Allegory
- 156 手榴彈·革命·還有愛與詩 Limonov – The Ballad

### 影迷嘉年華 PANORAMA

- 160 跳痛之旅 A Real Pain
- 161 被告汪星人 Dog on Trial
- 162 借來的人生故事 Souleymane's Story
- 163 小鎮大烏龍 Meet the Barbarians
- 164 失速夜 Cross Away
- 165 無憾愛別離 Another End
- 166 仲夏分手派對 The Other Way Around

- 167 關於愛的練習 Loveable 168 死了舅舅以後
- On Becoming a Guinea Fowl 169 我最喜歡的蛋糕 My Favourite
- Cake 170 目撃風暴 The Witness



### 影增新勢力 NEW WAVES



- 172 模範生的禁愛祕密 Girls Will Be Girls
- 173 夏日小行星 Janet Planet
- 174 少年西蒙的煩惱 Simon of the Mountain
- 175 睡覺時眼睛睜開 Sleep with Your Eyes Open
- 176 馬利的假期
  - Listen to the Voices
- 177 少女迷上癮 Toxic
- 178 完美起司配方 Holy Cow

### 不設防地帶 ANOTHER VIEW



### 亞洲之窗 WINDOWS ON ASIA



- 186 雨中的慾情 Lust in the Rain
- 187 生之敵 Teki Cometh
- 188 本心 The Real You
- 189 嫌疑者的真相 Faceless
- 190 青春末世物語 Happyend
- 191 寄生上層
- The Tenants 192 越與南
  - Viet and Nam
- 193 愛情咒語 Don't Cry, Butterfly
- 194 黎明時道別傷感 Regretfully at Dawn

- 195 拒絕沉默的女孩 MA - Cry of Silence
- 196 幻之彼岸 Tale of the Land
- 197 你是我眼中的 那道光

All We Imagine as Light

180 壯游

181

182

Grand Tour 河馬佩佩的魔幻漂流

Transamazonia 183 G7 高瘋會:首腦危機 Rumours 184 四月勿語 April

Pepe 亞馬遜迷走

### 罪與罰 BEYOND THE VERDICT

- 199 化外之醫:第 1-2 集 The Outlaw Doctor: Ep. 1-2
- 200 黑箱日記 Black Box Diaries
- 201 難言之隱 Stay Mum
- 202 人造正義 Artificial Justice
- 203 那些受傷的臉孔 All Your Faces
- 204 爸媽不是家 Grand Me



### 酷兒新世界 LGBTQ+



- 206 以妳的語言呼喚我 Foreign Language
- 207 慾望迷蹤 Misericordia
- 208 尋找彼端的你
- 208 等找饭编的你 Crossing
- 209 距離世界盡頭三公里 Three Kilometres to the End of the World
- 210 白天的我,夜裡的他 Sebastian
- 211 有些夜晚我想散步 Some Nights I Feel Like Walking

- 213 列車捎來的幸福 The Most Precious of Cargoes
- 214 超摩登原始人 The Darwinners
- 215 好野人出沒,注意! Savages
- 216 擁抱棉花糖男孩 Living Large
- 217 沙漏下的療養院 Sanatorium Under the Sign of the Hourglass

### 動畫傳送門 ANIMATION ZONE



### 瘋狂特快車 INCREDIBLY CRAZY



- 219 怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow
- 220 非常男人 A Different Man
- 221 X
- 222 血腥瑪辛 MaXXXine
- 223 穿越時空愛死你 Timestalker
- 224 惡魔的洗禮 The Devil's Bath
- 225 拍三小電影
- The Second Act 226 十一人賊軍
- 226 十一人賊軍 11 Rebels

### 傳奇影事 FILM AND LEGEND



### 經典重現 RESTORED CLASSICS

228 馬丁史柯西斯:英倫電影課 Made in England: The Films of Powell and Pressburger

Chain Reactions

Pavements 231 魔怪:如果繁星有樂聲

Ravens

德州電鋸殺人狂:鋸戲謎疑

230 Pavement: 記錄傳奇的四種方法

Mogwai: If the Stars Had a Sound 232 終將成為烏鴉的男人:深瀨昌久

229



- 234 撒旦的探戈 Sátántangó
- 235 紅菱豔 The Red Shoes
- 236 陽光普照 Purple Noon
- 237 女煞葛洛莉 Gloria
- 238 德州電鋸殺人狂 The Texas Chain Saw Massacre
- 239 夢幻天堂 Heavenly Creatures
- 240 藥頭悲歌 Pusher
- 241 横山家之味 Still Walking

- 242 春風沉醉的夜晚 Spring Fever
- 243 母親三十歲 Story of Mother

### 丹尼爾的多重宇宙 DANIELS' MULTIVERSE

- 245 屍控奇幻旅程 Swiss Army Man
- 246 媽的多重宇宙 Everything Everywhere All at Once
- 247 丹尼爾短片輯 Daniels' Shorts



焦點導演:詹姆斯艾佛利 FILMMAKER IN FOCUS: JAMES IVORY



- 250 莎劇演員 Shakespeare-Wallah
- 251 熱與塵 Heat and Dust
- 252 波士頓人 The Bostonians
- 253 窗外有藍天 A Room with a View
- 254 墨利斯的情人 Maurice
- 255 此情可問天 Howards End
- Howards End 256 長日將盡
  - The Remains of the Day
- 257 默詮艾佛利電影情緣 Merchant Ivory















三 三統漢菓子



旅旅食光



mille米樂爆米花







AQUAGEN



**HOLA** 



**BODYLUV**®











ZÖMAR.



好日子 Beautibul Bass



物外分YSTUDIO





WANGLILING



皇家沉香典藏擴香禮盒 Royal collection diffuser gift set



來自東方密林的沉香,伴隨花香如蝶紛飛 夢幻且神秘,令人沉醉



晶 碩 光 學 集 團

# BTP亮妍頂級

# 膠原蛋白飲

日本NIPPI 膠原蛋白



超高含量 13000mg

市售頂規,一瓶有感

複合配方,效果加乘

西印度 櫻桃萃取

燕窩酸 益生菌

玄米萃取

輔酶 Q10

專利 山竹發酵物



# 台北市電影委員會





















加入會員好康多,iShow、 HAPPY GO點數齊累積。



### 會員分級 獨享禮遇

一般、黃金、白金影迷三等級, 黃金/白金影迷加贈生日禮、 忠誠禮,等級不同,回饋更多!



### 儲值消費 專屬優惠

獨享票價優惠及餐飲折扣, 至多省90元!販賣部特殊商品、 NT Live、特殊映演搶先購!







### 掃描QR CODE 網路會員無痛升級!









第61屆金馬獎指定啤酒品牌







Budweiser/
BREWMASTER
RESERVE

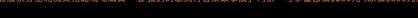
大師禮遇 鐫刻心意

禁止酒駕ॐ酒後不開車 安全有保障

















地址: 115028 臺北市南港區市民大道八段99號

T:02 2788 6620 廣告



台北唯一 276坪戶外空中綠地視野無敵 開闊大器 246坪室內空間運用靈活多樣

優惠招租中 02-6622-6888

台北市信義區菸廠路88號(松山文創園區內) www.taipeinewhorizon.com.tw



我們致力於在全球提供高品質且全方位的醫藥健康解決方案,滿足人類健康的多元需求,逐步實踐健康平權讓每個人都擁有更健康的未來。

We are committed to providing high-quality and wide-ranging healthcare solutions that address the diverse needs of individuals worldwide, paving the path towards a healthier future for all.

okasang 🛞

# 美味の衝撃

巧克力黑木耳露

OKASANG 巧克力 黑木耳露 **BLACK FUNGUS** CHOCOLATE

零顆粒木耳露







第 61 屆金馬獎指定手搖茶飲

The Origin of Bubble Tea





养湯會 TP TEA®

第61屆金馬獎指定手搖茶飲

Taiwan Professional Tea







FUNCTION TARGETING GLYCOPEPTIDE ESSENCE

www.biozyme.com.tw



加入會員 享新客禮



品牌官網 gap.tw



# **FOTER**

抗菌機能除臭襪禮盒

第61屆金馬獎指定入圍禮品



99.9% 抗菌除臭率

99.9% 回彈係數

# J.GAO

青春將為你駐足 時光亦不忍離去 「讓肌膚沒有時間觀念」



金馬61時光駐足亮顏聯名禮盒

J.GAO × GOLDEN HORSE 61 Timeless Radiance Edition



J.GAO 9

LISTEN TO YOURSELF



2024

## 金馬61頒獎典禮 MyVideo 直播

官 方 指 定 直 播 11.23 線 上 看

MyVideo 返利黑卡會員 萬部好片立即看













現在成為返利黑卡會員,萬部影片隨你看,還有 黑卡會員專屬生日禮、租片返利回饋、獨家首映 包場活動等你參加,立即申辦!



# 好速加掛

光纖上網1Gbps 在家用Wi-Fi6

每月\$749<sub>起</sub>











主要替助 ————

贊助單位 ———



MyVideo





特別協力 ----

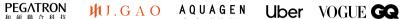












協力單位 ——





















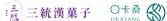


























(H)HYDY 物外⊙YSTUDIO





























節目協力 ——















宣傳協力 ———

















場地協力 ----









# TAIREI GOLDEN HORSE

### 日次 CONTENT

### 開幕片 OPENING FILM

073 默視錄 Stranger Eyes

### 金馬獎入圍影片 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

- 076 空房間裡的女人 Some Rain Must Fall
- 077 春行 A Journey in Spring
- 078 從今以後 All Shall Be Well
- 079 默視錄 Stranger Eyes
- 080 鬼才之道 Dead Talents Society
- 081 BIG
- 082 莎莉 Salli
- 083 三個羯子 Three Castrated Goats
- 084 餘燼 The Embers
- 085 小雁與吳愛麗 Yen and Ai-Lee
- 086 看我今天怎麼説 The Way We Talk
- 087 青春 18×2 通往有你的旅程 18x2 Beyond Youthful Days
- 088 白衣蒼狗 Mongrel
- 089 優雅的相遇 Intimate Encounter
- 090 角頭-大橋頭 GATAO: Like Father Like Son
- 091 沃土 Above the Dust
- 092 蟲 Locust
- 093 女兒的女兒 Daughter's Daughter
- 094 破浪男女 The Chronicles of Libidoists
- 095 我談的那場戀愛 Love Lies
- 096 武替道 Stuntman
- 097 一部未完成的電影 An Unfinished Film
- 098 香巴拉 Shambhala
- 099 漂亮朋友 Bel Ami
- 100 由島至島 From Island to Island
- 101 雪水消融的季節 After the Snowmelt
- 102 曦曦 XiXi
- 103 種土 Soul of Soil
- 104 青春(苦) YOUTH (Hard Times)
- 105 A 面:我的一天 Side A: A Summer Day
- 106 九月的四個星期天 4 Sundays in September
- 106 金魚缸小姐 The Fishbowl Girl
- 107 燃夜 The Burning Night
- 107 囚犬 Caged Dog
- 108 野生之路 Wild Road
- 109 顏色擷取樣本.mov Colour Ideology Sampling.mov
- 109 獄中信-鄒幸彤 Letters from the Imprisoned: Chow Hang Tung
- 110 哦瑪 Before Then
- 110 慧童 Something About Us
- 111 喵十一 Ruthless Blade
- 112 加減乘 Minus Plus Multiply
- 112 化Essence
- 113 房間裡的你 Father Figure
- 113 死囡仔 Bad Kids

### 終身成就紀念獎:鄭佩佩

### LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD: CHENG PEI-PEI

- 115 大醉俠 Come Drink with Me
- 116 香江花月夜 Hong Kong Nocturne
- 117 臥虎藏龍 Crouching Tiger, Hidden Dragon
  - 終身成就獎:林文錦

### LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD: LIN WEN-CHIN

- 119 我女若蘭 Orchids and My Love
- 120 八百壯士 Eight Hundred Heroes

### 華語首映 GALA PREMIERE

- 122 夜校女生 The Uniform
- 123 刺心切骨 Pierce
- 124 搖籃凡世 Pavane for an Infant
- 125 虎毒不 Montages of a Modern Motherhood
- 126 寄了一整個春天 Blossoms Under Somewhere
- 127 藍色太陽宮 Blue Sun Palace
- 128 櫻桃號 Cherry Ferry
- 129 跳淮部落的孩子 Dancing Home
- 130 目泰小食 Another Home

### 華語首映一劇集 GALA PREMIERE - SERIES

- 132 星空下的黑潮島嶼:第 1-2 集 Black Tide Island: Ep. 1-2
- 133 喝酒吧!笨蛋:第1-2集 Our Bar: Ep. 1-2
- 134 書店裡的影像詩:第三季 Poetries from the Bookstores: Season 3

### 華語首映一短片 A GALA PREMIERE - SHORTS A

- 135 半路出家 Two Funerals
- 136 在水一方 Across the Waters
- 136 孽種 I Just Want to Be Wanted
- 137 車輪與灰摩 Wheel and Dust
- 137 鬼妹 Adrift

### 華語首映一短片 B GALA PREMIERE - SHORTS B

- 138 遊戲 Play
- 139 昏飛 Nuptial Flight
- 139 山裡走走 Prey and Prayers
- 140 薄荷涼菸 Ash
- 140 原來海上沒有島 No Island in the Sea
- 141 洗淨 WAShhh
- 141 氣旋 Cyclone

### 大師饗宴 MASTER CLASS

- 143 隔壁的房間 The Room Next Door
- 144 李歐卡霍:不是我 It's Not Me
- 145 秋光變奏曲 When Fall Is Coming
- 146 約見波布 Meeting with Pol Pot 147 憐憫的種類 Kinds of Kindness

### 作者影誌 VIVA AUTEUR

- 149 艾諾拉 Anora
- 150 女孩與鳥 Bird
- 151 我去死一下 Dying
- 152 艾曼紐 2024 Emmanuelle
- 153 致我親愛的馬切洛 Marcello Mio
- 154 腥際大帝國 The Empire
- 155 花都剪影 An Urban Allegory
- 156 手榴彈·革命·還有愛與詩 Limonov The Ballad
- 157 沒有煙硝的山村 Vermiglio
- 158 沉默狂想三部曲 Silent Trilogy

### 影迷嘉年華 PANORAMA

- 160 跳痛之旅 A Real Pain
- 161 被告汪星人 Dog on Trial
- 162 借來的人生故事 Souleymane's Story
- 163 小鎮大烏龍 Meet the Barbarians
- 164 失速夜 Cross Away
- 165 無憾愛別離 Another End
- 166 仲夏分手派對 The Other Way Around
- 167 關於愛的練習 Loveable

- 168 死了舅舅以後 On Becoming a Guinea Fowl
- 169 我最喜歡的蛋糕 My Favourite Cake
- 170 目撃風暴 The Witness

### 影懷新熱力 NFW WAVES

- 172 模範生的禁愛祕密 Girls Will Be Girls
- 173 夏日小行星 Janet Planet
- 174 少年西蒙的煩惱 Simon of the Mountain
- 175 睡覺時眼睛睜開 Sleep with Your Eyes Open
- 176 馬利的假期 Listen to the Voices
- 177 少女迷上癮 Toxic
- 178 完美起司配方 Holy Cow

### 不設防地帶 ANOTHER VIEW

- 180 壯游 Grand Tour
- 181 河馬佩佩的魔幻漂流 Pepe
- 182 亞馬遜迷走 Transamazonia
- 183 G7 高瘋會:首腦危機 Rumours

### 184 四月勿語 April

### 亞洲之窗 WINDOWS ON ASIA

- 186 雨中的慾情 Lust in the Rain
- 187 生之敵 Teki Cometh
- 188 本心 The Real You
- 189 嫌疑者的真相 Faceless
- 190 青春末世物語 Happyend 191 寄生上層 The Tenants
- 192 越與南 Viet and Nam 193 蝴蝶,不哭(原:愛情咒語) Don't Cry, Butterfly
- 194 黎明時道別傷感 Regretfully at Dawn
- 195 拒絕沉默的女孩 MA Cry of Silence
- 196 幻之彼岸 Tale of the Land
- 197 你是我眼中的那道光 All We Imagine as Light

### 罪與罰 BEYOND THE VERDICT

- 199 化外之醫:第1-2集 The Outlaw Doctor: Ep. 1-2
- 200 黑箱目記 Black Box Diaries
- 201 難言之隱 Stay Mum
- 202 人造正義 Artificial Justice
- 203 那些受傷的臉孔, All Your Faces

### 酷兒新世界 LGBTQ+

- 206 以妳的語言呼喚我 Foreign Language
- 207 慾望迷蹤 Misericordia
- 208 尋找彼端的你 Crossing
- 209 距離世界盡頭三公里 Three Kilometres to the End of the World
- 210 白天的我,夜裡的他 Sebastian
- 211 有些夜晚我想散步 Some Nights I Feel Like Walking

### 動書傳送門 ANIMATION ZONE

- 213 列車捎來的幸福 The Most Precious of Cargoes
- 214 超摩登原始人 The Darwinners
- 215 好野人出沒,注意! Savages
- 216 擁抱棉花糖男孩 Living Large
- 217 沙漏下的療養院 Sanatorium Under the Sign of the Hourglass

### 瘋狂特快車 INCREDIBLY CRAZY

- 219 怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow
- 220 非常男人 A Different Man 221 X
- 222 血腥瑪辛 MaXXXine
- 223 穿越時空愛死你 Timestalker
- 224 惡魔的洗禮 The Devil's Bath
- 225 拍三小電影 The Second Act 226 十一人賊軍 11 Rebels

### 傳奇影事 FILM AND LEGEND

- 228 馬丁史柯西斯:英倫電影課 Made in England: The Films of Powell and Pressburger
- 229 德州雷鈱殺人狂: 鈱戲謎疑 Chain Reactions
- 230 Pavement: 記錄傳奇的四種方法 Pavements
- 231 魔怪:如果繁星有樂聲 Mogwai: If the Stars Had a Sound 232 終將成為烏鴉的男人:深瀨昌久 Ravens

### 經典重現 RESTORED CLASSICS

- 234 撒旦的探戈 Sátántangó
- 235 紅菱豔 The Red Shoes
- 236 陽光普照 Purple Noon
- 237 女煞葛洛莉 Gloria
- 238 德州電鋸殺人狂 The Texas Chain Saw Massacre
- 239 夢幻天堂 Heavenly Creatures
- 240 藥頭悲歌 Pusher
- 241 橫山家之味 Still Walking 242 春風沉醉的夜晚 Spring Fever
- 243 母親三十歲 Story of Mother

### 丹尼爾的多重宇宙 DANIELS' MULTIVERSE

- 245 屍控奇幻旅程 Swiss Army Man
- 246 媽的多重宇宙 Everything Everywhere All at Once
- 247 丹尼爾短片輯 Daniels' Shorts

### 焦點導演:詹姆斯艾佛利 FILMMAKER IN FOCUS: JAMES IVORY

- 250 莎劇演員 Shakespeare-Wallah 251 熱與塵 Heat and Dust
- 252 波士頓人 The Bostonians
- 253 窗外有藍天 A Room with a View
- 254 墨利斯的情人 Maurice
- 255 此情可問天 Howards End
- 256 長日將盡 The Remains of the Day
- 257 默詮艾佛利電影情緣 Merchant Ivory

### 影迷新世代 GOLDEN HORSE NEW CURRENTS

### 258 新世代嚴選 & 影迷擴充技

### 神秘影片 SURPRISE FILM

261 粗獷派建築師 The Brutalist





# 開幕片 OPENING FILM

## 默視錄





#### Stranger Eves

台灣、新加坡、法國、美國 Taiwan, Singapore, France, USA | 2024 | DCP | Colour | 126min Print Source 飛笙影像有限公司 Volos Films Ltd.

女兒在公園遊樂場離奇失蹤後,一對年輕夫妻與母親的生活也徹底變了樣。他們絕望奔找女兒,直到私密偷拍光碟送達,案情出現一線曙光,卻發現有人正在監視著這個家。一家人不得不在門口裝上監控反制窺探者,卻讓自己的生活暴露得更加蒼白赤裸。隨著偷拍者的身分逐漸曝光,每個家庭成員終將迎來屬於自己的真相……。

新加坡導演楊修華曾以《幻土》獲金馬獎最佳原著劇本,睽違六年推出四國合製最新力作, 一舉闖入威尼斯影展正式競賽。延續前作對人心焦慮的敏鋭洞察與自由切換的敘事視角, 本片巧用多重影像媒材,渲染虛實詭譎的迷幻氛圍,揭露無所不在的社會監控,不僅交叉 辯證「看」與「被看」,更以兩個家庭的悲劇瓦解,尋覓親密關係與個人欲念的終極出口。 巫建和、林幻夢露相親相離,李康生、陳雪甄暗藏玄機。

After the mysterious disappearance of their baby daughter, a young couple receive strange videos and realise someone has been filming their daily life - even in their most intimate moments. The police set up surveillance around their home to catch the voyeur, but the family starts to crumble as secrets unravel under the scrutiny of eyes watching them from all sides.

楊修華,曾在新加坡義安理工學院學習電影,畢業於新加坡國立大學哲學系。首部劇情長片《In the House of Straw》入選新加坡電影節,《幻土》獲得 2018 年盧卡諾影展金豹獎及 2019 年金馬獎最佳原著劇本。2024 年以《默視錄》入選威尼斯影展正式競賽。

Yeo Siew-hua is a writer-director from Singapore. His A Land Imagined won the Golden Leopard at Locarno 2018 and received awards for Best Original Screenplay and Best Original Film Score at the 2019 Golden Horse Awards. His latest film, Stranger Eyes, is the first Singaporean film to compete for Venice's Golden Lion



導演 Director 楊修華 YEO Siew-hua

2024 威尼斯影展正式競賽 · 2024 倫敦影展 · 2024 紐約影展

# 金馬獎入圍影片

GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

第六十一屆金馬獎頒獎典禮暨星光大道

11 月 23 日〈六〉17:30 星光大道 19:00 頒獎典禮
台北流行音樂中心|台視頻道| My Video | LINE TODAY



## 空房間裡的女人





Some Rain Must Fall

中國、美國、法國、新加坡 China, USA, France, Singapore | 2024 | DCP | Colour | 98min

Print Source Goodfellas \ Wild Grass Films

女人在籃球場邊意外砸傷一名老婦,也就此擊碎了自己戮力 維護的完美日子。事件的餘波浮盪在生活各個角落,女兒叛 逆交友,丈夫斥罵不休。吸地、洗衣、哭泣,在家庭主婦-成不變的日常背後,是內心的萬丈波濤。唯有與鐘點女工的 耳鬢廝磨,是慾念的短暫出口。導演邱陽長片首作,以獨具 一格的方形景框,勾描困於生活囹圄的中年女人幽深心境, 在寫實中漾開謎樣氣息。

Cai, a middle-aged housewife, has lost track of who she is and who she wants to be. During one of her daughter's basketball matches, she inadvertently injures an elderly woman. This seemingly trivial event is a catalyst that causes her life to spin out of control as past events resurface while she heads into an uncertain future.

邱陽,成長於中國常州,澳洲維多利亞藝術學 院畢業,曾為金馬電影學院學員。2015年以 《日光之下》入圍金馬獎最佳創作短片,2017 年以《小城二月》獲坎城影展短片金棕櫚獎, 首部劇情長片《空房間裡的女人》獲 2024 年 柏林影展邂逅單元評審團特別獎。

Qiu Yang made a couple of short films, including She Runs, the Leitz Cine Discovery Prize winner at Cannes Critics' Week 2019 and A Gentle Night, the Short Film Palme d'Or winner at Cannes 2017. Some Rain Must Fall is his first



- ▶最佳新導演
- ▶最佳新演員



導演 Director 邱陽 QIU Yang

製片人 Jeremy Chua、Mike Goodridge、Alex C. Lo、Mélissa Malinbaum、林凡、王茜 | 編劇 邱陽 | 攝影 Constanze Schmitt | 美術 單英皓|造型 張雅迪|剪輯 Carlo Francisco Manatad、Julien Lacheray |音樂 Ryan T. Somerville |音效 梅竹、Romain Ozanne、 Emmanuel Croset | 演員 余艾洱、狄詩珂、徐天翊、顧聽秀、秦旦、徐贇、曹渝強、王亞軍

11.08〈五〉18:30 MUVIE TITAN ★

11.12 〈二〉21:20 Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.19 ( \_ ) 10:30 Hsin Yi 信義 12 廳

11.21〈四〉21:20 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場)





# 春行

#### A Journey in Spring

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 90min

Print Source 今日影像藝術有限公司 Being Film and Art Co., Ltd.

三句挖苦,兩句嫌惡,一句牽掛,跛腳男人與倔強女人的家 在台北近郊山上,老夫老妻的日子早已平淡無華,本以為未 來還很長,直到某日死亡驟然降臨。男人面對離家多年的兒 子,獨守著不可言的祕密。在潮濕春季,讓思念蔓延在無邊 的時間裡。女性雙導演長片首作,以超 16mm 底片捕捉侘 寂之美、粗礪日常,喜翔搭檔楊貴媚,獻上沉澱時光的對手 戲,看見愛意湧動,生命無常。

Khim-Hok, an old man with a limp, has depended on his wife over the years. They live in an old house on the urban fringe of Taipei. After his wife suddenly passes away, Khim-Hok covers it up and goes on living a seemingly peaceful life. But their longestranged son and his new partner suddenly appear, so Khim-Hok has to face his wife's death when the end finally comes.



- ▶最佳男主角
- ▶最佳新導演

彭紫惠,藝術家、導演,展覽散見於西班牙、 英國與台灣。2023年與王品文合導首部長片 《春行》,獲聖塞巴斯汀影展最佳導演銀貝殼

IPRESCI

王品文,曾入選柏林影展東京新鋭營,2019 年短片《軍犬》獲台灣國際女性影展金獎。導 演作品尚有短片《記憶迴廊》、《我們之間》

Peng Tzu-hui is an artist and filmmaker who graduated in Fine Arts from NTUA. She has held exhibitions in Europe and Taiwan.

Wang Ping-wen graduated with an MFA in Film and Television Production from Loyola Marymount University. Her short films include Between Us, Labyrinth and Military Dog.





導演 Director 彭紫惠 PENG Tzu-hui 王品文 WANG Ping-wen

監製 王品文、彭紫惠 | 編劇 余易勳 | 攝影 加藤陽介、蘇偉鍵 | 美術、剪輯 彭紫惠 | 造型 黃敏弟、韋冠宇、謝靜惟、陳桂斳、儲稼逸 | 音樂 彭炫珽 | 音效 澎葉生、嚴唯甄、吳峟賢 | 視效 鄧婕、黃志偉、林正大、江瑋竑 | 演員 喜翔、楊貴媚、藍葦華、張書偉、陳佳穗



## 從今以後

#### All Shall Be Well

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 93min

Print Source 前景娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment



所謂親人,重的是情分還是名分? Angie 與 Pat 相守數十 載,Pat 扶持哥哥一家多年,Angie 也與 Pat 的姪子、姪女 親如家人,但是某天恬靜生活卻戛然而止。Angie 失神獨守 昔日家屋,與 Pat 的哥哥一家一同料理後事,雙方卻漸生分 歧。利害關係背後诱見冰寒人心,而她,最終也要做出自己, 的決定。《叔‧叔》導演楊曜愷持續關照同志題材,再攜手 區嘉雯,娓娓道來熟齡女同志面對的現實遺囑困境。

Angie and Pat, a lesbian couple who have been together for decades, live in a jointly owned apartment. After Pat's sudden death, Angie faces legal challenges since Pat left no will. Hong Kong law dictates the property goes to Pat's next of kin. Angie struggles against Pat's family to stay in the home they built together, ultimately facing a choice between fighting for her rights and giving up and leaving.

楊曜愷,紐約哥倫比亞大學藝術碩士,主辦香 港同志影展。首部長片《我愛斷背衫》入選鹿 特丹影展,《叔·叔》入選柏林、釜山等影展, 並入圍金馬獎最佳劇情長片、原著劇本等獎 項。最新作品《從今以後》獲 2024 年柏林影 展泰迪熊獎。

Ray Yeung is a Columbia University MFA graduate. His third feature, Suk Suk, screened at Busan 2019 and Berlinale 2020. All Shall Be Well won Teddy Award and Panorama Audience Award at Berlinale 2024.



- ▶最佳劇情片
- ▶最佳導演
- ▶最佳女主角
- ▶最佳剪輯



導演 Director 楊曜愷 Ray YEUNG

監製 楊曜愷、 施敬樂、温熙宇、鄭珮詩、葉慧珊、廖朝暉 | 編劇 楊曜愷 | 攝影 梁銘佳 | 美術、造型 潘燚森 | 剪輯 張叔平、黎冠東 | 音樂 李端嫻 | 音效 杜篤之、江宜真 | 視效 徐偉傑、張耀豪 | 演員 區嘉雯、李琳琳、太保、許素瑩、梁仲恆、廖子妤

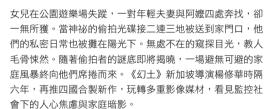


# 默視錄

#### Stranger Eyes



Print Source 飛竿影像有限公司 Volos Films Ltd.



After the mysterious disappearance of their baby daughter, a young couple receive strange videos and realise someone has been filming their daily life – even in their most intimate moments. The police set up surveillance around their home to catch the voyeur, but the family starts to crumble as secrets unravel under the scrutiny of eyes watching them from all sides.

楊修華,曾在新加坡義安理工學院學習電影, 畢業於新加坡國立大學哲學系。首部劇情長片 《In the House of Straw》入選新加坡電影節, 《幻土》獲得 2018 年盧卡諾影展金豹獎及 2019 年金馬獎最佳原著劇本。2024 年以《默 視錄》入圍威尼斯影展正式競賽。

Yeo Siew-hua's A Land Imagined won the Golden Leopard at Locarno 2018, Best Original Screenplay and Best Original Film Score at the Golden Horse Awards 2019 and Yeo was nominated Best New Director at the Asian Film Awards 2019.



- ▶最佳劇情片
- ▶最佳導演
- ▶最佳男配角
- ▶最佳原著劇本
- ▶最佳原創電影音樂
- ▶最佳音效



導演 Director 楊修華 YEO Siew-hua

製片人 Fran Borgia、陳璽文、Jean-Laurent Csinidis、Alex C. Lo | 編劇 楊修華 | 攝影 浦田秀穂 | 美術 James Page | 造型 李瑋玲 剪輯 Jean-Christophe Bouzy | 音樂 福多瑪 | 音效 杜篤之、杜則剛 | 演員 巫建和、林幻夢露、李康生、陳雪甄、娜娜、張子夫、周安雅、Maryanne Ng-Yew





# 鬼才之道

#### **Dead Talents Society**

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 110min

Print Source 奉猴子股份有限公司 Activator Co., Ltd.

做人好難,當鬼更難!菜鳥新鬼「同學」死得平庸,到陰間 又驚覺自己即將魂飛魄散,唯一辦法是成為讓世人難忘的都 市厲鬼傳説。鬼的才華,就是嚇人的才華!她不得不接受厲 鬼經紀人 Makoto 邀請,與過氣厲鬼天后凱薩琳同心再造魯 蛇飯店猛鬼傳奇。原來一個人的才華,真的要做鬼才知道? 《扳校》導演徐漢強睽違五年再推長片,集結王淨、陳柏 霖、張榕容一起鬧鬼,打造另類奇幻喜劇。

In the afterlife, ghosts must be frightening enough to survive. The world after death is far from idyllic. "I don't want to be forgotten by this world!" becomes their final conviction. The ghosts about to sink without a trace strive to become the scariest legends. They believe, "As long as you have the talent for scaring people, you will be seen!"

徐漢強,導演、編劇。曾以《請登入線實》獲 金鐘獎戲劇節目單元劇導演獎,2019年首部 長片《返校》獲金馬獎最佳新導演、改編劇本 等五項獎項,2020年 VR 作品《星際大騙局 之登月計劃》入圍威尼斯影展 VR 競賽。《鬼 才之道》為其第二部劇情長片,獲多倫多影展 午夜單元觀眾票選獎亞軍等多個國際獎項。

John Hsu's debut feature Detention, a screen adaptation of the eponymous video game, received twelve nominations and won Best New Director and Best Adapted Screenplay at the Golden Horse Awards 2019.



- ▶最佳劇情片
- ▶最佳導演
- ▶最佳女配角
- ▶最佳原著劇本
- ▶最佳視覺效果
- ▶最佳美術設計
- ▶最佳造型設計

- ▶最佳動作設計
- ▶最佳原創電影音樂
- ▶最佳原創電影歌曲
- ▶最佳音效



導演 Director 徐漢強 John HSU

監製 李烈、李耀華、陳怡樺 | 編劇 徐漢強、蔡坤霖 | 攝影 周宜賢 | 美術 王誌成、梁碩麟 | 造型 施筱柔 | 動作 黃泰維 | 剪輯 解孟儒、江翊寧 音樂 鬼才大 Band | 音效 筒豐書、湯湘竹、陳家俐 | 視效 郭憲聰、邱俊毅 | 演員 王淨、張榕容、陳柏霖、姚以緹、百白、瘦瘦、林鶴軒、 黃廸揚、眼肉芽



### **BIG**

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 159min

Print Source 米倉影業股份有限公司 Storyage Pictures Co., Ltd.

活著,就是最棒的禮物。八一六病房六孩六色,源源出生動 物園,是延酷愛機器人,羅恆常在走廊尬車,努拉屁股長了 球球, 珈農撥彈吉他叛逆厭世, 大杉擁抱斷肢情竇初開。孩 子們熱烈綻放,家長們相吵相親。信仰齊發,活在當下。聖 誕將至,一場冒險也即將開始,病房門上關於 BIG 的祕密, 唯有他們相知。導演魏德聖穿插病房笑淚與戰鬥動畫,獻上 溢滿童趣又真摯動人的牛命篇章。

Welcome to Ward 816, a place filled with incredible children who are true warriors. Each of them carries a badge symbolising their strength in fighting various diseases. In this bustling ward, there's a special group, including Yuan, Shi-yan, Heng, Nuala, Jia-nong, and Da-shan. Despite their parents' occasional arguments, they always come together to support one another when it matters most.

魏德聖,導演、編劇。早年曾參與《麻將》、 《雙瞳》等電影製作,2008年執導首部長片 《海角七號》創下台灣影史票房紀錄,亦獲多 座金馬獎。2011 年《賽德克‧巴萊》入圍威尼 斯影展正式競賽,並獲金馬獎最佳劇情片、男 配角、音樂、音效等多項大獎。

Wei Te-sheng rose to fame in 2008 as Cape No.7 became Taiwan's highest-grossing film. His 2011 epic, Warriors of the Rainbow: Seedig Bale, won Best Feature Film at the Golden Horse Awards and represented Taiwan at the Academy



- ▶最佳女配角
- ▶最佳新演員
- ▶最佳視覺效果



導演 Director 魏德聖 WEI Te-sheng

監製 徐國倫|編劇 魏德聖|攝影 葉少青|美術 翁瑞雄|造型 林欣宜|剪輯 蘇珮儀|音樂 何國杰|音效 杜篤之、吳書瑤、李育智|視效 林洪峯、余國亮、梁偉傑|演員鄭又菲、曾沛慈、郭大睿、田中千繪、范逸臣、黃之諾、夏宇童、周厚安、謝以樂、曾珮瑜、黃鐙輝、 于卉喬、黄采儀、王夢麟、滕韋煦、賴銘偉、李佳豫、陳博正、廖慧珍

11.08〈五〉20:40 Hsin Yi 信義 13 廳 ★

11.13 〈三〉11:20 Hsin Yi 信義 13 廳





# 莎莉

#### Salli

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 105min

Print Source 伯樂影業股份有限公司 Bole Film Co., Ltd.

熟女林惠君在台中山裡養雞,本來一成不變的生活只有應付 愛嘮叨的姑姑、愛秀恩愛的弟弟,和叛逆個性的姪女。誰 知某日姪女竟神來一筆,幫她安裝交友軟體,取了洋名「莎 莉」,法國男子馬丁開始闖入她的世界,意外譜出異國戀曲。 但不親身追愛到巴黎,誰知命運的紅線會在哪裡?導演練建 宏跨國拍攝, 勾勒從田園到都會的尋愛奇旅, 劉品言牛動演 繹女主角千迴百轉的真性情。

A lonely middle-aged chicken farmer embarks on an adventurous journey to meet her online date, a foreigner she believes in despite everyone's warning of a scam. Determined to prove her love is real, she leaves her quiet village behind, venturing into an unknown land to seek happiness and show that her digital romance is more than just pixels on a screen.





練建宏, 世新大學廣播電視電影學系碩十, 製 片出身。2017 年執導《TMD 天堂》獲金鐘獎 多項提名,作品尚有短片《毛毛雨》、《小孩 不在家》等。《莎莉》為其首部電影長片作品, 入選 2023 年釜山影展,並獲 2024 年台北電 影獎最佳劇情長片等六項提名。

Lien Chien-hung has written and directed several short films. His debut feature, Salli, was selected for Busan, nominated at the Taipei Film Awards and won Most Promising Talent Award at Osaka Asian Film Festival.



最佳新演員



導演 Director 練建宏 LIEN Chien-hung

製片人 曾曼盈、王威人 | 編劇 練建宏、劉梓潔 | 攝影 廖敬堯 | 美術 蔡珮玲 | 造型 王佳惠、胡庭嘉、顏妙璟 | 剪輯 練建宏 | 音樂 李英宏 **音效** 杜則剛、杜篤之、李佳衡 | 演員 劉品言、林柏宏、李英宏、楊麗音、湯詠絮、李烈



# 三個羯子

#### **Three Castrated Goats**

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 80min

Print Source Three Castrated Goats Production Ltd.

2022年末,飛飛為了殺三個羯子賣給妻子的上級領導,返 回黄沙飛揚的老家,卻受困一方。兒子翔翔到處虛張聲勢, 更讓他氣得牙癢癢。欺負完人欺負羊,荒腔走板的戲碼越演 越烈,直到那場悲劇性的出挑壓軸登場。導演葉星宇將目光 望向故土陝西,為鄉村小人物,記下最荒誕、也最殘酷的一

Fei returns to his village from the city to sell goats. As pandemic breaks out in the city, Fei is trapped in the village. When volunteers come to do a PCR test, they notice one goat sneezing. Its escape into the village turns one man's quarantine into a complete farce.







葉星宇,中國陝西榆林出生。作品包括劇情短 片《正常》、紀錄短片《奇妙現場之旅》及紀 錄長片《別》。《三個羯子》為其首部執導劇 情長片,入選 2024 年東京影展。

Ye Xingyu's short films include Normal and Fantastic Live Tour. In 2022, he completed the feature-length documentary, Fade. Three Castrated Goats is his debut feature.



▶最佳新導演



導演 Director 葉星宇 YE Xingyu

製片人 李逍遙 | 編劇、剪輯 葉星宇 | 攝影 齊博 | 美術 高宇佳 | 音樂 三冊柏 | 音效 Yvan | 演員 惠王軍、胡秉愛、杜煥榮、李奇相、白置琳



## 餘燼

#### The Embers

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour, B&W | 162min

Print Source 本地風光電影股份有限公司 3 NG Film Co., Ltd.

2006年,一樁市場殺人案驚動社會,也讓刑警張振澤與搭檔小蔡奔走難眠。一起南投棄屍案,一名失蹤老人,種種線索交錯,皆指向五十年前的那起共謀案。當張振澤因追案墜入謎網,小蔡身涉險局,那個鏡屋前的男子,為了追索當年未解的真相,正在暗謀一場沒有退路的復仇大棋。導演鍾孟宏點燃歲月餘燼,遊走多線時空,直探白色恐怖歷史。新老面孔齊聚,張震、莫子儀黑白交鋒。

In 2006, Detective Chang leads a police investigation into a murder committed in a public marketplace. Chang discovers the victim's father has ties to several other families with dead or missing members, and a grim espionage case buried for 50 years in Taiwan's past. Meanwhile, the kidnapped Mr. Hsu is interrogated by a mysterious mastermind. As the truth emerges, the embers of history become a deadly wildfire.

鍾孟宏,編導、攝影、監製。曾以《醫生》獲 台北電影獎最佳紀錄片,首部劇情長片《停車》 入選坎城影展一種注目。多次入圍金馬獎,並 以《第四張畫》獲最佳導演,《陽光普照》獲 最佳劇情長片、導演等,《瀑布》獲最佳劇情 片、原著劇本等獎項。

Chung Mong-hong is a writer-directorcinematographer who obtained an MFA in Filmmaking from the School of the Art Institute of Chicago. His previous works include Doctor, Parking, The Fourth Portrait, Soul, Godspeed, A Sun, and The Falls.



- ▶最佳男主角
- ▶最佳男配角
- ▶最佳美術設計
- ▶最佳造型設計
- ▶最佳原創電影歌曲



導演 Director 鍾孟宏 CHUNG Mong-hong

監製 曾少千、瞿友寧、董成瑜 | 編劇 鍾孟宏、朱嘉漢 | 攝影 鍾孟宏 | 美術 趙思豪 | 造型 許力文 | 動作 洪昰顯 | 剪輯 賴秀雄 | 音樂 盧律銘音效 杜篤之、吳書瑤 | 視效 李志雄、吳聲政 | 演員 張震、莫子儀、許瑋甯、金士傑、劉冠廷、陳以文、鮑起靜、王柏傑、李銘忠、侯彥西、馬志翔



# 小雁與吳愛麗

#### Yen and Ai-Lee

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | B&W | 107min

Print Source 台灣白令電影有限公司 Bering Pictures (Taiwan) Ltd.

小雁為了母親過失弒父,被關八年出獄,回到小鎮仿如驚弓之鳥。一個屋簷下,住著找不到工作的她、再陷男女關係廻圈的母親,還有被父親外遇對象丟包的同父異母弟弟。同一時間,還有與她容貌相仿的女子 Allie 在表演課上探索初心。當身分揭曉,她們終將坦承面對埋藏心底的創痛。導演林書宇編導新作,黑白影像雙線交錯,夏于喬、楊貴媚搭檔母女,在互傷拉扯中卸下仇怨見真心。

Contemporary Taiwan countryside. Yen returns to her Hakka village after serving eight years in prison for her father's death. While Yen tries to reconcile with her past and her mother, a mysterious acting student, who bears an uncanny resemblance to Yen, wanders around Kaohsiung City. As their paths cross, a shared secret comes to light, posing the question: what will happen when their worlds inevitably collide?

林書宇,編劇、導演、監製。2008年首部長片《九降風》即獲金馬獎最佳原著劇本,2015年《百日告別》獲金馬獎最佳女主角,2019年跨國合製馬來西亞電影《夕霧花園》入圍金馬獎最佳劇情長片、導演等九項大獎。《小雁與吳愛麗》為其最新作品,入選2024年釜山影展。

Tom Lin Shu-yu made his debut feature, Winds of September, in 2008. His works include Zinnia Flower, which won Best Leading Actress and The Garden of Evening Mists, which garnered nine nominations at the Golden Horse Awards.



- ▶最佳女主角
- ▶最佳男配角
- ▶最佳女配角
- ▶最佳原著劇本
- ▶最佳攝影
- ▶最佳美術設計
- ▶最佳造型設計



導演 Director 林書宇 Tom LIN Shu-yu

監製 苗華川、Zhang Linhan | 編劇 林書宇 | 攝影 Kartik Vijay | 美術 蔡珮玲 | 造型 葉嘉茵 | 動作 洪是顥 | 剪輯 林欣民 | 音樂 林正樹 | 音效 郭禮杞 | 演員 夏于喬、楊貴媚、曾國城、黃奇斌、張詩盈、謝以樂、張捷、葉全真

11.08〈五〉13:50 Hsin Yi 信義 13 廳 11.13〈三〉19:00 Hsin Yi 信義 11 廳 ★ 11.21〈四〉11:10 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場)



## 看我今天怎麼說

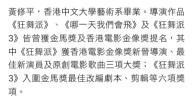
#### The Way We Talk

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 132min

Print Source 天下一電影發行有限公司 One Cool Pictures Limited

到底怎麼樣才是「正常人」?素恩和 Alan 戴上人工耳蝸,成為宣傳大使,苦練口語,融入聽人社會;但 Alan 的童年摯友子信卻始終以打手語為傲,樂觀沉浸在無聲世界,為人賣力洗車,夢想成為潛水教練。素恩與子信初為冤家,卻漸被彼此影響而敞開新世界的大門。然而現實的枷鎖,也考驗著三人的情誼。《狂舞派》導演黃修平新作,以輕盈節拍,捕捉聾人青年生機蓬勃的青春,拍出手語的動人生命力。

Wolf, born into a deaf family, embraces sign language with confidence. Sophie, having a cochlear implant at a young age, continuously strives to be seen as "normal." Alan is capable of both oral and sign language. He advocates for diverse modes of communication within the deaf community. Bound by love and friendship, the three embark on a self-discovering journey with their own moments of pain.



Adam Wong Sau-ping's previous films, including The Way We Dance, She Remembers, He Forgets, and The Way We Keep Dancing, all received nominations at the Golden Horse Awards.



- ▶最佳男主角
- ▶最佳女主角
- ▶最佳音效



導演 Director 黃修平 Adam WONG Sau-ping

監製 廖婉虹、何康、黄修平|編劇 思言、黄修平、千春、何康|攝影 梁銘佳|美術 張兆康|造型 張兆康、陳子晴|剪輯 黄修平、姚敏堃、千春、潘寶欣|音樂 戴偉|音效 鄧學麟、關惠心|演員 游學修、鍾雪瑩、吳祉昊、鄭進希、黃暐恆、陳紀尤



# 青春18×2 通往有你的旅程



#### 18x2 Beyond Youthful Days

台灣、日本 Taiwan, Japan | 2024 | DCP | Colour | 124min Print Source 翻滾吧男孩電影有限公司 Jumpboys Films Ltd.

你好嗎?手握昔日的明信片,搭上電車,失意的前遊戲公司 創辦人 Jimmy 展開了一段奔赴初戀故鄉的旅程。攤開回憶 的畫本,那個夏天甜蜜又短暫,在台南 KTV, 靦腆高中男 孩與大四歲的日本背包客女孩打工邂逅,直到女孩留下約定 離開。當大雪吻上大地,他只為尋她而來。張震監製,《餘 命十年》日本新鋭導演藤井道人愛情公路新作,許光漢攜手 清原果耶,演繹橫越十八年的深刻愛戀。

Jimmy is returning to Tainan after being fired by the game company that he co-founded. When he finds an old postcard from a Japanese woman named Ami in his old room, Jimmy decides to take a trip across Japan by the local trains. On the impromptu journey, he visits various places in the Japanese countryside and makes new friends as he slowly but surely makes his way to his planned destination: Ami's hometown.

藤井道人,日本大學藝術學院畢業。以拍攝廣 告、MV 起家,執導過多部電影與電視劇集。 2020年以觸碰社會禁忌題材的代表作《新聞 記者》獲日本電影金像獎最佳影片及男、女主 角。作品尚有《青色物語》、《家族極道物語》、 《餘命十年》等。

Japanese filmmaker Fujii Michihito debuted with feature film Oh! Father. He is mostly known for Yakuza and the Family and The Journalist, which won Best Film, Best Actor and Best Actress at the Japan Academy Awards.



- ▶最佳改編劇本
- ▶最佳攝影
- ▶最佳原創電影音樂
- ▶最佳原創電影歌曲



導演 Director 藤井道人 FUJII Michihito

**製片人** 張震、黃江豐、前田浩子、瀬崎秀人 | **編劇** 藤井道人、林田浩川 | **攝影** 今村圭佑 | **美術** 姚國禎、宮守由衣 | **造型** 林育妘、蘇庭卉、 皆川美繪|**動作**洪是顥|**剪輯**古川逹馬|音樂大間間昂|音效 勝俣政利、浜田洋輔、朱仕宜、根本飛鳥|視效 平野宏治、郭憲聰、石山將弘 演員 許光漢、清原果耶、北村豐晴、陳妍霏、李冠毅、張孝全、松重豐、黑木瞳、屈中恆、曾少宗、道枝駿佑、郁方、黑木華、廖慧珍



# 白衣蒼狗

#### Mongrel

台灣、新加坡、法國 Taiwan, Singapore, France | 2024 | DCP | Colour | 130min

Print Source 小公園映畫有限公司 Le Petit Jardin

白衣蒼狗,世事無常,是在台移工寫照。在台灣偏鄉,泰國 移工悟姆為謀生計,不得不透過老闆轉介,當起非法看護。 勤懇的他是老闆的得力左右手,幫忙管理其他移工,但隨著 老闆積欠薪資愈久,夾在中間的悟姆也越來越陷入生存與尊 嚴的漩渦,該為何而活?該怎麼活?新加坡導演曾威量、台 灣導演尹又巧聯合執導,以底片般的影像質地與豐厚環境聲 響,烘襯一場內心風暴。

Oom has no papers or formal training but is good at caring for the elderly and disabled. When his situation as a caregiver in the mountains becomes too much for him, he has to choose between survival and dignity. 曾威量,出生於新加坡,臺北藝術大學電影創作學系碩士。曾為金馬電影學院、盧卡諾電影學院學員,並以《禁止下錨》獲得柏林影展奥迪短片獎,《一抔黃士》、《庭中有奇樹》兩度入圍金馬獎最佳紀錄短片。

IPRESCI

尹又巧,小公園映畫有限公司創辦人,製片作 品入選多個國際影展。與曾威量共同執導首部 劇情長片《白衣蒼狗》入選 2024 年坎城影展 導演雙週,獲得金攝影機特別提及。

Chiang Wei-liang is a Singaporean filmmaker based in Taiwan. His works focus on the Southeast Asian diaspora in modern Asia.

Yin You-qiao is a Taiwanese filmmaker. As a producer, her works have been presented and awarded at various international film festivals.





導演 Director 曾威量 CHIANG Wei-liang 尹又巧 YIN You-giao

▶最佳男主角

- 取任为工内最佳男配角
- ▶最佳女配角
- ▶最佳新導演
- ▶最佳攝影
- ▶最佳美術設計
- ▶最佳音效

製片人 賴偉杰、陳瑭羚、朱芸廷|編劇 曾威量|攝影 Michaël Capron | 美術 葉子瑋 | 造型 楊以君 | 動作 奥俊希 | 剪輯 Dounia Sichov 音效 高偉晏、林廷琍、陳邈 | 演員 Wanlop Rungkumjad、陸弈靜、洪瑜鴻(春風)、郭書瑋、Atchara Suwan



# 優雅的相遇

#### **Intimate Encounter**

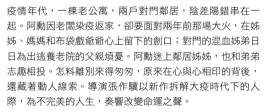
台灣 Taiwan | 2024 | DCP | B&W | 127min

Print Source 張作驥電影工作室有限公司 Chang Tso Chi Film Studio

張作驥,1996年執導長片《忠仔》即於金馬獎、亞太影展及釜山影展獲獎。曾以《美麗時光》、《當愛來的時候》兩度獲得金馬獎最佳劇情片。代表作尚有《黑暗之光》、《醉·生

夢死》、《那個我最親愛的陌生人》、《夏日

Chang Tso-chi's works often premiered at major film festivals. His *The Best of Times* competed for Golden Lion at Venice, his *Soul of a Demon* and *Thanatos, Drunk* premiered at Berlinale and *When Love Comes* won the 2010 Golden Horse Award Best Feature Film. His works include *Darkness and Light, Synapses*, and *Flotsam and Jetsam*.



Two years after a heart transplant, Ah Xun is engulfed by misfortune: a house fire, a pandemic, his mother's cancer, and his sister's breakdown. Seeking refuge at his grandfather's home, Ah Xun is haunted by past and present sorrows. He grapples with the burden of surviving when others don't, questioning his existence and confronting shadows of love and loss amidst a world of uncertainty.



▶最佳新演員



導演 Director 張作驥 CHANG Tso-chi

天空的那匹紅馬》等。

製片人。高文宏 | 編劇、剪輯 張作驥 | 攝影 許之駿 | 美術 唐嘉宏 | 造型 田字寧 | 音樂 林尚德、陳品珍 | 音效 張作驥、謝惠菁 | 演員 林政勳、雷婕熙、尤勝鋒、王孝元、陳龔葳、林鉅、林悦章、謝明君



# 角頭-大橋頭

GATAO: Like Father Like Son

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour, B&W | 131min

Print Source 曼尼娛樂投資股份有限公司 Money Entertainment Investment Co., Ltd.

一句大佬牌桌的輕佻玩笑,讓大橋頭二代麥克憤而掀桌宣 戰,卻教大橋頭角頭 Ko 桑陷入兩難。而無端捲入這場四幫 混戰的,還有三個底層求生的土狗幫無名小卒。為了幫弟弟 籌貸款,不惜鋌而走險做起賣藥生意,到頭來卻身不由己賭 上性命。角頭宇宙來到第四部,時間溯回世界之初,新老面 孔齊聚一堂,攤開一幅江湖黑幫的歲月群像。血氣火拼分毫 不減,再奏響內斂情深的父子哀歌。

Michael, the successor of Dagiaotou gang, and his right-hand man Scorpion try to take over the three old-fashioned turfs, including Dingzhuang, Beicheng and Beiguan in Taipei. It is meant to start fights against the old fellows of his father. Ko. The tornado of the gangs spins up another three nobodies who are trying to survive. You'll never know who is going to get bitten by reality during the alternation of generations.



- ▶最佳男配角
- ▶最佳改編劇本
- ▶最佳視覺效果
- ▶最佳動作設計

姚宏易,導演、攝影。曾以《金城小子》獲 金馬獎最佳紀錄片,並以《地球最後的夜 晚》、《刻在你心底的名字》兩度奪得金馬 獎最佳攝影。

姜瑞智,編劇、副導出身,2021年首部執導 長片《角頭-浪流連》獲金馬獎最佳男主角、 男配角提名。近作有劇集《關於未知的我們》、 《我願意》等。

Yao Hung-i had worked with Hou Hsiao-hsien and Mark Lee Ping-bing. His Hometown Boy won Best Documentary at the Golden Horse Awards 2011.

Ray Jiang made GATAO - The Last Stray, which grossed 200 million Taiwan dollars at the box-





導演 Director 姚宏易 YAO Hung-i 姜瑞智 Ray JIANG

監製 張威縯、張文旗、張益誠 | 編劇 張威縯、劉蕊瑄、蔣希汶、施承佑 | 攝影 姚宏易 | 美術 鄭予舜 | 造型 鄧莉棋 | 動作 洪義淳 | 剪輯 何君惠 | 音樂 黃綻默 | 音效 杜篤之、杜則剛、卓宗成 | 視效 王重治、陳冠佑 | 演員 王陽明、龍天翔、施名帥、張懷秋、王識賢、喜翔、 張再興、鄭人碩、高捷、蔡振南、太保



## 沃土

#### Above the Dust

中國、荷蘭 China, Netherlands | 2024 | DCP | Colour | 123min **Print Source** The Match Factory

在黃土紛飛的小村,男孩沃土一心盼著爸爸從城裡帶回水槍,卻總是失望。他異想天開企圖「餓死」爺爺換來爸爸歸家,沒想到爺爺不久真的與世長辭,沃土也終於「如願」了!母親忙著掘地三尺尋祖傳祕寶,沃土在夢中伴爺爺回首家族過往,直到這齣鬼把戲差點讓一家人遭殃。導演王小帥改編短篇小説〈爺爺的鬼把戲〉,在鄉土寫實與魔幻荒誕間,回望中國土地改革歷史,鋪展近六十年人事流變。

Wo Tu dreams of having a water pistol like other boys in his village. Even though his father promised, he fails to bring one back from the city. But there is one hope: his dying grandfather assures him that he will grant him the wish as a ghost. After his death, the old man visits the boy in his dreams. Soon, the boundaries between reality and dream, past and present, become blurred.

王小帥,北京電影學院導演系畢業,中國第六 代導演,曾獲法國藝術與文學騎士勳章。執導 作品屢獲坎城、柏林等國際影展肯定,代表作 包括《冬春的日子》、《十七歲的單車》、《青 紅》、《左右》、《闖入者》、《地久天長》等。

Wang Xiaoshuai is one of the pioneers in Chinese independent cinema and an internationally renowned Chinese film director. His works include The Days, Beijing Bicycle, Shanghai Dreams, Red Amnesia, and So Long, My Son.



- ▶最佳改編劇本
- ▶最佳美術設計



導演 Director 王小帥 WANG Xiaoshuai

製片人 劉璇|編劇 王小帥|攝影 金炫錫|美術 呂東|造型 王雪松、王營營|剪輯 Ruben Van Der Hammen |音樂 Juho Nurmela、 Ella Van Der Woude |音效 Michel Schöpping |演員 歐陽文鑫、咏梅、祖峰、李軍、王子川、趙小寧

11.11〈一〉16:30 Hsin Yi 信義 12 廳 11.16〈六〉21:30 Hsin Yi 信義 11 廳 11.19〈二〉14:50 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場) 11.21〈四〉18:30 Hsin Yi 信義 11 廳



# 蟲

#### Locust

台灣、法國、美國 Taiwan, France, USA | 2024 | DCP | Colour | 135min

Print Source 目擊者文創有限公司 Witness Cultural & Creative LLC

2019 年的台灣滴逢燥熱大碟,一場抗爭也在香港發生。小 人物的生活還在繼續,失語年輕人鍾翰在台北親戚家的傳統 小吃店寄人籬下,雖被真心相待,卻難解內心虛渺。他在每 個暗夜投奔幫派,縱情舞池,既在超商邂逅戀曲,卻也一步 步陷入政商黑土地權謀的腥風血雨,直至終於無法抽身。台 裔編導王凱民聯合多國合製,對照政治動盪與常民日常,捕 捉緊繃氛圍下的台北暗流。

As the 2019 Hong Kong protests erupt across the strait, Zhonghan, a silent twenty-nothing in Taiwan, leads a double life working at a family restaurant by day and running with a group of local gangsters by night. But when the ownership of the restaurant changes hands, it sets off an unexpected chain reaction that forces Zhong-han to witness and confront the corrupt power games in his country.

王凱民,台裔美籍導演、編劇,成長於香港, 畢業於紐約大學 Tisch 藝術學院。2019 年短 片作品《紐約深夜之亞洲人之秘密生活》入圍 台北電影獎,2020年《安眠旅舍》入選坎城 影展電影基石學生短片競賽。《蟲》為其首部 執導劇情長片,入選 2024 年坎城影展影評人

IPRESCI

KEFF is a Taiwanese-American writer and director who grew up in Hong Kong. His NYU thesis short, Taipei Suicide Story, had its world premiere in the Cinéfondation at Cannes 2020 Locust is his first feature, screened at Cannes Critics' Week 2024.



最佳原創電影音樂



導演 Director 王凱民 KEFF

製片人 郭曉慶、Siuloku O. |編劇 王凱民、吳俊佑 | 攝影 Nadim Carlsen |美術 梁碩麟 | 造型 張藍心 | 動作 洪昰顥 | 剪輯 王凱民、 Siuloku O.、鄭翊 | 音樂半野喜弘、Meuko! Meuko! | 音效 劉小草、Samuel Aïchoun | 視效 涂維廷 | 演員 劉韋辰、李夢苡樺、潘綱大、游安順、 吳奕蓉、劉漢強、馬念先

11.12 〈二〉21:00 Hsin Yi 信義 13 廳

11.19  $\langle \bot \rangle$  17:20 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場)

11.20 (三) 10:30 Hsin Yi 信義 11 廳

11.22〈五〉18:40 Hsin Yi 信義 12 廳 ★



## 女兒的女兒

#### Daughter's Daughter

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 126min

Print Source 東昊影業有限公司 Andrews Film Co., Ltd.





捐贈、冷凍、生下或銷毀?面對小女兒與伴侶車禍後留下的 人工生殖胚胎,人在耳順之年的金艾霞措手不及。而陪伴她 在美國料理後事的,卻是那個甫出生即被她送養的大女兒, 兩人熟悉又陌生。人生走過千帆,多少悲喜遺憾,吵過哭 過,又是新的開始。《強尼·凱克》導演黃熙再推新作,飽 滿輾轉多線時空,張艾嘉、林嘉欣、劉奕兒同場飆戲,演繹 至深母女情。

Divorced in her forties, Jin now enjoys a balanced life in her sixties. When her daughter, Zuer, dies in an accident, Jin flies to New York, only to discover that she is responsible for Zuer's embryo. But with the embryo's fate in her hands, she must confront her first daughter, Emma, who Jin gave up after a teenage pregnancy. Past regrets and future responsibilities collide.

黃熙,導演、編劇,紐約大學 Tisch 藝術學院 畢業。旅居國外多年,返台後加入侯孝賢的電 影公司,參與多部電影攝製。2017 年首部執 導長片《強尼·凱克》入圍金馬獎最佳新導演, 並獲得台北電影獎最佳編劇獎,2022 年執導 影集《良辰吉時》獲金鐘獎迷你劇集獎等四項 獎項。

Huang Xi is a graduate of NYU Tisch School of the Arts. He has worked closely with director Hou Hsiao-hsien since Goodbye South, Goodbye. Huang made his debut feature, Missing Johnny, in 2017 and completed the TV mini-series, Twisted Strings, in 2022.



- ▶最佳女主角
- ▶最佳女配角
- ▶最佳原著劇本
- ▶最佳造型設計
- ▶最佳原創電影歌曲



導演 Director 黄熙 HUANG Xi

製片人 邵東旭、劉信利 | 編劇 黄熙 | 攝影 姚宏易 | 美術 黄文英、翁定洋 | 造型 高仙齡 | 剪輯 廖慶松、高魁駿 | 音樂 黄韻玲、張牧喬、梁孝慈 | 音效 朱仕宜、劉小草 | 演員 張艾嘉、林嘉欣、劉奕兒、趙文瑄、周采詩、林小湛、馬汀尼



# 破浪男女

#### The Chronicles of Libidoists

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 106min

Print Source 壹陸喜喜股份有限公司 16cc Company Limited

金馬創投會議

私密情事火熱滾燙,卻藏不住人心寂寥。當私下玩很大的內勤女警,遇上遊戲情場、但家庭觸礁的單親霸;當鍾愛特殊性愛的將婚富家女白 Q,相識擅長繩縛、但情場失意的外送男,親密交歡,遊走禁忌,卻一不小心敗上真心。導演楊雅喆繼《血觀音》後時隔七年再推新作,劉主平、梁湘華、吳慷仁、柯煒林真實演繹四人四色,戴著假面在謎樣城市中,探索關係與自我的交會口。

In a daring reimagining of *The Little Mermaid*, Yang Ya-che introduces us to a world where the mermaid is not a woman but a young boy, setting the stage for a journey that defies expectations and stereotypes. This is a tale of four souls, each lost in their quest for sexual fulfilment, yet bound by a common yearning for something purer, something that might resemble love.

楊雅喆,導演、編劇。首部長片《囧男孩》即 入圍金馬獎最佳劇情片、原著劇本等獎項。《女 朋友。男朋友》、《血觀音》皆提名金馬獎最 佳導演及原著劇本,後者更奪金馬獎最佳劇情 片。2021年以《天橋上的魔術師》獲金鐘獎 戲劇節目導演獎。

Yang Ya-che is a Taiwanese director and screenwriter working in diverse narratives across documentary, series, and literary adaptation. His The Bold, The Corrupt, and The Beautiful won several awards, including Best Feature Film at the Golden Horse Awards 2017.



- ▶最佳新演員
- ▶最佳動作設計

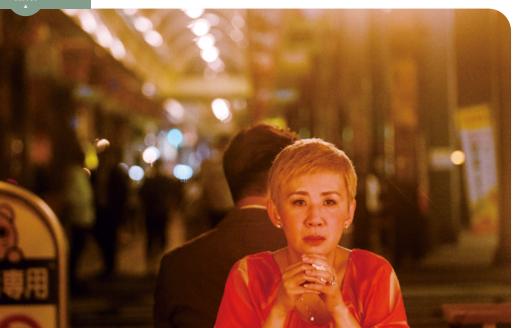


導演 Director 楊雅喆 YANG Ya-che

監製 劉蔚然、陳永雄 | 編劇 楊雅喆、蔣友竹 | 攝影 陳克勤 | 美術 郭怡君、朱玉碩 | 造型 蘇庭卉、林育妘 | 動作 林微弋、袁緒虎、張雅為、墨耳、廖筱婷 | 剪輯 陳俊宏、賴詠萱 | 音樂 張學瀚、張峰毓 | 音效 杜篤之、江宜真、黃元澤 | 視效 郭家宥、黄閔彬 | 演員 劉主平、梁湘華、吳懷仁、柯煒林、偉莉莎、周予天、姚以緹、高爾賢、項婕如

11.10〈日〉19:10 Hsin Yi 信義 13 廳 ★ 11.15〈五〉14:20 Hsin Yi 信義 13 廳





## 我談的那場戀愛

#### Love Lies

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 114min

Print Source 天下一電影發行有限公司 One Cool Pictures Limited

愛情相信便是直,一如知名婦科醫生余笑琴,縱使警察找上 門,還是堅信那段網戀太深刻。殊不知那名來自網騙集團的 「少年」,也在這場情騙遊戲裡越愛越真,甘願浪漫沉淪。 兩顆迷茫殘缺的心,在這場你情我願的騙局裡,隔空療癒。 香港導演何妙祺編而優則導,犀利金句信手揮灑,激來吳君 如和張天賦大談雲端忘年戀,笑看愛情真假一瞬,一瞬永 恆,交出令人驚豔的首部愛情小品。

Yu, who has been widowed for several years, meets Joe on a dating app, not knowing that he is part of an online scam group. Not only is Yu immersed in the online romance, but Joe also finds pleasure and satisfaction in creating romantic experiences for Yu. Two initially unlikable people gradually change through this online romance that begins with deception.

何妙祺,香港導演、編劇。2008年開始擔任 編劇,作品包含《人間喜劇》、《最強囍事》、 《八星抱喜》等,以《美人魚》提名 2017 年 香港電影金像獎最佳編劇。《我談的那場戀愛》 為其首部執導劇情長片,獲邀於 2024 年香港 電影節世界首映。

IPRESCI

Ho Miu-ki started working as a screenwriter in 2008, and her works include Naked Ambition 2 and Mermaid, for which she was nominated Best Screenplay at the Hong Kong Film Awards 2017. Love Lies is her directorial debut.



- ▶最佳女主角
- ▶最佳新導演



導演 Director 何妙祺 HO Miu-ki

監製 陳慶嘉、秦小珍|編劇 何妙祺、陳慶嘉|攝影 譚運佳|美術 莫少宗、羅頌妍|造型 吳里璐、羅珮莎|動作 黃偉亮|剪輯 杜杜|音樂 戴偉|音效 楊智超、陳曆衡|視效 陳迪凱|演員 吳君如、張天賦、鄧麗欣、陳輝虹、張錦程



# 武替道

#### Stuntman

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 114min

Print Source 武替道電影製作有限公司 Stuntman Film Production Company Limited

是香港動作電影黃金八〇年代的死忠信徒,也是拍片現場的 亡命賭徒,動作導演李森曾紅極一時,卻因一次事故轉行, 開起跌打醫館。舊友拍攝告別作請他重出江湖,不料他卻與 昔日冤家特技演員阿威狹路相逢,同時還要面對難解的父女 課題。這一切,都讓武師界的初生之犢龍仔看在眼裡。香港 雙胞胎導演梁冠堯、梁冠舜執導,融入自身動作替身經驗, 劉俊謙搭檔傳奇武術指導董瑋熱血出招。

Sam was the undisputed king of stunt choreography during the golden era of Hong Kong action cinema in the 1980s. He is struggling to find his footing in a changing industry, risking everything to stage an epic comeback. But can he repair the damage to the relationship with his estranged daughter before it is too late?

梁冠堯,香港資深動作演員、導演。曾執導多部短片,作品《時殺危停》入選 2010 年香港 鮮浪潮短片節本地競賽公開組。

IPRESCI

梁冠舜,香港資深動作演員、導演。曾擔任短 片編導,亦以攝影身分參與短片製作,《武替 道》為兄弟兩人首部執導之劇情長片。

Albert Leung is a stuntman and directed several short films, including *Time Stopper* and *Escape*.

Herbert Leung is a senior TV and short film producer and director. His works include *Gloomy Sunday* and *Blind Spot*.



▶最佳動作設計





導演 Director 梁冠堯 Albert LEUNG 梁冠舜 Herbert LEUNG

製片人、剪輯梁冠堯、梁冠舜|編劇 曾憲寧、葉偉平|攝影 張大偉|美術、造型 陳妙玲|動作 江道海、梁博恩|音樂 趙增熹、張人傑音效 陳智揚、陳慧思|視效 張耀豪|演員 劉俊謙、董瑋、蔡思韵、伍允龍、張逵倫、杜燕歌、梁雍婷



## 一部未完成的電影

#### An Unfinished Film

新加坡、德國 Singapore, Germany | 2024 | DCP | Colour | 107min

Print Source Coproduction Office

2020 年初,一個電影攝製組在武漢附近重聚,準備繼續拍攝一部十年前未完成的影片,但是隨著各地進入封城狀態,全攝製組不得不共同面對意想不到的挑戰。導演曉睿必須要決定是不是再次中斷拍攝。有一些工作人員和演員幸運地在酒店被封鎖之前離開了,而被滯留在酒店裡的每個人都被困在了自己的房間裡。所有與外界的溝通都只能通過手機進行,而身處隔離之中的主要演員江誠和被封在北京的妻子和一個月大的寶寶通過網路互相陪伴,共同度過最艱難的那段日子。

January 2020. A film crew reunites near Wuhan to resume the shooting of a film halted ten years earlier, only to share the unexpected challenges as cities are placed under lockdown. The crew continues to communicate via video calls whilst the lead actor Jiang Cheng, who is in quarantine, struggles to support his wife who is now locked down with their one-monthold baby in Beijing.

數燁,北京電影學院導演系畢業。曾以《蘇州河》獲鹿特丹影展金虎獎,《紫蝴蝶》、《頤和園》、《春風沉醉的夜晚》等皆入選坎城影展正式競賽。《推拿》、《風中有朵雨做的雲》入選柏林影展,《推拿》更獲金馬獎最佳劇情片等六項大獎,2019年《蘭心大劇院》入選威尼斯影展。

Lou Ye was born into a theatrical family in Shanghai in 1965 and graduated in Directing from Beijing Film Academy in 1989. His films have been selected by all major film festivals, including Cannes, Venice, Berlinale, and Golden Horse.



- ▶最佳劇情片
- ▶最佳導演
- ▶最佳剪輯



導演 Director 婁燁 LOU Ye

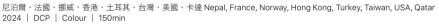
製片人,馬英力、Philippe Bober | 編劇 婁燁、馬英力 | 攝影 曾劍 | 美術 鐘誠 | 造型 哲延、楊洋 | 動作 安波 | 剪輯 田佳茗 | 音效 富康 演員 秦昊、毛小睿、齊溪、黃軒、梁鳴、張頌文、曾劍、富康、田佳茗

11.17〈日〉16:50 MUVIE TITAN 11.20〈三〉16:10 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場) 11.21 〈四〉15:30 MUVIE TITAN ★



# 香巴拉

#### Shambhala



Print Source 一條龍虎豹國際娛樂有限公司 Yi Tiao Long Hu Bao International Entertainment Co.

香巴拉,是傳說中的理想淨土。在尼泊爾喜馬拉雅山區,多 夫一妻是女人的宿命。佩瑪嫁入三兄弟家中,與大哥札西 相戀,卻很快因札西遠赴拉薩做生意而分離。佩瑪盼著札西 歸家,照料小弟上課起居,卻因懷孕捲入一場謠言風波。札 西未如期歸來,佩瑪決定與出家人二弟一起踏上一場尋夫之 旅,也是自我發現之路。尼泊爾導演攜手多國合製,在原始 曠野與吟唱中,體驗一場心靈壯旅。

In the Himalayan polyandrous village in Nepal, a pregnant woman, Pema, endures societal judgment about her child's legitimacy when her husband disappears. Together with her monk brother-in-law, de facto husband, she embarks on a perilous journey into the harsh wilderness to find her missing husband. This journey evolves into a spiritual awakening and a deeply transformative personal odyssey of self-discovery and liberation.

敏巴哈杜爾巴姆,尼泊爾導演、製片。2015 年首部劇情長片《尋找奇鷄》獲得威尼斯影展 國際影評人週歐洲電影聯盟最佳影片,並代表 尼泊爾角逐奧斯卡金像獎最佳外語片。2024 年最新電影長片《香巴拉》入圍柏林影展正式 競賽。

Min Bahadur Bham is a Nepalese film director and producer. He has won various awards, including the Norwegian Sørfond Award at Cannes and the Fedeora Award at Venice. His latest film, Shambhala, premiered in Berlinale Competition 2024.



- ▶最佳攝影
- ▶最佳造型設計



導演 Director 敏巴哈杜爾巴姆 Min Bahadur BHAM

製片人 廖慶松、黄江豐、王思靜、Catherine Dussart、Verona Meier、莊淑芳、Zeynep Koray、Bibhakar Sunder Shakya | 編劇 Min Bahadur Bham、Abinash Bikram Shah | 攝影 Aziz Zhambakiyev | 藝術總監 Ramlal Khadka | 剪輯 廖慶松、Kiran Shrestha | 音樂 Nhyoo Bajracharya | 音效 杜篤之、杜則剛、Samrat Khanal、Dikesh Khadgi Shahi | 視效 Bijay Awale | 演員 Thinley Lhamo、Sonam Topden、Tenzin Dalha、Karma Wangyal Gurung、Tsering Choden

11.12〈二〉13:50 Hsin Yi 信義 11 廳 11.20〈三〉20:50 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場) 11.22〈五〉18:30 Hsin Yi 信義 10 廳 ★



# 漂亮朋友

#### Bel Ami

法國 France | 2024 | DCP | B&W, Colour | 117min

Print Source Blackfin Production

邊陲小城降起了雪,張志勇人到中年,決意出櫃,謹小慎微 尋尋覓覓,終和被年輕理髮師男友分手的徐剛萍水相逢,然 而兩人的親密關係一不小心又過了火;女同性戀人劉穎和阿 布為滿足家庭期待,向理髮師借精形婚求子,卻在控制與被 控制之間,險將信任玩出了底線。《輕鬆+愉快》導演耿 軍最新長片,再現詼諧本色,展演多組炙熱的愛情關係,大 肆玩轉身分政治諷喻。

In a frozen town unwilling to stagnate, a middle-aged man meets true love and decides to come out of the closet. A lesbian couple decide to look for a gay man to marry and have a child. A restaurant owner wants to unite all the gays. Behind their fiery love stories is an absurd drama of identity politics. The ghost of communism often wanders around the lonely souls.

耿軍,出生於中國黑龍江,2002年開始拍攝電影。2014年以《鍾子鐮刀都休息》獲得金馬獎最佳創作短片,2017年《輕鬆+愉快》獲得日舞影展評審團特別視野獎,並獲金馬獎最佳劇情片、導演等四項提名。《東北虎》入選2022年富川奇幻影展。

Geng Jun is a Chinese director. His *The Hammer* and *Sickle Are Sleeping* won Best Short Film at the Golden Horse Awards 2014, *Free and Easy* won World Cinema Dramatic Special Jury Award for Cinematic Vision at Sundance Film Festival 2017.



- ▶最佳劇情片
- ▶最佳導演
- ▶最佳男主角
- ▶最佳原著劇本
- ▶最佳攝影
- ▶最佳原創電影音樂
- ▶最佳原創電影歌曲



導演 Director 耿軍 GENG Jun

製片人王子劍 | 編劇 耿軍 | 攝影、美術 王維華 | 剪輯 陳合平 | 音樂 陳筱舒 | 音效 婁堃 | 演員 徐剛、張志勇、陳宣宇、王傾、薛寶鶴、王梓行、王旭旭、袁利國

11.12 〈二〉21:30 MUVIE TITAN 11.19〈二〉12:30 Hsin Yi 信義 15 廳 (業界限定場)

▶最佳剪輯

11.21〈四〉18:20 MUVIE TITAN ★ 11.22〈五〉10:30 MUVIE TITAN 11.23〈六〉10:30 Hsin Yi 信義 11 廳 (加演場)



# 由島至島

#### From Island to Island

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour, B&W | 290min

Print Source 蜂鳥影像有限公司 Hummingbird Production Co., Ltd.

二戰時的台灣隸屬日本帝國,彼時身在東南亞的海外台灣人,是否曾以侵略者的身分參與戰爭?戰後能否踩在受害者位置輕言帶過?廖克發雄心巨作,拒絕接受簡化史觀,用新穎角度與方法剝開隱蔽歷史,叩響沉默,問責旁觀。穿梭東亞島鏈各地調研,交叉比對海量史料,超越單一國族思考本位,也未落入情緒渲染窠臼,融合訪談、檔案、重演等豐富形式,將人在特殊時空下的複雜與艱難徹底展開。

During World War II, Taiwan was under Japanese rule. This film aims to reveal the hidden memories of the war in Taiwan and other parts of Asia. It explores the experiences of Taiwanese soldiers and civilians living under Japanese colonisation, including those living in Southeast Asia. The film begins with a son asking his father a question. It explores the profound impact of this historical tragedy on people's daily lives.

廖克發,生於馬來西亞。首部合導劇情長片 《菠蘿蜜》入圍金馬獎最佳新導演;紀錄作品 《不即不離》、《還有一些樹》、《一邊星星 一邊海浪》及《野番茄》入選國內外各大影展。 《由島至島》獲 2024 年台北電影獎百萬首獎 及最佳紀錄片。

Lau Kek-huat is a Malaysia-born filmmaker based in Taiwan. His debut feature, Boluomi, was nominated Best New Director at the Golden Horse Awards 2019. From Island to Island won the Taipei Film Award Grand Prize 2024.



- ▶最佳紀錄片
- ▶最佳音效



導演 Director 廖克發 LAU Kek-huat

**製片人** 林婉玉 | 攝影 廖克發、蔡維隆 | 美術 霍達華、魏閤廷、朱晉明、廖克發 | 剪輯 廖克發 | 音效 陳奕伶、黃年永、澎葉生



## 雪水消融的季節

#### After the Snowmelt

台灣、日本 Taiwan, Japan | 2024 | DCP | Colour | 110min

Print Source 羅苡珊 Lo Yi-shan、希望影視行銷股份有限公司 Hope Content Marketing Co., Ltd.

高中摯友因山難殞命尼泊爾,原先預計山中會合的約定,從 此成了永恆缺憾。手執摯友留下的遺書,要他好好去愛去生 活,影像失焦如淚亦如霧,嘗試望穿字裡行間,用指尖觸探 字跡穿梭陰陽,卻始終走不出心中那座山。他決定以遺書為 地圖、彼此情誼與記憶為指針,在積雪消融前,親身踏上摯 友生前走過的路。是哀弔,是釋懷,也是成長,以山岳為師, 從無常中體悟當下與行動之必要。

It's a coming-of-age tale where youth grapple with their first profound loss. Filmmaker Yi-shan's best friends, Chun and Yueh, were trapped in a Nepal cave for 47 days. Chun died three days before Yueh was rescued, leaving behind the wish that whoever survived must share their story. To honour this wish, Yi-shan takes up the camera and retraces Chun's footsteps in Nepal. When she reaches the cave, what awaits her there?

羅苡珊,紀錄片導演、文字工作者。畢業於臺 灣大學歷史學系,長期關注性別與身體、自然 與社會的交互關係。《雪水消融的季節》為其 首部紀錄長片,入圍 2024 年瑞士真實影展炫 光競賽單元、韓國全州影展主競賽等多個國際 影展,並獲台北電影獎媒體推薦獎。

Lo Yi-shan is an independent filmmaker. Her documentary debut, After the Snowmelt, had its world premiere in the Visions du Réel Burning Lights Competition and its Asian premiere in the International Competition at Jeonju International Film Festival.



▶最佳紀錄片



導演 Director 羅苡珊 LO Yi-shan

製片人 羅苡珊、陳詠雙、卓紫嵐、藤岡朝子、陳温温 | 攝影 羅苡珊、蔡維隆 | 剪輯 林婉玉 | 音效 澎葉生



## 曦曦

#### XiXi

台灣、菲律賓、南韓 Taiwan, Philippines, South Korea | 2024 | DCP | Colour, B&W | 100min

Print Source 宇宙子媒體藝術有限公司 Svemirko Audiovisual Art Productions

不想照好女孩腳本走的台灣導演,在中國即興表演者曦曦身上,看見令她著迷的狂放。拍攝本欲開啟邁向自由的窗,孰料卻見遍地的坎、滿身的傷。對於身兼母親的曦曦而言,愛是伴也是絆,自由是否該有界限?伴隨影片開展成鏡面,映照彼此作為女性藝術家的生涯追求與家族羈絆,又該怎麼透視脆弱、活出自在?以導演反思旁白為針,將雙姝生命線織成柔韌的網,承接創痛,擁抱稜角。

In my final European summer, I met XiXi, a Chinese improvisation artist. For a time, we were free from the ideologies we had grown up with. Our cross-continental friendship, captured through video diaries and daily moments, evolved from a search for freedom to a journey of self-discovery and autonomy. XiXi explores generational wounds and challenges societal norms, creating a dialogue on womanhood, resilience, and the transformative power of personal reinvention.

吳璠,畢業於臺灣大學社會學系,歐盟 Erasmus Mundus 紀錄片導演碩士。2021年 擔任製片作品《海邊最後的夏天》入選柏林影 展新世代單元,2024年執導首部紀錄長片《曦 曦》獲加拿大 Hot Docs 紀錄片影展最佳國際 新鋭導演獎。

Wu Fan is a Taiwanese filmmaker. Last Days at Sea, which she produced, premiered at Berlinale 2021. Wu was awarded the Emerging International Filmmaker Award at Hot Docs 2024 for her directorial debut, XIXI.



- ▶最佳紀錄片
- ▶最佳剪輯



導演 Director 吳璠 WU Fan

製片人 Venice Atienza、吳璠、曹蘇娜、Her Yoonsoo | 攝影 吳璠、Venice Atienza、Xixi Yang Wanru | 剪輯 Anna Magdalena Schlenker 音樂 Gretchen Jude、Xixi Yang Wanru、Nina | 音效 Ko Eun-ha



## 種土

#### Soul of Soil

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour, B&W | 142min **Print Source** 無米樂影像工作室 Let It Be Visual Art Studio

熱血青年阿仁,毅然抛下竹科金飯碗,誓言要把城市的菜渣果皮巨量垃圾,種成鬆軟飄香的沃土;已近耳順的安和哥,堅持不用農藥與化學肥料,將果園開放為蟲蠅樂園,形成生態系自然循環修復。同樣面對土壤生病,兩位農民一青一老、一動一靜,各試死土復生之道,亦逢不同的理想與現實拉扯。《無米樂》導演顏蘭權新作,為土請命之餘,更透過鮮活人物對比,讓農活從勞動昇華為哲學。

Two determined individuals in a small town in southern Taiwan. A-jen, who left his high-paying job to produce organic compost, tirelessly removes plastic from his field. An-ho tends his jujube farm naturally, seeing farming as a way of life. Yet, nature is intangible and relentless, as is the struggle between idealism and reality. These two men earnestly pursue their dreams and cultivate the soil. Is it hope, or just a naive daydream?

顏蘭權,英國雪菲爾大學電影電視製作碩士。 1999 年九二一地震後開始投入紀錄片創作, 與莊益增合導之《無米樂》獲 2005 年台北電 影獎百萬首獎,並入選「影史百大華語電影」, 2012 年《奉阮的手》入圍金馬獎最佳紀錄片。

Yen Lan-chuan is a director who has worked in documentary for more than twenty years. Her Let It Be won the Grand Prize at the Taipei Film Awards 2005 and Hand in Hand was nominated Best Documentary at the Golden Horse Awards 2012



▶最佳紀錄片



導演 Director 顔蘭權 YEN Lan-chuan

**監製** 謝嘉錕 | 攝影 莊益增、顏蘭權 | 剪輯 顏蘭權、廖慶松、陳璿夫 | 音樂 陳明章、楊亞歷、翁士凡 | 音效 周震

11.13〈三〉18:40 Hsin Yi 信義 13 廳 ★ 11.18〈一〉13:00 Hsin Yi 信義 13 廳



# 青春(苦)

#### YOUTH (Hard Times)

法國、盧森堡、荷蘭 France, Luxembourg, Netherlands | 2024 | DCP | Colour | 226min

Print Source 前景娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment

青春之歌仍高唱,危機卻悄悄潛伏。浙江織里鎮的童裝小作坊內,來自中國各地的年輕打工男女,依然邊埋首工作,邊打情罵俏。然而焦慮正在蔓延,有人領不到工錢,甚至目睹老闆捲款落跑,或與供應商大打出手。當縫紉機與嬉鬧聲終於暫歇,取而代之的是漫長又蜿蜒的薪資談判。王兵《青春》三部曲第二部,以三部曲中最長篇幅,細繪獨特生產模式下的勞資關係,共威維權的消磨與徒勞。

Individual and collective stories unfold in Zhili's textile workshops, becoming more dramatic as the seasons go by. From atop a passageway, the workers watch their boss beat up a supplier. In another workshop, the boss has embezzled all the money. The workers are alone, robbed of the fruits of their labour. After bitter negotiations, the workers return home to celebrate the New Year.

王兵,以片長超過九小時的《鐵西區》一躍成 為具代表性的中國獨立紀錄片導演。作品多次 入選坎城、威尼斯影展,以《方繡英》獲盧卡 諾影展金豹獎,《青春(春)》入選坎城影 展正式競賽並獲金馬獎最佳紀錄片,《青春 (苦)》獲盧卡諾影展特別提及,《青春(歸)》 入選威尼斯影展正式競賽。

Wang Bing is a Chinese director, screenwriter, producer, and cinematographer. Since 2002, his documentaries have been selected for many film festivals, including Venice, Locarno, and Cannes and won numerous awards.



▶最佳紀錄片



導演 Director 王兵 WANG Bing

**製片人** Sonia Buchman、Mao Hui、Nicolas R. De La Mothe、王琮 | **攝影** 單曉慧、Song Yang、丁碧涵、劉先輝、前田佳孝、王兵 | **剪輯** Dominique Auvray、Xu Bingyuan | **音效** Ranko Paukovic

## 金馬獎入圍 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED LIVE ACTION SHORT FILMS 劇情短片

11.14〈四〉14:00 Hsin Yi 信義 12 廳

11.16〈六〉22:10 Hsin Yi 信義 12 廳

11.17〈日〉10:50 Hsin Yi 信義 13 廳 (加演場) 11.22〈五〉18:40 Hsin Yi 信義 11 廳 ★

# A 面:我的一天

Side A: A Summer Day

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 22min

Print Source 温景輝 Wan Kin-fai







温景輝,曾跟隨張作驥學習電影製作,參 與《醉·生夢死》、《那個我最親愛的陌 生人》等作品。2020年以短片《成日》、 《四時飄飄》入選香港鮮浪潮短片節。目 前正籌備《A面:我的一天》同名劇情長片。

Wan Kin-fai learned filmmaking skills from director Chang Tso-chi through his participation in Thanatos, Drunk and Synapses.

暑假就要結束了,阿飛還有一個錄音作業「我的一天」沒有完成。為了補救 作業,阿飛請媽媽與自己重新度過假期的一天,他努力修正細節,希望作業 裡面的自己,聽起來既快樂又充實。在錄音帶捲盡之後,作業背後卻藏著阿 飛沒聽見的另一面故事。

On the last day of summer, Fei and his mother cannot stop arguing. Fei finds a cassette tape in his bag since he is asked to record a summer day as schoolwork. Mother and son set off on a bold plan, reliving the last day of summer.



温景輝 WAN Kin-fai

# 金馬機入庫景片 GOLDEN HORSE AWARDS NOMINATED FILMS

## 九月的四個星期天

#### 4 Sundays in September

新加坡 Singapore | 2024 | DCP | Colour | 15min Print Source 大機器影視 Big Machine Films Pte. Ltd.





楊敏之,新加坡導演、編劇,南加州大學 電影製作碩士。曾以《9:30》獲 SXSW 影展劇情短片評審團特別獎,2011年執 導首部劇情長片《路盡驕陽》亦於國際影 展多有斬獲。

Yong Mun-chee studied Directing and Cinematography at USC. She made her debut feature, Where the Road Meets the Sun in 2011

意外懷孕之後,在新加坡工作的移工 Mari 向朋友購買墮胎藥,想拿掉孩子, 避免被遣返回國。然而,錯判懷孕時間的她,墮胎無效,只能眼看腹肚膨脹, 身體負擔逐日加劇。雇主不能知情、男友無能為力, Mari 獨力承擔身心的煎 熬……。虛構故事背後,全是真實移工血淚。

Mari, an Indonesian migrant worker in Singapore, wants to abort her baby to avoid deportation. Inspired by a true story, all the migrant workers in the film are portrayed by real-life migrant workers who responded to the director's TikTok casting call.



楊敏之 YONG Mun-chee

## 金魚缸小姐

#### The Fishbowl Girl

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 23min Print Source 巫虹儀 Wu Hung-yi、陳宏瑋 Bernd Chen





巫虹儀,臺灣大學法律系、臺灣藝術大學 電影學系畢業。曾以短片《2號球衣》獲 得德國奧伯豪森短片影展人道精神獎特別 提及,以及首爾女性影展亞洲短片競賽最 佳導演。

Wu Hung-yi graduated from NTU and NTUA. Her short film, On the Waitlist, competed in Asian Short Competition and won Best Director at the Seoul International Women's Film Festival

女同志小惟與同學們到泰國畢業旅行,當她發現心儀女孩另有曖昧對象,心 情煩悶下,遂與男同學一起光顧泰國浴。面對接待男客的金魚缸小姐,小惟 顯得羞澀與彆扭,但當兩人裸裎相見後,正視身體、心思與慾望的契機隨之 開啟,也讓她意外地重新認識了自己。

Wei, a young lesbian, goes to Thailand on a graduation trip. After witnessing an intimate interaction between the girl she fancies and a male friend, she goes to a Thai massage parlour, but the experience isn't as beautiful as she envisioned.



巫虹儀 WU Hung-yi

## 燃夜

#### The Burning Night

中國 China | 2024 | DCP | Colour | 20min **Print Source** 王煜 Demon Wong







王煜,中國廣州出生,現居北京。獨立廣 告導演,曾與多個國際品牌合作,個人影 像風格強烈。《燃夜》為其首部劇情短片 作品。

Demon Wong is an independent commercial director, who has years' experience in collaborating with international brands.

2008年北京奧運,中國社會舉國歡騰。幾名廣州少年與時代氛圍錯位前行, 三五成群,騎車衝撞夜晚秩序,在街上點燃爆竹,擲向天際。肆意奔放的衝 動醸成大禍,少年們終於從是夜燃起的幻夢醒覺。集體狂熱中,個體深陷迷 惘,只待長夜燃盡,又再墜入更大的未知。

On the streets of Guangzhou in 2008, it is all about the confrontation between individuals in the big era. The young boys try to gain attention through external catharsis. In the end, they cannot find an exit but enter a greater emptiness.



導演 Director 王煜 Demon WONG

# 囚犬

#### Caged Dog

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 42min **Print Source** 顏皓軒 Yen Hao-hsuan、郭岱昀 Kuo Tai-yun







顏皓軒,臺北藝術大學電影創作學系碩 士,擅於將日常生活的荒謬轉化為獨特的 幽默。2023年首部短片作品《送行》入 圍台北電影獎最佳短片,並獲得金穗獎最 佳編劇。

Yen Hao-hsuan is a director and screenwriter. His *On Another's Sorrow* won Best Screenplay at the Golden Harvest Awards 2023.

資源班龍蛇雜處,頭腦不靈光的阿河,即使被愚弄仍成日與壞同學混在一起;用功讀書的班長小潔,將升學視為脫離眼下環境的唯一出路。一念之善,小潔自願擔任阿河的小老師,兩人受命共同看顧一隻籠中野狗,更多了一份連結。然而,現實的去與留,讓人沒有機會做出溫柔的選擇……。

A-He, who has intellectual disability, always hangs out with bad students. Class leader Jie volunteers to be A-He's tutor. She keeps persuading A-He to study hard and be a decent person, but she sets him up in the end.

※本片與金馬獎入圍動畫短片一同放映, 場次請見 P.111 頁



導演 Director 顏皓軒 YEN Hao-hsuan

# 金馬獎入圍

**GOLDEN HORSE AWARDS** NOMINATED DOCUMENTARY SHORT FILMS A

# 紀錄短片A

11.14〈四〉21:00 Hsin Yi 信義 12 廳

11.18 (-) 21:30 Hsin Yi 信義 15 廳

11.22〈五〉15:30 Hsin Yi 信義 10 廳 ★

## 野生之路

#### Wild Road

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 31min

Print Source 摩登星球影業有限公司 Modern Planet Production Ltd.



陳巧薇,政治大學廣播電視學系畢業,創 作領域橫跨劇情、紀錄與廣告短片。曾以 畢業製作《我們的時光》獲 2008 年金穗 獎學生作品最佳導演獎,以《野生之路》 獲 2024 年金穗獎評審團特別獎。

Chen Chiao-wei graduated from the Department of Radio and Television at National Chengchi University. She works in film, documentary and advertising.

受傷的穿山甲、失親的小山羌、落難的鳥兒們紛紛送入位在池上的野灣,這 是台灣東部第一家野生動物醫院。一幕幕生離死別在此上演,有時喜悦有時 傷悲,然而這群獸醫師與保育員無暇糾結,因仍有許多落難動物待搶救、野 放狀況待追蹤。記錄行動者身影,詳實科普之餘,洋溢堅定傻勁。

WildOne Wildlife Rescue Centre is the first wildlife hospital in Chishang, Eastern Taiwan. This privately founded sanctuary serves as a refuge for injured wildlife, fuelled by the unwavering passion of a compassionate team. Yet, their path is not without challenges.



陳巧薇 CHEN Chiao-wei

## 顏色擷取樣本.mov

#### Colour Ideology Sampling.mov

香港、台灣 Hong Kong, Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 59min Print Source 王紀堯 Kathy Wong、陳卓斯 Chan Cheuk-sze





陳貞斯, 畢業於香港城市大學創章媒體 系,曾擔任獨立記者,現就讀臺北藝術大 學藝術跨域研究所。

王紀堯,畢業於香港浸會大學新聞系,獨 立媒體工作者,現為臺灣大學政治學系研 究生。

Chan Cheuk-sze is doing a master's degree at the Graduate Institute of Trans-disciplinary Arts at TNUA.

Kathy Wong is a filmmaker, journalist. and graduate student in the Department of Political Science at National Taiwan University.

顏色與政治立場有絕對關聯嗎?港台語境有何不同?宛如一篇視覺文化小論 文,不失學理嚴謹,更有滿滿鄉民哏!由雙導演旁白為引,針對圖像進行分 析與吐槽。影片記錄了抽取不同個人政治光譜的樣本分析過程,探討政治光 譜和顏色的曖昧性。

In the demonstrations in Hong Kong and Taiwan, people wear vivid colours to express political stances. The video documents the creator's process of extracting different personal samples for analysis, thereby exploring the ambiguity of political spectrums and colours.





陳卓斯 CHAN Cheuk-sze 王紀堯 Kathy WONG

# 獄中信一鄒幸彤

#### Letters from the Imprisoned: Chow Hang Tung

英國 UK | 2024 | DCP | Colour | 23min Print Source Green Bean Production Ltd.



綠豆,香港新聞工作者。從事新聞紀錄片 製作超過二十年,並致力繼續拍攝有關香 港人的紀錄片。

Green Bean is a Hong Kong filmmaker with over 20 years of experience in documentary production. He continues to produce documentaries that capture the stories of Hongkongers.

2021年9月,支聯會副主席鄒幸彤遭港警拘捕,自此身陷監獄。肉身可囚、 聲音可噤,思想的自由卻無可剝奪。她透過大量書寫,迎擊國安法下的新常 態,用幽默與理性,面朝斗室四壁,實踐無權力者的權力。本片以其文字為底, 經動畫與聲音演繹,助被打壓的異議展翼。

Since September 2021, Chow Hang-tung, Vice-Chairperson of the Hong Kong Alliance in Support of Patriotic Democratic Movements of China, has been in jail. We have compiled some of Chow's published letters, capturing the essence of this "Hong Kong's new era."



綠豆 Green Bean

#### Before Then

德國、中國 Germany, China | 2024 | DCP | Colour, B&W | 30min

Print Source 薛孟竺 Xue Mengzhu

DOCUMENTARY SHORT FIL





薛孟竺,中國導演、藝術家,於德國學習 藝術及電影。創作靈感來自於個人經歷及 跨文化觀察,以《哦瑪》獲德國奧伯豪森 短片影展天主教人道精神獎。

Xue Mengzhu is a director and artist from China. After studying photography in China, she has been studying fine arts and film in Germany

愛在密語編碼時。長年旅外的年輕導演返鄉陪伴奶奶,二人常相伴,卻因心 懷祕密隔層膜。坦白難,説了怕難堪,不説心難安,該怎麼辦?她靈機一動, 用英文寫下心事,讓不懂英文的奶奶用中文讀音朗誦。巧用語言雙重性,既 是阻隔也是連結,在説與沒説、懂與不懂之間,流淌真情與詩意。

A Chinese poem could sound like an English letter. Secrets are briefly revealed, but at the same time, the door to them is closed forever. We are lingering at the door, and I just want to stay with you longer.



薛孟竺 XUE Mengzhu

### 慧童

#### Something About Us

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour, B&W | 58min Print Source 豐美股肥有限公司 Phone Made Good Film Limited







任俠,香港演藝學院電影電視學院導演系 畢業。2017年以《螻蟻》獲香港鮮浪潮 短片節最佳導演,2021年合導長片《少 年》入圍金馬獎最佳新導演及剪輯,並獲 金馬影展奈派克獎。

Rex Ren was nominated Best New Director and Best Film Editing for May You Stay Forever Young at the Golden Horse Awards 2021.

九旬祖母因祖父文革被鬥,致使抑鬱纏身,甚至意外失去左手。《少年》導 演任俠的家庭電影,赴廣東惠州拍攝多年未見的祖母與父親,既回溯斷手緣 由,亦追尋半世紀前的動盪,如何或隱或顯地影響彼此。痛史從未遠去,伴 隨往事的撥雲見日,屋內三代人的關係也漸漸改變。

Director Ren's grandmother suffered from depression during the Cultural Revolution as her husband was jailed and tortured. Although the Cultural Revolution ended almost half a century ago, the trauma left behind still affects three generations of this family.



任俠 Rex REN

110

# 金馬獎入圍

GOLDEN HORSE AWARDS **NOMINATED ANIMATED** SHORT FILMS

# 動畫短片

11.10〈日〉21:50 Hsin Yi 信義 13 廳 (加演場)

11.17〈日〉10:10 Hsin Yi 信義 11 廳 11.19 (二) 22:10 Hsin Yi 信義 15 廳

11.22〈五〉16:20 Hsin Yi 信義 11 廳 ★

### 喵十

#### **Ruthless Blade**

中國 China | 2023 | DCP | Colour | 12min Print Source 莫名其妙發行公司 On-Air Distribution



張勃,概念藝術指導、動畫導演,北京電 影學院動畫碩士。曾參與電影包括《流浪 地球》、《畫皮Ⅱ:轉生術》等。2024 年以短片作品《喵十一》入選美國棕櫚泉 影展、翠貝卡影展等,並獲加拿大奇幻影 展觀眾票選最佳動畫短片。

Zhang Bo is a concept art director, storyboard supervisor, art director, and animation director based in Beijing.

白虎大俠十一勇闖法場救弟兄,一番鏖戰不敵魔頭絕情刀,淪為檯上囚刀下 肉。刀劍如電亦如夢,十一霎時驚覺絕情刀似為舊識。江湖路冷孽緣難了, 這一刀揮下,是恩還是怨?絕命怎能不絕情?腦洞大開、喵不可言的奇作! 華麗打鬥,叫人血脈賁張,驚人轉折,更是拍案叫絕。

A stray cat imagines himself as a white tiger swordsman in a mission to rescue comrades, and discovers Ruthless Blade is a woman he once held dear. Unexpected ties and buried emotions are revealed as the feline fantasy unfolds.



張勃 ZHANG Bo

### 加減乘

#### Minus Plus Multiply

英國 UK | 2023 | DCP | Colour | 4min Print Source 李竺潔 Lee Chu-chieh



杢竺逻,動書導演、括書家,草國阜家藝 術學院敘事動畫碩士。現居倫敦,持續創 作動畫與插畫。2024年以《加減乘》入 選安錫動畫影展、薩格勒布動畫影展學生 競賽等多個國際影展。

Lee Chu-chieh is a Taiwanese animation director and illustrator based in London. She graduated in Narrative Animation from Royal College of Art.

有沒有哪一處能完美容下我,讓我不再哭泣?女子穿梭於充滿容器的未知世 界,尋覓安身之處,也摸索自己內心空缺的形狀。她四下張望,嚮往叢生, 然而他人的目光,能否带來心底的安詳?以容器隱喻安全場所,運用 2D 動畫 與陶藝、黏土等媒材,反映出自我認同的不同追尋狀態。

With containers as a motif and a metaphor for a safe place, the story surrounds the protagonist's self-searching and healing journey. The film attempts to construct a poetic narrative and psychological self-portraits through experimentation with 2D animation, stop motion, and sound.



李竺潔 LEE Chu-chieh

#### Essence

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 6min Print Source 洪菀妤 Hung Wan-yu



洪菀妤,臺北藝術大學動畫學系畢業, 擅長停格、手繪動畫。2022 年合導短 片《Make a God》入選台中動畫影展, 2023年以合製作品《凝視》獲北藝當代 創作獎評審團特別獎。

Hung Wan-yu graduated from the Department of Animation of TNUA, and is specialized in stop motion animation.

風起葉揚,露水、草葉、樹枝、天地靈氣聚合為一獸。草化羽,葉化身,獸 低頭照水鏡,映見自我之時,森林相應而生。風再起,獸舞林中旋,林亦舞 翩翩,萬物化於同一節奏,消解彼此邊界。化靜為動的停格動畫,將簡約自 然元素、傳統樂音,凝為哲思墜心池,泛成漣漪陣陣。

From emptiness, a gentle breeze stirs, gathering grass and leaves to form a creature. Grass turns into feathers, leaves become a body. As it catches sight of itself, the world echoes into being, stirred by the wind.



道演 Director 洪菀妤 HUNG Wan-yu

### 房間裡的你

#### **Father Figure**

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 7min Print Source Dwarf Planets Production







石家俊,香港動畫導演,畢業於香港公開 大學動畫及視覺特效系,擅長手繪動畫。 2017 年以合導作品《暗房夜空》獲金馬 獎最佳動畫短片,以及 2018 年香港 ifva 動書組金獎。

Shek Ka-chun is based in Hong Kong. His Losing Sight of a Longed Place won the Golden Horse Awards Best Animated Short Film in 2017.

遙遠房間裡的你,記憶隧道中的我,手上魔術方塊一轉,門一道道推開,我 穿越房間賣力追逐彼方的你,為何你與我之間,總是走不近、觸不到、抱不著、 看不清?把人子面對獄中父親長年缺席的疏離,具象化為令人心碎的空間變 化。炭筆手繪的粗礪質地、抖動線條,更添抑鬱情調。

Four rooms, four memories. The son steps into a tunnel of recollection during a visit to his long-absent father in prison. Pushing open door after door, he attempts to rediscover the visage of his father within these rooms of memory.



石家俊 SHFK Ka-chun

### 死囡仔

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 5min Print Source 莊淯津 Chuang Yu-jin



莊淯津,臺南藝術大學動畫藝術與影像美 學研究所動畫藝術組畢業。2024年以《死 囡仔》入圍金穗獎,動畫短片作品尚有合 導之《火金姑 烏山頭上飛》。

Chuang Yu-jin received an MFA from the Graduate Institute of Animation and Film Art at TNNUA. Bad Kids was nominated at the Golden Harvest Awards 2024

鄉道猴子沒有重機,只能玩玩夾娃娃機,敲敲交通導標解氣。紅蟲聚集,犬 吠不息,引擎轉急,危險訊號來襲,幻音迷色飆起,這群死囡仔的天真嬉戲, 會不會一甩釀成無法挽回的嘆息?取材自導演的中小學仟教經歷,以石膏與 粉彩刮繪,將熟悉的在地鄉間元素,濃縮為絢爛極短篇。

This film depicts the director's frustrating experience when she was a teacher. The story is about three elementary school students who destroy traffic signs, putting the motorcyclists in danger when it is dark.



莊淯津 CHUANG Yu-jin



# 鄭佩佩

### **CHENG PEI-PEI**

終身成就紀念獎 鄭佩佩, 1946 年生於上海, 1960 年移居香港, 其後加入邵氏電影公司。 六〇年代中期開始走紅,演出如《情人石》、《蘭嶼之歌》、《香江花月 夜》等文藝片,奠定其影藝事業前景。1966年在胡金銓執導的《大醉俠》 中飾演金燕子,以剛柔兼備形象大放異彩,成為銀幕俠女經典代表,並因 主演了大量武俠片,獲得「武俠影后」的稱號。七〇年代隨夫婿移居美國, 九〇年代重返影壇,在周星馳主演的《唐伯虎點秋香》演出華夫人,一展 喜劇才華,為其帶來許多新影迷。2000年於李安執導的《臥虎藏龍》飾 演碧眼狐狸,再度唤起武俠電影輝煌歷史,其對角色的深刻詮釋,更為她 贏得香港電影金像獎最佳女配角,事業再邁高峰。鄭佩佩不僅在類型電影 上有重要意義,也曾促成胡導演遺物的收集和整理,為台灣在電影文物資 產保存上做出極大貢獻。2024年病浙於美國。 Cheng Pei-pei began her career as a trainee at Shaw Brothers Studio and rose to fame in the mid-1960s, notably for her role in Come Drink with Me, which earned her the title of "Queen of Martial Arts." She gained worldwide recognition for her performances in Crouching Tiger, Hidden Dragon and Lilting. She passed away in 2024 in the United States.



### 大醉俠

#### Come Drink with Me

香港 Hong Kong | 1966 | DCP | Colour | 95min

Print Source 天映娛樂有限公司 Celestial Filmed Entertainment Ltd.

女俠金燕子面對今生最難的選擇,索命五虎擴去兄長張步青,要脅換回被官府抓走的五虎之首。一邊是親情,一邊是法理,正義女神蒙上雙眼,女俠卻憑手上一雙短刃殺入敵營。步步險,寸寸逼,當五虎把天地縮成羅網,卻讓醉俠范大悲一根青竹杖挑破天。襤褸衣,朦朧眼,迷蹤步,怪招連環,歪打正著。當女俠遇上醉俠,化滿口酒氣為天地正氣,繡口一吐就是盛世豪情,江湖不過手上半杯盞,怎麼越喝越清醒?

驚豔一登場,金燕子客棧初現,點撥起落之間,將男人們稱霸的江湖變成女人的主場。胡金銓為之量身打造,鄭佩佩早年習舞,秀武功也是秀舞功,硬底武打,柔軟身段,頭上大圓帽更從此成武俠片女俠標配。金燕子替武俠片殺出一片新天地,也為自己走出一個俠女時代。

「沒有胡金銓,就沒有金燕子。沒有金燕子,就沒有我鄭佩 佩。」——鄭佩佩

In this iconic wuxia film, Golden Swallow, a general's daughter, embarks on a perilous mission to rescue her kidnapped brother from the notorious Jade-Faced Tiger. Along her journey, she receives covert assistance from Drunken Cat, a seemingly inebriated warrior who conceals his martial arts prowess. Directed by King Hu, this groundbreaking classic masterfully blends Beijing Opera music with thrilling action, showcasing a poetic vision of the wuxia world.

2011 香港電資館百部不可不看的香港電影

胡金銓,1932 年生於北京,1951 年進入電影業,擔任過廣告畫師、演員、助導。六○年代來台加入聯邦影業,完成《龍門客棧》、《俠女》等經典之作,1975 年以《俠女》榮獲坎城影展最高技術委員會大獎,成為首部揚名歐洲三大影展的華語電影。1997 年獲金馬獎終身成就紀念獎。

King Hu had profound influence on Hong Kong martial arts films. He is best known for A Touch of Zen, which was nominated for the Palme d'Or and won Technical Grand Prize at Cannes 1975. He received the 34th Golden Horse Awards Lifetime Achievement Award in 1997.



導演 Director 胡金銓 King HU



### 香江花月夜

#### Hong Kong Nocturne

香港 Hong Kong | 1967 | DCP | Colour | 124min

Print Source 天映娛樂有限公司 Celestial Filmed Entertainment Ltd.

城開不夜,香港是海上璀燦明珠,何嘗不是每個女孩指尖的 鑽石?見證香江最繁華傳奇,魔術師賈似真舞台上七十二 變,現實生活裡卻總讓愛情拉著走。女人心是迷魂記。賈家 三姊妹在夜總會上初登台,命運張燈結彩,那麼合拍,怎 麼老踩對方影子?二姊娟娟獨愛作曲家陳子青,子青偏愛大 姊賈翠翠,還有個三妹獨鍾芭蕾,三姊妹一台戲,並蒂花 開連理曾攜手,各自吐蕊怎樣爭豔青春?名利場,不羈夜, 時代浮沉,星夢浮生,在命運前低頭,不如來跳舞,奏起 agogo,叫一聲好哥哥,年輕就要 gogogo! 金曲一首首, 良宵花月夜,似是故人來。

邵氏大手筆,請來日本導演井上梅次重拍經典。跨國合作,在地改編,成就六〇年代香港最豪華歌舞片。鄭佩佩大秀舞技,於愛情與親情迴轉周旋,身段拿捏收放何嘗不是驚鴻舞,裙瓣迴旋之間,見證香江一頁風流,最好的女子,最好的時代,這裡都有了。

A landmark Shaw Brothers musical featuring Cheng Peipei, Lily Ho, and Chin Ping as the Chia sisters. Tired of their selfish magician father squandering their earnings, the sisters leave to chase their dreams of ballet, screen stardom, and marriage. Through melodrama and vibrant musical numbers, they overcome obstacles and unite for a televised stage show, marking their rise in Hong Kong's entertainment scene.

井上梅次,1923年生,日本導演、編劇。 1957年以《風雲男兒》捧紅新人石原裕次郎,成為日活青春動作片的臺柱,此外亦擅長喜劇與歌舞片。1966年拍攝香港大型歌舞經典《香江花月夜》,是首位赴港為邵氏執導的日本導演,前後共完成十多部電影。畢生導演作品多達一百六十部。

Japanese filmmaker Inoue Umetsugu is best known for his musicals, though he worked across various genres. His musical direction at Nikkatsu in the 1950s caught the attention of Hong Kong's Shaw Brothers, who hired him in the late 1960s. Inoue directed over 100 films throughout his prolific career.



導演 Director 井上梅次 INOUE Umetsugu





### 臥虎藏龍

#### Crouching Tiger, Hidden Dragon

台灣、香港、美國、中國 Taiwan, Hong Kong, USA, China | 2000 | DCP | Colour | 120min

Print Source 美商索尼影業台灣分公司 Sony Pictures Releasing Taiwan Corporation

劍收鋒,大俠李慕白將寶劍贈予故舊貝勒爺,從此退隱江 湖。情深藏,鏢師俞秀蓮受託送劍千里,最難割捨是對李慕 白情絲萬縷。可任青冥劍再鋒利,都不及少女玉嬌龍的青春 一出鞘。最是那一劍的風情,隨家族大婚日近,世家牆高, 閨閣影深,禮教吃人,少女的心既讓劍擾動,那劍就要在少 女的手上震動整個江湖。深街長巷追逐難抵人心曲折,竹林 尖上輕掠已是心潮翻湧,修煉的是武功,難馴的是欲望,造 奇觀,顯意境,華人武俠電影至高傑作,天下英雄誰敵手, 臥虎藏龍後無江湖。

李安武俠夢成就奧斯卡傳奇,鄭佩佩為本片重出江湖。碧眼 狐狸一角,可恨更可憐,五味雜陳,演的是反派,詮釋卻是 人生。「出了戲,人一下子變得老了好多。」鄭佩佩憶及年 少曾見藝術體操,更建議李安加入彩帶作為兵器,遂有狐狸 半空飛縱,斯人已去,猶見彩帶凌空逝影。

Li Mu Bai, a legendary warrior, plans to retire by entrusting his mystical sword, Green Destiny, to a trusted ally. But when it's stolen, a thrilling chase ensues, featuring star-crossed lovers, hidden identities, and fierce battles. Starring Chow Yunfat, Michelle Yeoh, Zhang Ziyi, and Cheng Pei-pei, Ang Lee's masterpiece blends martial arts with deep emotional drama, bringing wuxia to a global audience.

2001 奥斯卡金像獎最佳外語片、攝影、藝術指導、原創音樂 2000 金馬獎最佳劇情片、剪輯、音效、原創電影音樂、動作指導、視覺特效 2000 多倫多影展觀眾票選獎 · 2000 坎城影展

李安,導演、編劇。以「父親三部曲」在全球 打響名號,再以《理性與感性》叩關好萊塢。 憑《喜宴》、《色,戒》兩度榮獲金馬獎最佳 導演,《斷背山》、《少年 Pi 的奇幻漂流》奪 下奥斯卡金像獎最佳導演。還曾囊括兩座威尼 斯影展金獅獎與柏林影展金熊獎,為國際影壇 備受推崇的華人導演。

Ang Lee, a Taiwanese-born director based in the US, gained worldwide recognition with his Father Knows Best trilogy and made his Hollywood breakthrough with Sense and Sensibility. He has earned two Oscars for Best Director, for Brokeback Mountain and Life of Pi. Lee has also won two Golden Horse Awards for Best Director, two Golden Lions at Venice and a Golden Bear at the Berlinale, making him one of the most acclaimed Taiwanese filmmakers in international cinema.



導演 Director 李安 Ang LEE

11.10〈日〉10:50 Hsin Yi 信義 11 廳

11.13 〈三〉10:40 MUVIE TITAN

▲影片為非英語發音,無英文字幕 Non-English language films with NO English subtitles.



# 林文錦

### LIN WEN-CHIN





### 我女若蘭

### Orchids and My Love

台灣 Taiwan | 1966 | DCP | Colour | 111min

Print Source 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute

品學兼優、從小夢想成為芭蕾舞者的孟若蘭,不幸被診斷患有小兒麻痺症,當歲月增長,她逐漸失去自由行動的能力。 父母愛女心切,為她四處奔走,從民俗偏方到前衛療法,皆 未見好轉,令若蘭十分喪志,所幸還有庭院的蘭花與青梅竹 馬時刻相伴。轉眼間,若蘭長大成人,將心力全奉獻在蘭花 養殖。此時,自美學醫返國的同學表哥,帶回可能治好疾病 的消息,讓她平靜的生活再起波瀾。

延續台灣健康寫實主義路線,《蚵女》導演李嘉將視角從鄉村轉向都市中產家庭,以身體病症之苦,反襯角色的堅強心智;再以高等教育人才、蘭花養殖技術為引,彰顯六〇年代台灣現代化進程。攝影師林文錦於中影片廠磨練技術基底,也在台語片熱潮中積累經驗,終以本片獲得金馬獎肯定。《養鴨人家》葛香亭與唐寶雲在片中再續前緣,演繹父女情深,亦令影片增色。

The story follows young Meng Rou-lan, who dreams of ballet but battles polio. Raised by her devoted father on an orchid farm, Meng learns to embrace her independence and triumph over personal obstacles, embodying Confucian values throughout her journey. *Orchids and My Love* won six awards at the 5th Golden Horse Awards, including Best Feature Film, Best Director and Best Color Cinematography.

1967 金馬獎最佳劇情片、導演、童星、彩色攝影、剪輯、彩色美術設計 1967 亞洲影展最佳配樂、童星 李嘉,1923 年生於福建,遷居台灣後,於中 影擔任編審、製片、導演,代表作包括《黑夜 到黎明》、《蚵女》等。曾以《我女若蘭》獲 得第五屆金馬獎最佳導演、彩色攝影等大獎, 並於 1974 年以《大摩天嶺》獲得亞洲影展最 佳導演。1994 年逝世。

Born in Xiamen in 1923, Lee Chia worked as a journalist and editor before moving to Taiwan in 1947. Lee became a screenwriter for agricultural documentaries and later directed narrative features such as *Orchids and My Love*, which won Best Director at the 5th Golden Horse Awards. His film *Sergeant Hsiung*, starring Hsu Feng, also received Best Director at the Southeast Asian Film Festival.



導演 Director 李嘉 LEE Chia

◆影片為華語發音,無中英文字幕 Chinese film with NO Chinese and English subtitles.









### 八百壯士

#### **Eight Hundred Heroes**

台灣 Taiwan | 1976 | DCP | Colour | 113min

Print Source 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute

1937年,二次世界大戰期間,日軍進占中國上海,與中華民國軍隊交鋒。在險峻情勢下,軍團長謝晉元忍痛告別妻小、集結精兵,率領八百壯士死守蘇州河畔的四行倉庫,牽制日軍戰力,並望以眾人誓死奮戰的精神,呼告國際支持。在日軍強勢進攻下,倉庫四面楚歌,女童軍楊惠敏決意冒著生命危險,運輸物資與激勵士氣的國旗到倉庫,要讓國旗在紛亂戰火中飄揚……。

中影「愛國電影」代表作品,跨台北、高雄兩地,並由國軍 調度七萬人支援拍攝,場面空前浩大。攝影師林文錦在七〇 年代初與導演丁善璽合作多部電影,形成聞名業界的「丁家 班」黃金陣容,於本片精彩捕捉戰爭場面的煙硝鎗火。電影 卡司堅強,柯俊雄再續英挺戰神形象,林青霞也留下愛國女 童軍經典身影。在電影國族敘事中,得見當年中華民國外交 之艱險局勢,銀幕裡外,互為對照。

Eight Hundred Heroes is an epic war drama that chronicles the heroic 88th Division of the Chinese Army as it resists the Japanese invasion of Shanghai in 1937. Starring Brigitte Lin as the courageous scout, who risks her life to deliver supplies and inspire her comrades, the film beautifully captures the spirit of patriotism. Lin Wen-chin's remarkable cinematography enhances the emotional depth and grandeur of the battle sequences, creating a powerful cinematic experience.

1976 金馬獎最具發揚民族精神特別獎‧1976 亞洲影展最佳影片、女主角

丁善豐,1936年生於山東,導演、編劇。畢生執導近七十部電影,作品種類多元,以歷史戰爭片聞名,如《英烈千秋》、《八百壯士》與《辛亥雙十》。尚有《落鷹峽》、《陰陽界》等類型佳作。2009年逝世,並於2011年獲金馬獎終身成就紀念獎。

Ting Shan-hsi began his extensive film career at Central Motion Picture Corporation, directing multiple films, including notable genre works like The Ammunition Hunter and Bload Reincarnation, as well as acclaimed historical war films such as Everlasting Glory and Eight Hundred Heroes. He passed away in 2009 and was honored with the Lifetime Achievement Award at the Golden Horse Awards in 2011.



導演 Director 丁善璽 TING Shan-hsi





### 夜校女生

#### The Uniform

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 109min

Print Source 興揚電影有限公司 Renaissance Films Limited

1997 年盛夏,小愛高中聯考失常。為了躋身大學名校,只能奉母命一頭扎進一女中夜校。繡上不同顏色的學號,雖同在明星高中,小愛還是自認低人一等,率直又性格的日校桌友敏敏,卻領著她撞入多彩青春。為了方便翹課,小愛換上敏敏的日校制服,也漸漸體驗到成為日校生的魔力。然而她想不到的是,那個敏敏暗戀的外校數理資優生,竟是與她在桌球館心動邂逅的男孩。階級心魔盤繞不散,這場偽裝日校生的謊言遊戲,到底何時才能看到岸?

《最乖巧的殺人犯》導演莊景燊走出犯罪懸疑題材,刻繪青春校園成長,捕捉高中女孩兜轉於友情、愛情、親情間的三年成長蜕變,也精心埋下時代彩蛋,召喚十年寒窗、一夕榮辱的聯考集體記憶。陳妍霏細膩演繹糾結少女心事,與項婕如、邱以太一同釋放酸澀青春。

Ai is forced to enroll in the night division of the prestigious First Girls High School, which is overshadowed by its day school counterparts, leaving her with a strong sense of inferiority. To get closer to the boy she likes, she decides to wear her day-school best friend's uniform, but this pulls her into a web of lies on the verge of exposure.

eb of lies

得演 Director 莊景燊 CHUANG Ching-shen

莊景燊,臺北藝術大學電影創作研究所畢業。曾任《父後七日》副導演、《翻滾吧!男孩》製片及攝影,並執導多部金鐘獎入圍作品。 2018年首部電影長片《引爆點》獲邀為台北電影節閉幕片;2019年執導《最乖巧的殺人犯》入圍金馬獎最佳美術設計及造型設計。

Chuang Ching-shen received an MFA from the Department of Filmmaking at TNUA. In 2018, he made his first feature, High Flash, followed by The Magnificent Bobita, which was nominated for Best Art Direction and Best Makeup & Costume Design at the 2019 Golden Horse Awards.







### 刺心切骨

#### Pierce

新加坡、台灣、波蘭 Singapore, Taiwan, Poland | 2024 | DCP | Colour | 106min

Print Source 前景娛樂有限公司 Flash Forward Entertainment



哥哥温子涵出獄了,一下子拂亂了弟弟子滐和媽媽平靜的生 活。子涵曾為擊劍冠軍,數年前因一起賽場殺人案,一夕間 從雲端墜落谷底。被傷透心的媽媽打定主意和大兒子切割, 子滐卻堅信哥哥無辜。超市、學校、街巷,子滐不顧媽媽警 告,在無數個日夜祕密與哥哥來往,接受哥哥的擊劍私教。 到底是摯愛的兄長,還是天性本惡的凶手? 望著哥哥謎樣的 眼眸,子滐的內心極限拔河。同時縈繞在他心頭的,還有童 年時那樁河畔意外的真相。

擊劍國手出身的新加坡新鋭導演劉慧伶,轉戰影壇推出首部 長片即以擊劍為背景。在生活場景間巧妙輾轉,層層堆砌闊 別多年的糾結兄弟情,也埋下撲朔迷離的殺機。劉修甫以誘 亮破碎的演繹撩動觀眾心弦,對上曹佑寧亦正亦邪的演出, 攜手勾繪兄弟情深,也與觀眾一同墜入愛恨交織的人性深 淵。

When his beloved but dangerous older brother Zihan is released from prison after seven years for killing an opponent in a fencing match, high school fencer Zijie believes in Zihan's innocence and goes behind their mother's back to help him. But Zihan's hostile past is triggered after an argument, leaving Zijie to finally guestion whether his beloved brother might be a violent sociopath after all.

2024 卡羅維瓦利影展最佳導演 · 2024 釜山影展

劉慧伶,新加坡導演、編劇。曾為新加坡擊劍 國家代表隊成員,畢業於紐約哥倫比亞大學。 2016年以短片作品《凍》入選克萊蒙費宏短 片影展國際競賽與金馬影展;2024年首部編 導劇情長片《刺心切骨》獲得卡羅維瓦利影展 最佳導演。

Nelicia Low is a writer-director who graduated from Columbia University. In 2016, her short, Freeze, went to Clermont-Ferrand and Golden Horse Film Festival. Her debut feature, Pierce, premiered at Karlovy Vary 2024, where it won Best Director.



導演 Director 劉慧伶 Nelicia LOW



### 搖籃凡世

#### Pavane for an Infant

馬來西亞 Malaysia | 2024 | DCP | Colour | 117min

Print Source 晟創娛樂 SunStrong Entertainment、匠子映畫 Janji Pictures Production Sdn. Bhd.

絕境母親無力撫養新生命,望著棄嬰艙關上倒數的三十秒, 是煎熬的煉獄,也是生命的救贖。在馬來西亞,一間棄嬰艙 不分畫夜運轉,卻被斥為鼓勵性愛墮落的禍首。當保守質疑 聲浪甚囂塵上,麗心和同事們仍堅守其中,陪伴那些走投無 路的母親,也哼著搖籃曲,照看初生的嬰孩。當齋戒月臨近 尾聲,懷孕少女小曼意外出現,她的遭遇勾起麗心的沉痛往 事,也讓麗心決心守護這個痛苦的年輕女孩到底。

馬來西亞編導張吉安延續其作品中獨有的美學筆觸與人文關懷,繼《五月雪》後,再將目光探向馬來社會的禁忌角落。 以寫實的筆法,亦流入魔幻片刻,記敘在棄嬰艙的一個又一個漫漫長夜,看見父權與神權陰影下的暴力輪迴,也為女性的身體自主堅定發聲。廖子妤細膩演繹,蔡寶珠、袁富華跨刀助陣。

In conservative Malaysia, the mere existence of a baby hatch remains a whispered taboo, condemned by the rising tide of social conservatism that brands it as an enabler of moral decay. At a Kuala Lumpur foundling home, social worker Lai Sum confronts societal opposition to support women's autonomy. During Ramadan, Siew Man, facing abortion, seeks Lai Sum's help. Their intervention exposes them to theocratic and patriarchal threats.

2024 東京影展

張吉安,馬來西亞導演,亦從事廣播主持、行 為藝術、鄉音考古等工作。2020年首部長片 《南巫》獲金馬獎最佳新導演、國際影評人費 比西獎及奈派克獎。2023年《五月雪》獲威 尼斯影展電影藝術獎特別提及,並獲金馬獎九 項提名。《搖籃凡世》為其最新作品。

Chong Keat-aun's directorial debut, The Story of Southern Islet, won Best New Director at the Golden Horse Awards 2020. Snow in Midsummer competed in Giornate degli Autori at Venice and earned nine Golden Horse Awards nominations in 2023.



導演 Director 張吉安 CHONG Keat-aun



### 虎毒不

#### Montages of a Modern Motherhood

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 111min

Print Source 高先電影有限公司 Golden Scene Company Limited

虎毒不「食子」,這是終於盼到女兒出生的淑貞不敢道出口的兩個字。比起幸福擁抱新生命,女兒出生後,她面對的是厚重的現實壓力。丈夫的坦蕩缺席,婆婆的三餐問責,娘家的無處容身,漸漸逼得她喘不過氣。周而復始的日常迷宮,是擠不出的母乳、無效的溝通、永遠不夠的睡眠,還有難以兼顧的麵包店全職工作。在無數個孤寂的深夜,她站在湖邊,抱著啼哭不止的嬰兒束手無策,明天,真的會比昨天更好嗎?

香港新鋭導演陳小娟繼《淪落人》後再推新作,將關照視角轉向深陷育兒困境與性別分工桎梏的現代女性,以豐盈的生活細節,織出一名新手母親的無助與絕望。《過時‧過節》談善言以直擊人心的飽滿演出,與《年少日記》盧鎮業、《白日之下》彭杏英精彩對戲,將瀕臨崩潰邊緣的母親演繹得淋漓盡致。

Jing recently welcomes a baby daughter into her ordinary life, which, to her surprise, will never be the same again. She is soon stressed-out, taking care of the baby 24/7, while her husband never proactively takes part in it. Conflicts with in-laws, postpartum bodily changes, and affected work performance are straws piling up on her back. After long nights of nursing in loneliness, where will the break of day lead her?

2024 釜山影展





陳小娟,香港導演及編劇。畢業於香港中文大學、浸會大學電影電視與數碼媒體藝術碩士。 首部長片作品《淪落人》入選多個國際影展,並獲2019年香港電影金像獎新晉導演等獎項。 新作《虎毒不》入選2024年釜山影展新浪潮競賽。

Oliver Chan Siu-kuen is a director and scriptwriter based in Hong Kong. Her debut feature, Still Human, was screened at many international film festivals and won Best New Director at the Hong Kong Film Awards in 2019.



導演 Director 陳小娟 Oliver CHAN Siu-kuen



### 寄了一整個春天

#### **Blossoms Under Somewhere**

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 96min

Print Source 滿滿額創作香港有限公司 mm2 Studios Hong Kong Limited

女高中生許澄天生口吃,不善言語,但揣著一顆渴愛的心。 人前是連老師都不會懷疑半分的乖學生,關上房門,卻藏 著一個不可告人的祕密。她與好友 Rachel 偷偷在網上經營 二手內褲生意,以禁忌的體驗,求索「正常人」的愛戀,卻 一不小心與教授買家深陷情網,也在步步執迷中,獻祭了友 情。而唯一知曉她心事的,竟是那個看似遊戲人間的快遞 男,窺盡了客戶包裹裡的大小祕密。兩個孤獨茫然的心,在 不知不覺中彼此療癒。隨著網上的不堪交易暴露在陽光下, 那些在尋愛路上曾經錯失的真心,又是否還有挽回的餘地?

香港新鋭導演葉鈺瀛編導首部長片,陳果監製,另闢蹊徑以 戀物癖情結為材,勾描一個遊走道德邊緣的女孩的青春成長 之路,在辯證何謂「正常」的同時,也為身處困局的每一個 平凡人唱響人生戰歌。

Ching, a high school girl who yearns for romance, is born with a stutter and has low self-esteem. Together with her only friend Rachel, they run an online business, selling second-hand lingerie. In this morally questionable yet legal venture, Ching gradually romanticises her relationships with the customers. She gains attention and love but loses her friendship at the same time.

2024 香港亞洲電影節開幕片





葉鈺瀛,香港導演、編劇。畢業於香港浸會大學,主修電影及電視。曾參與電視劇集《選戰》及《末日+5》編劇工作,亦為電影《點五步》聯合編劇之一。《寄了一整個春天》為其首部編導劇情長片,獲選為 2024 年香港亞洲電影節開幕片。

Riley Yip graduated from Hong Kong Baptist University. In 2016, she co-wrote Weeds on Fire. Her directorial debut feature, Blossoms Under Somewhere, was chosen as the opening film of the 2024 Hong Kong Asian Film Festival.



導演 Director 葉鈺瀛 Riley YIP



### 藍色太陽宮

Blue Sun Palace

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 117min

Print Source Charades

紐約法拉盛的按摩院流連著慾望的軀體,也藏著不可見光的 祕密。華人女孩艾米和狄迪在按摩院工作,人在異鄉,相扶 生活。雖然身在階級底層,但在清晨促膝長談,在年節圍桌 吃飯,仍是女孩們快樂的生活慰藉。然而,發生在春節期間 的駭人意外,卻讓恬靜的生活一下子拂上陰霾。浴室漏水不 止,艾米懷著罪疚失神度日,與狄油的昔日情人張志安一起 迎向洶湧的情感巨浪,也墜入深不見底的黑洞。難道離開紐 約,終是唯一的解答?

美籍華裔導演曾佩裕首部個人長片,在坎城影展驚豔亮相。 以精心調度、美學獨具的長鏡頭,為觀眾量出一幅沉靜迷 離、暗流湧動的紐約移民眾生相,也揭開人性的孤絕暗角。 吳可熙展現內斂又富層次的心碎演出,與李康生、徐海鵬一 起真實演繹人在大洋彼岸、渴求永恆一瞬的迷惘心靈。

Within the confines of a massage parlour in Flushing, Amy and Didi navigate romance, happiness, and family obligations thousands of miles from home. Despite the physical and emotional toll their work demands, the women have fortified an impenetrable sisterhood, which tragically collapses when disaster strikes. Blue Sun Palace explores the lives of transient souls searching for a sense of permanence.

曾佩裕,美籍華裔導演,畢業於紐約哥倫比亞 大學編劇導演研究所。曾執導多部短片,包括 《Beau》、《First Snow》、《Carnivore》等。 2024年執導首部劇情長片《藍色太陽宮》即 獲坎城影展影評人週 French Touch 評審團獎。

Constance Tsang is a Chinese-American filmmaker based in New York. She graduated from Columbia University with an MFA in Screenwriting and Directing. Blue Sun Palace is her first feature, which won the French Touch Prize of the Jury at Cannes Critics' Week 2024.



曾佩裕 Constance TSANG

2024 坎城影展影評人週 French Touch 評審團獎 · 2024 愛丁堡影展 2024 波蘭新地平線影展 · 2024 溫哥華影展 · 2024 釜山影展



## 櫻桃號

#### **Cherry Ferry**

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 100min

Print Source 岸上影像有限公司 Seashore Image Productions

2021年緬甸軍事政變後,拍攝成為敏感動作,趙德胤的長期家鄉拍攝計畫被迫中斷。後續內戰爆發,正值疫情等國際大事發生,外界關注劇降,形同一場閉門殺戮。在內戰一觸即發之時,長年在外的導演,再次回到曾為申請來台護照而待了近半年的仰光小港,望著渡輪往返、乘客來去,此刻焦慮與無望更勝當年,他想起自己首部長片《歸來的人》,跟拍讓他想起兒時的叫賣女孩。家園未來難料,作為離開的人,眼前這片貌似平靜的土地,是他心知回不了的鄉,瀰漫著放不下的愁。

趙德胤紀錄片新作,少見地親自入鏡旁白傾訴心境,拍片對他已成老僧修行,無須長篇累牘、聲嘶力竭,信手捻來都成內心風景,虛實邊界亦悄然消融,飽含引人玩味的鄉愁餘韻。當歸與離無從自主,命定漂泊的人,視野隨舟浮沉遠近,唯有手中攝影機是岸。

Since June 2023, another civil war between the government and the rebel forces has been raging on in Myanmar. Midi, the director who has been away for years, comes back to the port, where he waited for six months to obtain his first passport. His anxiety and people's suffering not only remain but even increase. Homeland has always stayed in his heart, but he can never return to it.



趙德胤,生於緬甸。作品橫跨劇情及紀錄片,曾以《冰毒》、《再見瓦城》、《灼人秘密》提名金馬獎最佳導演,後者亦入選坎城影展一種注目單元,另以《翡翠之城》入選柏林影展,並獲山形紀錄片影展亞洲千波萬波特別獎。近作尚有《十四顆蘋果》、《診所》等。

Midi Z has made five documentaries to date, including Jade Miners, City of Jade, 14 Apples, The Clinic, and Cherry Ferry. City of Jade and The Clinic were nominated for Best Documentary at the Golden Horse Awards in 2016 and 2023.



導演 Director 趙德胤 Midi Z



### 跳進部落的孩子

#### **Dancing Home**

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 90min

Print Source 摩登星球影業有限公司 Modern Planet Production Ltd.

曾經為了夢想離開,如今舞蹈又帶著他回來。排灣族編舞家 布拉瑞揚在職業生涯高峰,站在世界舞台上,卻想與族人共 享榮耀。於是他回到故鄉台東創立舞團,帶著一群年輕的原 住民舞者,一同入山勞動、臨岸吟唱,用身體將生活跳成舞 作。看著這群隨性又自由、多非科班出身的孩子,彷彿看見 當年奮力從部落朝外跳的自己——同樣渴望登台縱舞,同樣 難獲父輩認同。

捨棄美學論述與傳記敘事,導演王政一跟拍舞團多年,以布 拉瑞揚與舞者們的原鄉為起點,記錄下共同生活的痕跡。從 兩廳院的國家級殿堂,到部落巡演的活動中心;練舞發想、 靈性共振,唱卡拉 OK 紓壓……,除了將鏡頭回歸到「人」 的狀態,更留下創作者的孤獨身影與迷惘痕跡,在這跳進部 落的旅程中,喚醒著曾經是部落的孩子。

At the peak of his career as a choreographer, Bulareyaung felt lost. He returned to Taitung to work with young indigenous performers. These mostly untrained dancers are fulfilling their dreams in their homeland, and their free-spirited personalities remind him of his youth. Surrounded by dancers who feel like family, Bulareyaung gradually discovers that returning to his indigenous community through dance rekindles the child within





王政一, 畢業於臺灣藝術大學應用媒體研究 所。劇情短片《用不完的十元》入圍 2008 年 台北電影節台北主題獎,《美好的》入圍第 三十六屆金穗獎學生組。近年致力耕耘紀錄片 攝影工作。《跳進部落的孩子》為其首部紀錄 長片作品。

Wang Cheng-yi graduated from the Graduate School of Applied Media Arts at NTUA. His short film The Good Days was nominated for the Golden Harvest Awards. Dancing Home is his first feature-length documentary.



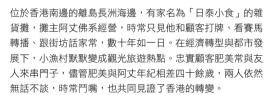
王政一 WANG Cheng-yi



### 日泰小食

#### **Another Home**

台灣、香港 Taiwan, Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 83min **Print Source** 飛笙影像有限公司 Volos Films Co., Ltd.



當國際關注的歷史性事件爆發,新聞鋪天蓋地轉播社會的劇烈動盪,更深刻突顯兩代間對現實有不同看法與理解。緊接著,新冠疫情猝不及防來襲,迫使每個人居家隔離,熱鬧的街區變得冷清,日泰小食亦無法度外。這家承載小島文化與記憶、凝聚不同世代與背景者的相聚小店,是否終將在現實的碰撞中消逝,只能成為昔日田園夢境?

Cheung Chau, once a fishing village in Hong Kong, has transformed into a tourist spot. Ri-Tai, a food stall run by A-Cheung, reflects local life, absurdities, and societal realities. A-Cheung spends his days playing games with customers like Plumpy, forming bonds that transcend generations. However, the onset of COVID-19 disrupts this sense of community, leaving the island deserted and questioning whether Ri-Tai's simple way of life will vanish.

2024 釜山影展超廣角 Mecenat 最佳亞洲紀錄片





冼澔楊,1989 年生於香港長洲,畢業於臺灣 藝術大學美術研究所。作品關注性別與認同歸 屬等議題,《日泰小食》為其首部紀錄長片, 入選 2024 釜山影展。目前製作中的紀錄片尚 有探討同志身分認同的《男孩有點騷》,以及 從家族故事出發的《彼岸之島》。

Frankie Sin grew up in Hong Kong and resides in Taiwan as a documentary filmmaker. A graduate of the National Taiwan University of Arts, he transitioned from painting to video art and documentary filmmaking. His work explores themes of homeland, gender, and belonging. Another Home is his debut feature documentary.



導演 Director 冼澔楊 Frankie SIN



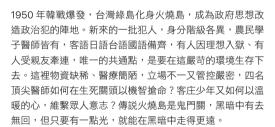


### 星空下的黑潮島嶼:第1-2集

Black Tide Island: Ep. 1-2

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 114min

Print Source 客家電視 Hakka TV



歷經六年籌備、斥資百萬搭景,客家電視台旗艦劇集《星空下的黑潮島嶼》,王識賢、黃河、曹佑寧、吳念軒、夏騰宏等跨世代男星聯手主演。《生死接線員》導演王傳宗首次挑戰時代劇,融合醫療職人類型,藉群演精彩交鋒,既爬梳台灣近代複雜歷史,亦帶出政治壓迫下超越族群的人性光輝,為台灣白色恐怖戲劇開闢新詮釋角度。

In 1950, amidst the Korean War and worsening global tensions, a group of elite individuals gathered on Bonfire Island. Among them were Gui, a tenacious graduate; Luo You-de, an arrogant physician; Chao-qin, a talented artist; and others. They brought skills in medicine, education, agriculture, and art, forming deep friendships and improving the island while enriching their own lives and youth in the process.



王傳宗,1978年生於台南,臺灣大學新聞研究所畢業。2009年以電視電影《我的阿嬤是太空人》獲金鐘獎迷你劇集導演獎等三項大獎,2012年與楊貽茜合導電影長片《寶米恰恰》入圍金馬獎最佳新導演等多個獎項。執導作品橫跨電視電影、影集、廣告、紀錄片與劇情片,近年多執導影集。

Jim Wang is a Taiwanese director. His feature debut *Cha Cha for Twins* received five nominations at the 2012 Golden Horse Awards and won Best Narrative Feature, Best Screenplay, and Best Editing at the Taipei Film Awards. His works also include comedy feature *We Are Family* and many TV series.



導演 Director 王傳宗 Jim WANG



### 喝酒吧!笨蛋:第1-2集

SE SID SE



Our Bar: Ep. 1-2

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 92min

Print Source 逆光電影股份有限公司 Touch of Light Films Ltd.

霓虹燈閃爍劃開黑夜,杯杯層次鮮明的精心特調端上桌,無數個漂浪靈魂在此相遇。知名酒保調得一手好酒,卻意外失去嗅覺,喪志到整天在酒吧酩酊大醉;呆瓜青年擁有一口好味覺,卻當起半吊子流氓上門討債,每天在街頭糊塗受罪。一場荒誕滑稽的追債衝突,一杯怪味雜陳的「絕品特調」,讓不打不相識的緣分就此展開。

導演樓一安繼《該死的阿修羅》、《台北歌手》後,再度攜手金馬影帝莫子儀,邀其參與編劇使角色立體活現,突破過往形象大展另類痞態,並搭檔《俗女養成記》宋偉恩犧牲色相、大秀妖豔舞姿,混搭調出喜劇新滋味。集結楊貴媚、李霈瑜、王渝萱、黃姵嘉、蔡淑臻、陳家逵眾星連番上陣各領敘事,一杯接一杯量身打造的創意調酒穿插交錯在每個人生故事,微醺甘韻,醉忘世間酸甜苦辣。

In a neon-lit night scene, a renowned bartender loses his sense of smell and taste, leading him into a downward spiral of drunkenness while searching for foods to reignite his senses. Meanwhile, a clumsy young man with a sharp palate works as a half-hearted debt collector, struggling daily. A surreal, comical clash over debt and a peculiar cocktail create an unexpected bond between the two strangers, drawn together by chance.

樓一安,編劇、導演。2009 年執導首部劇情 長片《一席之地》獲台北電影獎最佳女配角、 美術設計及觀眾票選獎;2014 年《廢物》獲 福岡亞洲電影節評審團大獎;2018 年劇集《台 北歌手》獲金鐘獎戲劇節目編劇獎等五項大 獎。2021 年電影作品《該死的阿修羅》代表 台灣角逐奥斯卡最佳國際影片。

Lou Yi-an, a Taiwanese writer and director, made his debut feature A Place of One's Own in 2009. His 2018 drama series, Roseki, won five awards at the Golden Bell Awards. His film Goddamned Assura received three nomination for the Golden Horse Awards in 2021 and was selected as Taiwan's entry for Best International Feature at the 2023 Academy Awards.



導演 Director 樓一安 LOU Yi-an



## 書店裡的影像詩:第三季

Poetries from the Bookstores: Season 3

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 91min

Print Source 夢田影像 Dreamland culture and creative Co., Ltd.

市場街邊,小販叫賣,鳳梨果香與書香相得益彰,最是滋味; 蘭嶼離島,樹間貨櫃,留言本中藏有訪客心情,只待有心人 來相見,回覆思念。鄉間小鎮有書店,素昧平生的人們輸流 來駐店,店長日記寫自己的故事,也為客人留下記憶。書店 可以是醫生夫婦經營的夢想,亦能是父母陪孩童自由成長的 地方。全台二百多間獨立書店,容納與交流的不只是書,更 是匯聚在此的人情與多元。

《書店裡的影像詩》系列紀錄片來到第三季,導演侯季然精 選四十間書店,將座落在城市、鄉村、離島,每個風格殊異 的場域,以影像代文字,為其寫詩。有時談天、有時歌唱、 有時讓環境音自然流淌,簡潔俐落的美學,拍人拍書拍空 間,長短有致地呈現,節奏舒緩而悠揚,恰如閱讀一首台灣 書店景緻的影像詩,飽滿動人,心生暖意。

The documentary series Poetries from the Bookstores enters its third season, with director Hou Chi-jan carefully selecting forty bookstores nestled in cities, the countryside, and outlying islands. Each uniquely styled space is captured through film as poetry instead of words, reflecting how Taiwan's over 200 independent bookstores not only house books but also foster a rich tapestry of diverse relationships and cultures.



侯季然,導演、編劇。2003年首部影像作品 《星塵15749001》拿下台北電影節百萬首獎; 2005年以紀錄片《台灣黑電影》入選東京、 鹿特丹等國際影展;劇情長片《有一天》、《南 方小羊牧場》皆入圍金馬獎。2014年開始拍 攝全台獨立書店紀錄計畫《書店裡的影像詩》。

Hou Chi-jan, a Taiwanese director and screenwriter, made his feature debut with One Day, which premiered at the Berlinale. Both his One Day and When a Wolf Falls in Love with a Sheep earned the Golden Horse Awards nominations. In 2014, he began filming the documentary project Poetries from the Bookstores.



導演 Director 侯季然 HOU Chi-jan

SHORTS A

11.20〈三〉21:20 Hsin Yi 信義 11 廳 ★

11.22〈五〉11:10 Hsin Yi 信義 12 廳 ★

135

+

### 半路出家

#### Two Funerals

中國、德國 China, Germany | 2023 | DCP | Colour | 15min

Print Source 孫華巍 Sun Huawei





孫華巍,紐約大學 Tisch 藝術學院電影碩 士。畢業後多擔任場記、副導等職,曾參 與馬丁坎貝爾執導的《英倫對決》。《半 路出家》為其首部編導之劇情短片。

Sun Huawei graduated in Film Studies from NYU Tisch School of the Arts. *Two Funerals* is the first film he wrote and directed.

逃犯奔喪,假冒誦經師父,避開警網重重包圍,送母親最後一程。棺木封釘之際,他不堪壓力,沒能完成法事;逃出禮廳,一身和尚打扮,又被隔壁喪事家屬錯認,受託為對方亡母念經。身分錯位、遺憾共鳴,經文聲中喃喃展開的,是糾纏難解的心結。

A fugitive named Kui sneaks back home to attend his mother's funeral, disguising himself as a Buddhist monk. Surprisingly, he is asked to chant scriptures at another funeral and while doing so, all his memories come rushing back.



導演 Director 孫華巍 SUN Huawei

### 在水一方

#### Across the Waters

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 15min

Print Source Shortcuts

2024 坎城影展短片競賽・2024 聖寒巴斯汀影展



李蔚然, 導浦、藝術創作者。2020 年短 片《我在家中漸漸消失》獲阿姆斯特丹紀 錄片影展學生紀錄片評審團特別提及,劇 情短片《在水一方》入選 2024 年坎城影 展短片競賽。

Viv Li is a Chinese filmmaker based in Berlin. Across the Waters was in Short Films Competition at Cannes 2024.

一座偏遠的採礦小鎮,沒有對外的通訊渠道,只有漫天風沙與住民相伴。年 輕的卡車司機路過此地,尋求食物與簡單休憩,當地少女好奇地與他搭話, 萍水相逢的邂逅,短暫激起平靜生活中的漣漪。在卡車司機離開之前,少女 向他提出了一個要求 ……。

Sandstorms blow and water resources become scarce. In a remote mining town without any radio signals, a quirky teenage girl gets curious about a passing truck



李蔚然 Viv LI

### 孽種

#### I Just Want to Be Wanted

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 21min Print Source 阿麗瑪 Alima Strickland

2024 西寧 FIRST 青年電影展



李凱文,紀錄片及廣告導演。畢業於美國 羅德島設計學院,曾任職於 Vice Media 和 Discovery 頻道亞洲製作部門,執導多 部紀錄片,作品議題內容多元。

Li Kaiwen is a documentary and commercial director, who worked extensively with Vice Media and Discovery Channel in Asia.

中國東北農村,兒子在菜市場尋回失憶老父。回到家後,兒子卻只顧吆喝他 處理農忙、收割玉米,老人開始懷疑事情有些不對勁,但不知其所以然。同 一時間,警察緝案傳來消息:市場周遭,有位危險的殺人犯正在逃逸。是父 是 子, 兇嫌身分呼之欲出。

An old man with dementia is brought home and ordered to work in the field by a man who claims to be his "son." When the police are hunting a murder suspect, the "son" begins to suspect the old man's identity.



李凱文 LI Kaiwen

### 車輪與灰塵

#### Wheel and Dust

中國 China | 2024 | DCP | Colour | 21min

Print Source 彭海濤 Peng Haitao







彭海濤,生於湖北武漢,畢業於北京電影 學院攝影系。2022 年發起「為武漢彈 24 小時鋼琴」的社會藝術活動。《車輪與灰塵》為其最新紀錄短片作品。

Peng Haitao graduated from Photography School at Beijing Film Academy. He initiated the project "Playing Piano for 24 Hours for Wuhan" in 2022

武漢街頭,勞動面孔拖著板車,穿梭於街頭巷尾、鐵皮隔檔間謀得生計。當疫情如霧籠罩,道路被封鎖,板車被收繳,無法討生活的人,只得上街討公道。 不容疫史化為空白,不信爭理噤成塵埃,用冷靜而細膩的觀察視角,刻劃時代 巨輪下卑微而堅韌的微小生命,為三年清零政策的尾聲存下珍貴的社會學影像。

In November 2022, the lockdown measures in Wuhan city became increasingly strict. A group of trailer workers dragged their carts through the metal barriers. This absurd game seemed endless, but an unexpected protest changed everything.



導演 Director 彭海濤 PENG Haitao

### 鬼妹

#### Adrift

香港 Hong Kong | 2024 | DCP | Colour | 28min

Print Source 鮮浪潮電影節有限公司 Fresh Wave Film Festival Limited

2024 鮮浪潮短片節鮮浪潮大獎、最佳編劇



林慧妍,先後於香港大學及倫敦政治經濟 學院畢業,曾修讀工商管理學及社會學。 現從事廣告剪接,同時為自由編劇工作 表。

Sarah Lam Wai-in is an editor, screenwriter, and director from Hong Kong. Her short film Adrift won the Fresh Wave International Short Film

五官立體穿搭時尚,混血兒嘉敏以一口流利美式英語應徵上中產家庭家教。 一切看似前程似錦,但這家庭的另一面,卻勾出她心中的鬼……。都稱洋人 是「鬼佬」,但當「鬼」,究竟是戳破黑暗的勇氣,還是翻轉階級的手段?

Carmen, of Hong Kong-Filipino heritage, works as a tutor while portraying herself as half Caucasian. Confronted with the mistreatment of a Filipino domestic worker, she must decide between moral integrity and her own security.



導演 Director 林慧妍 Sarah LAM Wai-in

SHORTS B

11.17〈日〉18:50 Hsin Yi 信義 11 廳 ★ 11.21〈四〉16:00 Hsin Yi 信義 12 廳 ★ 11.22〈五〉21:30 Hsin Yi 信義 12 廳 (加演場)

138

→ 華語首映

GALA PREMIERE

### 遊戲

#### Play

緬甸、台灣 Myanmar, Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 12min **Print Source** 伊江 Myo Aung



軍政府奪權,學校停擺,無所事事的孩子們只能沿著火車鐵道玩耍,用隱含暴力的遊戲抵抗憤怒。男孩尋友,蟬鳴午後,空蕩屋內只剩電視吵雜……。導演伊江再將鏡頭轉回故鄉,寂靜凝視國家動盪下,深深腥紅的緬甸孩童日常。

In 2020, a coup in Myanmar shut down the country. Gao Gao, unable to attend school, spent his days with friends in the village, going through life as if nothing had changed despite the unrest around him.





伊江,出生於緬甸,畢業於臺北藝術大學 電影創作研究所。作品《公雞》曾入選柏 林影展新世代單元短片競賽。

Myo Aung, a Sino-Burmese filmmaker, was born in Myanmar. His short film, Rooster, was selected for the Generation competition at Berlinale 2022.



導演 Director 伊江 Myo Aung

澳門、台灣 Macau, Taiwan | 2024 | DCP | Colour, B&W | 13min

Print Source 陳俊先 Chan Chon-sin





陳俊牛,1999 年生, 畢業於逾門大學傳 播系,現就讀臺北藝術大學電影創作學系 碩士班。2022年執導首部短片《海》, 入選蒙特婁影展及紐約獨立影展。

Chan Chon-sin is pursuing an MFA in Filmmaking at Taipei National University of the Arts. His first short film, SEA, was selected for Montreal Independent Film Festival and New York Independent Film Festival.

跳舞的男人眼中出現不規則光影,隨著舞動的身軀盤踞在視線之中。他遵循 醫囑啃食鳳梨,視野裡的不速之客仍難以驅散,飛蚊如影隨形。澳門導演將 黑白彩色實驗拼貼,影像無聲喧嘩。

A mesmerizing dancer's eyes are consumed by relentless flashes that haunt his graceful movements. Seeking a remedy, he dutifully eats pineapple, hoping to expel these unwelcome guests. Yet, as time passes, he becomes trapped in a hazy, aimless drift - his dance now heavy with futility.



陳俊先 CHAN Chon-sin

### 山裡走走

#### **Prey and Prayers**

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 20min Print Source 全懿儒 Langui Madiklaan







全懿儒,南投信義鄉布農族人,畢業於政 治大學廣播電視學系。曾擔任《不夠善良 的我們》、《請問,還有哪裡需要加強》、 《做工的人 電影版》等影視作品副導演。 《山裡走走》為其首部執導之劇情短片。

Langui Madiklaan is an indigenous Bunun filmmaker from Taiwan. She has worked in the film industry for over ten vears.

跟著父親在夜間入山,布農族青年巴力急切地想要狩捕獵物、證明自己,卻 忽略四周頻頻顯現的異象。經驗老到的父親,教導他不應視奪取為理所當然, 要時刻謹記祖先智慧的教誨。漫漫長夜,一往一返之間,巴力慢慢在「山裡 走走」的過程中,看見不一樣的世界。

Indigenous young man Bali follows his father into the mountains to hunt. His father calls it a day when he senses something is off. Bali refuses to leave until they catch something, but his father knows that Bali is about to learn a painful lesson.



全懿儒 Langui Madiklaan

139 +

### 薄荷涼菸

Ash

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 20min

Print Source 李家驊 Lee Chia-hua



李家驛,獨立影像工作者,從事紀錄片 創作多年。2003 年《25歲,國小二年 級》獲山形紀錄片影展亞洲單元特別賞。 2020 年《我的兒子是死刑犯》入圍金馬 獎最佳紀錄片。

Lee Chia-hua is a filmmaker with extensive experience in documentary filmmaking. His 2020 film, *Me and My Condemned Son*, was nominated at the Golden Horse Awards and the Taipei Film Awards

愛女死於車禍,肇事者出獄這天,他帶利刃前來尋仇。原想同歸於盡,對方 不經意的舉動,卻讓他開始動搖……。《我的兒子是死刑犯》導演李家驊首 部劇情短片,鄭有傑、黃冠智搏感情拚演技,淋漓詮釋正義兩端的情感拉扯。

Zhou Zonghan, determined to avenge his daughter who died in a car accident, brings a sharp blade to the home of Ah Zhi, the perpetrator, on the day of his release from prison. However, an unexpected act by Ah Zhi shakes Zhou Zonghan's resolve for revenge...



導演 Director 李家驊 LEE Chia-hua

### 原來海上沒有島

No Island in the Sea

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 25min **Print Source** 王智祥 Wang Zhi-xiang







王智祥,出生福建,十六歲移居台灣,臺 北藝術大學電影編導碩士。執導作品《遙 望彼岸》曾入圍金穗獎。

Wang Zhi-xiang, born in Fuzhou, China, has lived in Taiwan since age 16. His short film, One Body Two Sides, was nominated at the Golden Harvest Awards.

海的對面就是台灣。小偉和表妹寄宿在福建外婆家,等待與媽媽團聚的日子。 當表妹收到通知,即將到海的那邊生活,小偉不僅得和唯一的玩伴分別,通 行證也遲遲沒有下落。想方設法阻止表妹離開的同時,他也逐漸看清了海的 樣子。

"Taiwan is just an island across the sea," Grandma says. Wei must stay in Fuzhou, China, and do everything he can to stop his cousin from going to Taiwan.



導演 Director 王智祥 WANG Zhi-xiang

### 洗淨

#### WAShhh

馬來西亞、愛爾蘭 Malaysia, Ireland | 2024 | DCP | B&W | 23min

Print Source 黎樂怡 Mickey Lai

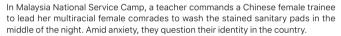
2024 盧卡諾影展最佳國際短片



黎樂怡,生於馬來西亞。首部編導短片 《藍藍天空》入選克萊蒙費宏短片影展國 際競賽·紀錄短片《住在她身體裡的蟲》 獲 2022 東南亞短片節新浪潮評審團獎, 《洗淨》獲 2024 盧卡諾影展最佳國際短

Mickey Lai graduated from MetFilm School London. Her directorial debut, The Cloud Is Still There, was selected for Busan and Clermont-Ferrand.

在馬來西亞的國民服務營地,種族與信仰相異的學員們必須共同生活。某天 深夜,一群服役女學員被教官指控,未把廁所裡的「髒東西」洗淨,致使隔 壁寢室的學員遭到鬼魂附身。長夜未盡,衝突漸升,這群少女們將一同走進 不潔的廁所,努力維持的和諧是否終將瓦解?





導演 Director 黎樂怡 Mickey LAI

# 氣旋

### Cyclone

台灣 Taiwan | 2023 | DCP | Colour | 13min **Print Source** 其中短片頻道 Together We Film







MT,香港影視工作者。專注於探索如何 在影像與公眾之間建立對話,相信紀錄片 能捍衛記憶,致力以影像紀錄為香港留下 註腳。

MT is a Hong Kong filmmaker who believes that documentaries can preserve memories, and is committed to leaving indelible footnotes for Hong Kong through visual documentation.

※ 本片與《日泰小食》一同放映, 場次請見 P.130 頁



導演 Director MT

2022 年 7 月 1 日,是香港主權移交二十五週年紀念日,也是熱帶風暴來襲之日。紅旗飄揚,喜氣洋洋,慶賀歌聲嘹亮上天,低壓氣旋卻步步逼前。浮沉於混沌浪間,這顆海風吹拂了五千年的東方之珠,能否守住滄海桑田變幻的諾言?大膽拋去故事與主線,純粹音畫捕捉香江眾生相與氛圍。

On 1st July 2022, as Hong Kong marks the 25th anniversary of its handover, tropical storm Chaba lashes the city. *Cyclone* captures the resilience and vibrancy of Hong Kong people as they navigate the day amidst historical significance and natural upheaval.

大師饗宴





### 隔壁的房間

#### The Room Next Door

西班牙 Spain | 2024 | DCP | Colour | 110min

Print Source 美商華納兄弟(遠東)股份有限公司 Warner Bros.(F.E.) Inc.

英格麗與瑪莎年輕時是在雜誌社並肩共事的好友,後來英格麗成為小説家,瑪莎選擇成為戰地記者,各奔前程。彼此失聯多年後,兩人在某種極端且動人的情況下重逢,不僅重拾過去友誼,瑪莎更請求英格麗陪她前往鄉間渡假小屋,共度一段時光並回憶過往。

阿莫多瓦端出首部英語長片,展現一貫的華麗視覺風格,透過空間線條、對稱和濃烈色彩摹繪角色的內心掙扎。繼半自傳式的《痛苦與榮耀》刻劃衰弱之苦後,再次注入強烈情感,將自己對生與死的省思揮灑得淋漓盡致。蒂妲史雲頓、茱莉安摩爾兩大女神聯袂主演,精湛表現帶有缺陷卻又迷人無限的女性複雜面貌。充滿機鋒與張力的細膩對白,既脆弱又深具力量,不僅凝視生死難題,更是揉雜別離、友誼及人生意義的溫柔對唱。

Ingrid and Martha were close friends in their youth, when they worked together at the same magazine. Ingrid went on to become an autofiction novelist while Martha became a war reporter, and they were separated by the circumstances of life. After years of being out of touch, they meet again in an extreme but strangely sweet situation.

2024 威尼斯影展金獅獎  $\cdot$  2024 多倫多影展  $\cdot$  2024 聖塞巴斯汀影展  $\cdot$  2024 倫敦影展  $\cdot$  2024 紐約影展  $\cdot$  2024 芝加哥影展  $\cdot$  2024 釜山影展

佩卓阿莫多瓦,1949 年生於西班牙,當代最重要的電影作者之一。曾以《我的母親》獲奥斯卡最佳外語片、《悄悄告訴她》獲金球獎最佳外語片,知名作品有《壞教慾》、《破碎的擁抱》、《痛苦與榮耀》、《平行母親》等。 2019 年獲威尼斯影展終身成就獎。2024 年《隔壁的房間》獲威尼斯影展金獅獎。

Pedro Almodóvar is an iconic Spanish auteur whose acclaimed films, such as All About My Mother, Talk to Her, Bad Education, and Parallel Mothers, have earned him numerous international recognitions. Almodóvar's illustrious career was honored with the Golden Lion for Lifetime Achievement at Venice in 2019. His The Room Next Door won the Golden Lion for Best Film at Venice 2024.



導演 Director 佩卓阿莫多瓦 Pedro ALMODÓVAR



### 李歐卡霍:不是我

#### It's Not Me

法國 France | 2024 | DCP | Colour, B&W | 41min

Print Source Les Films du Losange

為了一場未發生的展覽,法國龐畢度中心向李歐卡霍抛出大 哉問,請他用影像回應自己。向來不按牌理出牌的卡霍再度 出人意表,親自粉墨登場,以磁性畫外音細述,並親上剪輯 台,透過雋永老歌、聳動字卡、懷舊相片,以及家庭錄像、 紀錄檔案與電影片段,讓影像彼此撞擊產生新意,不論政 治、歷史、個人與影史皆揉合為一,一部半自傳基調的「卡 霍式」散文電影於焉問世。

睽違三年,鬼才導演卡霍這次以電影的最核心語言——剪接,重溫上個世紀人們對動態影像的驚喜與眷戀。大量素材跳接,將自己的十一部長短片與影史巨作交織,如一封向影像致敬的情書。既然是自問自答的實驗,當然少不了昔日繆思茱麗葉畢諾許、丹尼拉馮的身影,還有大衛鮑伊與妮娜西蒙的動人歌聲,連法國新浪潮的傳奇導演高達也獻聲入鏡。

For an exhibition, which in the end never took place, the Pompidou Museum asked the filmmaker to reply, in pictures, to the question: Where are you at, Leos Carax? He attempts an answer - full of questions. About himself and "his" world: I don't know, but if I did, I'd reply that...

李歐卡霍,1960年生於法國,導演、演員及編劇。1984年執導首作《男孩遇見女孩》即轟動坎城,再接連以《壞痞子》、《新橋戀人》走紅國際影壇。作品尚有《寶拉 X》、《花都魅影》等。2021年憑藉《ANNETTE:星夢戀歌》獲坎城影展最佳導演。

Leos Carax's first feature, Boy Meets Girl, premiered at Cannes 1984. It is followed by a string of critically acclaimed films, including Bad Blood and The Lovers on the Bridge. Carax won Best Director for Annette at Cannes 2021.



導演 Director 李歐卡霍 Leos CARAX

2024 坎城影展首映單元 · 2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 聖塞巴斯汀影展 2024 紐約影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 釜山影展



### 秋光變奏曲

#### When Fall Is Coming

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source Playtime

退休的米雪兒安居在幽靜的勃根地農村,雖有好友比鄰作陪,獨居的空虛卻仍令她難以承受。唯有長假來臨,住在巴黎的女兒帶著心愛孫子前來同住,才能點亮她的生活。然而,餐桌上一場意外的毒菇風暴,讓原本就因往事無法諒解她的女兒帶著孫子遠離,使她陷入孤獨終老的恐懼深淵;而好友剛出獄的兒子,更為事態增添無法預期的變數。

繼古典喜劇風格《罪美人》後,法國名導歐容回歸擅長的家庭倫理戲,再次深度刻劃女性心理,勾勒介於命運使然與絕妙心機之間,似罪非罪的模糊地帶。不同於早期作品的曲折奇情,歐容取材童年回憶,並嘗試探索年長女性的心靈世界,在別於以往、濃厚恬靜的自然氣息中,溫柔埋藏了令人惴惴不安的祕密,架構出內斂卻張力十足的道德迷宮。

Michelle, enjoying her peaceful retirement in a Burgundy village, lives near her longtime friend Marie-Claude. When her daughter Valérie and grandson Lucas visit, a stressed Michelle accidentally serves toxic mushrooms. Though Valérie quickly recovers, she forbids Michelle from seeing Lucas anymore. Lonely and guilt-ridden, Michelle falls into depression – until Marie-Claude's son is released from prison.

佛杭蘇瓦歐容,1967年生於巴黎。2000年以《乾柴烈火》摘下柏林影展泰迪熊獎後,接連以《八美圖》、《池畔謀殺案》等作品奠定名 導地位。近年持續以《感謝上帝》、《85年的夏天》、《天堂計劃》、《淚比死更冷》等片入選各大影展正式競賽。

François Ozon is considered one of the most important modern French filmmakers. He has received countless awards and nominations at the most prestigious film festivals. His best-known works include 8 Women, Swimming Pool, Young and Beautiful, By the Grace of God, Summer of 85, and Peter von Kant.



導演 Director 佛杭蘇瓦歐容 François OZON

2024 聖塞巴斯汀影展最佳配角、劇本·2024 倫敦影展



# 約見波布

### Meeting with Pol Pot

1978年,三名外國記者在重重警戒下,踏進由波布統治的紅色高棉,展開一趟訪查之旅,曾為昔日同窗的亞蘭更滿心期待與波布重逢。官方安排他們走訪村落、農舍,體驗當地生活,看似恬適的田園日常,就在他們提出想自由行動後,產生詭譎的變化。原本排定與波布的會面,一再推遲。赤風籠置,暴雨將至,他們的處境似乎越趨危險。

始終將鏡頭對準家鄉過往,柬埔寨電影大師潘禮德這回以美國記者伊莉莎白貝克的駐柬經歷為本,找來伊蓮雅各、葛雷哥瓦柯林演出,並拼貼檔案影像、運用黏土人偶重演,調度景框中各種元素,深掘歷史創傷,塑成當下凝視。

「我經歷過殘酷悲劇,因此我無法讓演員重現那樣的恐怖,而是試著找到能談論死亡的合適距離,呈現柬埔寨的屠殺。那不僅僅是殺戮,更是自我認同與對人性的全面摧毀。」——潘禮德

In 1978, three French journalists are invited by the Khmer Rouge to interview leader Pol Pot in Democratic Kampuchea. The country appears idyllic, but beneath the surface, the regime is collapsing, war with Vietnam looms, and a secret genocide unfolds. As the journalists witness the regime's true horrors, their journey turns into a nightmare. This story is inspired by Elizabeth Becker's account in When the War Was Over: Cambodia and the Khmer Rouge Revolution.

2025 奥斯卡金像獎最佳國際影片柬埔寨代表·2024 坎城影展首映單元 2024 塞拉耶佛影展·2024 釜山影展·2024 香港亞洲電影節 潘禮德,1964 年生於東埔寨金邊,逃離家鄉後定居於法國並學習電影。赤東勞動營和泰國邊境難民營的成長經驗,使其日後創作聚焦於東埔寨的歷史與人權,為當代重要導演之一。 2013 年作品《遺失的映像》成為首部入圍奧斯卡最佳外語片的東埔寨電影。

Rithy Panh, born in Phnom Penh in 1964, was interned in Khmer Rouge labour camps at the age of eleven. He escaped to a Thai refugee camp in 1979, and later moved to France to study film. Panh's films focus on Cambodia's violent history, honouring victims of the regime's genocidal massacres.



導演 Director 潘禮德 Rithy PANH



# 憐憫的種類

#### Kinds of Kindness

美國、英國 USA, UK | 2024 | DCP | Colour, B&W | 164min

Print Source 台灣華特迪士尼股份有限公司 The Walt Disney Company (Taiwan) Ltd.

任由老闆擺布人生的員工,婚姻、裝潢、體重都得唯命是從,連出車禍都要經過算計的他決定脱離掌控,但失去指令的後果比想像還要嚴重;警察對失蹤妻子思念成疾,絕望之際竟傳來搜救成功的消息,返家後的她種種行為卻令人起疑,他決定走上極端來驗證她的心意;狂熱教徒尋覓著雙胞胎聖女,沒想到遭前夫玷汙而被教主驅逐出去,喪志的她與預知夢中的女子相遇,她是否能不擇手段迎來快樂結局?

從異想幻境回歸怪誕現實,導演尤格藍西莫與艾瑪史東、威廉達佛再續前緣,聯手傑西普萊蒙、喬艾文、瑪格麗特庫利與周洪,打造出惡意飽滿的恐怖寓言集。相同卡司輪番上戲,三段劇情各自離奇,無止盡的控制欲譜出日常的不和諧曲。邪教教主多夫多妻、社畜難逃堅強奴性,伴侶切根手指來吃也是剛好而已。愛恨交織的百百種人性,又有誰值得被憐憫?

Kinds of Kindness is a triptych fable, following a man without choice who tries to take control of his own life; a policeman who is alarmed that his wife who was missing-at-sea has returned and seems a different person; and a woman determined to find a specific someone with a special ability, who is destined to become a prodigious spiritual leader.

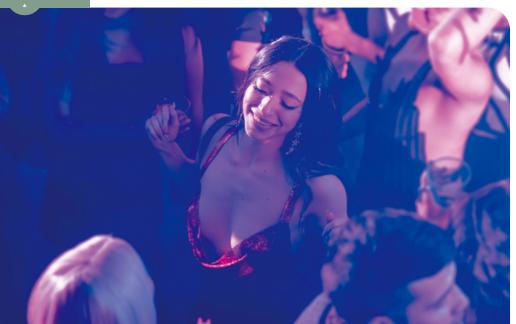
2024 坎城影展最佳男演員·2024 卡羅維瓦利影展·2024 慕尼黑影展 2024 布魯塞爾影展·2024 雪梨影展·2024 塞拉耶佛影展 尤格藍西莫,1973年生於雅典。2009年以《非普通教慾》獲坎城影展一種注目最佳影片,2015年《單身動物園》提名奧斯卡最佳原著劇本,2018年《真寵》獲威尼斯影展評審團大獎,2023年《可憐的東西》獲威尼斯金獅獎。代表作尚有《非普通服務》、《聖鹿之死》。《憐憫的種類》為其最新作品。

Yorgos Lanthimos was born in Athens. His Dogtooth won Un Certain Regard's top prize at Cannes 2009. The Lobster and The Killing of a Sacred Deer were nominated for the Palme d'Or; The Favourite won the Grand Jury Prize at Venice in 2018. Poor Things was awarded the Golden Lion for Best Film in 2023, while Kinds of Kindness, his latest work, won Best Actor at Cannes 2024.



導演 Director 尤格藍西莫 Yorgos LANTHIMOS





# 艾諾拉

#### Anora

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 139min

Print Source 美商美國環球影片股份有限公司台灣分公司 Universal Pictures Taiwan

個性鮮明的脱衣舞孃艾諾拉,名字源於爺爺的俄羅斯血統。 她在俱樂部裡遇見來美國度假的富二代伊凡,揮金如土的伊 凡著迷於艾諾拉的魅力,邀請她到府服務、賭城伴遊,狂歡 一週後居然原地公證結婚。伊凡遠在俄羅斯的雙親炸毛、就 近看管失敗的教父跳腳,他們派出兩名彪形大漢直闖豪宅, 要讓艾諾拉「自願離婚」,但流著「戰鬥民族」血液的艾諾 拉也不甘示弱,決定展現她的勁辣強悍抗爭到底!

自編自導並身兼剪輯,向來關注社會底層的西恩貝克,這次 用現實劃破麻雀變鳳凰故事的浪漫糖衣。電影有著一貫自由 奔放的氣息,也少不了招牌凌厲節奏,情緒感染力十足。搭配大量對白及喧鬧混亂場景,如同即將脫軌的失速列車,精 彩絕倫令人捧腹。麥琪麥迪遜展露性感舞技,完美詮釋全片 靈魂艾諾拉,更有《邂逅在六號車廂》男星尤里鮑里索夫驚 喜現身。

Anora, a young sex worker from Brooklyn, gets her chance at a Cinderella story when she meets and impulsively marries the son of an oligarch. Once the news reaches Russia, her fairytale is threatened as the parents set out for New York to get the marriage annulled. Anora won the Palme d'Or at the 2024 Cannes Film Festival.

2024 坎城影展金棕櫚獎 · 2024 聖塞巴斯汀影展 · 2024 特柳賴德影展 2024 多倫多影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 釜山影展

西恩貝克,1971年生,美國編導、製片、剪接。2012年以首部長片《小明星》嶄露頭角,2015年以 iPhone 拍攝的《夜晚還年輕》橫掃國際影壇,2017年以三十五毫米膠卷拍攝《歡迎光臨奇幻城堡》入選坎城影展導演雙週。2021年《火紅大箭男》入選坎城影展正式競賽,2024年《艾諾拉》奪得坎城影展金棕櫚漿。

Sean Baker is an American writer, director, producer, and editor who made his breakthrough in 2012 with his debut feature Starlet. In 2015, his iPhone-shot film Tangerine swept the international film scene. His 35mm film The Florida Project was selected for Cannes Directors' Fortnight 2017, while Red Rocket entered the official competition at Cannes 2021. In 2024, he won the Palme d'Or with Apora



導演 Director 西恩貝克 Sean BAKER

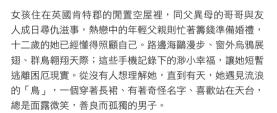


# 女孩與鳥

Bird

法國、英國 France, UK | 2024 | DCP | Colour | 119min

Print Source Cornerstone Films



英國導演安德莉亞阿諾德將視角轉向家鄉肯特郡的邊緣族群。飽受粗暴對待與長期忽視,種種失能家庭的日常儘管已支離破碎,導演的鏡頭卻不帶批判,反而在絕境之中捕捉到豐沛的情感光芒,並於寫實筆觸間點綴魔幻元素。除有貝瑞柯根、法蘭茲羅戈斯基星光加持,透過十二歲素人演員妮基雅亞當斯剛柔並濟的細膩詮釋,成功傳遞女孩無須言明的苦痛,尤其令人驚豔。

Twelve-year-old Bailey lives in a rundown squat in North Kent with her single father, Bug, and younger brother, Hunter. Bug, preoccupied with his own struggles, offers little time or attention to his children. As Bailey approaches adolescence, she craves connection and excitement, seeking adventure beyond her neglected home life. Faced with her father's emotional absence, Bailey begins to explore the world around her.

2024 坎城影展正式競賽·2024 聖塞巴斯汀影展·2024 多倫多影展 2024 特柳賴德影展·2024 倫敦影展





安德莉亞阿諾德,1961年生於英國,曾任電視節目舞者、演員。2005年以《Wasp》奪得 奧斯卡最佳實景短片,2006年首部長片《紅路》、2009年《發現心節奏》及《2016美國 甜心》皆獲坎城影展評審團獎,2021年首次 執導紀錄長片《Cow》亦入選坎城。《女孩與 鳥》為其最新作品,入選坎城影展正式競賽。

Andrea Arnold is an acclaimed English actress, writer and director. Her feature films Red Road, Fish Tank and American Honey each won the Jury Prize at Cannes. Her documentary Cow also premiered in Cannes. Her latest feature film, Bird, competed for the Palme d'Or at Cannes 2024.



導演 Director 安德莉亞阿諾德 Andrea ARNOLD



### 我去死一下

### Dying

德國 Germany | 2024 | DCP | Colour | 185min **Print Source** 東昊影業有限公司 Andrews Film

家家有本難念的經,但他家的這本特別厚。老父失智惡化, 老母也病痛纏身。身為指揮家的他忙於排練,前女友卻求他 一起照顧剛出世的嬰兒,還不是他親生的!電話彼端,疏遠 的妹妹愛上了已婚同事,抗拒又貪戀著酒精與藥物的快樂。 首演在即,他排練作曲家摯友的新作〈死去〉,不料好友透 露這將是自己職涯與生命的最後一舞。人生的多頭馬車就要 失控,他如何才能不被拖下懸崖?

導演馬提亞甘勒斯納取材自身經歷,以通俗的家庭倫理劇筆觸,舉重若輕地處理嚴肅生命議題,幽默化解生活不堪的一面,卻又精準切中人生、親情與友情的感慨與動人時刻。透過樂曲排練時創作者與詮釋者的辯證,帶觀眾思考生命盡頭的本質,究竟是絕望還是希望?本片不僅榮獲柏林影展最佳劇本,更勇奪德國電影獎四項大獎。

The fractured Lunies family has drifted apart over the years. Lissy enjoys her newfound freedom as her demented husband Gerd declines, but she soon faces her own illness. Her son Tom is busy composing a piece called *Dying* while being made the surrogate father of his ex-girlfriend's child. Meanwhile, Tom's sister Ellen starts an affair with a married man. As death draws near, the estranged family comes together once more.

2024 柏林影展最佳劇本·2024 德國電影獎最佳影片、女主角、男配角、配樂 2024 卡羅維瓦利影展·2024 香港電影節·2024 釜山影展

馬提亞甘勒斯納,1965 年生於德國,起初從 事音樂,後轉入電影並跨足電視影集,擅長處 理道德爭議題材。他自 1995 年首部劇情長片 《The Meds》起,多次入選柏林影展,曾以 《縱慾》、《Mercy》等作角逐金熊獎。《我 去死一下》是他闊別大銀幕十餘年後的回歸之 作。

Matthias Glasner made his mark with the hipster trilogy *The Meds, Sexy Sadie*, and *Fandango*, all premiered at the Berlinale. His subsequent films include *The Free Will* and *Mercy*. His latest feature film *Dying* won the Sliver Bear for Best Screenplay at Berlinale 2024 and four Lolas at the German Film Awards 2024.



導演 Director 馬提亞甘勒斯納 Matthias GLASNER



# 艾曼紐 2024

#### **Emmanuelle**

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 105min

Print Source 台北双喜電影發行股份有限公司 A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd.

艾曼紐從法國遠赴香港巡視旗下豪華酒店,一趟商務旅行,成為她的性愛歷險。商務機艙內的偶然交疊、與下楊旅客的無盡纏綿,以及身處匯流全球的國際化都市,都為艾曼紐帶來無疆界的綺思與饗宴。酒店金碧輝煌,正在施工的暗角卻危機潛藏;如同艾曼紐在高冷美豔的外表下,深不見底的慾望。心中的無底洞不滿於肉體交歡,神出鬼沒的神祕男人觸動她的敏感地帶。艾曼紐渴望找出男人的真面貌,她迷走在這異境,也逐漸深陷內心的迷宮。

以《正發生》勇奪威尼斯影展金獅獎的法國導演奧黛麗迪萬 推出首部英語作品,全片移師香港拍攝,找來《燃燒女子的 畫像》諾耶米梅蘭特領銜、娜歐蜜華茲助陣、黃秋生驚喜現 身。翻拍1974年引發爭議的法國軟調情色電影,為歷久彌 新的女性情慾探索經典,抹上當代時尚神采。

Emmanuelle embarks on a journey in search of a lost pleasure during a business trip to Hong Kong. In this sensual metropolis, she engages in various encounters but finds herself captivated by Kei, a man who always seems to elude her. Freely adapted from Emmanuelle Arsan's novel, the film offers a female perspective on the intimate quest of a woman whose name still evokes one of cinema's most provocative characters.

奥黛麗迪萬,1980年生,黎巴嫩裔法國導演、編劇。2021年以《正發生》獲威尼斯影展金獅獎。2023年與法國導演華蕾莉董澤利共同編劇《佔慾情人》,入選坎城影展,並獲法國凱薩獎最佳改編劇本。《艾曼紐 2024》為其第三部長片,獲選為聖塞巴斯汀影展開幕片。

Audrey Diwan, born in 1980, is a French director and screenwriter of Lebanese descent. She won the Golden Lion at Venice 2021 for Happening. In 2023, she collaborated with French director Valérie Donzelli and co-wrote Just the Two of Us, which won the César Award for Best Adapted Screenplay. Emmanuelle is her third feature film.



導演 Director 奧黛麗迪萬 Audrey DIWAN

2024 聖塞巴斯汀影展開幕片 · 2024 東京影展



# 致我親愛的馬切洛

#### Marcello Mio

法國 France | 2024 | DCP | Colour, B&W | 121min

Print Source mk2 Films

女演員齊雅拉的父母是馬切洛馬斯楚安尼與凱薩琳丹妮芙, 她因此被視為法國影壇的天之驕女,父母的巨星光環卻壓 得她喘不過氣。某日試鏡,導演要求神似亡父的她模仿其神 韻,為了揣摩馬斯楚安尼,她身著男裝、戴起墨鏡,在午 夜浪蕩巴黎街頭,用義語要求旁人稱呼她為「馬切洛」,豈 料這場叛逆的變裝遊戲,竟讓同劇資深男星信以為真,母親 凱薩琳亦亂了方寸,偶然邂逅的英國軍官更為「他」意亂情 迷!當童年記憶與現實交疊,齊雅拉能否找回真我,抑或迷 失在父親的幻影之中?

歐諾黑以「身分認同」為題,邀請合作多年的銀幕繆思齊雅 拉挖掘家族祕史,找來她的前夫班傑明畢歐雷、舊情人梅維 爾波柏等藝界名流助陣,大膽遊走虛實邊界,更以風流倜儻 的女版「義大利情聖」偷渡酷兒情欲,巧妙解構明星形象與 性別政治,觸探表演者在層層偽裝下的真實血肉。

This is the story of a woman named Chiara. She is an actress, the daughter of Marcello Mastroianni and Catherine Deneuve. During a summer that sees her reality fall into disarray, Chiara decides to live as her father. She dresses like him. She speaks like him. She breathes like him. Chiara's impersonation is so convincing that people around her begin to believe. They call her "Marcello".

2024 坎城影展正式競賽 · 2024 耶路撒冷影展 · 2024 雪梨影展 2024 東京影展閉幕片

克里斯多福歐諾黑,1970年生於法國,身兼 小説家、童書作者、電影編導等多重身分。曾 以《巴黎小情歌》、《喜歡你、愛上你、逃離 你》入選坎城影展正式競賽,作品尚有《母親, 愛情的限度》、《花都圓舞曲》、《最愛小情 歌》、《冬日男孩》等。

Christophe Honoré is a renowned French writer and filmmaker. He debuted with Seventeen Times Cécile Cassard and gained acclaim with Love Songs at Cannes. Other notable works include The Beautiful Person, Sorry Angel, On a Magical Night, and Winter Boy.



導演 Director 克里斯多福歐諾黑 Christophe HONORÉ



# 腥際大帝國

### The Empire

法國、德國、義大利、葡萄牙 France, Germany, Italy, Portugal | 2024 | DCP | Colour | 110min

Print Source Memento International

百無聊賴的法國濱海小鎮,驚傳離奇車禍斷頭案,懸案背後暗藏兩大外星勢力——邪惡 0 帝國與善良 1 帝國的角力。0 帝國武士附身普通漁夫,與人類生下混種小王子,惡魔血脈開枝散葉,宇宙和平岌岌可危;1 帝國公主為阻止 0 帝國要陰招侵略地球,奉女王之命無差別血刃敵軍臣民。在這個無人在意的世界角落,關乎人類未來的宇宙大戰一觸即發。

近年作品風格越見荒誕色彩的布魯諾杜蒙,這次重回《荒唐 小鎮殺人事件》拍攝地,將星際大戰式的太空史詩,搬進北 法海岸的漁村日常,活寶雙警探也再度亂入回歸。杜蒙信手 悠遊於意識與身體、信念和欲望、道德與暴力的兩面性,讓 絕地武士穿上比基尼,巴黎聖禮拜堂變身太空梭,惡搞解構 好萊塢大片宏大敘事,揶揄善惡分明、奉行唯一真理的英雄 主義神話,更折射當下歐洲社會向右傾斜的集體焦慮。

On the Opal Coast of Northern France, in a serene and picturesque fishing village, a momentous event occurs: the birth of an exceptionally unique baby. This extraordinary child sparks a hidden conflict between benevolent and malevolent extraterrestrial forces, setting off a secret war that unfolds beneath the calm surface of the village.

布魯諾杜蒙,1958 年生於法國北部。1997 年首作《機車小鎮》即獲坎城金攝影機獎特別提及,後接連以《人,性本色》和《野獸邏輯》二度奪下評審團大獎,2019 年再以《聖女貞德再出征》獲一種注目特別提及,作品另有《最後的卡蜜兒》、《魔愛食人灣》、《天后主播法蘭西》等。

Bruno Dumont, a French director and screenwriter, gained acclaim with his debut film *The Life of Jesus*, earning a Special Mention for the Caméra d'Or. He has won two Grand Prix at Cannes for *Humanity* and *Flanders*. His recent works include *Joan of Arc*, which received a Special Mention in Cannes' Un Certain Regard in 2019, and *France*, a Palme d'Or contender in 2021.



導演 Director 布魯諾杜蒙 Bruno DUMONT

2024 柏林影展評審團獎 · 2024 瑞士紐沙特奇幻影展 · 2024 耶路撒冷影展 2024 里斯本獨立影展 · 2024 布宜諾斯艾利斯獨立影展 · 2024 釜山影展

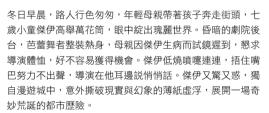


# 花都剪影

### An Urban Allegory

法國 France | 2024 | DCP | Colour, B&W | 21min

Print Source The Match Factory



魔幻寫實風格對撞當代藝術震撼,義大利導演艾莉絲羅爾瓦 雀二度聯手法國視覺藝術家 JR,新編柏拉圖「洞穴寓言」, 融合大型表演與多元媒材,三十五毫米電影膠卷成像宛如油 畫,令全片量染復古神祕色彩。曾參演《法蘭西特派週報》 的法國凱薩獎女星萊娜寇德里擔綱主角,名導李歐卡霍入鏡 應援,跨界互動再創燦爛火花。

In Plato's *Allegory of the Cave*, the philosopher explores the profound implications of a prisoner breaking free from their chains. Imagine if that prisoner was Jay, a curious seven-year-old boy. *An Urban Allegory* marks the second collaboration between Rohrwacher and JR and premiered at Venice 2024.

艾莉絲羅爾瓦雀,首部長片《Corpo celeste》即入選坎城影展導演雙週。後以《蜂蜜之夏》和《幸福的拉札洛》分別拿下坎城評審團大獎和最佳劇本獎。2023年再以《盜墓奇美拉》入選坎城影展正式競賽。

JR,1983 年生。法國當代街頭藝術家、攝影師。擅於將巨幅肖像與不同場域結合。作品風貌多元,軌跡遍及全球。曾與安妮華達合作電影《Faces Places》,獲 2017 年坎城影展最佳紀錄片獎。

Alice Rohrwacher's feature debut, Corpo celeste, opened the Directors' Fortnight at Cannes. Her The Wonders, won the Grand Jury Prize at Cannes. Happy as Lazzaro and La Chimera were nominated for the Palme d'Or.

JR has created the world's largest art gallery by exhibiting his photographic collages for free on walls globally. In 2017, he co-directed Faces Places with Agnès Varda and won the Golden Eye award for Best Documentary at Cannes.





導演 Director 艾莉絲羅爾瓦雀 Alice ROHRWACHER JR

2024 威尼斯影展



# 手榴彈・革命・還有愛與詩

### Limonov - The Ballad

義大利、法國、西班牙 Italy, France, Spain | 2024 | DCP | Colour, B&W | 133min

Print Source 捷傑有限公司 Proview Enterprises Inc.

暴徒、詩豪、革命家,工人、執事、服務生,愛德華利莫諾 夫擁有許多身分,他曾在莫斯科組織極端政黨、掀起激進浪 潮;也曾徘徊紐約街頭,自甘做無家者,隨機找男人交歡; 更曾躋身巴黎名流,在文壇掀起另類旋風。他是純血龐克的 象徵,不信政治正確、反對一切教條,永遠堅持走自己的 路。在迷幻煙硝的二十世紀下半葉,他是社會致命的毒瘤, 環是終極的解藥?

俄羅斯流亡導演賽勒布倫尼科夫先後以風格獨具的《夏》、《夢流感》酷翻影迷,首部英語片改編法國作家艾曼紐卡瑞的傳記小說,請來班維蕭出演桀敖不馴的「異」見領袖利莫諾夫。善用時代之聲搭配華麗運鏡,變奏湯姆威茲、路瑞德、地下絲絨和性手槍名曲,引領觀眾坐上精神時光機,穿梭萬花筒般的絕妙轉場,見證一代奇人的狂野不羈。

A revolutionary militant, a thug, an underground writer, a butler to a millionaire in Manhattan. But also a switchblade waving poet, a lover of beautiful women, a warmonger, a political agitator and a novelist who wrote of his own greatness. Eduard Limonov's life story is a journey through Moscow, New York, and Paris during the second half of the 20th century.

基里爾賽勒布倫尼科夫,1969年生於俄羅斯。 2012年以《愛從背叛開始》於威尼斯影展嶄 露頭角,2016年再以《為神著魔的男孩》入 選坎城影展一種注目,後陸續以《夏》、《夢 流感》和《柴可夫斯基的妻子》入選坎城影展 正式競賽。

Kirill Serebrennikov is a Russian stage and film director. In 2012, his Betrayal was screened at Venice, earning him international recognition. His 2016 film, The Student, was selected for Cannes' Un Certain Regard. His Leto, Petrov's Flu and Tchaikovsky's Wife all competed for the Palme d'Or at Cannes.



導演 Director 基里爾賽勒布倫尼科夫 Kirill SEREBRENNIKOV

2024 坎城影展正式競賽 · 2024 釜山影展



# 沒有煙硝的山村

#### Vermialio

義大利、法國、比利時 Italy, France, Belgium | 2024 | DCP | Colour | 118min

Print Source Charades

二戰尾聲,義大利北境阿爾卑斯山,遺世獨立小村內,戰火 未實際波及,成年男性卻逃不過上戰場的命運。物資缺乏, 老教師仍開班授課,學生不分年齡。他們一家十口,每日勞 動、禱告,聽古典樂,過著周而復始的恬靜日常,直到西西 里逃兵闖入,擾亂了家中女孩們的心緒。季節更替,萬物生 滅,雪融帶來暖意,也讓祕密浮現,當戰爭結束的好消息終 於傳來,這一家要面臨的衝擊才將開始。

取材自父親兒時山村生活,訪談耆老考察風俗,在《當愛不見了》名導薩金塞夫長期合作攝影師的自持鏡頭下,以維梅爾油畫般充滿細節的影像,為家族記憶、消逝文化造影。獨特的二戰切入角度,獲本屆威尼斯影展評審團主席伊莎貝雨 蓓盛讚:「這是一個看不到戰爭場面的戰爭故事。」不但拿下評審團大獎等三大獎項,亦將代表義大利角逐奧斯卡最佳 國際影片。

Set in 1944 in Vermiglio, a remote Italian Alpine village, the arrival of refugee soldier Pietro disrupts the local teacher's family. As World War II draws to a close, the budding romance between Pietro and Lucia, the teacher's eldest daughter, leads to marriage and unforeseen consequences. Over the changing seasons, as the world begins to heal from its tragedies, the family must confront their own struggles and transformations.

莫拉德佩洛,1975 年生於義大利波札諾,在 波隆納大學取得文學學位後,前往阿根廷學習 電影製作。早期拍攝紀錄片,致力於探索真實 與虛構之界線。2019 年首部劇情長片《成為 母親的我們》入選盧卡諾影展。2024 年《沒 有煙硝的山村》獲威尼斯影展評審團大獎。

Maura Delpero, born in 1975 in Italy, began her career focusing on documentaries that explore the boundary between reality and fiction. Her debut feature film Maternal premiered at Locarno 2019, winning multiple awards and gaining international acclaim. In 2024, her film Vermiglio won the Grand Jury Prize at the Venice Film Festival.



導演 Director 莫拉德佩洛 Maura DELPERO

2025 奥斯卡金像獎最佳國際影片義大利代表 2024 威尼斯影展評審團大獎、最佳義大利影片

2024 多倫多影展 · 2024 芝加哥影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 釜山影展

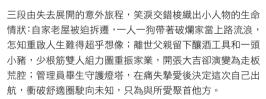


## 沉默狂想三部曲

### Silent Trilogy

芬蘭 Finland | 2024 | DCP | B&W | 58min

Print Source Totem Films



《邂逅在六號車廂》芬蘭名導延續對人情世態的細膩洞察,這回發揮影迷本色,玩興大發,以默片風格致敬電影最初模樣。先後完成的三部短作,各自獨立也連貫成篇,或取材真實人物事件,或想像佚失的早期影片,又或為了實現作者的壯遊狂想。誇張表演穿插詼諧字卡,手工特效與鏡頭設計再現奇觀幻象。黑白光影,逗趣樂音,穿越電影史不變的是生命困局中的希望微光。

The Silent Trilogy consists of three short films written and directed by Juho Kuosmanen: Romu-Mattila and a Beautiful Woman, The Moonshiners and A Planet Far Away. Portraying various characters, from doomed outcast to moonshiners and a pig, the trilogy pays tribute to silent cinema, celebrating its playfulness and vivid experience. It is about the end of everything and the extraordinary attempts to survive it.

2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 義大利波隆納影展 · 2024 芬蘭坦佩雷影展 2024 芝加哥影展





尤侯郭斯曼寧,1979年生於芬蘭,曾任劇場 演員、導演。2016年以首作《我生命中最快 樂的一天》獲坎城影展一種注目大獎,2021 年再憑《邂逅在六號車廂》獲坎城影展正式 競賽評審團大獎。最新推出的《沉默狂想三 部曲》,集結了近十年來先後完成的三部短 片作品。

Juho Kuosmanen is a Helsinki-based filmmaker whose films have won awards at Cannes, including The Painting Sellers, The Happiest Day in the Life of Olli Mäki, and Compartment No. 6, which won the Grand Prix. He also directs avant-garde opera and theatre and creates silent short films.



導演 Director 尤侯郭斯曼寧 Juho KUOSMANEN





# 跳痛之旅

#### A Real Pain

美國、波蘭 USA, Poland | 2024 | DCP | Colour | 90min

Print Source 台灣華特迪士尼股份有限公司 The Walt Disney Company (Taiwan) Ltd.

為紀念逝世的奶奶,許久未見的堂兄弟大衛與班吉相約前往 波蘭參加導覽團,也順道探訪奶奶的老家。一路上,班吉 有話直説、率性風趣的性格迅速與同團人士拉近距離,令木 訥拘謹的大衛既焦慮又羨慕,壓抑已久的情緒日益沸騰。然 而,隨著旅途種種安排不斷挑動班吉的敏感神經,他的狂放 不羈似乎逐漸走向失序,大衛試圖息事寧人,但內心的不安 卻席捲而來。這趟尋根之旅,能否解決彼此心底難以言說的 痛楚?

傑西艾森柏格再執導演筒,取材家族歷史揉合喜劇形式,幽默中犀利道出當代猶太裔回望種族悲劇的掙扎,宛如一部猶太人的奧德賽。《繼承之戰》實力派男星基倫克金,在玩世不恭與脆弱神傷間收放自如,傑西艾森柏格精準詮釋旁觀者的無能為力。靈巧輕盈的喜劇節奏與細膩微妙的情感流轉間,蘊含著轉型正義也無法消弭的悲慟,更冷不防直叩人心探問:究竟什麼才算是真正的傷痛?

Mismatched cousins David and Benji reunite for a journey through Poland to honour their late grandmother. As they trace their family's roots, the adventure takes an unexpected turn when old tensions and unresolved conflicts resurface. Set against the rich historical backdrop of their heritage, the odd couple must navigate both their differences and their shared past.

2024 日舞影展 Waldo Salt 編劇獎  $\cdot$  2024 紐約影展  $\cdot$  2024 蘇黎世影展 2024 倫敦影展  $\cdot$  2024 金山影展  $\cdot$  2024 東京影展

傑西艾森柏格,1983 年生於美國紐約,演員、編導、製片。演出作品橫跨商業與獨立製作,曾以《社群網戰》入圍奧斯卡金像獎最佳男主角,代表作尚有《屍樂園》、《出神入化》、《正義聯盟》等。2022 年推出首部自編自導劇情長片《等你當完救世主》,《跳痛之旅》為其編導演的最新作品。

Jesse Eisenberg is a playwright, author, and an Oscar-nominated actor known for *The Social Network* and *Zombieland*. He made his directorial debut with *When You Finish Saving the World* at Sundance 2022. A frequent contributor to *The New Yorker*, Eisenberg has also written acclaimed plays and books.



導演 Director 傑西艾森柏格 Jesse EISENBERG



### 被告汪星人

#### Dog on Trial

瑞士、法國 Switzerland, France | 2024 | DCP | Colour | 81min

Print Source 台北双喜電影發行股份有限公司 A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd.

長片,入選坎城影展一種注目單元。

Laetitia Dosch is an actress, playwright, and director active in theater. She has collaborated with renowned directors like Justine Triet, Christophe Honoré, and Maïwenn. In 2017, her lead role in Jeune Femme earned her a César nomination. Her feature debut as a writer and director, Dog on Trial, was selected for Cannes' Un Certain Regard in 2024.

同情弱勢的律師艾薇兒總是接下眾人看衰的案件,官司屢戰 屢敗,為了保住飯碗,她極需贏得一次勝訴。沒想到新上門 的當事人,竟是因咬傷人而面臨安樂死的狗狗「宇宙」,以 及牠不修邊幅的視障飼主。正義感又再度爆棚的她毅然挺身 辯護,一場地球人控告汪星人的法庭戰,在媒體炒作、政客 搧動、各路人馬插嘴論戰交鋒下,艾薇兒能夠成功守護宇宙 的生命嗎?

同為萬物生靈,人類是否有權決定他者的生死?《沒人愛小姐》女主角莉蒂西亞杜希初執導筒,靈感取材自法國的真實寵物訴訟案,以輕快諷刺的喜劇基調,提出永遠難解的詰問。看似荒謬的狗狗生存權辯論戰,宛如一面地球人照妖鏡,照出光天化日下性別、國族、生命、物種間的不平等,如何被更荒誕的權力體系規訓。汪星人 Kodi 初登銀幕一吠驚人,一舉獲得坎城影展狗狗金棕櫚獎。

Avril, a determined lawyer known for handling hopeless cases, is eager for a win. When Dariuch asks her to defend his loyal dog, Cosmos, she can't resist the challenge. Avril navigates the absurdity of defending a canine in court while also advocating for women's and animal rights. A lively, comical trial ensues, with the fate of a dog at stake.

2024 坎城影展狗狗金棕櫚獎·2024 盧卡諾影展·2024 華沙影展 2024 布魯塞爾影展·2024 法國昂古萊姆影展·2024 釜山影展



導演 Director 莉蒂西亞杜希 Laetitia DOSCH





## 借來的人生故事

Souleymane's Story

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 92min

Print Source Pyramide International

蘇萊曼騎著單車穿梭巴黎街頭,用非法包商的人頭帳號跑外送,一邊喃喃地背誦著不屬於自己的人生故事。四十八小時後,他必須用這個掮客編造的過去説服移民官,方能獲得居留。然而這一夜,接單狀況不斷,工資還遭到扣留,交不出錢給掮客就無法拿到庇護申請文件。陷入絕境的蘇萊曼,移民面試能否順利通過?從幾內亞遠渡重洋來到法國,他的人生故事又是什麼?

懷抱著希望歷經千辛萬苦離開家鄉,沒想到抵達巴黎之後卻是另一場惡夢。法國導演走入當地移民扎實田調,立體描繪他們的生活及困境。受《4月3週又2天》寫實手法啟發,在無盡奔波間營造緊張懸疑,亦溫柔刻劃城市角落的人情冷暖。呈現無證移民於花都被剝削的日常,卻又有著達頓兄弟的同理凝視。初試啼聲的素人主角獨挑大梁,詮釋入骨在坎城一鳴驚人抱回大獎。

As Souleymane cycles through Paris delivering meals, he repeatedly recounts his personal story. With only two days before his critical asylum interview, he feels overwhelmed and unprepared. Despite his efforts, the weight of his past and the uncertainty of his future loom large, leaving him struggling with the immense challenge ahead.

2024 坎城影展一種注目評審團獎、最佳演出 2024 耶路撒冷影展最佳國際影片·2024 多倫多影展 2024 卡羅維瓦利影展·2024 墨爾本影展·2024 金山影展



波利斯洛金恩,1969 年生於法國巴黎,從紀錄片起家,後轉向劇情片。2014 年首部劇情長片《Hope》入選坎城影展影評人週,並獲SACD獎。2019 年第二部長片《Camille》獲盧卡諾影展廣場單元觀眾票選獎。《借來的人生故事》為其第三部長片。

Boris Lojkine is a French director born in 1969 in Paris. His first feature film, Hope, won multiple international awards, including at Cannes. His second feature, Camille, earned the Audience Award at Locarno. In 2024, Souleymane's Story premiered at Cannes and won the Un Certain Regard Jury Prize and Best Performance Award.



導演 Director 波利斯洛金恩 Boris LOJKINE



# 小鎮大烏龍

#### Meet the Barbarians

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 101min

Print Source Charades

法國西北邊的布列塔尼小鎮,學校教師喬樂崇尚人道救援, 鼓吹鎮長與民意代表收留烏克蘭難民,還找來電視台記者 報導。誰知烏克蘭人太搶手,被認領一空,來到小鎮的竟是 一家六口的敘利亞人。雙方不只語言難溝通,連思考方式、 飲食習慣,甚至是房子的水管都不通。鎮民期待落空態度丕 變,難民強顏歡笑坐立難安,彼此磨擦不斷,還導致居民難 堪私事即將被揭穿,夾在中間的喬樂到底該怎麼辦?

睽違五年,茱莉蝶兒再展觀察入微的編劇功力,自導自演個人最新劇情長片。以幽默諷刺口吻搬演輕喜劇,調侃法國面對難民議題時的偽善。從牆頭草般的鎮長、種族歧視的水電工、偷情的雜貨店老闆,到女性意識覺醒的護理師人妻,鮮明立體的角色性格,宛如繽紛的社會學調色盤,在輕盈戲謔中,一探議題複雜性。

The town council of Paimpont, a small village in Brittany, votes to welcome a Ukrainian refugee family. However, when a Syrian family, the Fayads, arrives instead, some locals are displeased. The Fayads defy the villagers' preconceived notions, challenging stereotypes. Their presence raises the question: who are the real "barbarians" in this village?

茱莉蝶兒,1969年生於法國,演員、導演、編劇。演出代表作如《白色情迷》、李察林克雷特執導的「愛在三部曲」等,並以《愛在日落巴黎時》與《愛在午夜希臘時》入圍奧斯卡最佳改編劇本。自編自導自演作品包括《巴黎二日情》、《複製柔伊》等。

Paris-born Julie Delpy is an actress, director, screenwriter, and musician, with over 30 film credits. She has written, directed, and starred in films such as 2 Days in Paris, The Countess, and My Zoe. Her latest film, Meet the Barbarians, premiered at Toronto 2024.



導演 Director 茱莉蝶兒 Julie DELPY

2024 多倫多影展·2024 法國昂古萊姆影展



# 失速夜

#### Cross Away

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 77min

Print Source Newen Connect - TF1 Studio

約瑟夫事業有成、家庭美滿,身為工地領班的他,不僅深得上司和下屬信賴, 也是盡責的丈夫與父親。然而這一夜,連夜趕工的建築基地,他接到一通電話後隨即擅自離開,丟下手邊事關重大的工作,驅車趕往一個神祕的地點。疾馳路上,電話響個不停:即將臨盆的女子、充滿質疑的妻子、不知所措的同事。危機輪番上演,幸福人生就要瓦解,究竟是什麼原因,讓他不顧一切?

擅長刻劃混亂不安情感狀態的法國名導吉爾布都,翻拍湯姆哈迪主演的電影《失控》,並再度與攝影大師李屏賓合作。精妙緊湊的劇本,為侷限在狹小車內的場景擴展了無限想像空間。李屏賓充滿光影細節的影像,賦予電影更多溫度。新科威尼斯影帝文森林頓以高難度獨角戲撐起全場,精湛演技引領觀眾走進這場內心風暴。

Joseph Cross, solid and reliable like the concrete he pours, always has a solution, be it personal or professional. One night, after a mysterious call, he leaves his career-defining project and jumps into his car, facing a life-altering choice at the gates. Left or right, either way lies a whole new destiny. With the foundations of his life – love, family, career – collapsing, Joseph hits road with only his demons and cellphone for company...



吉爾布都,1963年生於法國尼斯。1998年以 首部長片《Disparus》入選坎城彰展導演雙週, 2012年以《印象雷諾瓦》代表法國角逐奧斯 卡最佳外語片,其他代表作有《白色謀殺案》、 《今生,緣未了》、《多情動物》。《失速夜》 為其最新作品。

Gilles Bourdos is a French director, writer, and producer, known for his ability to craft emotionally intense human stories through poetic, visually rich imagery. His film Renoir was France's official submission for the Academy Awards, while Endangered Species competed in the Orizzonti section at Venice 2017.



導演 Director 吉爾布都 Gilles BOURDOS



# 無憾愛別離

#### Another End

義大利 Italy | 2024 | DCP | Colour | 118min **Print Source** Newen Connect - TF1 Studio

近未來,當所愛之人驟逝,可選擇將逝者的記憶植入陌生「宿主」體內,限期復活,為悲痛的家屬爭取時間,好好説再見。男子無法承受女友意外身亡,在妹妹建議下接受此技術。看著那面容陌生、身形與聲音都迥異的女人,在耳畔呢喃出兩人間最親密的暗語、做出最熟悉的碰觸,一切既痛苦卻又令人深陷。眼見期限將至,道別的話是沒有準備好,還是不想說出口?

悲傷是愛的延續。放不下的,是彼此回憶、是血肉之軀,還是沒說出口的遺憾?義大利導演皮耶羅梅西納以向來擅長的絕美攝影與場面調度,從與愛別離的椎心刺痛,探討記憶、意識與情感間的動人關聯。墨西哥影帝蓋爾賈西亞貝納深情攜手《世界上最爛的人》蕾娜特萊茵斯薇與《咎愛》貝芮妮絲貝喬兩位坎城影后,訴說一段科幻版的百日告別。

Sal, haunted by memories of his lost love Zoe, struggles to move on. His sister Ebe suggests using "Another End", a new technology that temporarily resurrects the consciousness of the deceased. Sal encounters Zoe in another woman's body, finding solace and a brief chance to reconnect. However, this fleeting joy is fragile, and as the programme ends, Sal refuses to accept Zoe's final loss without a fight.

皮耶羅梅西納,1981年生於義大利西西里,曾任名導保羅索倫提諾的助理導演,並執導多部電視影集。2011年短片《Terra》入選坎城影展電影基石單元,2015年首部長片《西西里的漫長等待》入選威尼斯影展正式競賽。《無憾愛別離》為其第二部長片,入選柏林影展正式競賽。

In 2011, Piero Messina's short film Terra screened in the Cinéfondation at Cannes. His debut feature film The Wait was selected for the main competitions at Venice and Toronto. He has also directed television series. Another End is his second feature, selected for the official competition at the Berlinale.



導演 Director 皮耶羅梅西納 Piero MESSINA

2024 義大利記者協會銀緞帶獎最佳原創故事·2024 柏林影展正式競賽 2024 香港夏日電影節



# 仲夏分手派對

### The Other Way Around

西班牙、法國 Spain, France | 2024 | DCP | Colour | 114min

Print Source Memento International

交往十多年的女導演與男演員協議分手,決定辦一場仲夏派對,揮別舊關係,喜迎新生活。在那之前,同居生活的節奏照舊,只是緩慢地練習拆夥,各自找房子,物品分你我,還得為分手派對自圓其說,張羅場地和樂手。兩人合作的新片此時也定剪在即,剪接時間軸上,戀人漫步馬德里街頭,快進倒退,轉場跳接,影像素材與現實生活無縫交錯,框裡畫外的故事是否都終將起承轉合,邁向線性的盡頭?

《仲夏絮語》導演荷納斯楚巴再度攜手老班底,邀來男女主 角共同編劇,以細膩的對白動作,精準描繪伴侶關係結束 前的複雜心境,平淡輕盈卻直指核心,更延伸至對影像創作 的觀察反省。幽默對話閃現哲思靈光,日常橋段內藏影迷暗 語。信手拈來致敬經典,後設跳躍連成一氣,詩意地將愛情 與電影寫成了同一個道理。

Director Ale and actor Alex split up after fifteen years in a relationship. Inspired by Ale's father, who suggested that the end of a relationship should be celebrated, they decide to throw a party to mark their break-up. They share their idea with family and close friends, and in the end, the complicated journey towards marking the end of their relationship becomes more important than the celebration itself.

荷納斯楚巴,1981 年生於馬德里,身兼編導、 製片及作家,擅長勾勒中產階級的人際互動與 都會生活。2010 年以《Every Song Is About Me》獲哥雅獎最佳新導演提名。作品尚有《馬 德里心旅行》、《仲夏絮語》等,《仲夏分手 派對》為其最新力作。

Jonás Trueba's first feature, Every Song Is About Me, was nominated for Best New Director at Goya Awards in 2010. His The August Virgin won a Special Jury Mention and the FIPRESCI Award at Karlovy Vary. His latest work The Other Way Around had its world premiere at Cannes Directors' Fortnight 2024.



導演 Director 荷納斯楚巴 Jonás TRUEBA

2024 坎城影展導演雙週歐洲電影發行獎·2024 卡羅維瓦利影展 2024 聖塞巴斯汀影展·2024 倫敦影展·2024 墨西哥瓜達拉哈拉影展 2024 波蘭新地平線影展·2024 釜山影展





## 關於愛的練習

Loveable

挪威 Norway | 2024 | DCP | Colour | 104min

Print Source Norwegian Film Institute

回憶起他們的相識,前一段關係結束,新的相遇開始。瑪利 亞在聚會裡遇見心儀對象迅速墜入情網,卻在結婚七年後, 突然迎來丈夫的離婚宣告。面對愛情悄然逝去,不甘放手的 她,強拉著丈夫進行婚姻諮商,試圖修復彼此之間的裂痕。 當過去相處點滴被逐一攤開、放大檢視,這個關於情感的練 習題,卻比她想像中還要難解複雜。

《世界上最爛的人》團隊打造,挪威導演令人驚豔的首部劇 情長片,聚焦感情中的失衡狀態,藉由主、客觀視角轉換, 重新解構日常生活片段,如剝洋蔥般地層層探討關係中的情 感霸凌與情緒勒索,再延伸至個人家庭的成長記憶與自我認 同。女主角海爾嘉古倫自然又深刻的演出,完美詮釋心碎至 死、崩潰盡頭又見新生的飽滿神采,也讓本片一舉奪得卡羅 維瓦利影展最佳女演員等多項大獎。

Maria struggles to balance parenthood with a demanding career, while her second husband, Sigmund, frequently travels for work. As pressures mount, their marriage deteriorates. When Sigmund expresses his desire for a divorce, Maria confronts her fears and past traumas. Through understanding her relationship with her mother, she reconnects with herself. When she meets her husband again, the pain of abandonment has transformed into newfound clarity.

2024 卡羅維瓦利影展評審團特別獎、最佳女演員、影評人費比西獎 2024 匈牙利 CineFest - Miskolc 影展 · 2024 挪威影展 2024 雷克雅維克影展



莉莉亞因戈爾夫斯多蒂爾,生於挪威,畢業於 倫敦電影學院與布拉格表演藝術學院 FAMU。 於挪威電影學院任教,曾執導多部短片並入選 多個國際影展,《關於愛的練習》為其首部劇 情長片,觸及挪威電影中少見的離婚議題,-舉獲得卡羅維瓦利影展多項獎項。

Lilja Ingolfsdottir trained at the London International Film School and FAMU in Prague. She has created award-winning shorts, including What I Wish You Had Said to Me and Neglect, which premiered at notable festivals like Edinburgh. Loveable, her feature debut, won the Special Jury Prize at Karlovy Vary.



莉莉亞因戈爾夫斯多蒂爾 Lilja INGOLFSDOTTIR



# 死了舅舅以後

### On Becoming a Guinea Fowl

尚比亞、英國、愛爾蘭 Zambia, UK, Ireland | 2024 | DCP | Colour | 99min

Print Source A24

一夜狂歡過後,女孩戴著面具從派對返家,卻撞見躺在地上一命嗚呼的舅舅。遲遲等不到父親危機處理,還遇上表姊妹酒醉突襲,然而比這個荒唐之夜更漫長的,卻是那場悼念舅舅的家族葬禮。當惡棍一夕成了天使,寡婦成了眾矢之的,阿姨們吟唱著愛與家庭,長久以來被骯髒掩埋的,還有那個所有人都不敢直視的祕密。

《你才女巫,你全家都女巫》非洲導演再推新作,巧用該 地珠雞獨特斑紋的意象,以超現實的生猛筆法與獨有幽默, 引領觀眾一步步走進尚比亞的中產家族。藉由年輕女孩的視 角,透見活在父權陰霾下的女性群像;當男人帶著罪惡走進 墳墓,女人還在跪躺著乞求寬恕。導演以熟稔運鏡在片中調 度大量夜戲,並以厚重配樂、詭祕水光渲染氛圍,映襯陰沉 晦暗的人心,發出最悲涼的女性之聲。

On a deserted road in the dead of night, Shula stumbles upon her uncle's lifeless body. As the funeral proceedings begin, she and her cousins delve into the dark secrets buried within their middle-class Zambian family. Rungano Nyoni's film offers a surreal and vibrant exploration of the illusions and self-deceptions we maintain, exposing the unsettling truths beneath the surface of family life.

2024 坎城影展 — 種注目最佳導演 · 2024 多倫多影展 · 2024 卡羅維瓦利影展 2024 紐約影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 墨爾本影展 · 2024 釜山影展

朗嘉諾尼歐尼,1982年出生於非洲尚比亞, 兒時隨家人移居英國威爾斯。2009年開始投身電影製作,作品關照女性與人權議題。2017年以首部劇情長片《你才女巫,你全家都女巫》 驚豔國際影壇。新作《死了舅舅以後》拿下坎城影展一種注目最佳導演。

Rungano Nyoni is a self-taught writer-director born in Lusaka and raised in Wales. Her debut feature, I Am Not a Witch, premiered at Cannes and earned multiple awards, including the BAFTA for Outstanding Debut in 2018. On Becoming a Guinea Fowl is her latest feature.



導演 Director 朗嘉諾尼歐尼 Rungano NYONI



# 我最喜歡的蛋糕

#### My Favourite Cake

伊朗、法國、瑞典、德國 Iran, France, Sweden, Germany | 2024 | DCP | Colour | 97min

Print Source 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co., Ltd.

瑪欣因丈夫早逝、兒孫成年離家,生活彷彿單身獨居女郎。 退休多年的她,每天睡到日上三竿,再與好友聚餐,安然而 自得。外人看來自由自在的日常,她卻感到索然無味,望著 街上結伴的人群,孤單湧上心頭。直到邂逅靦腆的計程車司 機,有如遇見另一個寂寞的靈魂,她心血來潮邀請對方到家 裡共度夜晚,端出拿手蛋糕佐美酒,重溫青春的舞蹈樂章。 而他們並不知道,這一夜,將成為兩人一生最難忘的時刻。

繼《贖罪風暴》後,伊朗導演雙人組再度自編自導,將視角轉向遲暮之年的孤單男女,在溫馨且幽默的話語和互動中,暗渡伊朗社會當下的保守與過往自由風氣的差異。演員收放自如的演出,呈現人們如何在現今社會裡,從平凡生活汲取微小而快樂的能量,即使在處處受限的環境,依然有面對現實的韌性。

Mahin lives alone in Tehran since the death of her husband and her daughter's departure for Europe, until an afternoon tea with friends prompts her to break her solitary routine and revitalise her love life. As Mahin opens herself up to new romance, what begins as an unexpected encounter quickly evolves into an unpredictable, unforgettable evening.

2024 柏林影展影評人費比西獎、人道精神獎·2024 卡羅維瓦利影展 2024 溫哥華影展·2024 墨爾本影展·2024 愛丁堡影展·2024 釜山影展 瑪莉雅姆莫卡達,1970 年生於伊朗,演員、編劇、導演。2015 年擔任貝塔什薩納哈執導的《Risk of Acid Rain》編劇,後共同編導《贖罪風暴》和《我最喜歡的蛋糕》,分別入選2021 年與2024 年柏林影展正式競賽

貝塔什薩納哈·1980 年生於伊朗,編劇、導演。2015 年執導首部劇情長片《Risk of Acid Rain》,開啟與瑪莉雅姆莫卡達的合作。後兩人以《贖罪風暴》與《我最喜歡的蛋糕》二度入選柏林影展正式競賽。

Maryam Moghaddam is an actress, screenwriter, and director. Her collaborations with Behtash, Ballad of a White Cow and My Favourite Cake, were selected for the Berlinale 2021 and 2024.

Behtash Sanaeeha's first feature film Risk of Acid Rain was screened at multiple festivals. His works in collaboration with Maryam, Ballad of a White Cow and My Favourite Cake, were selected for the Berlinale 2021 and 2024.





導演 Director 瑪莉雅姆莫卡達 Maryam MOGHADDAM 貝塔什薩納哈 Behtash SANAEEHA



# 目擊風暴

#### The Witness

德國、奧地利 Germany, Austria | 2024 | DCP | Colour | 100min

他們禁止她摘下頭巾,避免引誘男人犯罪;他們阻攔她展露舞姿,害怕其他男人沉醉;他們命令她放棄追查,因為他們說妳老、妳瘋,妳什麼也沒看見。退休舞蹈教師塔蘭意外目擊陳屍現場,親如女兒的左拉疑遭丈夫殺害,塔蘭報警欲將其繩之以法,卻觸發強權勢力的反撲與威脅。政治監控和性別壓迫驅之不散,如長年盤踞屋內的碩鼠。在這國度裡,女性還有伸張自我的空間嗎?

伊朗新電影大師賈法潘納希與導演納德沙伊凡三度聯袂編劇,並擔任剪輯,揭開獨裁統治與父權禁錮之下的女性生存困境。全片攝影風格冷峻克制,鏡頭長短交錯有致,疏離全景與表情特寫張力拉扯,呈現人物或進或退的矛盾心境。既想捍衛正義,又要保護至親,言辭激戰、批判偽善,理智辯證、犀利嘲諷,亦展現女性同盟互助的堅韌與溫情。

In Iran, the retired dance teacher Tarlan witnesses her friend's murder by an important government figure. When the police refuse to investigate, Tarlan must decide whether to bow to political pressure or risk her reputation and livelihood in pursuit of justice.

納德沙伊凡,1974 年生於伊朗。與賈法潘納希聯合編劇《三張面孔》,獲 2018 年坎城影展最佳編劇。執導電影《The Alien》於 2020 年柏林影展論壇單元首映,《No End》入選 2022 年釜山影展新浪潮競賽。作品常聚焦伊朗社會的高壓監控與人權壓迫。《目擊風暴》為其最新作品。

Nader Saeivar, born in 1974, is an Iranian screenwriter and director. He won the Best Screenplay Award at Cannes 2018 for 3 Faces alongside Jafar Panahi. His The Alien was selected for the Forum section at Berlinale 2020, while No End was nominated for New Current Award at Busan in 2022. The Witness, his latest work, premiered at Venice 2024.



導演 Director 納德沙伊凡 Nader SAEIVAR

2024 威尼斯影展觀眾票選獎 · 2024 釜山影展



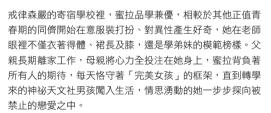


## 模範生的禁愛祕密

Girls Will Be Girls

印度、法國、美國、挪威 India, France, USA, Norway | 2024 | DCP | Colour | 119min

Print Source 聯影企業股份有限公司 Cineplex Development Co.



新鋭導演舒奇塔拉蒂首部長片,延續長期對性別與情慾題材的關注,以舒緩沉靜的基調、充滿巧思的景框設計與場面調度,細膩描刻少女的反叛青春、母女間的複雜心緒。首次主演電影即獲日舞影展最佳演出的普里蒂潘尼格拉希,以靈動雙眼將女孩的慧點、勇敢與自信表露無遺,成功譜寫一首情慾初綻的青春成長練習曲。

In a strict boarding school nestled in the Himalayas, 16-yearold Mira discovers desire and romance. As she navigates her sexual and emotional awakening, she clashes with her conservative mother, who struggles with her own unfulfilled youth and restrictive upbringing. Their relationship becomes a battleground of generational tensions, where Mira's rebellion forces both to confront deep-seated issues of identity, desire and the longing for freedom.

2024 日舞影展全球劇情片類評審團特別獎最佳演出、觀眾票選獎 2024 SXSW 影展·2024 卡羅維瓦利影展·2024 多倫多影展

2024 哥特堡影展 · 2024 釜山影展 · 2024 香港亞洲電影節



Shuchi Talati, an Indian filmmaker, explores gender, sexuality, and South Asian identity. Her short film A Period Piece has been acclaimed at many festivals. She is also a Berlinale Talents alumna. Her feature film Girls Will Be Girls debuted at Sundance and has earned multiple grants and awards.

舞影展評審團特別獎最佳演出及觀眾票選獎。



導演 Director 舒奇塔拉蒂 Shuchi TALATI





# 夏日小行星

Janet Planet

美國 USA | 2023 | DCP | Colour | 113min

Print Source Filmbankmedia

敏感細膩的十一歲女孩對世界滿懷疑問,在1991年的漫長夏日,她與母親在林中小屋度過了一段靜謐又不凡的時光。母親生命中的過客來了又走,或是昔日戀人,或是曖昧摯友。女孩以清明又直覺的目光靜靜觀察,慧點發問。在與母親坦誠又平等的對談間,一點一滴重新雕塑母親的樣貌,也搭起屬於自己的萬千世界。

劇作家安妮貝克從戲劇跨足電影,以寧靜平穩的定鏡對焦家鄉,走進宛如精靈般女孩孤獨又豐盈的內在世界,也一窺早慧少女與半熟母親既疏離又緊密的依戀關係,交出令人驚豔的青春成長首作。以富有詩意的影像質地,點綴童真細節,也捕捉自然景緻與人的面龐。小女孩敞開感官,在情感跌宕的成人生活中鬆弛遊走,時而安靜聆聽,時而犀利補刀,讓溫柔情思如時間般在全片靜靜流淌。

In rural Western Massachusetts during the summer of 1991, 11-year-old Lacy is absorbed in her imagination and in the enchanting presence of her mother, Janet. As the season progresses, three visitors are drawn to Janet's captivating neutre. Lacy's vivid inner world begins to blend with reality, reflecting the passage of time and the complex emotions of outdrowing maternal love.

2024 柏林影展電影大觀  $\cdot$  2024 墨爾本影展  $\cdot$  2024 舊金山影展  $\cdot$  2023 紐約影展  $\cdot$  2023 特納賴德影展



安妮貝克,1981 年生於美國,成長於麻薩諸塞州,劇作家、製片人。知名舞台劇作品包括榮獲普立茲戲劇獎、奧比獎的〈The Flick〉,以及〈John〉、〈The Aliens〉等。《夏日小行星》是她首部執導的長片,入選柏林影展電影大觀單元。

Annie Baker, from Amherst, Massachusetts, is a renowned playwright. Her works include The Flick, The Antipodes, John, Circle Mirror Transformation, The Aliens, and an adaptation of Uncle Vanya. Janet Planet, her debut feature film, premiered at Telluride 2023.



導演 Director 安妮貝克 Annie BAKER

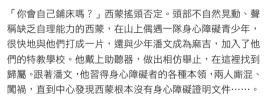


# 少年西蒙的煩惱

### Simon of the Mountain

阿根廷、智利、烏拉圭 Argentina, Chile, Uruguay | 2024 | DCP | Colour | 98min

Print Source Luxbox



靈威來自阿根廷新鋭導演的真實經驗,透過不尋常的設定, 挑戰世人對角色定義的認知。在《天使怎麼了》完美呈現雌 雄同體的青年演員羅倫佐費洛,也是這群青少年裡面唯一的 專業演員,這次剪去一頭捲髮,在手持特寫鏡頭逼視之下, 盡顯表演層次,也替「殘疾」一詞下了非一般註解,讓這個 發人省思的故事增添另種觀看維度。

Simon is 21 years old and describes himself as a mover's helper. While he admits he lacks skills in cooking and cleaning the bathroom, he takes pride in his ability to make a bed. However, recently, Simon appears to have undergone a noticeable transformation, presenting himself as a markedly different individual than before.

費德里柯路易斯,1990 年生於阿根廷,畢業於布宜諾斯艾利斯大學。2019 年執導《The Nap》入選坎城影展短片競賽,2023 年聯合執導《At That Very Moment》獲阿姆斯特丹紀錄片影展最佳短片。《少年西蒙的煩惱》為其首部劇情長片,拿下坎城影展影評人週大獎。

Federico Luis' short film *The Nap* premiered at Cannes and won awards at Toronto. At *That Very Moment* received the Best Short Film Award at IDFA, and *Stay Still or I'll Love You* was honoured at the Mar del Plata Film Festival. *Simon of the Mountain*, his feature debut, won the Grand Prize at Cannes Critics' Week.



導演 Director 費德里柯路易斯 Federico LUIS

2024 坎城影展影評人週大獎 · 2024 慕尼黑影展 CineVision 獎 2024 聖塞巴斯汀影展 · 2024 墨爾本影展



# 睡覺時眼睛睜開

### Sleep with Your Eyes Open

巴西濱海小鎮的豔陽晴空,照耀俯瞰著一連串的錯過與選 逅:被男友放鳥的台灣女生隻身旅遊,不通的語言、出包 的飯店,將她帶往這無雨之地的雨傘小店。店主原是中國移 工,在塑料與成衣間生活勞動,想望著有朝一日創業成功。 中國留學生到此探親,與這群移工共享收工啤酒與度日節 奏,而台灣女生以陌生文字記下所有的擦身而過,巧合地以 書寫串連起三人的生命段落。

德籍編導妮莉沃拉茲轉化自身於異國的生活經驗,找來趙德胤長年的創作夥伴王興洪擔綱主演,《BPM》男主角比斯卡亞跨刀,寫實也詩意地呈現跨文化情境下的誤解歧見與心意相通。悠然慵懶如夏日午後的影像節奏,不失細緻輔排的敘事結構,偶現令人莞爾的荒謬幽默。在若有似無的浪漫氣息中,自然描繪移民生活的苦樂交錯。像作了一場亮晃晃的夢,醒來後仍暖意無窮。

In a coastal Brazilian city, Kai arrives from Taiwan with a broken heart. A faulty air conditioner leads her to Fu Ang's umbrella shop, which soon closes due to the missing rainy season. As Kai searches for Fu Ang, she encounters Xiaoxin and Chinese workers in a high-rise building. This quiet comedy, with its unpredictable cast, explores evolving connections amidst a hot summer and shifting cityscapes.

2024 柏林影展影評人費比西獎·2024 卡羅維瓦利影展 2024 聖塞巴斯汀影展·2024 里斯本獨立影展 2024 波蘭新地平線影展·2024 全州影展 妮莉沃拉茲,1982 年生於德國,長年於阿根廷求學創作。作品橫跨紀實與劇情,經常展現對移民處境的細膩關注。2016 年以首部劇情長片《人生未來完成式》獲盧卡諾影展最佳首作,《睡覺時眼睛睜開》為其最新作品,於柏林影展邂逅單元首映。

Nele Wohlatz studied film in Buenos Aires. Her films have been featured at festivals such as Locarno and Rotterdam. Her fiction debut *The Future Perfect* won the Golden Leopard for Best First Feature at Locano 2016. *Sleep with Your Eyes Open*, her second fiction feature, premiered at Berlinale 2024.



導演 Director 妮莉沃拉茲 Nele WOHLATZ



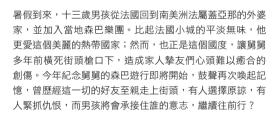


# 馬利的假期

#### Listen to the Voices

比利時、法國、法屬蓋亞那 Belgium, France, French Guiana | 2024 | DCP | Colour | 76min

Print Source MoreThan Films



法國新鋭導演將原為紀錄片的計畫再發展延伸,化當事人說 法為對白,讓家人在鏡頭前飾演自己,模糊紀實與劇情的界 線,同時也替彼此拉出舒適距離,使攝影機貼近人心。以不 同世代觀點看待家族傷痛,一段祖孫的車內談話,記錄親屬 消化悲慟及嘗試原諒的過程,誠摯告白令人動容,一舉奪得 盧卡諾當代影人競賽評審團特別獎、首作特別提及。

Melrick spends the summer with his grandmother Nicole in Cayenne, French Guiana, where his desire to learn drumming revives memories of his late uncle Lucas, a drummer who died 11 years ago. As grief and a desire for revenge haunt the family, Melrick embarks on his own journey towards forgiveness.

麥西姆尚巴蒂斯特,1993年生,成長於法屬 蓋亞那與西印度移民家庭,現居歐洲。創作多 探討當代社會的殖民創傷,紀錄短片曾入選日 舞影展、柏林影展、阿姆斯特丹紀錄片影展等。 《馬利的假期》為其首部長片,獲盧卡諾影展 兩項大獎。

Maxime Jean-Baptiste is a filmmaker based in Brussels and Paris. Raised within the Guyanese and West Indian diaspora in France, he investigates the lasting impact of Western colonial history. Focusing on archives and reenactments, he explores embodied memory. Listen to the Voices, his debut feature film, was awarded the Special Jury Prize CINE+ and a Special Mention at Locarno 2024.



導演 Director 麥西姆尚巴蒂斯特 Maxime JEAN-BAPTISTE

2024 盧卡諾影展當代影人競賽評審團特別獎、首作特別提及 2024 芝加哥影展



# 少女迷上癮

Toxic

立陶宛 Lithuania | 2024 | DCP | Colour | 100min

Print Source Bendita Film Sales

十三歲的瑪莉雅氣質出眾,被模特學校選中,卻因走路微跛,遭生母嫌棄、同儕恥笑。同校的克提娜來自問題家庭,成日與不良少年鬼混,但為了成為名模,不惜節食催吐、尋求偏方,虐待自己只求符合審美標準。在這片殘破的立陶宛工業區,出國走秀是女孩們逃離小鎮的機會,父親賣車、女兒偷金,只為湊齊學校高昂的開銷,然而追逐理想的背後,潛藏著女孩們不曾想到的噩夢。

取材自身成長經歷,索萊布琉維特首部執導作品即勇奪盧卡諾影展金豹獎等多項大獎,精準捕捉青春期容貌焦慮與自我厭棄,少女們穿梭在灰濛破敗的街頭,恣意讓酒精、香菸、毒品滲入半熟的心肺。詭譎攝影風格搭配魔幻電子樂,共構一場身體與地景的感官奇饗。高聳煙囪與縱橫鐵網將居民囚禁於此,蘇聯獨裁統治的陰影依舊殘留在這片風景與人心。

Abandoned by her mother, thirteen-year-old Maria is sent to live with her grandmother in an industrial town. During a street clash, she meets Kristina, a fashion model aspirant. To be closer to Kristina, Maria joins a secretive modelling school preparing for a major casting event. As she navigates the cult-like environment and her complex relationship with Kristina, Maria embarks on a journey to find her own identity.

2024 盧卡諾影展金豹獎、最佳首作、人道精神獎·2024 溫哥華影展 2024 塞拉耶佛影展·2024 芝加哥影展·2024 華沙影展



索萊布琉維特,1994年生於立陶宛,編劇、導演。2018年畢業於立陶宛音樂與戲劇學院,主修電影,曾以劇情短片《The Contest》入園2020年立陶宛電影獎,2021年《Limousine》獲華沙影展最佳紀錄短片。《少女迷上廳》為其首部劇情長片,獲盧卡諾影展金豹獎、最佳首作等多項大獎。

Born in 1994, Lithuanian director and screenwriter Saulė Bliuvaitė graduated from the Lithuanian Academy of Music and Theatre in 2018. Her short film *Limousine* won Best Short Documentary at the Warsaw Film Festival. *Toxic*, her feature debut, won the Golden Leopard for Best Film at Locarno 2024.



導演 Director 索萊布琉維特 Saulė BLIUVAITĖ



## 完美起司配方

### Holy Cow

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 90min

Print Source Pyramide International

玩世不恭的少年成天與死黨鬼混,對小鎮的畜牧工作毫不在意,青春躁動的欲望,也讓他無心照顧年幼妹妹。突如其來的車禍意外,男孩被迫一夜長大扛起所有家計。一事無成的他,只好重操父親的舊業,試圖靠古早技法製作起司,奪得比賽獎金。好友為他賣車贖回機具,他勾搭農場少女偷取頂級牛奶,沒想到一勾竟真的動了心。友情、愛情與現實三重夾擊,他能否安然度過這場人生窘局?

取材童年記憶,導演以孕育康提起司的法國東北為背景,在粗獷豪邁的鄉野氣息中,一展輕快又幽默的廢柴成長敘事。 大膽採用非專業演員,從起司產製到孕育幼牛,在滾熱濁白的鍋內世界,淬鍊出直面迷惘的心靈勇氣。優美光影搭配流暢的場面調度,通過溫暖目光梳理,捕捉不完美人生中的美好與失落片刻,成就本片層次豐富、餘韻香醇的絕佳比例。

Totone, an 18-year-old, spends his days drinking and partying with friends in the Jura region. Reality strikes when he must care for his 7-year-old sister and find a way to make a living. Motivated, he embarks on a quest to craft the best Comté cheese, hoping to win the gold medal at the agricultural competition and a prize of 30,000 euros.

路易絲庫瓦席耶,1994 年生於法國,曾就 讀里昂電影學院。以畢業短片作品《Mano a Mano》獲得 2019 年坎城影展電影基石短片競 賽首獎。《完美起司配方》為其首部劇情長片, 入選坎城影展一種注目單元並獲青年獎。

Born in 1994, Louise Courvoisier grew up in the Jura region before studying cinema at the Cinéfabrique in Lyon. Her graduation short, Mano a Mano, won first prize at the Cinéfondation in Cannes in 2019. Holy Cow, her debut feature, premiered at Cannes' Un Certain Regard in 2024 and won the Youth Prize.



導演 Director 路易絲庫瓦席耶 Louise COURVOISIER

2024 坎城影展一種注目青年獎 · 2024 卡羅維瓦利影展 2024 漢堡影展 · 2024 溫哥華影展 · 2024 法國昂古萊姆影展 2024 耶路撒冷影展 · 2024 釜山影展

11.09〈六〉12:00 Hsin Yi 信義 10 廳 11.18〈一〉13:40 Hsin Yi 信義 10 廳 11.23〈六〉13:30 Hsin Yi 信義 12 廳





# 壯遊

#### **Grand Tour**

葡萄牙、義大利、法國 Portugal, Italy, France | 2024 | DCP | Colour, B&W | 129min

Print Source 赤角(北京)文化傳播有限公司 Rediance

二十世紀初,大英帝國殖民官員愛德華被派駐遙遠的東方,他從仰光搭火車前往曼德勒,等待未婚妻莫莉搭船到來。孰料蒸汽船即將靠岸之際,他卻丟失了勇氣,跳上前往新加坡的船倉皇離去。即便如此,愛德華的懦弱之舉,並未讓莫莉卻步,反倒上演一場你跑我追之旅,也藉著橫渡暹羅、西貢、馬尼拉、大阪、上海、重慶、成都,在陌生的遠東大陸上,展開一連串的探索與追尋。

葡萄牙導演米格爾戈麥斯繼《月八拍片日記》之後,以作家毛姆的旅遊散記〈客廳裡的紳士〉為靈感推出新作。影片聯合三位攝影師,包含與阿比查邦、盧卡格達戈尼諾等名導長期合作的 Sayombhu Mukdeeprom,於疫情期間橫跨多國拍攝。紀實影像結合虛構戲劇,黑白膠卷質地增添時間厚度,詩意且流暢地在不同的地理空間切換,成功召喚出帝國主義的時代幽靈,講述一段穿越歷史與時空的紀行。

Rangoon, Burma, 1918. Edward, a civil servant for the British Empire, runs away from his fiancée Molly the day she arrives to get married. During his travels, however, panic gives way to melancholy. Contemplating the emptiness of his existence, the cowardly Edward wonders what has become of Molly... Determined to get married and amused by Edward's move, Molly follows his trail on this Asian grand tour.

2025 奥斯卡金像獎最佳國際影片葡萄牙代表 · 2024 坎城影展最佳導演 2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 多倫多影展 · 2024 紐約影展 · 2024 倫敦影展 2024 金山影展 米格爾戈麥斯·1972 年生於里斯本。以《金色八月天》與《禁戀》驚豔國際影壇。作品具有濃厚文學性與古老神祕氣息,《一千零一夜》三部曲展現敘事功力,奠定其為當代葡萄牙作者導演的重要地位。2020 年《月八拍片日記》入選坎城影展導演雙週,最新作品《壯遊》獲2024 年坎城影展最佳導演獎。

Portuguese director Miguel Gomes' notable works include The Face You Deserve, Our Beloved Month of August, Tabu, Arabian Nights, and The Tsugua Diaries. His latest film, Grand Tour, won the Best Director Award at Cannes 2024.



導演 Director 米格爾戈麥斯 Miguel GOMES



# 河馬佩佩的魔幻漂流

### Pepe

多明尼加、納米比亞、德國、法國 Dominican Republic, Namibia, Germany, France | 2024 | DCP | Colour, B&W | 123min

河馬本在非洲,怎會流落南美?又怎說起人類語言,叩問我來自何方、為何講話、為何被殺等大哉問,彷彿是位哲學家?七〇年代,哥倫比亞毒梟走私河馬,圈養在家當寵物。毒梟死後河馬逃竄荒野、繁衍成群,政府認定數量失控、批准獵殺,佩佩成為美洲史上第一隻被槍殺的河馬。本片以佩佩的死後獨白為舵,駕駛狂想飛船穿梭時空,上溯當年莫名渡海來異鄉,下述偶遇人類引誤解,並將河馬的外來種命運化為隱喻,折射出階級、殖民、獨裁等多重命題。

河馬一思考,視角飛躍,聯想迭照。以真實事件為本,大膽 混合生態紀錄、新聞、卡通、重演、空拍等殊異影像,在既 嚴肅又戲謔的粗啞嗓音下,娓娓道出前所未見的河馬史詩。 被柏林影展譽為今年最難以歸類的正式競賽作品,驚人開創 性榮獲最佳導演獎肯定。

A voice claims to belong to the first and last hippopotamus killed in the Americas, navigating a trance-like journey through time and history. Uncertain of its own identity, the voice reflects on life, death, and existence. Through encounters, misunderstandings, and epiphanies, Pepe explores stories and the overwhelming orality of towns filled with forgotten lives and unresolved questions.

2024 柏林彪展最佳導演·2024 香港電影節新秀電影競賽(世界)特別表揚 2024 多倫多影展·2024 卡羅維瓦利影展·2024 聖塞巴斯汀影展 2024 紐約影展·2024 西班牙錫切斯奇幻影展·2024 倫敦影展 尼爾森卡洛德洛斯桑托斯阿里亞斯,1985年生於多明尼加,加州藝術學院藝術碩士畢業,曾在阿根廷與英國學習拍片,創作類型跨紀錄、實驗、劇情。2017年首部劇情長片《多明尼加之死》讓他蜚聲國際。《河馬佩佩的魔幻漂流》為其最新作品,獲柏林影展最佳導演獎。

Nelson Carlo de los Santos Arias, a Dominican director, won a BAFTA Scotland for his short animation SheSaid HeWalks HeSaid SheWalks. His documentary You Look Like a Carriage that Not Even the Oxen Can Stop was showcased at the Guggenheim Museum. His Cocote earned the Signs of Life Award at Locarno. His latest film Pepe won Best Director at Berlinale 2024.



導演 Director 尼爾森卡洛德洛斯桑托斯阿里亞斯 Nelson Carlo de los SANTOS ARIAS



# 亞馬遜迷走

#### Transamazonia





法國、德國、瑞士、台灣、巴西 France, Germany, Switzerland, Taiwan, Brazil | 2024 | DCP | Colour | 113min

Print Source The Party Film Sales

一架飛機失事迫降在亞馬遜叢林深處,機上人員全數罹難,唯獨小女孩生還。她的人生自此頂著「奇蹟女孩」的聖名,卻只能將遇難的痛楚塵封進回憶,成為治癒他人的靈性治療者,也成為維繫傳教士父親與當地原住民關係的協調者。然而,雨林豐富的天然資源吸引盜伐者前來,各群體間的血腥衝突一觸即發,同為外來者的她與父親,該如何在不同陣營之間取得一席之地?而不願談及的過往,也終將浮上檯面。

曾以《嬉皮未成年》獲鹿特丹影展金虎獎的琵雅瑪雷,以七 〇年代少女倖存於空難的真實事件為靈威。險惡雨林搭配神 祕幽暗的視覺調性,意圖翻轉殖民者與被殖民者之間的權力 關係,探究信仰力量的侷限,以及無條件之愛的可能性。當 人終其一生堅信的信仰、神蹟、文明、救贖與親情都將面臨 分崩離析,還有什麼能夠留存其間?

Rebecca, a missionary's daughter, survived a plane crash in the Amazon as a child and later became a miracle healer. Her fame sustains their mission. But when illegal loggers invade the land belonging to the Indigenous people they evangelise, her father manoeuvres them into the epicentre of this escalating conflict, unraveling much of what Rebecca has been brought up to believe.

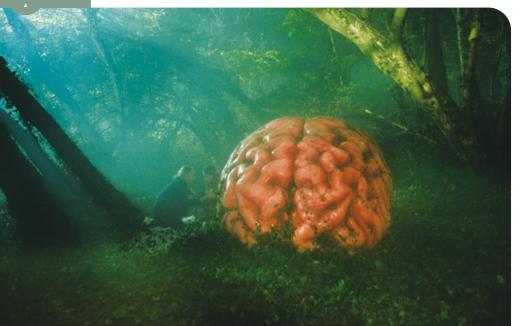
琵雅瑪雷,1971年生於南非,曾於德國修習電影。2007年首部長片《嬉皮未成年》即獲鹿特丹影展金虎獎,《At Ellen's Age》入選2010年盧卡諾影展正式競賽,《Layla Fourie》獲2013年柏林影展評審團特別提及。《亞馬遜迷走》為其最新作品。

Pia Marais is a writer and director from South Africa and Sweden. Her feature debut, The Unpolished, won the Tiger Award at the Rotterdam in 2007. At Ellen's Age competed in Locarno 2010, while Layla Fourie received a Special Jury Mention at Berlinale 2013. Transamazonia, her fourth feature film, premiered at Locarno in 2024.



導演 Director 琵雅瑪雷 Pia MARAIS

2024 盧卡諾影展 · 2024 多倫多影展 · 2024 紐約影展



## G7 高瘋會: 首腦危機

#### Rumours

加拿大、德國 Canada, Germany | 2024 | DCP | Colour | 104min **Print Source** Park Circus

世界七大經濟強權領袖齊聚一堂,準備召開閉門會議,為應對全球危機起草聯合宣言。沒想到正事還沒談上幾句,七人就在迷霧籠罩的森林中迷失了方向。隨著夜幕降臨,不明聲響、詭異影動,讓平時冷靜從容、優雅有禮的領袖們漸漸失去理智。當他們在森林深處撞見令人瞠目結舌的怪奇景象,如何全身而退成為這群人唯一重要的課題……。

曾共同為龐畢度中心創作知名影像裝置藝術《降靈會》,加拿大名導蓋馬汀再度攜手老搭檔強森兄弟,運用魔幻迷人的實驗影像戲法,對當今國際權力秩序展開無情嘲諷,演繹充滿荒謬怪趣的超現實現代啟示錄,宛若二十一世紀版的《中產階級拘謹的魅力》。金獎卡司凱特布蘭琪、艾莉西亞薇坎德展現歇斯底里的抓狂演技,為本片增添無限趣味與魅力。

An American, Frenchman, and Italian meet in a serious G7 political meeting amid an unspecified crisis. The Frenchman insists on always being right, the Canadian suffers from existential gloom, and the American president, overwhelmed by age and dinner, sleeps throughout. Reanimated archeological finds, a giant brain in the woods, and dense fog hindering progress, keeping the politicians from their work and limiting their perspective.

蓋馬汀,1956 年生於加拿大。當代公認的實驗電影大師,作品有《世界上最悲傷的音樂》、《夢遊冰雪地》、《窺孔謎情》等。

伊凡強森,作家、編劇、導演。與蓋馬汀、蓋 倫強森合導多部長、短片作品,包括《拼貼迷 魂記》等。

蓋倫強森,原為建築師,後以美術設計、配樂 身分加入電影製作。於《禁忌密室》開始與伊 凡強森、蓋馬汀合作執導電影。

In the last decade, Guy Maddin has worked exclusively on co-directing with brothers Evan and Galen Johnson, producing works like The Forbidden Room, The Green Fog, and Rumours.

Evan Johnson has made many films with Maddin, including The Rabbit Hunters, Elms, Cold, Lines of the Hand, and Once a Chicken.

Galen Johnson works with Maddin and Even Johnson. Together, they co-directed Bring Me the Head of Tim Horton, The Green Fog, Accidence, Stump the Guesser, and The Rabbit Hunters.







2024 坎城影展 · 2024 聖塞巴斯汀影展 · 2024 多倫多影展 2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 紐約影展 2024 雪梨影展 · 2024 溫哥華影展

導演 Director 蓋馬汀 Guy MADDIN 伊凡強森 Evan JOHNSON 蓋倫強森 Galen JOHNSON



# 四月勿語

April

法國、義大利、喬治亞 France, Italy, Georgia | 2024 | DCP | Colour | 134min

Print Source Goodfellas

醫療資源有限的喬治亞鄉村,單身寡言的婦產科醫生,把全副身心奉獻給工作。看診接生無數之餘,還違反規定,私下協助無助女性墮胎,為這些家暴、性侵與荒謬觀念的受害者,保有一絲身體自主權。然而一次手術意外,卻讓她遭到家屬痛責,並得接受調查,不只職涯陷入危機,長年信念也開始動搖。氣候多變的高加索山腳下,四月是春暖花開時,也是驟雨狂雷天,在她專業拘謹的外表下,同樣颳著不平靜的風暴。

《寂靜之死》導演新作,由義大利名導盧卡格達戈尼諾監製、《骨肉的總和》攝影師掌鏡,冷冽疏離一如前作,還以《肌膚之侵》般的神祕詭譎,展現女主角迷離內在。全片以身體與主觀鏡頭為載體,讓觀眾共感女性在父權陰影下,如影隨形的恐懼與不安。近乎方形景框內的影像自持節制,景框外的正發生卻令人不寒而慄。

Nina is an ob-gyn living an austere life in eastern Georgia, where her independent spirit sets her apart. In addition to her regular job, she performs clandestine abortions for desperate women. When a baby dies under her care after delivery, her morals and professionalism are scrutinised as the administration investigates rumors about illegal abortions.

2024 威尼斯影展評審團特別獎 · 2024 多倫多影展 · 2024 聖塞巴斯汀影展 2024 倫敦影展 · 2024 紐約影展 · 2024 盆山影展

迪雅庫倫貝加什維利,1986 年生於喬治亞,於紐約哥倫比亞大學藝術學院進修電影導演。 短片《Invisible Spaces》和《Léthé》分別入 選坎城影展短片競賽和導演雙週。2020 年首 部長片《寂靜之死》入選坎城正式競賽,新作 《四月勿語》於威尼斯影展首映,一舉奪得評 審團特別獎。

Dea Kulumbegashvili, born and raised in Georgia, studied film directing at Columbia University School of the Arts. Her short film *Invisible Spaces* was nominated for the Short Film Palme d'Or in 2014, while her debut feature *Beginning* was selected for Cannes in 2020. Her latest film, *April*, won the Special Jury Prize at Venice 2024.



導演 Director 迪雅庫倫貝加什維利 Dea KULUMBEGASHVILI





### 雨中的慾情

#### Lust in the Rain

日本、台灣 Japan, Taiwan | 2024 | DCP | Colour, B&W | 134min **Print Source** 光年映畫有限公司 Light Year Images Co., Ltd.

時代未知,地點不明。潦倒漫畫家義男窩居北町小鎮,對寡婦福子一見鍾情,卻被小説家伊守捷足先登。有生意頭腦的伊守學起富饒南町創辦商場雜誌,義男負責招商,八字還沒一撇,業務就捲款潛逃。為躲避債主,三人被迫展開同居生活。福子與伊守夜夜性愛,義男只能在暗處窺伺,性慾、愛慾、生之慾交錯的異次元在眼前無限膨脹,一切變得超乎預期。

改編自日本前衛與成人漫畫始祖柘植義春同名短篇。以原作為引,在銀幕上恣意開展柘植義春獨樹一格的意識宇宙。 導演片山慎三找來成田凌、中村映里子、森田剛大膽共演。 影片幾乎全於南台灣拍攝,以嘉義街區的昭和懷舊氛圍為基 底,建構出瑰麗飽滿的視覺。在語言、地景交錯混淆的異質 時空中,捕捉渾然天成的魔幻奇觀。

Yoshio, a struggling manga artist in a poor northern town, is roped into helping his landlord Oyaji and a self-proclaimed novelist, Imori, with a move. He meets Fukuko, a recently divorced woman who captivates him, though she's already involved with someone. Imori, aiming to publish a magazine, involves Yoshio in the scheme. Soon, Fukuko and Imori move in with Yoshio, leading to a complicated and peculiar living arrangement.

2024 東京影展 · 2024 塔林黑夜影展



片山慎三,1981年生於日本大阪,曾任山下 敦弘、奉俊昊之助導。2018年以首部長片《海 角上的兄妹》獲得矚目。作品風格大膽,多探 討道德難題,挖掘人性的多重面向,包括《尋 人啟弒》、《名偵探麻里子最悲慘的一天》等, 還曾執導電視劇集《磁亡村》。

Katayama Shinzo, born in Osaka in 1981, worked as an assistant director for Bong Joon-ho and Yamashita Nobuhiro. He made a splash in the Japanese film industry with his debut feature Siblings of the Cape, which was screened at festivals worldwide. Katayama is known for unpredictable narratives in films like Missing and the acclaimed TV series Gannibal.



導演 Director 片山慎三 KATAYAMA Shinzo



# 生之敵

#### Teki Cometh

日本 Japan | 2024 | DCP | B&W | 108 min

Print Source Happinet Phantom Studios

大學教授渡邊退休後獨居小屋,每日煮飯、操持家務,在日復一日的淡雅日常中,打點自身晚年生活。專注追求學識的極致,偶有紅粉知己探訪。寫作之餘也撰寫遺囑,受邀演講還是堅持自己的價碼。如此尊嚴又愜意自在的狀態,卻逐漸浮現健康惡化、關係崩解等徵兆。心緒混亂的同時,渡邊開始不斷收到同一則詭譎的訊息:逃跑吧,北方的敵人即將來到……。

吉田大八再展文學改編功力,重塑日本科幻小説家筒井康隆 同名著作。黑白攝影冷靜自持,猶如老年生活日常的近距離 觀察,更有近乎殘忍的誠實自省,直面社會身分褪去之後, 生命終章的脆弱與掙扎。日本金像獎影帝長塚京三,與旬報 影后瀧內公美、亮眼新星河合優實共展演技。四季更迭,新 春終將再臨,卻令觀者倍感顫寒。

After retiring, Professor Watanabe lives alone, quietly preparing for the end of his life while dealing with declining health and fractured relationships. Haunted by his late wife's memory, he begins to receive cryptic warnings about an enemy approaching from the North. As paranoia sets in, Watanabe is forced to confront his fears, his loneliness, and the fragility of his existence.

2024 東京影展



吉田大八,1963年生於日本鹿兒島,畢業於早稻田大學,廣告、電影導演及編劇。首部長片《窩囊廢們,讓我看看悲傷的愛吧》即入選坎城影展影評人週。2013年以《聽説桐島退社了》獲日本電影金像獎最佳影片、導演。知名作品包括《結婚詐欺師》、《紙之月》、《羊之木》等,《生之敵》為其最新作品。

Yoshida Daihachi is a Japanese filmmaker. His debut feature, Funuke Show Some Love, You Losers!, premiered at Cannes Critics' Week. The Kirishima Thing won Best Director and Best Film at the Japan Academy Awards. His other works include Permanent Nobara, Pale Moon, A Beautiful Star, The Scythian Lamb, and Kiba: The Fangs of Fiction.



導演 Director 吉田大八 YOSHIDA Daihachi







## 本心

#### The Real You

日本 Japan | 2024 | DCP | Colour | 122min **Print Source** Happinet Phantom Studios

滂沱雨夜裡,朔也目擊母親墜入暴漲溪水中、失去蹤影,自己也意外落橋,跌進長達一年的昏迷。一覺醒來,世界翻了面貌,警察判定母親選擇「自由死」,AI技術全面顛覆人類社會,有人因此解脱,有人無所適從。朔也無法接受母親撒手人寰,為了撫慰內心傷痛,決意在虛擬世界裡重建其模型,也讓母親的密友彩花自此走進他的生命。然而為了理解真相,祕密無所遁形,母親從未揭露的一面也曝了光……。

改編自〈那個男人〉作者平野啟一郎最新同名小説,石井裕也找來池松壯亮領銜,妻夫木聰、綾野剛、仲野太賀、田中裕子、三吉彩花組成華麗陣容。輕科幻設定假想數位生活全面入侵,當元宇宙與現實人生疊影,虛幻與真實再無界限,所謂本心與情感,依然是人們能仰賴的真實,或只是終將被虛擬化的泡沫?

After Sakuya's mother chooses "elective death", her final words leave him searching for answers. A year later, awakening from a coma, Sakuya uses Al technology to create a virtual figure of his mother, hoping to understand her true feelings. As he uncovers hidden aspects of her life and connects with her closest friend, Sakuya's journey blurs the lines between reality and memory, leading him to guestion the truth.

石井裕也,1983年生於日本埼玉。2009年以《來自河底的問候》獲藍絲帶獎最佳導演,2013年再以《宅男的戀愛字典》獲日本電影金像獎最佳影片。編導近二十部作品,包括《我們家》、《球場上的朝陽》、《東京夜空最深藍》、《茜色如燒》、《月》等。

Ishii Yuya, a graduate of Osaka University of Arts and a master's degree holder from Nihon University, made his feature debut with Bareassed Japan in 2005, which won the Grand Prize at PIA International Film Festival. His notable films include Sawako Decides, The Great Passage, The Asian Angel, and The Moon.



導演 Director 石井裕也 ISHII Yuya



## 嫌疑者的真相

#### **Faceless**

日本 Japan | 2024 | DCP | Colour | 120min

Print Source Tokyo Broadcasting System Television, Inc.

東京清晨不平靜。多年前東村山一家慘遭血洗,連五歲孩童都不放過,十八歲的現行犯鏑木慶一當場被逮捕,死刑定讞,坐牢數年卻突然脱逃,令日本全境人人自危。一百一十八天後,喬裝成工人的他於大阪工地被目擊,兩個月過去,又在東京被指認是雜誌自由撰稿者。目擊證人口中的鏑木各具形象、性格迥異。究竟哪個才是真正的他?為何藏匿大阪卻又折返東京?

甫以愛情片《青春 18×2 通往有你的旅程》驚豔台日影壇的藤井道人,旋即回歸擅長的社會題材,不僅批判反思力道未減,更結合懸疑驚悚,打造另類警匪追逐類型。兇嫌逍遙法外、輿論壓力延燒、檢警窮追不捨,節奏明快但敘事迂迴,真相拼湊之際同步拆解觀眾認知。銀幕上除了殘酷冷血的橫濱流星,還有吉岡里帆、山田孝之等實力演員共同飆戲,與藤井道人再攀大銀幕高峰。

Many years ago, a family was brutally murdered, and the suspect Kaburagi was caught at the scene. After serving several years in prison, he has escaped from jail. Then after 118 days, he was spotted in Osaka disguised as a worker and later identified in Tokyo as a freelance writer. Who is Kaburagi, and why he returns to Tokyo after hiding in Osaka?



藤井道人,日本大學藝術學院畢業。以拍攝廣告、MV 起家,執導過多部電影與電視劇集。 2020 年以觸碰社會禁忌題材的代表作《新聞記者》獲日本電影金像獎最佳影片及男、女主角。作品尚有《青色物語》、《家族極道物語》、《餘命十年》等。

Japanese filmmaker Fujii Michihito debuted with feature film *Ohl Father*. He is mostly known for Yakuza and the Family and *The Journalist*, which won Best Film, Best Actor and Best Actress at the Japan Academy Awards.



導演 Director 藤井道人 FUJII Michihito

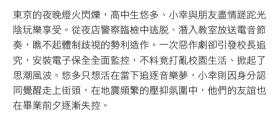


### 青春末世物語

### Happyend

日本、美國 Japan, USA | 2024 | DCP | Colour | 113min

Print Source MAGNIFY



坂本龍一之子空音央以影像為創作媒介,從近未來觀照現代,將日本當代議題放諸將來,以地震創傷、移民隔閡、體制亂象鋪墊青春成長之痛,借架空的科幻世界嘲諷現實天災人禍。重拍電音和輕盈鋼琴互相襯托,面對未來抉擇的迷惘困惑,少年們連叛逆都顯得純粹通透。無論世界如何變化動盪,也無法揻動曾一起共度的無畏時光。

Set in a near-future Tokyo, where the threat of a catastrophic earthquake looms over daily life, two rebellious best friends are about to graduate from high school. After pulling a prank on their Principal, a surveillance system is installed at their school. As political tensions rise, the friends' contrasting reactions to the oppressive security lead them to confront differences they had never faced before.

2024 威尼斯影展地平線 · 2024 多倫多影展 · 2024 倫敦影展 2024 紐約影展 · 2024 溫哥華影展 · 2024 釜山影展





空音央,1991年生於美國,導演、攝影師、藝術家,作品橫跨劇情、紀錄、廣告、MV等。 2020年首部劇情短片《The Chicken》入選盧卡諾及紐約影展,2023年音樂紀錄片《坂本龍一:OPUS》於威尼斯及各大影展放映。《青春末世物語》為其自編自導的首部劇情長片,入選威尼斯影展地平線單元。

Neo Sora is a filmmaker, artist, and translator based in Tokyo and New York. His short film The Chicken was selected for Locarno in 2020, and he directed the concert documentary Ryuichi Sakamoto: Opus, which premiered at Venice 2023. Happyend is his debut fiction feature as both writer and director.



導演 Director 空音央 Neo Sora

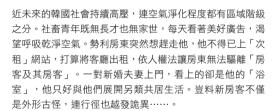


# 寄生上層

#### The Tenants

南韓 South Korea | 2023 | DCP | B&W | 89min

Print Source kt alpha



韓國導演尹恩瓊第二部劇情長片,以虛構的租賃設定,佐以都市空汙、過勞的工作文化,貼切且犀利地刻劃租屋上班族方方面面的異化與無力感。搶眼的角色造型,恐怖驚悚、黑色幽默元素點綴黑白影像,既顯現生活的單調乏味,亦傳遞出卡夫卡式的荒謬,喜感中藏有一絲悲涼,叩問資本主義下的社會與人際,究竟該何去何從。

In a dystopian South Korean city, an office worker endures his tedious job, hoping for a transfer to "Sphere 2", a supposedly better reality. Facing eviction by his adolescent landlord, he decides to complicate the process by renting his toilet out to an eccentric couple, but their strange behaviours soon become unbearable.

2024 加拿大奇幻影展·2024 巴西 Fantaspoa 奇幻影展·2024 香港電影節 2024 紐約亞洲影展·2023 新加坡電影節最佳導演,影評人費比西獎



尹恩瓊,韓國編劇、導演。2001年以短片 《Homo Faber》獲釜山短片影展優秀作品 獎,並於隔年入選鹿特丹影展。曾前往溫哥華 修習電影,2020年執導首部劇情長片《Hotel Lake》,《寄生上層》為其第二部長片作品, 入選多個國際影展。

Yoon Eun-kyoung is a director-screenwriter from South Korea who often uses the mystery and horror genres in her explorations of psychological extremes in neoliberal societies. She made her debut feature *Hotel Lake* in 2020. *The Tenants* is her second feature film.



導演 Director 尹恩瓊 YOON Eun-kyoung



# 越與南

#### Viet and Nam

越南、菲律賓、新加坡、法國、荷蘭、義大利、德國、美國 Vietnam, Philippines, Singapore, France, Netherlands, Italy, Germany, USA | 2024 | DCP | Colour | 129min

Print Source Pyramide International

在深不見底的礦坑通道裡,工人們冒著生命危險摸黑工作,兩位年輕的礦工越與南在地底相遇,然後相愛。那是前途混沌不明的時代,南下定決心偷渡出境,到西方世界尋找機會,但在那之前,他邀請越和母親一同踏上旅程,尋找死於越戰的亡父遺骨。他們深入叢林、翻山越嶺,穿越悲痛的家國歷史與個人創傷,來到國之邊境。未曾癒合的記憶裂隙、直抵地心深處的愛情,將領著受傷的飄蕩靈魂,邁向希望且未知的未來。

全片以十六毫米膠卷拍攝,導演張明貴延續前作《樹房子》 對影像與記憶的探究,再次以優美精準的電影語言,折射出 歷史傷痕與國族記憶,展現其對現實世界的感知與詮釋。素 人演員在攝影鏡頭親密凝視下,緩緩地剝除世俗的外衣,以 原初的愛與性,撫癒一整個世代因戰火而殘缺的生靈。

Nam and Viet are deeply in love. Both work as miners, toiling 1,000 metres below ground where danger lurks and darkness reigns. Coal provides their livelihood, yet it pollutes the land and sea – black sea, black coal. When Nam decides to leave the country through an agent who smuggles people in shipping containers, it creates a rift between his love for Viet and his aspirations for the future.

張明貴,1990年生於越南,為當今備受國際 影壇矚目的作者導演。2016年參加柏林影展 新鋭營,並以長片首作《鏡像之城:虛構家庭 詩篇》入選釜山影展。2019年的《樹房子》 於盧卡諾影展首映,《越與南》為其最新作品, 入選坎城影展一種注目。

Trương Minh Quý is a filmmaker blending documentary and fiction, drawing on his homeland's landscape and history. An alumnus of the Asian Film Academy and Berlinale Talents, he has had his films screened at prestigious festivals such as Cannes, Busan and Locarno, where his second feature *The Tree House* had its world premiere.



導演 Director 張明貴 TRƯƠNG Minh Quý

2024 坎城影展一種注目 · 2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 多倫多影展 2024 倫敦影展 · 2024 紐約影展 · 2024 釜山影展



# 蝴蝶,不哭(原:愛情咒語)



Don't Cry, Butterfly

越南、新加坡、菲律賓、印尼 Vietnam, Singapore, Philippines, Indonesia | 2024 | DCP | Colour | 97min

Print Source Barunson E&A

季丹擅長幫人籌辦婚禮,自己卻是愛情苦手,與丈夫多年關係早如死水,而他的出軌行徑也已人盡皆知。青春正盛的女兒與鄰居少年成日打鬧遊蕩,心底其實對生活覺得沮喪。為了讓丈夫回頭,季丹找上神祕巫師施咒燒符,但天花板漏水處理不完,女兒突然表態要出國念書;而一股沒人覺察的超自然力量,盯上了屋裡全部的女人。

越南新鋭導演楊妙靈,繼一系列廣受好評、圍繞失意熟齡女子的短片後,延續相同主題,並將獨特女性主義觀點結合民間信仰,佐以絢麗魔幻、風格獨具的影像語言,加入喜劇元素翻轉奇幻恐怖類型。對潛藏在越南社會中的性別與傳統文化觀提出犀利精準的觀察,亦有著對人性本質的同理,賦予凡常女性人物一股獨特迷人的魅力。

Tam, a diligent staff member at a wedding venue, discovers her husband's affair on live TV. Instead of confronting him, she seeks the help of a powerful spell master to regain his love. Tam's daughter, Ha, channels her frustration into vivid fantasies of a brighter future abroad. Meanwhile, a mysterious House Spirit, visible only to the women, lingers beneath their cracked, leaking ceiling.

楊妙靈,1990年出生於越南河內,導演、編劇。擅長勾勒女性角色於當代社會的處境,拍攝過多部短片,2019年《風流孕事酸甘甜》獲新加坡電影節青少年評審團獎,2020年《阿嬤的公路之旅》入選盧卡諾影展短片競賽。《蝴蝶,不哭》為其首部劇情長片,即獲威尼斯影展影評人週大獎。

Dương Diệu Linh is a Vietnamese filmmaker known for her short films, including Mother, Daughter, Dreams, Sweet, Salty, and A Trip to Heaven, which premiered at Locarno in 2020. Don't Cry, Butterfly, her feature debut, won the Grand Prize at Venice Critics' Week.



導演 Director 楊妙靈 DƯƠNG Diệu Linh

2024 威尼斯影展影評人週大獎、創新獎·2024 多倫多影展 2024 倫敦影展·2024 釜山影展

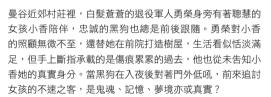


## 黎明時道別傷感

### Regretfully at Dawn

泰國、新加坡 Thailand, Singapore | 2024 | DCP | Colour | 116min

Print Source Diversion



2011 年即以首部劇情長片《永別》拿下鹿特丹影展金虎獎, 泰國導演希瓦洛恭斯昆時隔多年推出第二部編導作品。巧妙 交織生與死,用小女孩的鮮明形象照映對故人失落的回憶, 情感細緻入微,觸動人心。戰時的殤不堪回首,卻總在夢迴 之際滲入靜謐日常,當過往與現實的界線逐漸變得模糊,逝 者雖已安息,生者卻難以安詳。

In a small province near Bangkok, Yong Junjam, a former Thai veteran, leads a seemingly typical life, despite the amputation of his right index finger. While unwell, he dreams of building a treehouse and raising the intelligent, abandoned girl. His black dog, Rambo, possesses mysterious abilities to see beyond death. One morning, Yong senses the sun's unnatural pause and the imminent approach of death.

► 2024 聖塞巴斯汀影展·2024 釜山影展·2024 香港亞洲電影節



希瓦洛恭斯昆,1980年生於泰國,曾擔任彭力雲旦拿域安、艾狄雅阿薩拉等人的助導。 2011年以首部長片《永別》驚豔國際影壇,獲 得鹿特丹影展金虎獎。2015年共同執導《再 見,在也不見》獲選為金馬影展開幕片。《黎明時道別傷感》為其最新長片作品。

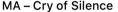
Sivaroj Kongsakul is a Thai director born in 1980. His debut feature, *Eternity*, won several international awards, including the Tiger Award at Rotterdam. In 2015, he co-directed *Distance*, the opening film of the Taipei Golden Horse Film Festival. *Regretfully at Dawn* is Kongsakul's sophomore feature.



導演 Director 希瓦洛恭斯昆 Sivaroj KONGSAKUL



## 拒絕沉默的女孩





Print Source Alpha Violet

緬甸仰光一處成衣工廠,本該青春正盛的裁縫女工,終日在 宿舍與廠房的幢幢暗影下黯然心傷。戰火未歇的故鄉、入 不敷出的家計,沉重肩頭還籠罩著主管的壓迫黑影,揮之不 去。積欠工資成了最後一根稻草,不願被壓垮的女孩發起罷 工抗議,面對廠方的利誘威逼,卻非人人都能堅持到底。此 時與歷史的一次偶遇,似乎預示了她們未知的命運。

緬甸導演帖莫奈繼《僧侶》後第二部長片,受真實罷工事件 啟發,再展對人心世態的細膩觀察。奠基於大量訪談的角色 情節,透過非職業演員的自然表演,將女性運動者群像描繪 得深刻立體。不同抗爭現場的紀實影像交錯穿插,是主角的 沉痛回憶,也是動盪時局的此刻彼方。虛實交錯,今昔穿 梭,工廠成了國家的隱喻,周而復始的不只口號,還有不 同世代對希望的奮力追尋。

Mi-Thet is an 18-year-old Burmese woman who is already the head of her household and works in a garment factory. Fed up with sexual harassment and unpaid wages, her colleagues organize an urgent strike that brings her deep trauma to the surface. Amid worsening conditions at the factory and the oppression of her country, she must confront her fears and decide whether to join her colleagues.

帖莫奈,1971年生於緬甸,詩人、裝置藝術家、電影導演。2011年合導之紀錄長片《氣旋納吉斯:當時間停止呼吸》參展無數;2014年首部劇情長片《僧侶》入選鹿特丹等各大影展,為緬甸五十年來首部入選海外影展之劇情長片,備受國際注目。《拒絕沉默的女孩》為其最新作品。

The Maw Naing was born in Myanmar and began his career with the award-winning short documentary *Again and Again* at the Yangon Film School. After studying directing at FAMU in Prague, he released his first fiction feature, *The Monk*, which screened at prestigious festivals including Karlovy Vary and Busan in 2014.



得演 Director 帖莫奈 The Maw Naing

2024 釜山影展 · 2024 香港亞洲電影節



# 幻之彼岸

### Tale of the Land



Print Source Kawan Kawan Media

阿梅與祖父圖哈共同生活在漂浮於海上的屋子裡。他們在屋 內養雞、從海裡撈魚,過著自給自足的生活。孕育女孩的家 鄉沃土如今為外來者所擁有,女孩嚮往土地,卻受恐懼的詛 咒禁錮,祖父也三令五申嚴禁她踏上陸地;海上之屋既是庇 護也成為監獄,囚禁女孩的想望與自信。阿梅發現岸邊受傷 的水牛,堅持帶回照料。當牛隻的男主人出現,也將喚醒沉 睡女孩心底自主的靈魂。

印尼新鋭導演路路亨德拉首部長片作品,一個關於失落與流亡的故事。婆羅洲原住民古老的土地衝突,卻對達雅克女性造成創傷,藉女孩再也無法踏上家鄉地,作為族群集體命運的隱喻。絕美影像搭配悠緩節奏,恰如其分地映射出主角脆弱的情感狀態,魔幻元素點綴其中更有畫龍點睛之效。全片幾乎都在海上真實拍攝,漂流的海上之屋更添奇幻迷離色彩。

May lives in a floating house with 70-year-old Tuha after fleeing her mining-turned-homeland, where she witnessed her parents' death. Traumatised, she faints at the thought of stepping on land, leading others to believe she is cursed. For over a decade, May survives on the water, longing for her past life. One day, she meets a boy, reiguiting her desire to return home despite the land's dangers.

2024 釜山影展影評人費比西獎

路路亨德拉,1987 年生於印尼,電影導演 編劇。畢業於印尼日惹藝術學院,執導過多部 短片,2014 年的《Onomastika》於柏林影展 新世代單元、新加坡電影節等多個國際影展放 映。《幻之彼岸》為其首部劇情長片,入選釜 山影展新潮流競賽。

Loeloe Hendra is a filmmaker from Indonesia. His short film *Onomastika* was screened at the Berlinale and won Best Short film at the Festival Film Indonesia. *Tale of the Land* is his first feature film, which won the FIPPESCI prize at the Busan Film Festival.



導演 Director 路路亨德拉 Loeloe HENDRA



# 你是我眼中的那道光

### All We Imagine as Light

法國、印度、荷蘭、盧森堡 France, India, Netherlands, Luxembourg | 2024 | DCP | Colour | 118min **Print Source** 海鵬影業有限公司 Swallow Wings Films Co., Ltd.

丈夫長居德國,護士長普拉巴被困在有名無實的包辦婚姻中,無法回應男醫生對她的體貼溫柔。年輕護士阿努愛著穆斯林男孩,他們無法正大光明交往,卻大膽偷嚐禁果。兩人的共同好友因寡婦身分等不到居住正義,被迫離開城市。三名羸弱女子,在孟買巨大的喧囂裡無法留下足跡,但她們依然堅毅強韌,在父權社會的日常裡,用自己的方式處理問題。

印度新鋭導演繼紀錄片《我們一無所知的夜晚》驚豔全球後,首部劇情長片即展露詩意揮灑的才華。人滿為患、摩肩接踵的孟買街頭,在她紀實的鏡頭底下充滿生命氣息。女性細膩情感更與炙熱天候遙相呼應,特寫畫面框出情慾、手持鏡頭溫柔寫意。全片更添入魔幻光影,共譜一段女性互助、追尋生命靈光的希望之旅,一舉拿下坎城影展評審團大獎。

In Mumbai, Nurse Prabha's routine is troubled when she receives an unexpected gift from her estranged husband. Her younger roommate, Anu, tries in vain to find a spot in the city to be intimate with her boyfriend. A trip to a beach town allows them to find a space for their desires to manifest.

帕亞爾卡帕迪亞,1986 年生於印度孟買,導 演、編劇。2017 年以短片《Afternoon Clouds》 入選坎城影展電影基石單元,2021 年以紀錄長 片《我們一無所知的夜晚》入選坎城導演雙 週並獲最佳紀錄片金眼睛獎。《你是我眼中 的那道光》為其首部劇情長片,獲坎城影展 評審團大獎。

Payal Kapadia is a Mumbai-based filmmaker. Her short films Afternoon Clouds and And What Is the Summer Saying premiered respectively at the Cinéfondation and the Berlinale. Her first documentary feature A Night of Knowing Nothing premiered at the 2021 Cannes Directors' Fortnight, where it won the Golden Eye for Best Documentary.



導演 Director 帕亞爾卡帕迪亞 Payal KAPADIA

2024 坎城影展評審團大獎 · 2024 聖塞巴斯汀影展 RTVE 另類視角獎 2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 特柳賴德影展 · 2024 多倫多影展 2024 紐約影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 釜山影展





# 化外之醫:第1-2集

The Outlaw Doctor: Ep. 1-2

台灣 Taiwan | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source 財團法人公共電視文化事業基金會 Public Television Service Foundation



深夜幽暗無人的停屍間,一場祕密手術讓素昧平生的兩人結下不解之緣。女醫生鄭琬平治療病童一心奉獻,難得把兒子接回家團圓,卻總是忙得沒注意到他跑不見;越南清潔工范文寧為了重症母親拼命賺錢,在家鄉原是醫生的他無法跨境執業,當起地下醫生替同鄉看病還要冒著被追捕的風險。一次嚴重氣爆後的混亂診間,本以為單純的急救反遭醫療糾紛牽連,鄭琬平不得不協助范文寧逃離醫院,同時新聞報導又有屍體在海邊擱淺,交疊的命運將在冥冥之中浮現……。

不同族群的生命是否分貴賤?金鐘導演廖士涵、詹淳皓聯手執導,集結各地實力派演員,鋪墊寫實懸疑風格,深入社會移工爭議,打造觸目驚心的醫療犯罪劇集。張鈞甯與越南影帝連炳發醫者仁心,楊一展、夏騰宏、許安植、蔡亘晏各懷目的,手術刀不只要切開血肉模糊的慘痛過往,更要劃開階級不公的底層真相。

Vietnamese doctor Fan Wen-ning arrives in Taiwan to care for his injured mother while secretly treating migrant fugitives. After a serious explosion, he helps with rescue efforts but is accused of practising illegally and causing a death. Now a fugitive, he becomes entangled in a human trafficking ring. Facing threats from both the law and criminals, Fan struggles with guilt and hopes to return home with his mother.

廖士涵,1978年生於台南,導演、編劇、 製片。2018年執導首部劇情長片《粽邪》, 2019年《樂園》與2020年《馗降:粽邪2》 皆獲金馬獎提名。《化外之醫》為其最新劇集 作品。

詹淳皓,導演、剪接、攝影。作品橫跨廣告、 電視電影及紀錄片。曾執導電視電影《第一響 槍》、《我是自願讓他殺了我》,多次入圍金 鐘獎。《化外之醫》為其最新劇集作品。

Liao Shih-han is a Taiwanese director, screenwriter, and producer. His drama One Summer Night received five nominations at the Golden Bell Awards, and Cigarette Ends earned him a Best Mini-Series Director nomination.

Chan Chun-hao is a filmmaker from Taiwan. His graduation film, *The Roar* was nominated for three awards at the Golden Bell Awards. His second film, *Viatical Settlement*, was nominated at the Seattle International Film Festival.





導演 Director 廖士涵 LIAO Shih-han 詹淳皓 CHAN Chun-hao



# 黑箱日記

#### **Black Box Diaries**

日本、英國、美國 Japan, UK, USA | 2024 | DCP | Colour | 103min **Print Source** 天馬行空數位有限公司 Sky Digi Entertainment Co.

二十五歲的伊藤詩織對記者工作充滿熱情,當業界大前輩、安倍晉三的「御用記者」山口敬之邀她討論工作機會時,她欣然赴約,不料竟被帶到旅館性侵。她試圖討回公道,訴訟之路卻屢遭羞辱,遍布荊棘。面對日本陳腐的法律、對性暴力的包庇沉默,伊藤破天荒地主動現身鏡頭前,以自身血淚控訴沉淪的共犯社會,也因而成為亞洲 #MeToo 運動的代表人物。豈知,她的堅毅表現被抨擊不像被害者,反引來輿論譏諷,質疑她別有居心……。

伊藤詩織受暴後曾寫書公開心路歷程,如今更將鏡頭對準自己,以報導者之姿追查事件始末,同時記錄自己身兼倖存者、吹哨者、調查者的複雜心境。本片不僅呈現伊藤瘋動傳統父權社會、奪回自主詮釋權的方式,也讓她得以跳脱受害身分,踏上療傷之路。

「身為記者也好,以我個人身分也好,我要努力讓光線照進 黑盒子。」——伊藤詩織

Journalist Ito Shiori embarks on a courageous investigation of her own sexual assault in an improbable attempt to prosecute her high-profile offender. Her quest becomes a landmark case in Japan, exposing the country's outdated judicial and societal systems.

2024 日舞影展  $\cdot$  2024 加拿大 Hot Docs 紀錄片影展  $\cdot$  2024 SXSW 影展 2024 哥本哈根紀錄片影展  $\cdot$  2024 香港電影節  $\cdot$  2024 釜山影展

伊藤詩織,記者、作家、紀錄片導演,關注性別人權議題。2017 年出版〈黑箱:性暴力受害者的真實告白〉一書,基於自身受性侵經歷,揭露喋聲日本社會的性別歧視常態。更因對日本#MeToo運動之貢獻,2020 年被〈時代〉雜誌評選為年度百大影響力人物。《黑箱日記》為其執導之首部紀錄長片。

Ito Shiori is a journalist, writer, and documentary filmmaker. Her book *Black Box* exposed sexism in Japan and won the Free Press Association of Japan Award for Best Journalism in 2018. In 2020, she was named one of *Time* magazine's 100 most influential people. *Black Box Diaries* is her debut feature documentary.



導演 Director 伊藤詩織 ITO Shiori

11.08〈五〉19:00 Hsin Yi 信義 11 廳 ★ 11.09〈六〉12:20 Hsin Yi 信義 11 廳 (司法講堂) ▲影片為非英語發音,無英文字幕 Non-English language films with NO English subtitles.



## 難言之隱

### Stay Mum

日本 Japan | 2024 | DCP | Colour | 129min

Print Source 天馬行空數位有限公司 Sky Digi Entertainment Co.

千紗子不甘願地返鄉,照顧失和多年未見、已如陌生人的失智父親,並在一起意外事故中,救起負傷的失憶男童。由於男孩疑似遭到家暴,千紗子不但沒報警,反倒一邊調查男孩的原生家庭,一邊扮演起他的母親。失智的父親、失憶的「兒子」,三人重新組成家庭,各懷心事,暗自療傷。然而,這段走鋼索般的幸福生活,隨時都可能墜入黑暗深淵。

改編自北國浩二原著小説,藉由一個發自善念的謊言、一個無法道出傷痛的另類家庭,闡述犯罪、法治與道德間的矛盾拉扯。實力派女星杏挑起大梁飾演非典型母親,溫柔辯證愛恨善惡。資深影帝奧田瑛二化身失智老父,展現令人心碎的真情演技。另類搖滾樂團羊文學為本片操刀主題曲〈tears〉,輕柔又溫暖地擁抱千瘡百孔的受傷靈魂。

Chisako Satoya, a writer, returns to her hometown to care for her estranged, dementia-stricken father. She rescues a boy with amnesia and signs of abuse, deciding to protect him by pretending to be his mother. As she navigates ongoing tensions with her father, they begin to share precious moments together. However, their fragile happiness unravels as buried secrets and lies surface, threatening the delicate balance of their new life together.

2024 荷蘭 Camera Japan 影展 · 2024 多倫多日本影展

關根光才,1976年生於東京,導演、攝影師。 活躍於廣告界,拍攝過多部短片及 MV,亦有 拍攝紀錄片作品,包括《Tower of the Sun》、 《Dust to Dust》。2018年執導首部劇情長片 《我,為愛而活》,《難言之隱》為其最新作品。

Sekine Kosai is a Japanese director and cinematographer. His short film *Right Place* was awarded Best Foreign Film at the New York Short Film Festival. His first feature *Love at Least* won the Jury Award at the Kinotayo Film Festival. *Stay Mum* is his latest film.



導演 Director 關根光才 SEKINE Kosai



# 人造正義

### **Artificial Justice**

西班牙、葡萄牙 Spain, Portugal | 2024 | DCP | Colour | 98min Print Source Latido Films

近未來,人工智慧已經深入司法系統。政府計畫採用一款人 工智慧軟體取代法官,在審判時根據大數據作出裁判。雖然 美其名曰「民主中立」,這些人工智慧裁判背後卻迷霧重 重。眼看是否採用該軟體的公投在即,頗負盛名的法官被要 求查驗該系統效能,卻發現年輕聰慧的軟體公司創辦人疑似 遭到謀殺。真相深不見底,等待她的,是在位者錯綜複雜的 權力遊戲 ……。

一則懸疑緊湊的法政驚悚寓言,以清冷神祕的基調,編織階 級權謀,再揉雜黑色電影元素,並調度多場令人驚豔的水下 攝影。在辯證科技對人類生活的全方位滲透,為人工智慧的 道德倫理問題敲響警鐘的同時,也展現身處政商漩渦中的法 官,對司法精神的探問與堅守。回觀如今「恐龍法官」污名 標籤甚囂塵上的台灣社會,本片提供的省思尤具意義。

Al software, pledging to effectively automate and depoliticize the justice system. Carmen Costa, a distinguished judge, is invited to assess this new procedure. However, when the software's creator is found dead, she realizes her life is in danger and that she must fight the powerful interests that are at play in the highest echelons of the State.

In the near future, the Government aims to replace judges with

西蒙卡薩爾,1984年牛於西班牙,編劇、 導演和製片。2015年首部劇情長片《Lobos Sucios》廣受好評,2022年紀錄短片《The Gourougou Trial》入選聖塞巴斯汀影展,同年 以電視紀錄片《未來司法: AI 法官》獲 AI 影 展最佳紀錄片、導演,並於 2024 年將此作延 伸發展為同名劇情長片《人造正義》。

Simón Casal is a screenwriter, director, and producer. His debut feature film Lobos Sucios premiered at the Mill Valley Film Festival and was selected for numerous festivals worldwide. In 2022, he made a documentary Artificial Justice, which became the foundation for his homonymous feature film.



西蒙卡薩爾 Simón CASAL

2024 聖塞巴斯汀影展 · 2024 克羅埃西亞普拉影展



## 那些受傷的臉孔

All Your Faces

法國 France | 2023 | DCP | Colour | 118min

Print Source The Festival Agency

超市搶案、機車強盜、入室搶劫……,人生中短暫的幾分鐘,成了被害者長年揮之不去的夢魘。讓受害者與犯罪者圓桌相 室、傾吐感受,真有助於療癒創傷與行為矯正嗎?從小遭兄長侵犯的女孩,又該如何面對出獄重返的加害者?頂著各方壓力與質疑,輔導人員堅持努力,因為他們深信對話具有修復的魔力。道歉不能抹除傷害,但人心的傷口,卻可能因理解而開始癒合。

「修復式司法」乍聽有些陌生,但在國內外其實已行之有年。在加害與被害之間搭建起對話橋梁,有助於實現懲凶與 賠償所無法達成的療傷效果。導演珍妮荷莉借角色之口道盡 人性脆弱,溫柔闡釋寬恕、同理、重拾希望的各種可能。 《藍色是最溫暖的顏色》阿黛兒艾薩卓普洛斯更為此片獻上 扣人心弦的真摯演出,擲地有聲。

Restorative justice programs offer a safe space for dialogue between offenders and victims - supported by professionals and volunteers. Among the participants are Chloé, a victim of sexual assault; Grégoire, Nawelle, and Sabine, victims of burglary and snatching, while Nassim, Issa, and Thomas are offenders convicted of violent robberies. In this emotional and challenging journey, they must overcome resentment to find solace and forgiveness.

2024 法國凱薩獎最佳女配角 · 2024 西雅圖影展 2023 漢堡影展 · 2023 挪威影展 珍妮荷莉,1978 年生,演員、作家、編劇、劇場導演。1990 年以路易馬盧的《May Fools》展開演員生涯,2014 年推出首部劇情長片《Number One Fan》,獲凱薩獎最佳首作並入圍盧米埃獎,2016 年參與執導影集《找我經紀人》,2018 年再以長片《最美的相遇》廣受好評,最新作品為《那些受傷的臉孔》。

Jeanne Herry began acting in 1990 before turning to directing and writing. Her debut feature, Number One Fan, was nominated for Best First Film at the 2015 César Awards. She also directed multiple episodes of the famous series Call My Agent!. All Your Faces is her latest film, won Best Supporting Actress at the César Awards.



導演 Director 珍妮荷莉 Jeanne HERRY



## 爸媽不是家

#### **Grand Me**

比利時、伊朗、卡達 Belgium, Iran, Qatar | 2024 | DCP | Colour | 79min

Print Source CAT&Docs



古靈精怪的美莉娜與疼愛她的外祖父母住在伊斯法罕,已離 婚又各自擁有新家庭的爸媽,總像皮球般地將她踢來踢去。 美莉娜一心想搬去德黑蘭與媽媽同住,陰晴不定的爸爸和繼 父卻總是從中阻撓。在九歲生日即將到來這天,她打算上法 院告訴法官她想要跟誰一起生活!然而隨著事情進展,美莉 娜發現成人世界複雜又現實,讓她的計畫困難重重。

以離異家庭的兒童監護權為主題,但不同於在法庭上演的親 權爭奪戰,伊朗導演歷經兩年拍攝,以孩童視角出發,貼身 記錄外甥女的牛命故事,結合女孩的影像日記與牛活點滴: 在車內與媽媽爭吵、電話中惹怒爸爸,還有幫外公擦指甲油 的親密時刻……,呈現出傳統伊朗兒童電影外的嶄新當代觀 點,更一窺性別不對等的社會結構下,不同價值的衝突與司 法制度的樣貌。

In Esfahan, Iran, nine-year-old Melina lives with her grandparents after her parents' divorce. She longs to live with her mother, but both her father and stepfather oppose this. Her mother also struggles to balance her marriage with their relationship. Now old enough to take her custody case to court, Melina hopes to choose her own guardian, but she is unaware of the complexities of the adult world and its challenges.

2024 哥本哈根紀錄片影展新導演獎 · 2024 韓國 DMZ Doc 紀錄片影展

阿蒂耶扎雷阿蘭迪,1990年生於伊朗伊斯法 罕,導演、編劇。主修電影導演與戲劇文學, 曾拍攝多部劇情短片,近年轉向紀錄片製作。 《爸媽不是家》為其首部紀錄長片,獲哥本哈 根紀錄片影展新導演獎。

Atiye Zare Arandi, a storyteller rooted in Persian traditions, studied film directing and dramatic literature. She gained recognition as a writer and director in Iranian fiction and documentary, with her work featured at Tehran's International Cinema Verité Festival. Grand Me is Atiye's documentary feature debut.



阿蒂耶扎雷阿蘭迪 Atiye Zare ARANDI





## 以妳的語言呼喚我

### Foreign Language

法國、德國、比利時 France, Germany, Belgium | 2024 | DCP | Colour | 101min

Print Source 可樂藝術文創股份有限公司 Cola Films Co., Ltd.

害羞文靜的法國少女芳妮參加學校的交換學生計畫,來到德國住在同齡筆友蕾娜家。蕾娜冷酷又充滿防備,語言是她們之間的一道牆,芳妮為卸下蕾娜心防,將煩惱與祕密告訴對方,兩人因此拉近了距離。時間一天天過去,愛情不用翻譯,反倒在語言的落差中滋長。這次,輪到蕾娜前往法國交換,暫住芳妮家的她,逐漸發現芳妮的祕密似乎另有蹊蹺,但更糟糕的是,自己的感情已經越陷越深……。

少女情懷不只詩,她們綻放青春、關心社會、擔憂未來,用 更開闊的視角容納喧囂的一切。法國導演克萊兒伯格以呼吸 般的手持鏡頭捕捉曖昧悸動,心跳般的電音配樂輕撫年輕躁 動,生活化的敘事裡,巧妙揉合新世代的成長焦慮、家庭衝 突、酷兒情愫,也直面了歐洲左右翼的兩極化現況。妮娜霍 斯、齊雅拉馬斯楚安尼兩大德法影后演繹風格迥異的母親形 象,為電影增添熠熠星光。

Fanny, a shy and lonely teenager, embarks on a language exchange to Germany, where she meets her pen pal, Lena, an enthusiastic and politically active teen. Desperate to win Lena's approval, Fanny fabricates a more exciting life for herself. However, as her web of lies grows, she finds herself increasingly entangled, struggling to maintain the facade and confront the truth of who she really is.

2024 柏林影展正式競賽·2024 波蘭新地平線影展·2024 布魯塞爾影展 2024 多倫多同志影展·2024 香港夏日電影節



克萊兒伯格,1978 年生於法國,導演、編劇。 曾就讀法國高等電影學院。2014 年與山謬賽斯、瑪莉耶阿瑪秋凱莉共同執導的《我媽媽是 派對女孩》,受邀為坎城影展一種注目單元開幕片,並獲金攝影機獎。2018 年以自編自導 的《親親熊爸女兒情》獲威尼斯影展威尼斯日 最佳影片。

Claire Burger is a French director and screenwriter. Her debut feature film, Party Girl, co-directed with Marie Amachoukeli and Samuel Theis, opened Un Certain Regard and won the Caméra d'Or at Cannes 2014. In 2018, she wrote and directed Real Love, which was awarded the Best Film prize at Venice Days. Foreign Language is her latest film, taking part in the 2024 Berlinale competition.



導演 Director 克萊兒伯格 Claire BURGER

11.09〈六〉12:20 Hsin Yi 信義 12 廳 ★ 11.10〈日〉11:00 Hsin Yi 信義 12 廳 ★ ▲影片為非英語發音,無英文字幕 Non-English language films with NO English subtitles.



# 慾望迷蹤

#### Misericordia

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source Les Films du Losange

待業中的麵包師傑若米返鄉,在參加他曾迷戀的恩師葬禮後,決定留宿師母家中多陪伴她幾日。他彷彿有種魔性魅力,讓全鎮居民都著迷不已,只有恩師兒子文森對他充滿敵意。一場口角後,文森意外死亡,為了掩蓋真相,傑若米開始編織一個個謊言;令人驚訝的是,整個小鎮從鄰居到神父,似乎都在幫他隱瞞真相。傑若米發現自己被困在一座由謊言築起的迷宮中,無法脱身……。

《湖畔春光》酷兒名導阿蘭吉侯迪,找來《巴黎走音天后》 凱特琳芙蘿,以法國恐同天主教小鎮為舞台,恣意玩耍類型 公式,宛若希區考克《辣手摧花》遇上帕索里尼《定理》的 黑色變奏喜劇。一樁找不到屍體的失蹤案,讓整個小鎮玩起 以愛為名的謊言接龍,難以預料的荒唐一路蜿蜒。《燃燒女 子的畫像》攝影師克萊兒瑪松用秋季落葉林的田園光影,捕 捉慾望修羅場貪嗔痴。

Jérémie returns to his hometown for the funeral of his former boss, the village baker. He decides to stay for a few days with Martine, the baker's widow. However, a mysterious disappearance, a menacing neighbour, and a priest with peculiar intentions cause Jérémie's brief stay in the village to take an unexpected turn...

2024 坎城影展首映單元 · 2024 多倫多影展 · 2024 特柳賴德影展 2024 紐約影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 芝加哥影展 · 2024 聖保羅影展 2024 釜山影展 阿蘭吉侯迪,1964 年生,法國導演、編劇。 2001年《That Old Dream That Moves》入選 坎城影展導演雙週。2013 年《湖畔春光》奪 坎城影展一種注目最佳導演,2016 年《保持 站立》入選坎城影展正式競賽,奠定酷兒名導 地位。《慾望迷蹤》為其最新作品。

Alain Guiraudie, an actor, director, and writer from Villefranche-de-Rouergue, France, often sets his films in his rural hometown. He won Best Director in Un Certain Regard at Cannes 2013 for Stranger by the Lake. His films Staying Vertical and Nobody's Hero were screened at Cannes 2016 and Berlinale 2022, respectively.



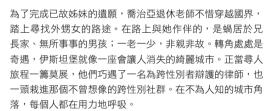
導演 Director 阿蘭吉侯迪 Alain GUIRAUDIE



## 尋找彼端的你

### Crossing





《然後我們跳了舞》瑞典導演受真實故事啟發,再度不畏喬 治亞與土耳其的社會禁忌,將目光投向性少數群體;以躍 動的手持運鏡、霓虹光影,拍出伊斯坦堡街頭巷尾的生活氣 息,再現舞蹈神韻。三個陌生人的雙線漫遊乍看毫無交集, 實則緣分暗繫,在交會的那刻撿拾善意,亦漾起動人餘韻。 片尾神來一筆,擁抱心底最柔軟的疆域。

Lia, a retired teacher from Georgia, is determined to uncover the fate of her long-lost niece, Tekla. When a neighbour, Achi, reveals that Tekla might be in Turkey, they travel to Istanbul. Amidst the city's beauty and complexity, they struggle to find Tekla, who seems elusive. Their search takes a hopeful turn when they meet Evrim, a lawyer advocating for trans rights, bringing Tekla within reach.

2024 柏林影展泰迪熊評審團獎  $\cdot$  2024 卡羅維瓦利影展  $\cdot$  2024 翠貝卡影展 2024 雪梨影展  $\cdot$  2024 舊金山 LGBTQ 影展  $\cdot$  2024 墨西哥瓜達拉哈拉影展



Levan Akin is a Swedish filmmaker of Georgian descent known for exploring class, gender, and sexuality. His acclaimed film And Then We Danced premiered at Cannes 2019 and was Sweden's Oscar entry. Akin has also contributed to television, including AMC's Interview with the Vampire. His latest feature, Crossing, premiered at Berlinale 2024 and won the Teddy Jury Award



導演 Director 雷凡阿金 Levan AKIN



### 距離世界盡頭三公里

### Three Kilometres to the End of the World

羅馬尼亞 Romania | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source Goodfellas

多瑙河的盡頭有座村莊風景如畫,那裡的時間彷彿早已靜止,民情風尚也停留在古早時光。十七歲的阿迪返鄉過暑假,豈料一起暴力事件令他青春正茂的世界一夜崩塌。一場襲擊,各自表述,父母、警察、債主、牧師相繼介入,各懷鬼胎的威權們一邊喊著哈雷路亞,一邊忙不迭地將阿迪綑綁上枷。頭破血流哪算什麼傷,以愛之名的靈魂扼殺才是終生刺骨的疤。

埃曼紐耶帕爾烏演而優則導,承襲羅馬尼亞新浪潮電影的人性困境與道德掙扎。片名點出多瑙河三角洲位於陸地盡頭,本該擁有最開闊的地平線,但守舊的價值觀念卻遮蔽了孩子的天空。當多數凌駕少數、任恐懼吞噬理解對話的空間,這個世界便將走向悲劇終結。在長鏡頭注視下,陽光中舞動的微粒清晰可見,靜謐的自然之美與醜陋人性形成殘酷對比,一舉摘下坎城影展酷兒金棕櫚獎。

Adi, having completed school, is enjoying his holidays in his picturesque but remote village in the Danube Delta before deciding on a university. After being brutally attacked on his way back from the pub, his connection to his home is irrevocably changed. Conveying themes of tunnel vision, homophobia, and the impact of outdated traditions on parental love, the film delves into human relationships and societal divides.

埃曼紐耶帕爾烏,1979 年生於羅馬尼亞,電 影與劇場演員、編導。曾演出克里斯汀穆基的 《畢業風暴》。2017 年執導首部長片《Meda or the Not So Bright Side of Things》,獲塞 拉耶佛影展最佳導演、男演員,2021 年再以 《Mikado》入選聖塞巴斯汀影展,《距離世界 盡頭三公里》為其最新作品。

Emanuel Pârvu, born in Romania, is a film and theatre actor, director, and writer. His feature Meda or the Not So Bright Side of Things won the Best Director and Best Actor Award at Sarajevo, and Mikado was selected for San Sebastian New Directors Competition. Three Kilometres to the End of the World is his latest film.



導演 Director 埃曼紐耶帕爾烏 Emanuel PÂRVU

2025 奥斯卡金像獎最佳國際影片羅馬尼亞代表 · 2024 坎城影展酷兒金棕櫚獎 2024 塞拉耶佛影展最佳影片 · 2024 耶路撒冷影展最佳導演

2024 卡羅維瓦利影展·2024 倫敦影展



# 白天的我,夜裡的他

Sebastian

英國 UK | 2024 | DCP | Colour | 110min

Print Source LevelK

準作家麥斯過著完美的雙重生活:白天擔任雜誌社自由撰稿者,晚上化身男妓賽巴斯汀為首部小説取材,在作品裡談性 說愛。高潮與快感夜復一夜,文壇明日之星的橫空出世亦指日可待。然而,當麥斯沉溺於性交易帶來的靈感與刺激,身分曝光的危機竟也意外到來。急於抽身之際,他才驚覺小説和現實早已融為一體,唯有誠實面對渴望與恐懼,故事才可能繼續下去……。

芬蘭新鋭導演米可馬凱拉繼首部長片《幽忘三溫暖》後,再度聚焦酷兒族群對自身慾望的探索,大膽性愛場面綻放出《野放動物》般的迷人神采。主題呈現作家模糊自我與作品邊界的寫作困境,上演當代酷兒在性與文學中,重探身分認同的都會寓言,亦映照出藝術創作者在真實與虛構邊緣的如履薄冰。

In this erotic literary drama, Max, a 25-year-old freelance writer, battles frustration with his ambition and the pressure to succeed. As a secret sex worker under the alias Sebastian, he finds excitement and uses his experiences to inspire his writing. His debut novel seems within reach, but as he juggles his double life, Max must confront whether Sebastian is just a tool for authenticity or if there is something deeper at stake.

2024 日舞影展 · 2024 倫敦影展 · 2024 多倫多同志影展 · 2024 西雅圖影展 2024 墨西哥瓜達拉哈拉影展



米可馬凱拉,生於芬蘭,現居倫敦,導演、編劇、製片,曾拍攝多部音樂及時尚廣告,並擔任剪輯。2017年執導首部長片《幽忘三溫暖》即獲英國獨立電影獎與芬蘭金像獎提名,並入選全球各大酷兒影展。《白天的我,夜裡的他》為其第二部劇情長片。

Mikko Mäkelä is a Finnish-British writer and director named by *IndieWire* as an LGBTQ filmmaker on the rise. His debut feature A *Moment in the Reeds* was screened at numerous festivals, including BFI London and Seattle IFF. His second feature, *Sebastian*, had its World Premiere at Sundance.



導演 Director 米可馬凱拉 Mikko MÄKELÄ



# 有些夜晚我想散步

Some Nights I Feel Like Walking

菲律賓、新加坡、義大利 Philippines, Singapore, Italy | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source 視幻文化 Parallax International Sales

他為了感受活著而離家,現在卻為了死亡而回家。當翹家少爺贊恩遇見街頭性工作少年烏諾,眼神裡摩擦生熱變成愛的鑽木取火,直到死亡介入他們,烏諾的夥伴吸毒掛點,男孩們決心帶夥伴的屍體回老家。他們活得像一句笑話,運屍人,急智妙招,瞞天過海,怎樣帶著屍體過大街?他們的愛卻像一句髒話,男孩都在比髒,臉貼近土裡,尊嚴丟到地上,身體在別人懷裡,卻怎麼小指還是想貼緊著你。這個夜晚不平靜,熱帶夜,陰陽路,大霧瀰漫,死生邊界……。

菲律賓導演再探同志題材,由陳哲藝擔任製片,生猛描繪底層性工作者。很大膽,全都露,不只要揭社會的底,觸性別的底,還有慾望深不見底。大量夜裡手持跟拍,攝青春與愛抵死纏綿,影像配樂獨具風格,驚人詩意,極致奇觀。夜與青春孰短,愛與死誰更冷?

After enduring abuse from his father and the loss of a lover, Zion decides to run away. He follows a group of boys and becomes drawn to Uno, whose charm awakens his hidden emotions. The boys, who are hustlers, face tragedy when the youngest is killed by a client. Zion then joins their mission to honour the deceased boy's last wish: to return home.

彼得森瓦加斯,1992年出生,菲律賓大學電影學院畢業。以短片《Geography Lessons》 獲 2015年菲律賓獨立影展最佳導演。2016年 推出首部劇情長片《酷兄酷弟惹人愛》即受到 矚目,並入選多個國際影展,亦曾執導同志劇 集《你好陌生人》。《有些夜晚我想散步》為 其最新作品。

Petersen Vargas is a Filipino filmmaker based in Manila. His work explores Filipino youth through queer and regional perspectives. Notable films include How to Die Young in Manila and 2 Cool 2 Be 4gotten. Vargas has also directed popular web series and music videos.



導演 Director 彼得森瓦加斯 Petersen VARGAS

2024 塔林黑夜影展





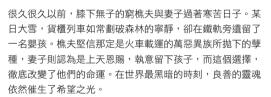


## 列車捎來的幸福

### The Most Precious of Cargoes

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 80min

Print Source The Festival Agency



桃太郎式的童話開場,內裡卻是真實歷史上最可怖的種族滅絕。《大藝術家》導演深受原作小説感動,決定破例拍攝此殘酷題材,並首度挑戰動畫電影,利用手繪打造出非現實的距離感。簡潔細緻的畫風成為浩劫與創傷最溫柔的載體,勾勒出戰火下人性的至惡與至善,也讓本片罕見地以動畫類型入選坎城影展正式競賽。

Once upon a time, a poor woodcutter and his wife struggle in a vast forest. One day, the wife rescues a baby girl thrown from a passing train. This "precious cargo" profoundly changes their lives and those of everyone the child encounters, including the man who cast her from the train. Their story reveals the worst and the best in the hearts of men.

米歇爾哈札納維西斯,1967年生於法國巴黎,編導、製片、演員。2006年執導間諜喜劇奠定事業。2011年《大藝術家》於坎城影展首映,並勇奪奧斯卡最佳影片等五項大獎。作品尚有《被遺忘的孩子》、《一屍到底:法屍浪漫》等。2024年首部動畫長片《列車捎來的幸福》入選坎城影展正式競賽。

Michel Hazanavicius is a French film director, screenwriter, editor, and producer. He gained international fame with *The Artist*, which won five Oscars. His diverse filmography includes the spy series *OSS* 117, *The Lost Prince*, and *Final Cut. The Most Precious of Cargoes* is his first animated film.



導演 Director 米歇爾哈札納維西斯 Michel HAZANAVICIUS

2024 坎城影展正式競賽 · 2024 安錫動畫影展 · 2024 墨爾本影展 2024 塞拉耶佛影展

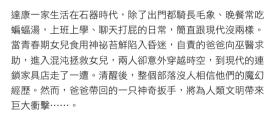


## 超摩登原始人

#### The Darwinners

法國、比利時 France, Belgium | 2024 | DCP | Colour | 85min

Print Source Urban Sales



改編自銷售逾百萬冊的法國動漫 IP,原作親自操刀,以純正的法式幽默借古喻今,諷刺網路世代的消費文化。石器時代的人類不僅已知用火,更流行時尚派對、女性主義、素食行動和環保倡議,時事哏、名場景和大歷史皆巧妙入戲,連前總統都跑來配音,荒謬奇趣卻又尖鋭精準,宛若《摩登原始人》遇上《辛普森家庭》。

In a farcical prehistory seemingly doomed never to evolve, a conflicted father and daughter shake up the Stone Age routine. After a tragicomic journey to the future, they accidentally bring back a "wondrous artifact" that will finally trigger evolution, for better or worse...



尚保羅吉格,法國動畫師,曾參與坎城影展評 審團大獎作品《茉莉人生》之製作。與朱利安 貝爾喬合作的《超摩登原始人》為其導演新作, 於坎城影展首映並入選安錫動畫影展。

吉小丘

朱利安貝爾喬,筆名 Jul, 1974 年生於法國,知名漫畫家、動畫家。諷刺漫畫作品曾刊登於 法國各大媒體,獲得法國藝術與文學勳章肯 定。漫畫代表作〈Silex and the City〉已出版 九冊, 破百萬銷量, 並改編為動畫影集和電影。

Jean-Paul Guigue is a French animator known for *Persepolis* and *Blaise*. His latest animated film, co-directed with Julien Berjeaut, *The Darwinners*, was selected for Cannes and was screened at Annecy 2024.

Julien Berjeaut, known as Jul, is a French cartoonist and comic book author. Jul's most famous creation is *Silex and the City*, a comic that has been adapted into a TV series and a film titled *The Darwinners*.





導演 Director 尚保羅吉格 Jean-Paul GUIGUE 朱利安貝爾喬 Julien BERJEAUT

2024 坎城影展 · 2024 安錫動畫影展



## 好野人出沒,注意!

### Savages

瑞士、法國、比利時 Switzerland, France, Belgium | 2024 | DCP | Colour | 86min

Print Source Goodfellas

女孩凱莉亞在父親工作的油棕園救出一隻小婆羅洲猩猩;同時,開發商大舉侵佔叢林,使原住民流離失所,凱莉亞的表弟也為避禍前來同住。在一次爭執後,表弟帶著小猩猩負氣離開,為了找回家人,凱莉亞決定冒險進入叢林。但在深處等待她的,不只有未知的危險與挑戰、被都市人淡忘的信仰與習俗,還有家族中一段從未被揭開的記憶。

《酷瓜人生》導演睽違八年推出最新停格偶動畫作品,打造栩栩如生的叢林生態,讓觀眾跟隨三個小主角,由現代生活步入廣袤野林,展開奇趣冒險。政商勾結的開發破壞,對照當地住民的生活慣習,不做二元切割,而是細緻梳理丟失的身分認同,與埋藏其下的細膩情感。透過簡練敘事,打造不分年齡皆能共感的溫馨寓言。

In Borneo, Kéria rescues a baby orangutan named Oshi from the palm oil plantation where her father works. Her cousin Selaï arrives to escape a conflict between his nomadic family and logging companies. As their ancestral forest faces unprecedented threats, Kéria, Selaï, and Oshi unite to confront and resist the planned destruction, overcoming numerous challenges along the way.

克勞德巴哈,1973 年生於瑞士,導演、製片。 與瑟琳席安瑪共同編劇的首部執導動畫長片 《酷瓜人生》,即入選 2016 年坎城影展導演 雙週,在全球創下票房佳績,並入圍奧斯卡金 像獎。2024 年最新動畫長片《好野人出沒, 注意!》入選坎城影展,更於盧卡諾影展獲頒 兒童獎。

Claude Barras is a Swiss director, producer, screenwriter, and animator. He studied illustration and computer graphics in Lyon and Lausanne. His film My Life as a Zucchini earned an Oscar nomination, two César Awards, and the Cristal for Best Feature at Annecy. Savages is his second stop-motion feature endeavor.



導演 Director 克勞德巴哈 Claude BARRAS

2024 盧卡諾影展兒童獎·2024 坎城影展·2024 安錫動畫影展 2024 倫敦影展

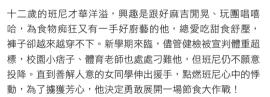


# 擁抱棉花糖男孩

Living Large

捷克、斯洛伐克、法國 Czech Republic, Slovakia, France | 2024 | DCP | Colour | 79min

Print Source Goodfellas



改編自法國同名暢銷小説,捷克導演以亮眼鮮豔的黏土人 偶、精緻逼真的場景造型、 五彩繽紛的視覺美學, 搭配嘻 哈、龐克與混音版歌劇的配樂,打造出一部風格獨具的動畫 作品。角色立體形塑青少年容貌焦慮、自我認同、同儕壓力 及家庭關係,偶動畫穿插 2D 手繪呈現幻想與夢境,濃縮了 青春期的酸甜苦辣,更幽默表現了漢堡與愛情二擇一的小煩

Based on the novel La vie, en gros, Living Large is about a 12-year-old boy named Ben: he goes to school, plays in a band with his friends, and looks after a monkey with his veterinarian mother. But most of all, he likes food - both cooking and eating it. He ignores comments about his weight - until it suddenly becomes a problem for his love life and for everyone else.

克莉絲汀娜杜夫柯娃,1978年生於捷克,畢 業於布拉格表演藝術學院影視學院,修習動 畫製作。畢業作品《A Tear Is Needed》獲 2009 年 Anifest 最佳捷克動畫短片。2024 年 推出首部動畫長片《擁抱棉花糖男孩》,即獲 安錫動畫影展新視野競賽評審團獎。

青少年

Kristina Dufková is a director, animator and artist. Her graduation film, A Tear Is Needed won the Best Animated Film Award at Anifest in 2009. Her debut animated feature, Living Large, received a Jury Prize in Annecy's Contrechamp competition and was screened at Karlovy Vary and Locarno in 2024



克莉絲汀娜杜夫柯娃 Kristina DUFKOVÁ

2024 安錫動畫影展新視野評審團獎 · 2024 卡羅維瓦利影展 2024 盧卡諾影展

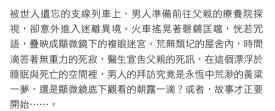


# 沙漏下的療養院

### Sanatorium Under the Sign of the Hourglass

英國、波蘭、德國 UK, Poland, Germany | 2024 | DCP | Colour, B&W | 77min

Print Source The Match Factory



動畫大師奎氏兄弟改編波蘭文學家布魯諾舒茲的同名小説, 以濃重筆觸將繪書、攝影、停格偶動書與真人演出巧妙結 合,綿密交織神話、幻想和卡夫卡式的荒誕現實。表現主 義的心理驚悚加上超現實主義奇想敘事,跳脱常規敘事羅 輯,只可意會、不可言説,每一格的幽影浮動,都在召喚 心靈底層最不欲人知的恐懼、孤寂與死亡。宛如塔可夫斯 基的《潛行者》詭譎噩夢版,無以名狀的夢囈影像低吟著 靈魂的思索。

A ghostly train journey on a forgotten branch line transports Jozef to a remote Galician Sanatorium to visit his dying father. Upon arrival, he discovers the Sanatorium is moribund and managed by the dubious Doctor Gotard, who informs him that his father's death has not yet occurred. Jozef soon realises that the Sanatorium exists in a dreamlike state, where time and events are elusive and cannot be measured in conventional terms.

2024 威尼斯影展威尼斯目 · 2024 西班牙錫切斯奇幻影展 · 2024 倫敦影展



The Quay Brothers are stop-motion artists from the U.S. In 1980, they formed Koninck studios with Keith Griffiths, creating a diverse body of work that includes puppet animation, documentaries, and installations. Their films are inspired by authors like Kafka and Lem, with music from composers such as Stockhausen and Bartók playing a crucial role.



奎氏兄弟 Quay Brothers





# 怪奇粉紅物語

I Saw the TV Glow

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 100min

Print Source Filmbankmedia

內向中學生歐文原只想安穩度日,直到同校酷姐麥蒂向他介紹了神祕的深夜奇幻影集《神力粉紅》——個隱藏在地下的怪奇世界。兩人總是偷窩在麥蒂家裡,看粉紅少女組對抗邪惡怪物。隔著電視的閃爍微光,歐文的內心也逐漸起了變化。而麥蒂突然人間蒸發,影集斷尾,歐文的另一個世界,條地戛然而止……。

以迷幻另類樂團 Cocteau Twins 專輯為片中劇名,導演將從小無法言說的性別認同經歷,發展成一個與自己和世界失聯的孤寂故事。大量使用九〇年代流行文化,挖掘出其中的酷兒符碼,翻唱 Broken Social Scene、拆解 Smashing Pumpkins;回到大衛林區般恍惚迷離,電視仍閃閃發光的美好年代。鮮豔飽和的三十五毫米膠卷攝影,刻意讓影片色調甜美異常,像吃了太多棉花糖,甜到想吐,吐出的卻是灼心燙喉的成長傷痕。

Teenager Owen is just trying to make it through life in the suburbs when his classmate introduces him to a mysterious late-night TV show – a vision of a supernatural world beneath their own. In the pale glow of the television, Owen's view of reality begins to crack.

珍史永布倫,1987年生於紐約,導演、編劇、製片。畢業於波士頓大學電影系,致力於製作酷兒電影。2021年首部作品《奪魂遊戲》於日舞影展首映後,陸續獲得全球各大影展肯定。最新作品《怪奇粉紅物語》再度入選日舞影展,以及柏林影展電影大觀單元。

Jane Schoenbrun is a non-binary filmmaker and writer dedicated to making and supporting personal, queer cinema. Their work includes I Saw the TV Glow, We're All Going to the World's Fair, A Self-Induced Hallucination, and the punk rock variety TV show The Eyeslicer.



導演 Director 珍史永布倫 Jane SCHOENBRUN

2024 西雅圖影展影評人協會獎·2024 瑞士紐沙特奇幻影展最佳美術設計 2024 柏林影展電影大觀·2024 日舞影展·2024 SXSW 影展 2024 聖塞巴斯汀影展

11.07〈四〉21:40 Hsin Yi 信義 12 廳 11.13 ⟨≡⟩ 16:00 MUVIE TITAN 11.19〈二〉21:10 Hsin Yi 信義 12 廳 11.24〈日〉19:10 Hsin Yi 信義 12 廳



# 非常男人

### A Different Man

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 112min

Print Source Park Circus

臉上生了巨瘤的愛德華懷抱著演員夢,卻因外貌感到自卑,即使愛慕美麗的鄰居英格麗,也只敢暗藏在心內。直到一場實驗手術讓他脫胎換骨獲得俊俏臉龐,愛德華決定改名換姓展開新生。沒想到一齣以昔日自己為主角的戲劇正在排練,編導竟是英格麗。他戴上面具爭取這場非他莫屬的演出,好不容易迎來女神一親芳澤,登台秀卻殺出程咬金,原以為的夢想成真,竟一夕間成了噩夢。

皮囊和靈魂,王子與野獸,孰能獲得美女與世人的青睞?美國導演艾倫辛伯格以怪誕不安的肉體驚悚,諷刺世俗美醜的 亙古難題,並展開意想不到的結局。《世界上最爛的人》坎城影后蕾娜特萊茵斯薇首部美國作品,俊美男星賽巴斯汀史 坦剝皮去瘤揭開人性幽暗,和患有神經纖維瘤的演員亞當皮爾森相互映照,犀利暗諷演藝圈的外貌至上,突破性演出更 赢得柏林影展最佳主角殊榮。

Edward, an ambitious New York actor, undergoes drastic surgery to transform his appearance, only to find that despite outward changes, his inner self remains unchanged. Missing out on the role of a lifetime, his new dream face becomes a nightmare. A Different Man is a dark yet witty thriller that explores the unsettling divide between self-perception and how others see us.

2024 柏林影展最佳主角·2024 日舞影展·2024 卡羅維瓦利影展 2024 西班牙錫切斯奇幻影展·2024 雪梨影展·2024 美國棕櫚泉影展 艾倫辛伯格,美國導演、編劇。首部長片作品 《Go Down Death》獲選為 2013 年加拿大奇 幻影展閉幕片。2019 年以備受好評的《劇本 人生》引起美國獨立電影界關注,2024 年新 作《非常男人》於日舞影展首映,並獲柏林影 展最佳主角獎。

Aaron Schimberg is an American director and writer. His debut feature, Go Down Death, was selected for Fantasia in 2013. He followed with Chained for Life, a critically acclaimed film showcased at notable international festivals. His latest work, A Different Man, premiered at Sundance and won Best Leading Performance at Berlinale 2024.



導演 Director 艾倫辛伯格 Aaron SCHIMBERG



X

美國 USA | 2022 | DCP | Colour | 105min

Print Source A24

1979年,一組成人片劇組駕車駛入德州中部的三不管地帶, 只為尋得一處靜僻所在,好讓眾人能盡情縱慾,「做」出絕 世好片。然而,抵達預約農場後,迎接他們的老夫妻卻不樂 見這些勾當,雖然勉強讓他們留下,但怪異舉止層出不窮。 無視農場主人與當地異象,他們執意專注拍片,放任情慾流 動,怎知竟喚醒被封印的慾望野獸,召喚出衝動的殺戮詛 咒.....。

導演提威斯特與女星米亞高斯以《血色珍珠》「驚」豔威尼 斯影展前,即已於本片首度合作,培養了絕佳默契,並催生 出系列作品。米亞高斯一人分飾少女及老婦,為作品中青春 美麗之於衰老醜陋的慾望恐懼增添層次,深化系列影片間的 詭異關聯與趣味。借鏡《德州電鋸殺人狂》、《鬼店》和《不 羈夜》的經典設計,更助她強勢問鼎當代邪典鬼后寶座。以 影集《星期三》聞名的新生代女星珍娜奧特嘉亦有搶眼表

In 1979, a group of ambitious young filmmakers travels to rural Texas with the intention of creating an adult film that they hope will propel them to success. However, their plans take a terrifying turn when their reclusive and elderly hosts discover their activities. What begins as a creative endeavour quickly descends into a nightmare, as the cast must fight for their lives against the hosts' brutal and deadly intentions.

2022 波士頓影評人協會最佳攝影 · 2022 美國土星獎最佳恐怖片提名 2022 SXSW 影展

提威斯特,1980年牛於美國,身兼導演、演 員、編劇、製片、剪接,以創作獨立恐怖片聞 名,作品包括《鬼屋禁地》、《驚懼旅舍》、 《生人活祭》等。2022 年先後執導《X》及其 前傳《血色珍珠》,分別於 SXSW 及威尼斯影 展首映,2024年推出《血腥瑪辛》,完成「X 三部曲」。

Ti West is an American filmmaker best known for his directorial work in indie horror movies, including The House of the Devil, The Innkeepers, The Sacrament, X and its preguel Pearl, which won him the Best Director Award at Sitges. MaXXXine is his latest feature.



導演 Director 提威斯特 Ti WEST



# 血腥瑪辛

### MaXXXine

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source Park Circus

決心告別成人片界的瑪辛,終於憑優異演技通過恐怖電影試鏡,跨過門檻成為一線演員。縱使連續般人魔專挑年輕女星下手,此時鬧得滿城風雨,人美、自信、心狠手辣的瑪辛不想辜負導演的賞識,一心一意只想在成名路上毅然前行。當殺人魔悄然逼近,甚至威脅揭露瑪辛不為人知的過去,拒絕坐以待斃的她,決定狠心反制、主動出擊!

提威斯特與米亞高斯的「X三部曲」最終章,超強卡司請到《絕命毒師》「炸雞叔」吉安卡洛伊坡托和《透明人》凱文貝肯助拳,甜美教主莉莉柯林斯和甫以《王冠》拿下金球獎的伊莉莎白戴比基也雙雙現身爭豔。延續集英美恐怖元素大成的系列風格,本篇致敬《驚魂記》、《偷窺狂》和《剃刀邊緣》招牌手筆,加上八〇年代美術風格的完美重現,必定能讓經典恐怖發燒友高潮連連。

In MaXXXine, the final instalment of Ti West's trilogy, Maxine is on the brink of Hollywood stardom after years in the adult film industry. However, her dreams are jeopardised when a mysterious killer begins terrorising the neon-lit streets of 1980s Los Angeles. As the slasher unfolds, long-buried secrets from her past come to light.

提威斯特·1980年生於美國,身兼導演、演員、編劇、製片、剪接,以創作獨立恐怖片聞名,作品包括《鬼屋禁地》、《驚懼旅舍》、《生人活祭》等。2022年先後執導《X》及其前傳《血色珍珠》,分別於 SXSW 及威尼斯影展首映,2024年推出《血腥瑪辛》,完成「X三部曲」。

Ti West is an American filmmaker best known for his directorial work in indie horror movies, including The House of the Devil, The Innkeepers, The Sacrament, X and its prequel Pearl, which won him the Best Director Award at Sitges. MaXXXine is his latest feature.



導演 Director 提威斯特 Ti WEST

2024 卡羅維瓦利影展 · 2024 瑞士紐沙特奇幻影展 · 2024 薩格勒布奇幻影展



# 穿越時空愛死你

### Timestalker

英國 UK | 2024 | DCP | Colour | 90min

Print Source The Festival Agency

十七世紀的斷頭台前,艾格妮絲第一次見到「他」。俊俏的 臉龐、不羈的氣質,令她二話不説便暈了船,自此展開七生 七世的瘋狂追求。雖然擁有超強戀愛體質,艾格妮絲的運氣 卻不太好,每次輪迴的終點不是遭遇意外爆頭身亡,就是與 腦滿陽肥的糟糕男人封建婚配。始終深信「他」將會在盡頭 等候的艾格妮絲,能否在數百年的戀愛修煉中有所長進呢?

英國黑色喜劇電影常客愛麗絲羅威演而優則導,請來《活人 **牲吃》尼克佛羅斯特、《性愛自修室》譚雅雷諾斯等人氣綠** 葉助攻,自編自導自演橫跨數百年的戀愛廢女啟蒙史詩。全 片濾鏡柔美浮誇,看似滿篇粉紅泡泡腦粉愚行,卻隱隱架構 出中世紀至今的女性自主演化史,將女人自氾濫的偉大愛情 論述中解放出來。一如《美麗佳人歐蘭朵》終有所悟,不須 殺死浪漫殺死詩,也能成就女人成就愛。

Timestalker follows hapless heroine Agnes through time as she repeatedly falls for the wrong guy, dies a grim death, and gets reincarnated a century later, before meeting him again and starting the cycle anew. A story told over many periods, it overflows with all the messy thrills and spills that come with daring to follow your heart. Can Agnes ever wise up when she's destined to be a fool for love?

2024 SXSW 影展 · 2024 盧卡諾影展 · 2024 加拿大奇幻影展 2024 墨爾本影展·2024 愛丁堡影展·2024 富川奇幻影展

愛麗絲羅威,1977年牛於英格蘭,導演、演員、 編劇。劇場出身,曾演出艾德格萊特等名導作 品。2012年和班偉特利合作編劇兼主演的《觀 光客出沒,注意!》獲得全球矚目。2016年 自編自導自演的首部長片《幫寶弒》,以黑色 喜劇風格獲多個國際影展肯定。

Alice Lowe is an English actress, writer, and director. She began her career in experimental theatre. She made her screenwriting debut with Sightseers, directed by Ben Wheatley, in which she also starred. She went on to write, direct, and star in her feature film debut Prevenge, which premiered at Venice 2016.



導演 Director 愛麗絲羅威 Alice LOWE



# 惡魔的洗禮

### The Devil's Bath

奧地利、德國 Austria, Germany | 2024 | DCP | Colour | 121min

Print Source Playtime

十八世紀中葉的奧地利山區,深邃的森林吞噬了最後一道陽光。一名女子被斬首示眾,屍體被留在山頂擺放。單純天真的少女艾格妮絲剛嫁來此地,一心想與丈夫共組幸福家庭,但很快就發現事與願違。丈夫對她性趣缺缺,嚴苛的婆婆更是百般刁難。山區嚴冬刺骨,村民處處排擠,漫無止盡的長夜籠罩,抑鬱侵蝕,她的身心逐漸起了變化……,山頂上的那具屍體,是警示,還是預言?

《晚安媽咪》雙導新作,靈感來自真實法庭紀錄,延續前作驚悚氛圍,描繪被宗教禮俗綑綁的女性,隱形且噤聲的艱辛日常。實驗歌手 Soap&Skin 不僅擔任配樂,更駭人演出被黑暗扭曲靈魂的女主角,靜謐中帶著威脅的長鏡頭,加上扭曲窒息的人物特寫,將令人不寒而慄的恐懼衝破銀幕,在柏林影展勇奪傑出藝術貢獻獎,帶觀眾一探至今尚未被探索的歐洲歷史震搣篇章。

In Upper Austria in 1750, on a hilltop, the body of an executed woman is displayed for all to see. Agnes, deeply religious and sensitive, gazes at the dead woman with both pity and longing, because she feels like a stranger in her husband's world. As she withdraws further into herself, her growing despair drives her to a drastic act of violence.

2025 奧斯卡金像獎最佳國際影片奧地利代表·2024 柏林影展傑出藝術貢獻獎 2024 奧地利電影獎最佳影片、女主角等七項大獎·2024 翠貝卡影展 2024 西班牙錫切斯奇幻影展 薇若妮卡法蘭茲,1965年生於維也納,主要從事編劇,代表劇作「天堂三部曲:信、望、愛」曾分別入選威尼斯、柏林及坎城影展。與賽佛林費雅拉合作的最新作品《惡魔的洗禮》獲柏林影展傑出藝術貢獻獎,並代表奧地利角逐奧斯卡最佳國際影片。

賽佛林費雅拉,1985年生於奧地利,2014年 以與薇若妮卡法蘭茲共同編導的驚悚代表作 《晚安媽咪》入選威尼斯影展地平線單元及多 倫多影展,更擒下西班牙錫切斯奇幻影展最佳 影片。

Veronika Franz is an Austrian filmmaker who collaborates with Ulrich Seidl and co-wrote the screenplays for the Paradise trilogy. She codirected The Devil's Bath, with Severin Fiala, which was awarded at Berlinale 2024.

Severin Fiala gained recognition with the thriller *Goodnight Mommy*, which he co-directed with Veronika Franz. The film was selected for Venice and Toronto and won Best Film at Sitges 2014.





導演 Director 薇若妮卡法蘭茲 Veronika FRANZ 賽佛林費雅拉 Severin FIALA



# 拍三小電影

### The Second Act

法國 France | 2024 | DCP | Colour | 80min

Print Source Kinology

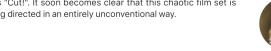
型男大衛受夠了痴女芙倫絲的瘋狂糾纏,決定帶上哥兒們威利共赴飯局,好把這個爛桃花甩鍋給他。沒想到,這個看似老套的愛情喜劇很快就畫風丕變,在演員凸槌之後,搖身變成不斷電的拍戲直播秀。演員們一面鬥嘴怒喊不錄了不錄了,一面還是硬著頭皮把戲演下去,直到一名緊張到皮皮挫的臨演,把所有人逼往崩潰邊緣……。

鬼才導演昆汀杜皮爾,這回找來路易卡瑞、蕾雅瑟杜、文森林頓、拉斐爾奎納德,共同打破第四道牆,以喜劇筆觸大肆 譏諷電影產業生態。先讓角色踩遍政治不正確的紅線,再讓 劇中劇的演員焦急喊卡滅火,生怕一言不合就被封殺。超展 開的劇本慧點地辯證虛實的表裡關係,更巧妙平衡了喜感和 酸味,在笑料連發之餘,狠甩當今影壇一個大耳光,同時又 憑此片直衝坎城開幕片,嘲諷值開到最大。

Florence is madly in love with David and wants to introduce him to her father, Guillaume. However, David is tired of her infatuation and tries to push her toward his friend Willy. Meanwhile, the actors portraying these characters repeatedly break out of their roles and argue with each other - yet no one yells "Cut!". It soon becomes clear that this chaotic film set is being directed in an entirely unconventional way.

昆汀杜皮爾,1974年生於法國,導演、編劇及電子音樂家,風格以怪誕奇幻著稱,2010年以首部執導長片《超能輸胎殺人事件》一鳴驚人,作品尚有《鹿皮奇談》、《不可思議但千真萬確》、《衝三小劇場》等,曾入選坎城、威尼斯、日舞等各大影展。《拍三小電影》為其最新作品。

Quentin Dupieux is a French filmmaker and musician known for *Reality, Deerskin, Incredible But True, Smoking Causes Coughing* and *Yannick.* Many of his films have had their world premieres at Cannes, Venice and Sundance. *The Second Act,* his latest work, opened the Cannes Film Festival in 2024.







導演 Director 昆汀杜皮爾 Quentin DUPIEUX



## 十一人賊軍

### 11 Rebels

日本 Japan | 2024 | DCP | Colour | 155min

Print Source TOEI COMPANY, LTD.

十九世紀,日本內戰進行中,只見舊幕府勢力節節敗退,新政府軍持續挺進。位於決定性領地的「新發田」藩,雖表態擁護幕府老東家,關鍵渡口卻僅派十一位將士前往駐守防禦新政府軍。而這些將士,其實是藩主另以除罪為誘,命死囚假扮而成。轉眼,新政府大軍兵臨城下!不只盜賊賭徒,還有強姦犯、殺人犯、縱火犯外加一名傻子,看這十一名烏合之軍如何一路逃命挨打,到最後卻拚死奮力一搏。

《無仁義之戰》名編劇笠原和夫劇本原作改編,由藩內老臣的權謀算計出發,交織小人物在亂世之下的浴血掙扎。三教九流、殘兵敗將,死守關口天險,在殘酷血腥的死鬥中,盡顯白石和彌獨樹一格的暴力美學。性格男星山田孝之、仲野太賀共同主演,演繹從對立到相惜的悲壯情誼,阿部貞夫、玉木宏等出色要角,亦令本片再添星光。

Set in 1868 during the Boshin War in Japan's Hokuriku region, the story unfolds after the fall of the shogunate, amidst civil war and upheaval. The new Imperial Army seeks to establish a new era, while Shogun supporters remain fractured. The Shibata Domain must defend a vital mountain pass, and eleven condemned criminals are promised freedom if they successfully defend it. United in battle, they confront fierce enemies while grappling with their struggles of honour and love.

2024 東京影展開幕片



白石和彌,1974 年生於北海道,師從若松孝二,2009 年以首部劇情長片《Lost Paradise in Tokyo》展開導演生涯,作品風格反映社會現實。曾分別以《她不知道那些鳥的名字》與《孤狼之血》連續兩年奪得日本藍絲帶獎最佳導演。代表作尚有《凶惡》、《重生之海》、《那一夜》等,《十一人賊軍》為其最新作品。

Shiraishi Kazuya is a Japanese filmmaker known for his film *The Devil's Path*, which received multiple nominations at the 2014 Japanese Academy Awards. He won the Blue Ribbon Award for Best Director for *Birds Without Names* in 2017 and for *The Blood of Wolves* in 2018. His recent works include *Lesson in Murder* and *Bushido* 



導演 Director 白石和彌 SHIRAISHI Kazuya

傳奇影事



# 馬丁史柯西斯:英倫電影課

Made in England: The Films of Powell and Pressburger

英國 UK | 2024 | DCP | Colour, B&W | 133min

Print Source The Festival Agency

白髮蒼蒼的馬丁史柯西斯,在鏡頭前回憶他愛上電影的原點:打從兒時在電視上看見奇幻電影《月宮寶盒》起,便為英國導演麥克鮑威爾的影像魔法所震懾。鮑威爾後來與拍檔艾默瑞克普萊斯柏格合作編導《百戰將軍》、《黑水仙》、《紅菱豔》等傳世神作,數十年來卻在商業潮流載浮載沉,甚至一度被遺忘,成為歷史塵埃,直至晚年才重獲肯定。

本片由史柯西斯的御用剪接師塞爾瑪斯昆梅克監製,身為鮑威爾晚年伴侶的她,力邀史柯西斯現身說法,以親密的個人視角爬梳影史經典,重揭英倫電影之重要性。言談間不只是英雄借英雄,更追憶亦師亦友的故人,傾訴令人動容的悼念。

「鮑威爾與普萊斯柏格的電影宛如奇蹟般的存在,持續為我 提供創作能量,並提醒我生命和藝術的真義。」

——馬丁史柯西斯

In this documentary, Martin Scorsese explores his lifelong admiration for Powell and Pressburger, whose films, including *The Life and Death of Colonel Blimp* and *The Red Shoes*, captivated him as a child. Using archival footage, Scorsese examines the duo's creative collaboration, resilience during World War II, and eventual decline in the 1950s. He highlights their 'subversive commercial movies' and the profound influence they had on his own filmmaking.

2024 都柏林影展最佳紀錄片  $\cdot$  2024 柏林影展  $\cdot$  2024 翠貝卡影展 2024 加拿大 Hot Docs 紀錄片影展  $\cdot$  2024 墨爾本影展  $\cdot$  2024 雪梨影展

大衛辛頓,八〇年代曾以長壽紀錄劇集《The South Bank Show》榮獲英國電視學院獎,亦拍過多部實驗短片及舞蹈電影。其作品多聚焦藝術家側寫,不僅曾訪談麥克鮑威爾、貝托魯奇等影壇大師,1988 年更以紀錄片《傳奇的誕生:亂世佳人》榮獲美國廣播電視最高榮譽皮博迪獎。

David Hinton is a two-time BAFTA and Emmywinning filmmaker known for his documentaries and dance films. He worked on *The South Bank Show* for ten years, profiling artists like Michael Powell, with whom he became friends. His notable works include the Peabody Awardwinning *The Making of a Legend: Gone with the Wind and Strange Fish*, which won the Prix Italia.



導演 Director 大衛辛頓 David HINTON



# 德州電鋸殺人狂:鋸戲謎疑

### **Chain Reactions**

美國 USA | 2024 | DCP | Colour | 103min

Print Source MPI Media Group

1974 年誕生的《德州電鋸殺人狂》源自於美國在地的時代陰影和地景恐懼,卻在上映後煞翻全球,徹底翻新恐怖電影的思維邏輯與敘事手法。原以為不行不義便能明哲保身,誰知災厄會在路邊招手,不請自來;曾相信夢魘只存在至暗黑夜,直到親見魔鬼揮舞電鋸,在黎明中張牙舞爪;本自認對暴力和殘虐深惡痛絕,卻默默對兇手的瘋狂心生共情,甚至對受害者的挑脫感到可惜?

曾以影片深入《驚魂記》、《異形》和《大法師》等恐怖經典之作的亞利山德奧菲利浦,這回將鏡頭指向《德州電鋸殺人狂》,為其惡夢宇宙拼上重要的一塊拼圖。電影請到三池崇史、史蒂芬金等「驚」牌講師,從個人意義、詩意美學、驚嚇藝術和精神悲劇等面向切入,《再婚驚魂記》、《殺手阿一》、《牠》和《戰慄遊戲》等大作皆被納入講義,鉅細靡遺解析導演陶比胡柏掀起的恐怖革命。

Fifty years after Tobe Hooper's *The Texas Chain Saw Massacre* revolutionised cinema and popular culture, *Chain Reactions* explores its profound influence on five notable artists: Patton Oswalt, Takashi Miike, Alexandra Heller-Nicholas, Stephen King and Karyn Kusama. The documentary combines contemporary footage with unseen outtakes, examining how this low-budget film impacted their childhoods and shaped modern horror through various audiovisual formats.

2024 威尼斯影展經典單元最佳紀錄片·2024 特柳賴德影展 2024 西班牙錫切斯奇幻影展·2024 倫敦影展·2024 東京影展 亞利山德奧菲利浦,生於瑞士,醉心電影與影 迷文化研究,尤以解構奇幻、恐怖經典的類紀 錄電影聞名。執導作品包括《喬治盧卡拎老 師》、《活人生吃全都錄》、《驚魂記中計》、 《廻異:異形誕生》、《超信仰分析:大法師》 和《大衛林區:綠野謎蹤》等。

Throughout a body of work that includes 78/52, Memory - The Origins of Alien, Leap of Faith: William Friedkin on the Exorcist, The Taking, and Lynch/Oz, Alexandre O. Philippe has developed his own brand of "cinema essay", exploring the art of filmmaking and its practitioners.



導演 Director 亞利山德奧菲利浦 Alexandre O. PHILIPPE



# Pavement: 記錄傳奇的四種方法



**Pavements** 

美國 USA | 2024 | DCP | Colour, B&W | 130min

Print Source Utopia

美國搖滾樂團 Pavement 以癲狂躁動的低傳真樂音、任性散 漫的無賴派曲式獨走九〇年代,即便樂團在發行五張專輯後於 1999 年解散,其獨立教主地位至今仍難以摵動。各具鬼才的團員們以主唱史蒂芬馬克摩斯為首,坐擁全球海量死忠樂迷,卻未曾簽入任何大型唱片公司,桀驁不馴、表裡如一的鋒芒個性穿越時代歷練,每回重聚演出仍能掀起朝聖熱潮。

一次樂團重組演出、一場音樂舞台劇、一間專屬博物館、一部傳記劇情片,導演大膽實驗樂團紀錄片的拍攝手法,以風格交錯、遊走虛實的多樣形式,兵分多路逼近這個難以被定義的樂壇傳奇。威斯安德森班底、影壇怪傑傑森薛茲曼巧扮獨立音樂廠牌 Matador 創辦人,憑《怪奇物語》走紅的喬奇瑞演出作風孤傲乖戾的樂團主唱,帶領觀眾一步步深入其人其樂的自由靈魂,更重現了 Pavement 歷史上的經典時刻。

This documentary on iconic 1990s indie band Pavement starts conventionally but soon transforms into a hybrid of narrative, scripted, documentary, musical, and metatextual forms. It captures the band preparing for their sold-out 2022 reunion tour while simultaneously chronicling a musical based on their songs, a museum dedicated to their history, and a Hollywood biopic exploring their influence as one of the most important bands of their generation.

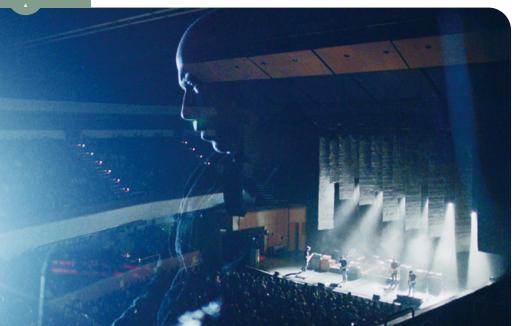
2024 威尼斯影展地平線 · 2024 倫敦影展 · 2024 紐約影展

艾力克斯羅斯佩瑞,畢業於紐約大學,美國獨立編導、演員。執導長片作品有《聽著,飛利浦》、《當我需要妳的時候》、《她的搖滾滋味》等,曾於柏林、日舞、多倫多等國際影展首映。《Pavement:記錄傳奇的四種方法》為其最新作品,入選威尼斯影展地平線單元。

Alex Ross Perry is a film director, screenwriter, and actor. His debut film, Impolex, was inspired by Gravity's Rainbow. His other films, including The Color Wheel, Listen Up Philip, Golden Exits, Her Smell, have screened at major festivals such as Locarno, Sundance and Berlinale. He also directs music videos.



導演 Director 艾力克斯羅斯佩瑞 Alex Ross PERRY



# 魔怪:如果繁星有樂聲

Mogwai: If the Star Had a Sound

英國 UK | 2024 | DCP | Colour, B&W | 92min

Print Source 有料創藝股份有限公司 U Loud Creation Co., Ltd.

「如果繁星有樂聲,聽起來就是這樣。」成團二十五年,魔怪樂團的十張專輯宛若一首綿長詩篇,完美穿梭於氣勢萬鈞、強力渾雄的破音聲牆,以及呢喃沉吟、低迴淒美的細膩樂句之間,使他們通常被冠上後搖滾的標籤,並且與瞪鞋、數字搖滾和藝術搖滾聯想在一起。然而,他們拒絕一切簡化的歸類,曲式漸趨極簡質樸,尤其在加入電子元素後,愈發引領聽眾超脱現實,浮游冥思。

在九〇年代,除了慧「耳」獨具的地方 DJ 外,很少人相信無歌詞的音樂,能帶魔怪走出故鄉蘇格蘭。但他們卻漸漸打出知名度,不僅專輯屢屢攻入英國暢銷排行,更巡迴紅翻全球各大音樂節和音樂廳。本片由資深攝影藝術家安東尼克魯克掌鏡,記錄魔怪從成團發跡到返鄉獻演的完整歷程,以詩意迷離影像,帶領觀眾在音牆中深陷,在樂聲中炸裂。

For over 25 years and across 10 studio albums, Mogwai have defined their own musical genre, blending brute sonic force with subtlety and grace. Often described as "the blueprint for an independent group", they built a loyal following by staying true to their roots. This film traces their journey from the mid-1990s to the creation of their tenth album in Glasgow during the 2020 lockdown – a project that made history despite the challenges of its time.

2024 SXSW 影展 · 2024 雨舞影展 · 2024 英國雪菲爾紀錄片影展

2024 墨爾本影展 · 2024 布宜諾斯艾利斯獨立影展

2024 墨西哥瓜達拉哈拉影展



安東尼克魯克,現居美國紐約。資深攝影師, 曾為〈British Vogue〉、〈The New York Times〉 等知名雜誌攝影。後轉向影像製作,寫實而詩 意的風格深受保時捷等國際品牌青睞。長期與 魔怪樂團合作,不僅為其拍攝 MV,並於 2024 年推出首部紀錄長片作品《魔怪:如果繁星有 樂聲》。

Antony Crook is a New York-based photographer and director whose work has appeared in *British Vogue* and *The New York Times*. After transitioning into filmmaking, his distinctive, poetic style attracted major international brands. A long-time collaborator with Mogwai, Crook released his first feature documentary, *Mogwai:* If the Stars Had a Sound, in 2024.



導演 Director 安東尼克魯克 Antony CROOK



# 終將成為烏鴉的男人:深瀨昌久

### Ravens

日本、法國、比利時、西班牙 Japan, France, Belgium, Spain | 2024 | DCP | Colour | 117min

Print Source Vestapol

五〇年代,相館世家長子前往東京追尋屬於自己的藝術攝影。十年打磨,怪才攝影師深瀨昌久在東京重生,愛妻鱷部洋子成為他的繆思女神,癡迷、寂寥、狂亂的靈魂逐步顯影。在快門間追求遊戲與私密性的展現,深瀨昌久步步建築起屬於自己的藝術殿堂。但背後驅動鼓吹他的,卻是一隻潛伏在心底暗角、如影隨形的烏鴉,一點一滴滲透他的心靈……。

日本戰後攝影家代表深瀨昌久的一生初登大銀幕,曾擾動西 方世界的東洋攝影術,半世紀後藉英國導演的視角回望,交 織出匯流東西方風采、復古又當代的迷離神色。淺野忠信領 銜主演,臨摹深瀨昌久狂亂形象、提煉其孤寂的內在世界; 瀧內公美化身靈魂要角,重現靈光迸發的瞬間。全片融會深 瀨昌久多幅名作、佐以本人註腳,流動影像捕捉其潛藏在觀 景窗後,深植痛苦與迷戀、最終孤獨謝幕的一生。

Ravens is a poignant exploration of love and loss, inspired by renowned Japanese photographer Fukase Masahisa and his complex relationship with his wife, Yoko. Set in post-war Japan, the film portrays their intense, bittersweet love story, with Asano Tadanobu delivering a stirring performance as Fukase. Through their shared dreams and devastating personal tragedies, the film delves into how their relationship shaped not only their lives but also Fukase's haunting, iconic art.

2024 美國奧斯汀影展·2024 東京影展

馬克吉爾,英國導演、編劇。2011年執導短片《The Voorman Problem》入圍奧斯卡及英國金像獎最佳短片。2017年首部編導長片《English Is Mine》以英國創作歌手莫里西的一生為題,2024年執導第二部人物傳記長片《終將成為烏鴉的男人:深瀨昌久》,入選東京影展。

Mark Gill is an English director and screenwriter. His 2011 short film *The Voorman Problem* was nominated for both an Academy Award and a BAFTA. In 2017, he made his feature debut with *England Is Mine*, a biopic on British singersongwriter Morrissey. His latest film, Ravens, was selected for the 2024 Tokyo International Film Festival.



導演 Director 馬克吉爾 Mark GILL



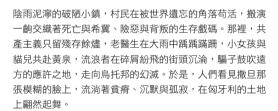


# 撒旦的探戈

### Sátántangó

匈牙利、瑞士、德國 Hungary, Switzerland, Germany | 1994 | DCP | B&W | 439min

Print Source Luxbox



十小時,十二樂章,貝拉塔爾改編自匈牙利文學家卡勒斯納 霍凱的同名小説,奠定影史地位的貧窮史詩之作。至片以探 戈舞步的律動敘事,推六步退六步,化行走節奏為精密準確 的影像變奏,馭音韻於陰鬱,化繁複於極簡,反覆辯證、訴 盡人生。蘇珊桑塔格曾公開表示,願意在有生之年,每年不 斷重看《撒旦的探戈》,因為片裡的每一分鐘,都極具破壞 性;每一分鐘,都讓人如癡如醉。

Based on László Krasznahorkai's book, Sátántangó follows the members of a small, failed agricultural collective living in a postapocalyptic landscape after the fall of Communism. Following a significant financial windfall, they plan to leave their village. As some villagers secretly scheme to keep the money for themselves, a mysterious figure, believed to be dead, returns and changes their lives forever.

1994 柏林影展卡里加利電影獎 · 1994 美國國家影評人協會實驗電影特別獎 1994 多倫多影展·1994 盧卡諾影展·1994 紐約影展



影的社會紀實為主,八〇年代後轉而關注哲 學、信仰的形而上思索,風格化的長鏡頭展現 獨特的電影美學,長達七小時的《撒旦的探 戈》,更被視為貝氏長鏡頭美學的經典代表。 作品尚有《鯨魚馬戲團》、《都靈之馬》等。

Béla Tarr, a prominent Hungarian auteur, directed his first feature, Family Nest, at the age of twenty-two before attending film school. His film The Turin Horse won the Berlinale Grand Jury Prize and the FIPRESCI Prize. Tarr has received numerous international awards and several lifetime achievement recognitions throughout his career.



導演 Director 貝拉塔爾 Béla TARR



11.11 (-) 18:40 Hsin Yi 信義 10 廳



11.12 ( \_ ) 18:30 Hsin Yi 信義 10 廳



11.13 〈三〉18:30 Hsin Yi 信義 10 廳



11.15〈五〉10:40 MUVIE TITAN



11.24〈日〉15:20 Hsin Yi 信義 11 廳

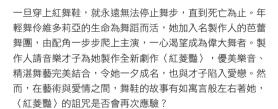




### The Red Shoes

英國 UK | 1948 | DCP | Colour | 136min

Print Source Park Circus



麥克鮑威爾與艾默瑞克普萊斯柏格合組製作公司「The Archers」後,共同執導了多部經典作品,本片即為代表作之一。從安徒生童話衍生出芭蕾舞星為藝術而徘徊掙扎的故事,影響了無數藝術家。大段落劇作表演、精緻色調、風格化造景,輔以電影技藝,創造出令人驚嘆的魔幻魅力。名導馬丁史柯西斯讚嘆:「從未看過這麼完美的電影,神祕難測、不同凡響!」更主導了本片的修復工程,於 2009 年坎城影展盛大首映。

Under authoritarian impresario Boris Lermontov, protégés achieve greatness at the cost of total devotion. Ballerina Victoria Page is poised for stardom but angers Lermontov by falling for composer Julian Craster. Torn between her career and her heart, Victoria faces an impossible choice.

1949 奧斯卡金像獎最佳電影音樂、彩色片藝術指導 1949 金球獎最佳原創音樂·1948 美國國家評論協會年度十大影片 1948 威尼斯影展





麥克鮑威爾,1905 年生於英國。曾擔任希區 考克的攝影助理,後與普萊斯柏格合組製作公司。執導作品包括《月宮寶盒》、《百戰將軍》、 《太虛幻境》、《黑水仙》、《魔宮豔舞》、《偷 窺狂》等。

艾默瑞克普萊斯柏格,1902年生於匈牙利。 納粹掌權後逃亡至英國,與麥克鮑威爾共組製 作公司,並合拍了十九部電影,共同掛名導演、 編劇與製片,為英國影史上最知名的導演組 合。

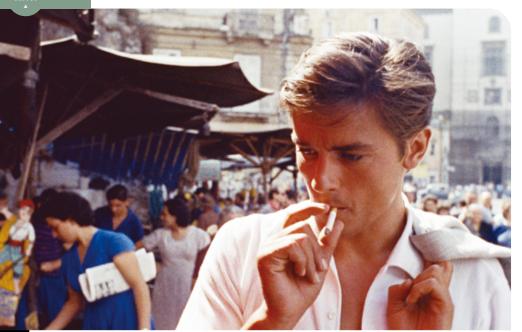
Michael Powell co-founded a production company with Emeric Pressburger. Their iconic films, such as A Matter of Life and Death, Black Narcissus, and The Red Shoes, are now cinematic classics.

Emeric Pressburger co-founded "The Archers" with Powell, and together they directed, wrote, and produced numerous influential films, inspiring filmmakers like Martin Scorsese and leaving a lasting impact on cinema.





導演 Director 麥克鮑威爾 Michael POWELL 艾默瑞克普萊斯柏格 Emeric PRESSBURGER



# 陽光普照

### Purple Noon

法國、義大利 France, Italy | 1960 | DCP | Colour | 119min

Print Source Tamasa Distribution

義大利豔陽下,來自美國的富家子菲利浦與未婚妻瑪琪遠離 家族,過著揮霍放浪的生活,富豪父親於是雇用菲利浦的好 友雷普利前來勸説,不料他反而被這樣不羈的生活所吸引, 甚至準備取而代之。他們揚帆出海、嬉戲玩鬧,肉體的恣意 與階級的差距,讓三人之間微妙的心理糾結愈見複雜,一切 宛如人生的牌局,一手爛牌未必不能成為贏家,但卻可能付 出靈魂的代價。

根據派翠西亞海史密斯小説〈天才雷普利〉改編而成,法國 詩意寫實大師雷尼克萊曼執導,以獨特的影像觀察與人物塑 造,將唯美的義大利風光轉化為出人意料的驚悚犯罪故事。 當年青春正茂的亞蘭德倫飾演片中冰冷陰鬱的主角雷普利, 邪美無情的眼神、健美誘惑的肉體,宛如阿波羅般充滿男性 魅力的演出,一如英文片名的刺眼陽光,燦爛奪目。

A rich American industrialist gives Tom Ripley the task of bringing his son Philippe home. Tom finds Philippe in Italy enjoying himself with his mistress and no intention to return. Thinking his mission to be over, Tom takes advantage by taking a holiday with Philippe. However, things soon go badly wrong. Tom eventually loses control of the situation after committing a crime.

1962 美國愛倫坡獎最佳外語片



雷尼克萊曼, 生於 1913 年, 法國導演與編劇, 被譽為二次大戰後、新浪潮運動前最成功的法 國導演。1946年《鐵路英雄傳》獲坎城評審 團獎及最佳導演而聲名鵲起,1952年《禁忌 的遊戲》更拿下威尼斯金獅獎和奧斯卡最佳 外語片,1984年榮獲凱薩獎終身成就獎,於 1996 年逝世。

René Clément is a leading French director and screenwriter born in 1913. From the 1930s until his retirement in 1975, Clément made numerous award-winning films including The Walls of Malapaga, The Battle of the Rails and Forbidden Games.



雷尼克萊曼 René CLÉMENT



# 女煞葛洛莉

Gloria

美國 USA | 1980 | DCP | Colour | 121min

Print Source Park Circus

紐約黑道集團的會計向 FBI 告密,沒想到東窗事發、全家將 遭滅門,不知情的鄰居葛洛莉卻在此際敲門,原是來借咖啡 的她,反倒被央求带走他們六歲的兒子,以及那本害慘全家 的帳本。討厭小孩的葛洛莉勉強答應,怎知這孩子比誰都倔 強, 還揭開她與黑道不為人知的過往。這段挑亡路上兩人相 愛又相殺,但他們究竟能活著挑去哪?

原是為還債而寫,卻成為卡薩維蒂最接近好萊塢市場,也是 商業上最成功的作品,還一舉拿下威尼斯影展金獅獎。在警 **匪槍戰片的類型框架下,他為永恆的繆思與伴侶吉娜羅蘭量** 身打造出一頭金髮,集果敢與脆弱、冷酷與柔情於一身的女 性角色。吉娜羅蘭在鏡頭前自然又張犴的演出,令其獲得奧 斯卡提名,更成為影史上最經典的銀幕形象。不僅是盧貝松 《終極追殺令》的創作原型,連王家衛都在《重慶森林》中 向她致敬。

Gloria, an ex-mob mistress, reluctantly protects a Puerto Rican boy after his family is wiped out by the Mafia. Gloria must rely on all her street-savvy to prevent both herself and the boy from being the mobster's next target. Gena Rowlands's unflappable character armed with a pistol and a cigarette in this iconic film has since become a cinematic legend.

1981 奥斯卡金像獎最佳女主角提名 · 1981 波士頓影評人協會最佳女演員 1981 金球獎戲劇類最佳女主角提名

1980 威尼斯影展金獅獎、天主教影視獎榮譽提及



約翰卡薩維蒂,1929年牛於紐約,演員、編 劇、導演、製片。美國獨立電影先驅,曾以《決 死突擊隊》提名奧斯卡最佳男配角,並演出 羅曼波蘭斯基的《失嬰記》。後演而優則導, 1958年執導首部作品《影子》即獲威尼斯影 展評審團大獎,1980年《女煞葛洛莉》再拿 下金獅獎,代表作尚有《面孔》、《受影響的 女人》、《暗湧》等。

John Cassavetes is celebrated as the father of American independent cinema. He began as an actor before transitioning to writing and directing, exploring complex themes in his work. Cassavetes earned three Academy Award nominations and won the Golden Bear for Love Streams and the Golden Lion for Gloria, leaving a profound impact on future filmmakers.



約翰卡薩維蒂 John CASSAVETES



# 德州電鋸殺人狂

### The Texas Chain Saw Massacre

美國 USA | 1974 | DCP | Colour | 83min

Print Source MPI Media Group

據聞祖墳遭到神祕人士破壞,五名男女決定駕車穿越德州荒 漠,前往探視廢棄已久的老家。途中,他們好心讓一名男子 搭便車,卻發現來者不善,不僅向眾人展示許多詭異照片, 而且以嗜血為樂,隨意出刀傷人。當他們好不容易聯手將怪 人踢下車,原以為旅程的意外終告落幕,沒想到真正的噩夢 才剛要開始……。

七〇年代初的美國,政府隱匿越戰暴行與內部腐敗,新聞冷血報導殘酷兇殺,社會瀰漫著不安氛圍,令導演陶比胡柏有感「人才是最恐怖的怪物」。以某次身陷賣場人潮,思考如何脫身並瞥見電鋸的經驗,直接催生這部世紀經典。本片與《驚魂記》、《沉默的羔羊》共享變態罪犯原型,皮面殺人魔在朝陽下揮舞電鋸的經典場景,時隔半世紀仍令人戰慄;低成本、近距離直面血腥暴力的影像,對往後全球恐怖電影的影響難以言喻。

In the Texas countryside, five youths encounter a deranged butcher and his cannibalistic family, fighting for survival against a nightmarish foe in a mask of human skin. Violent and shockingly realistic, the film terrified audiences and sparked controversy upon its 1974 release amid political and social upheaval. This masterpiece endures as a landmark of horror and a cultural milestone.

2024 綜藝雜誌百大恐怖電影第一名  $\cdot$  2010 英國衛報影史最佳恐怖電影 1976 法國 Avoriaz 奇幻影展影評人獎  $\cdot$  1976 倫敦影展  $\cdot$ 

1975 坎城影展導演雙週 · 1975 盧卡諾影展



陶比胡柏,1943年生於美國德州。1974年 以《德州電鋸殺人狂》一舉成名,其後以獨 到手法拍攝多部恐怖電影及電視劇,知名作 品有獲奧斯卡提名的《鬼哭神號》、《The Funhouse》、《Djinn》等,廣獲重量級媒體 及影評人肯定。2017年於洛杉磯離世。

Tobe Hooper began filmmaking with his father's 8 mm camera and honed his craft at the University of Texas. His breakthrough came with *The Texas Chain Saw Massace* in 1974. Other notable works include the Oscar-nominated *Poltergeist*, *The Funhouse*, and *Djinn*.



導演 Director 陶比胡柏 Tobe HOOPER

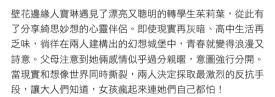


# 夢幻天堂

### **Heavenly Creatures**

紐西蘭、德國 New Zealand, Germany | 1994 | DCP | Colour, B&W | 108min

Print Source WingNut Films



改編自震驚紐西蘭的社會事件,旁白皆引述真實人物日記,彼得傑克森在拍完《壞品味》等三部低成本恐怖喜劇後,將奇幻元素與現實場景交錯,以炫目的視覺特效和獨特的敘事視角,疊映出一首純真與罪惡交織的少女青春變奏曲。除證明自己的導演功力,也成了進軍好萊塢的敲門磚。三十週年全新修復版本,見證凱特溫絲蕾一鳴驚人的演出,重返那脣紅齒白的血色天堂。

Heavenly Creatures is based on the true story that shocked New Zealand, portraying the unsettling relationship between two teenage schoolgirls, Juliet Hulme and Pauline Parker. Set in the 1950s, the film explores their obsessive friendship and retreat into a surreal fantasy world. Faced with impending separation, the girls devise a horrifying and violent plan to stay together, leading to a shocking crime that captivates and disturbs audiences.

1996 倫敦影評人協會年度最佳導演、英國女演員 1995 奧斯卡金像獎最佳原創劇本提名·1994 美國國家評論協會年度十大影片 1994 威尼斯影展最佳導演



彼得傑克森,1961年生於紐西蘭,導演生涯始於低成本恐怖喜劇,如《壞品味》、《新空房禁地》等,後成為邪典電影經典。2001年起以《魔戒》三部曲奠定奇幻大師地位,不僅締造全球票房佳績,更獲多座奧斯卡金像獎編導獎項肯定。作品尚有《金剛》、《哈比人》三部曲等。

Peter Jackson is a renowned New Zealand film director, screenwriter, and producer, best known for directing and producing *The Lord of the Rings* and *The Hobbit trilogies*. His other notable works include *The Frighteners*, *King Kong*, and the documentaries *They Shall Not Grow Old and The Beatles*: *Get Back*.



導演 Director 彼得傑克森 Peter JACKSON



# 藥頭悲歌

### Pusher

丹麥 Denmark | 1996 | DCP | Colour | 109min

Print Source TrustNordisk

藥頭小弟在一次大宗毒品交易中不慎失風,不但錯失發財美夢,還欠下毒梟老大一屁股債,得限期歸還。這是他生命中最糟的一週:被兄弟出賣、與女友感情陷入瓶頸。時間分秒流逝,一切卻都事與願違。人在囧途,打進血管裡的,是毒品還是無間地獄的安慰劑?

丹麥名導尼可拉溫丁黑芬二十五歲那年,借母親家當片廠,以十六毫米攝影機,運用大量手持鏡頭與自然光線,拍攝出第一部電影。不僅技驚四座,更讓坎城影帝邁茲米克森在片中初露鋒芒。雖以超低成本製作,但節奏明快、粗口連爆、血光殘酷;極具渲染力地揭開丹麥黑幫樣貌與小人物的身不由己,這猛烈尖鋭的一劑,在票房熱賣之餘,也揭示了丹麥電影的復甦。全新數位修復,高反差的粗粒子影像與偏藍色調,在大銀幕上更顯冰冷徹骨。

Frank is a small-time drug dealer in Copenhagen's slums. When a heroin deal goes awry, he loses both the money and the drugs, leaving him deeply in debt to the ruthless Balkan drug baron Milo. As the week progresses, Frank's desperation escalates, and his attempts to repay his debt lead to increasingly dire consequences as Milo's patience wears thin.

尼可拉溫丁黑芬,1970 年生於丹麥。1996 年 執導首部長片《藥頭悲歌》,1999 年《復仇 之血》入選威尼斯影展,2011 年憑《落日車 神》獲坎城影展最佳導演並入圍2012 年奧斯 卡,再以《罪無可赦》、《霓虹惡魔》三度叩 關坎城金棕櫚獎。近年亦執導影集《黑幫刺 客》、《哥本哈根牛仔》。

Nicolas Winding Refn is a Danish director, writer, and producer known for his distinctive film style. He gained acclaim with the cult classic *Pusher* and won Best Director at Cannes for *Drive*. His recent projects include the series *Too Old to Die Young* and *Copenhagen Cowboy*.



導演 Director 尼可拉溫丁黑芬 Nicolas WINDING REFN

1997 丹麥波迪獎最佳男配角·1996 多倫多影展



# 横山家之味

### Still Walking

日本 Japan | 2008 | DCP | Colour | 110min

Print Source 傳影互動股份有限公司 ifilm Co., Ltd.

夏末季節,橫山良多帶著新結縭的妻兒一同返回湘南海邊老家。橫山一家人每年僅在此時團聚,餐桌邊閒話家常,喜迎新家人,祭奠舊亡者。母親一邊獻出拿手料理,一邊話孩子當年,不苟言笑的醫生父親時常打壞氣氛,出嫁的女兒適時玩笑緩頰,小孩吃著奶奶的絕活炸玉米天婦羅、玩棒打西瓜。然而看似閒散和樂的兩天,每個人卻都有小心翼翼、說不出口的心裡話……。

名導是枝裕和因母親逝世而拍攝之作。延續過往探問生者面 對逝者何以自處的命題,亦帶有導演個人子欲養而親不待的 生命體悟,更可窺見往後作品對身分血緣的尖鋭提問。藉生 活細節、朝夕變化、空間關係織羅角色豐富而幽微的內在。 本片不僅開啟導演與樹木希林的合作,更相中阿部寬擔綱主 演,細膩詮釋外表一事無成,內心柔軟、情感豐沛的小兒 子,助其獲得每日映畫賞最佳男主角。

Still Walking is a family drama set over a summer day, where grown children visit their elderly parents in their long-time home. The family reunites to honour the eldest son, who drowned in an accident fifteen years ago. Although the roomy house is as comforting and unchanging as the mother's homemade feast, everyone in the family has subtly changed.

2009 日本藍絲帶獎最佳導演、女配角·2008 每日映畫賞最佳男主角 2008 多倫多影展·2008 聖塞巴斯汀影展·2008 倫敦影展·2008 釜山影展 是枝裕和,1962年生於日本,導演、編劇。 1995年執導首部劇情長片《幻之光》即入選 威尼斯影展正式競賽,代表作包括《無人知曉 的夏日清晨》、《我的意外爸爸》、《比海還 深》等,2018年《小偷家族》獲坎城金棕櫚獎, 2022年《嬰兒轉運站》助宋康吴勇奪坎城影 帝,2023年《怪物》獲坎城酷兒金棕櫚獎。

Kore-eda Hirokazu is a Japanese film director, producer, screenwriter, and editor. He gained international recognition with Maborosi and After Life. His films have been acclaimed at Cannes, including Nobody Knows, Like Father, Like Son and Shoplifters, the latter winning the Palme d'Or in 2018. His recent works include Broker and Monster, which won the Queer Palme d'Or in 2023.



導演 Director 是枝裕和 KORE-EDA Hirokazu



# 春風沉醉的夜晚

### Spring Fever

香港、法國 Hong Kong, France | 2009 | DCP | Colour | 111min

Print Source 鴻聯國際開發股份有限公司 Eagle International Communication Co., Ltd.

若說緣定,今生偏又多著一個他。瞞著妻子林雪,王平勾搭上男子姜城,很快活,才叫活。林雪僱了青年羅海濤跟監丈夫,巨大冰山浮出日常無波水面,不知該恨他有了人,還是有的是男人。羅海濤和姜城越走越近,走進了心裡,也就進入彼此身體裡,可海濤還有女友李靜……。小城畸人,痴男尬怨女,身體是雙插頭,感情都在連連看。肉做的心,鐵打的膽,兩段情,幾多人,明搶暗偷,極致風流。不是愛的愛,不是關係的關係,愛的時候都不是東西。

導演數學大膽之作。秦昊、陳思誠銀幕上也大膽做。手持跟 拍才能追上感情裡兩人三腳微妙進退,自然光明來暗去偏能 捕捉關係中灰白地帶。很壓抑,才放浪,最失控,偏能精準 拿捏。以為拍出癢,何嘗不是一種癮,過了頭,又怕不到底, 無限風情,沉醉東風,怎一個春字了得?

Nanjing, present day. Wang Ping's wife suspects him of adultery and hires Luo Haitao to spy on him. She discovers that Wang Ping's lover is a man, Jiang Cheng. Luo Haitao and his girlfriend, Li Jing, then become entangled in a torrid love triangle with Jiang Cheng. What follows are sultry nights of physical abandon that exalt the senses, leading to a journey into the confines of jealousy and obsessive love.

2010 金馬獎最佳剪輯、原創電影音樂·2010 鹿特丹影展 2009 坎城影展最佳劇本·2009 多倫多影展 妻燁,北京電影學院導演系畢業。曾以《蘇州河》獲鹿特丹影展金虎獎,《紫蝴蝶》、《頤和園》、《春風沉醉的夜晚》等皆入選坎城影展正式競賽。《推拿》、《風中有朵雨做的雲》入選柏林影展,《推拿》更獲金馬獎最佳劇情片等六項大獎。2019 年《蘭心大劇院》入選威尼斯影展。

Lou Ye was born into a theatrical family in Shanghai in 1965, and graduated in Directing from Beijing Film Academy in 1989. His films have been selected by all major film festivals, including Cannes, Venice, Berlinale, and Golden Horse.



導演 Director 婁燁 LOU Ye



# 母親三十歲

### Story of Mother

台灣 Taiwan | 1973 | DCP | Colour | 89min

Print Source 國家電影及視聽文化中心 Taiwan Film & Audiovisual Institute





目睹母親梅英出軌偷情,年幼的青茂過早看透父母婚姻的裂痕,留下難以抹滅的陰影。父親病逝後,母親改嫁,青茂由父親友人收養,從此拒絕再與生母見面。十年過去,青茂深埋記憶傷痕全心苦讀,準備迎向似錦前程;背負薄情之名芳華漸逝的梅英,始終難捨對孩子的思念,試圖尋找挽回親情的機會,當青茂的同校女友出現在她的眼前,梅英看見母子久別重锋的一線希望。

改編自旅美作家於梨華短篇小説〈母與子〉,由金馬獎終身 成就獎得主張永祥編劇、陳坤厚攝影。導演宋存壽以孩童之 眼直視飽受壓抑的女性情慾,揭開母子糾葛的序章,挑戰健 康寫實主義框架下賢妻良母的正面描寫,大膽而富於人性的 筆觸,刻畫華語電影前所未見,追逐自我情感的悖德母親之 愛與憎,深受當時知識分子和影評人推崇,奠定宋存壽華語 作者導演的地位。

Wen-ying, a young and beautiful housewife, becomes involved with multiple men as her seriously ill husband's condition worsens, leading to a hollow marriage. Her son Ching-mao witnesses her infidelity and rapid remarriage, causing the family to collapse. Raised by his father's friend with lingering resentment, Ching-mao rejects Wen-ying's visits. Can Wenying ever mend her relationship with her son?

2011 影史百大華語電影

宋存壽,1930年生於江蘇,二戰後南下香港, 經胡金銓引介任電影編劇。1963年與李翰祥 來台合組國聯影業,後轉任導演,留下《破曉 時分》、《母親三十歲》、《窗外》、《古鏡 幽魂》等經典名作,並為影壇挖掘甄珍、林青 霞、恬妞等一代巨星。2001年獲金馬獎終身 成就特別獎。

Sung Chun-so worked at Lo Wei's production company and the Shaw Brothers as a screenwriter and assistant director. After relocating to Taiwan in 1963, he directed acclaimed films such as At Dawn and Outside the Window. His work balanced commercial and Taiwan New Wave cinema, capturing societal shifts with a distinctive style.



導演 Director 宋存壽 SUNG Chun-so



**DANIELS' MULTIVERSE** 



Scheinert) 合組的丹尼爾雙人組「Daniels」, 似乎視世上一切成規為敵,致力於打破框架,嘗試 所有腦洞大開的視覺招數,只為找出最不落俗套的 電影語言。然而,在他們打造的魔幻視界背後,卻 又總訴說著關於身分認同、家族矛盾和個人價值等 令全球觀眾能深刻共感的人生故事。

丹尼爾宇宙大爆炸的奇點始於美國愛默生學院。

兩人於 3D 動畫課上相遇,在紐約電影學院夏令 <u>營擔任助教時開始合拍短片</u>,他們不僅電影品味 相合,在創作上也默契十足,畢業後理所當然地 組成創作夥伴。2011年,獨具慧眼的製片人王慶 (Jonathan Wang) 向他們主動提議合作,自此 成為瘋狂創意背後最堅強的盾牌,開始繳出一部部 荒誕滑稽、華麗奪目卻又精準無比的短片、MV 和 廣告,一路磨練技藝,鋪墊往後電影作品中的許多 元素,亦獲得廣大觀眾喜愛,尤其為 DJ Snake 拍 攝的 MV 代表作〈Turn Down for What〉,不但 榮獲 MTV 大獎最佳導演,甚至已累積超過十二億

2016年,他們以《屍控奇幻旅程》敲開長片大門, 這部「第一聲屁讓你笑,最後一聲屁讓你哭」的放 屁殭屍荒島奇片,透過日舞影展驚醒世界影壇,成 功引來許多「同道中人」的關注與投資。2022年, 《媽的多重宇宙》橫空出世,在楊紫瓊、關繼威、 潔美李寇蒂絲等神選角加持下,以功夫科幻電影打 破文化藩籬,全球票房大破四十五億台幣,更勇奪 奧斯卡最佳影片等七座大獎,榮膺影史提名與獲獎 最多的電影。

斬獲票房和金獎雙重肯定後,雙導片約不斷,馬不 停蹄地開始執導超現實喜劇影集《Mason》和星 際大戰衍伸劇集。秉持「我狂故我愛」的精神,他 們正駕駛著加倍豪華的太空飛梭,持續開拓電影宇 宙的奇想邊緣。



# 屍控奇幻旅程

### Swiss Army Man

美國 USA | 2016 | DCP | Colour | 97min

Print Source A24

文弱小哥漢克受困荒島,萬念俱灰,正準備上吊輕生時,突 然見到沙灘上漂來一具神祕男屍。雖然無法讓男屍起死回 生,漢克卻發現「他」體內源源不絕的屁,似乎可以助他脱 離荒島。於是,漢克「駕駛」著男屍,橫渡大海來到一座世 外桃源。當漢克持續「探索」男屍的肉體,利用他身上的種 種奇特反應存活下來之際,男屍在漢克身心齊來的密集刺激 下,竟也漸漸產牛了意識……。

丹尼爾雙導首部長片即大開萬花腦洞,以屎屁喜劇為主軸, 拍活一段看似荒誕獵奇,卻意外賺人熱淚的牛死情誼。憑 《黑金企業》等片證明過人演技的保羅丹諾,搭檔甫卸下哈 利波特重擔、初探喜劇戲路的丹尼爾雷德克里夫,兩人的 化學效應無與倫比。隆隆屁聲雖使部分觀眾在首映時難以接 受,卻也成功締造怪奇口碑,為雙導奠下鬼才名聲。

of ever returning home again. One day, everything changes when a corpse named Manny washes ashore. The two quickly become close companions and embark on an epic adventure that leads Hank back to the woman of his dreams. Swiss Army Man is a surreal and wholly original examination of human vulnerability and connection that must be experienced.

Hank is stranded on a deserted island, having lost all hope

關家永,美國演員、導演,與丹尼爾舒奈特於 洛杉磯組成「Daniels」工作室,以音樂錄影帶 編導起家。兩人首部長片《屍控奇幻旅程》即 大放異彩,2023年以《媽的多重宇宙》獲奧 斯卡最佳影片等多項大獎。

丹尼爾舒奈特,劇場出身,和關家永組成 「Daniels」工作室,兩人首部長片《屍控奇幻 旅程》即大放異彩,2023年以《媽的多重宇 宙》獲奧斯卡最佳影片等多項大獎。

Daniel Kwan is one half of the directing duo "The Daniels." He gained recognition through music videos and commercials before the duo made their feature debut with Swiss Army Man. Their second film, Everything Everywhere All at Once, won multiple Oscars in 2023, including Best Picture, Best Original Screenplay, and Best Director.

Daniel Scheinert is the other half of "The Daniels." Their Everything Everywhere All at Once was a massive success, winning several Oscars in 2023, including Best Picture and Best Director.





導演 Director 關家永 Daniel KWAN 丹尼爾舒奈特 Daniel SCHEINERT

2016 日舞影展美國劇情片類最佳導演 2016 西班牙錫切斯奇幻影展最佳劇情長片、男演員 2016 瑞士紐沙特奇幻影展國際影評人獎、觀眾票選獎、最佳藝術指導 2016 布魯塞爾奇幻影展最佳導演 · 2016 卡羅維瓦利影展



# 媽的多重宇宙

### **Everything Everywhere All at Once**

美國 USA | 2022 | DCP | Colour | 140min

Print Source 台北双喜電影發行股份有限公司 A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd.

五十好多幾的美國華裔移民余秀蓮家庭事業兩崩潰。在老爸爸生日大壽這天,除了要阻止女兒暴走出櫃、替無用丈夫擦屁股,還得去稅務局向古板大嬸解釋不太妙的稅務問題。甫踏進大樓電梯,軟爛丈夫竟搖身一變演起駭客任務,聲稱自己是另一個宇宙的版本,而余秀蓮也是千萬宇宙裡的其中一個。還來不及理解,邪惡勢力已在多元宇宙中蔓延,世界即將毀滅,只有在這他媽的宇宙裡、一無是處的余秀蓮才能拯救世界……。

《屍控奇幻旅程》雙導演再次攜手,翻玩時空沒有極限。找來楊紫瓊百變演出跨越多重宇宙、吸取無限記憶與技能的神力歐巴桑,關繼威、潔美李寇蒂絲突破形象,新秀史蒂芬妮許華麗出演與母親相愛相殺的逆女,令人笑著笑著就哭了。問世間情為何物,就是每個宇宙都找出你與你為伍。

A hilarious and big-hearted sci-fi action adventure about an aging Chinese immigrant swept up in an insane journey, where she alone can save the world by exploring other universes connecting with the lives she could have led. Unfortunately, this sweeps her up into an even bigger adventure when she finds herself lost in the infinite worlds of the multiverse.

關家永,美國演員、導演,與丹尼爾舒奈特於 洛杉磯組成「Daniels」工作室,以音樂錄影帶 編導起家。兩人首部長片《屍控奇幻旅程》即 大放異彩,2023 年以《媽的多重宇宙》獲奥 斯卡最佳影片等多項大獎。

丹尼爾舒奈特,劇場出身,和關家永組成「Daniels」工作室,兩人首部長片《屍控奇幻旅程》即大放異彩,2023年以《媽的多重宇宙》獲奧斯卡最佳影片等多項大獎。

Daniel Kwan is one half of the directing duo "The Daniels." He gained recognition through music videos and commercials before the duo made their feature debut with Swiss Army Man. Their second film, Everything Everywhere All at Once, won multiple Oscars in 2023, including Best Picture, Best Original Screenplay, and Best Director.

Daniel Scheinert is the other half of "The Daniels." Their Everything Everywhere All at Once was a massive success, winning several Oscars in 2023, including Best Picture and Best Director.





導演 Director 關家永 Daniel KWAN 丹尼爾舒奈特 Daniel SCHEINERT

2023 奥斯卡金像獎最佳影片、導演、女主角、男配角、女配角、原創劇本、剪輯 2023 金球獎音樂喜劇類最佳女主角、男配角 2022 美國衛星獎音樂喜劇類最佳影片、女主角、男配角、剪輯

2022 美國國家評論協會最佳女主角、年度十大影片

11.22〈五〉18:10

MUVIE TITAN ★



# 丹尼爾短片輯

### Daniels' Shorts

美國 USA | DCP | Colour **Print Source** And/Or Films

### 《盪在空中》 Swingers │ 2009 │ 1min

「可以推我一把嗎?」遊戲區不經意的請求,推出盪鞦韆不可思議新高度。 In *Swingers*, a swing at the playground reaches unbelievable heights.

### 《婚前誓言/濕言》 My Best Friend's Wedding / My Best Friend's Sweating | 2011 | 1min

好麻吉緊張練習婚前誓言,拍肩安慰,汗水卻從每個毛孔湧出,事情開始變得難以理解。

My Best Friend's Wedding / My Best Friend's Sweating follows a groom nervously practicing his vows, which leads to bizarre events.

### **《偶不准!》 Puppets** | 2011 | 2min

情侶喇賽喇到要喇舌,突有人從身體跳出喊卡嫌老套,另一人卻冒出頭說不准卡,一言不合就開打! Puppets features a couple whose kiss is interrupted by two unexpected men emerging from their bodies.

### **《深口袋》 Pockets** │ 2012 │ 3min

男子決定幹一票,和女友去吃好料,孰知挑上一個「深口袋」,進入比《變腦》更離奇的超完美困境。 In *Pockets*, a man attempts a random robbery, only to encounter a peculiar stranger with unusual pockets.

### 《奇妙球》 Interesting Ball | 2014 | 13min

在「黑洞貝果」出現之前,先有一顆奇妙球。它與女人做愛、讓冰箱逃跑,吞噬屁眼還掰彎哥們,很肯定 的是,丹尼爾雙人組的腦洞絕對比菊花還大!

Interesting Ball predates the "Everything Bagel" with its own unique story.

詹姆斯艾佛利,1928年生於美國,創作不輟, 得獎無數,尤以文學改編作品聞名國際。1959 年結識印度裔製片與伴侶伊斯麥默詮,兩人於 1961 年與編劇露絲鮑爾賈華拉首次合作,開 啟「默詮艾佛利影業」逾四十年的編導製合作。 自七○年代起,改編亨利詹姆斯等文學名家著 作。1985 年改編自 E. M. 佛斯特的《窗外有藍 天》獲票房口碑的空前成功,與改編自同一作 者的《墨利斯的情人》及《此情可問天》並稱 其代表作。片中細膩轉化由衝突步向和諧的原 著情節,樹立其以電影語言傳達文學精神的影 壇地位。1993 年《長日將盡》改編自石黑一雄 同名小說,再獲票房評論雙重成功,1995年 獲美國導演工會終身成就獎,後擔任《以你的 名字呼喚我》的編劇及監製,並獲2018年奧 斯卡最佳改編劇本。

# 名字呼喚我》的編劇及監製,並獲 2018 年奧斯卡最佳改編劇本。 James Ivory, a prolific director, writer, and producer. He formed long-standing collaborations with producer Ismail Merchant and writer Ruth Prawer Jhabvala over four decades. His directorial works include Maurice, winner of the Silver Lion for Best Director at Venice 1987, A Room with a View, Howards End, and The Remains of the Day, with multiple Academy Award nominations. Ivory also produced and wrote the screenplay for Luca Guadagnino's Call Me by Your Name, which earned him both an Oscar and a BAFTA for Best Adapted Screenplay in

2018.

# 焦點導演 詹姆斯艾佛利

FILMMAKER IN FOCUS

JAMES IVORY



# 文學電影的三頭神 (怪)

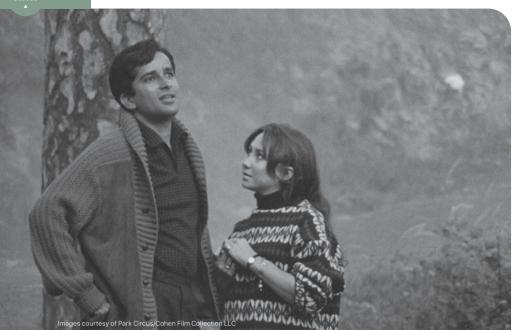
文丨聞天祥

導演詹姆斯艾佛利、監製伊斯麥默詮、編劇 露絲鮑爾賈華拉,分別是美國新教徒、印度 穆斯林、德國猶太人,卻以改編拍攝英國文 學電影揚名於世。有人尊稱他們是「三頭 神」,默詮笑稱他們更像「三頭怪」。

艾佛利與默詮的緣分,啟於 1959 年一場紀錄短片的放映會。過去人們只知道他們在 1961 年合創了「默詮艾佛利影業」,殊不知除了工作,銀幕下也維持著伴侶關係。他們長達四十四年的合作,止於默詮去世。不離不棄,有如天方夜譚,還有人算進金氏世界紀錄。露絲鮑爾賈華拉祖籍波蘭,生於德國,因納粹逃亡英國,在此求學,後來嫁給印度建築師而遷往德里。她原是小說家,默詮和艾佛利想把她的作品改編成電影,乾脆自己動手,不解之緣就此展開。

他們最有名的合作,是把英國文豪 E. M. 佛斯特的《窗外有藍天》、《墨利斯的情人》、《此情可問天》搬上大銀幕。如果說詼諧諷刺又唯美浪漫的《窗外有藍天》,是讓他們從獨立製片變成家喻戶曉的關鍵;艾佛利堅持趁勝拍攝賈華拉反對改編的《墨利斯的情人》,在美男美景之外,未曾不也藉佛斯特刻意。好鐵三角沒有破裂,還能把大堆人為了一來好鐵三角沒有破裂,還能把大堆人為了一來好鐵三角沒有破裂,還能把大堆人為了一來房子團團轉的《此情可問天》拍得有條不紊還處處機鋒。我以為到頂了,沒想到原班人馬接下來挑戰石黑一雄的《長日將盡》,流暢到無縫的完美敘事,才是如臻化境。

雖說這四部經典足以體現他們的巔峰成就, 但一直很想做齊詹姆斯艾佛利全集,只是囿 默詮在 2005 年先走,賈華拉也在 2013 年離開了。他們都沒來得及看到艾佛利在 2018 年憑《以你的名字呼喚我》拿下奧斯卡最佳 改編劇本。當時他已高齡八十九,也是至今最年長的金像獎得主。如果《以》片曾讓你心蕩神馳或低迴不語,那更應該回頭看看這次放映的幾部電影,除了清晰可鑑的優美精緻,鞭辟入裡的人性刻劃,尋求理解的人文 反思,還有在保守環境下對情慾投注的尊重與禮讚,那才真是細膩動人!



# 莎劇演員

### Shakespeare-Wallah

印度、美國 India, USA | 1965 | DCP | B&W | 122min

Print Source Park Circus



英國家庭組成的巡迴戲班,在印度大城小鎮搬演莎劇,殖民文化與戲劇經典彷彿藕斷絲連。但隨著時代流轉,環境變遷,逐漸難敵大眾娛樂的興起。自小隨父母粉墨登台、從未踏上英國的女孩,與講得一口流利英語的印度富少,因戲結緣,墜入愛河,情敵竟是寶萊塢當紅女星。除了傳統與新潮、戲劇與電影的較勁,這場三角戀愛,更像印英之間的糾葛。要守舊還是創新,留下或者離開?成了人生如戲的兩難。

「默詮艾佛利影業」第二部作品,妙筆融會莎劇情節對白,舞台上下互文共鳴,還請出戲劇世家現身説法, 演出默契天衣無縫,沒想到卻由扮演寶萊塢女星的瑪德赫賈芙莉拿下柏林影后。她的身分玲瓏多元,不僅 是把印度美食帶向國際的權威,也是把默詮介紹給艾佛利的媒人。以《阿普三部曲》留名影史的印度電影 大師薩雅吉雷特地跨刀配樂,就連攝影指導也來助陣掌鏡;東西交匯的優雅樂音,黑白低限的燈光攝影, 雖是獨立製片,製作水平卻毫不馬虎。

Tony and his wife Carla Buckingham, actor-managers of a travelling Shakespearean troupe in post-colonial India, face declining interest in English theatre as Indian cinema rises. Their daughter, Lizzie, falls in love with Sanju, a wealthy Indian playboy who is also romantically involved with the glamorous Bombay film star Manjula. The Buckinghams, for whom acting is a profession, a lifestyle, and virtually a religion, must weigh their devotion to their craft against their concern over their daughter's future in a country which, it seems, no longer has a place for her.

1966 美國國家評論協會年度十大影片 · 1965 柏林影展最佳女演員



# 熱與塵

### Heat and Dust

英國 UK | 1983 | DCP | Colour | 130min

Print Source Park Circus



1982 年,安從私密書信中,發現一個被埋藏多年的家族祕密。尋訪相關人士後,她決定動身前往印度,探究姨婆在半個多世紀前,何以和印度貴族發生不倫、進而拋棄英國丈夫,消聲匿跡的神祕過往。沒想到在靠近塵封往事的旅途上,她也陷入類似困境。漫天飛揚的塵土,包裹著慾望,逐漸升溫,撩動著人心。

《熱與塵》本是露絲鮑爾賈華拉 1975 年奪得布克獎的小說,她在電影中把兩個不同時代女性的奇妙關聯交織辯證:超越種族與階級的愛戀,究竟是鏡花水月的自我陶醉,還是打破桎梏的革命先鋒?而類似處境但不同的結局,是時代的進步,還是個體的覺醒?細膩刻劃出愛情背後的政治性。當年獲得英國金像獎八項提名,女星葛麗泰史卡綺一炮而紅,賈華拉則摘下她的首座劇本獎。本片於英國票房表現不俗,為「默詮艾佛利影業」注入更多底氣,迎向創作巔峰的到來。

Adapted from Ruth Prawer Jhabvala's Booker Prize-winning novel, *Heat and Dust* tells the story of two English women in India, separated by fifty years. In 1920s colonial India, Olivia, married to civil servant Douglas Rivers, becomes disillusioned with her dull social life and begins a love affair with the Nawab of Khatm. Decades later, her grandniece Anne visits India to investigate Olivia's scandalous past, which her family described as "dark and terrible", revealing the personal and cultural consequences of the affair. By coincidence, Anne also finds herself having an affair with an Indian man, and she faces similar social prejudices.

1984 英國金像獎最佳改編劇本 · 1984 英國影評人協會最佳編劇 · 1983 坎城影展正式競賽



## 波士頓人

### The Bostonians

英國、美國 UK, USA | 1984 | DCP | Colour | 122min

Print Source Park Circus



傳奇女星凡妮莎蕾格烈芙在這部改編自亨利詹姆斯同名小説的電影中,扮演 1870 年代的獨立女性,在波士頓舉辦集會,推動女權。不料「超人」克里斯多福李維飾演的南方表親,竟對她提拔、寵愛的心腹,展開熱烈追求。沉浸於甜蜜愛情,甚至進入婚家制度,就是對女權的背叛嗎?而女主角的憤怒,是對進步思維臣服於保守價值的失望,還是對晚輩的期待早已混雜了愛憐、嫉妒與佔有呢?

詹姆斯艾佛利、伊斯麥默詮與露絲鮑爾賈華拉,繼1979年《歐洲人》後再次挑戰改編亨利詹姆斯的小説。 雖然角色立場衝突鮮明,卻未簡單掉入非好即壞的窠臼,而是挖掘他們的背景與性格,令觀者更能體會現 實與理念的矛盾。用繾綣的三角戀包裹婦運歷史,更不避諱勾勒女性間的幽微情愫。除了凡妮莎蕾格烈芙 的表現備受推崇,奥斯卡得主潔西卡坦迪、琳達杭特也提供了畫龍點睛的演出。

In *The Bostonians*, adapted by Merchant Ivory Productions from Henry James' novel, three Oscar-winning actresses shine. Set in post-Civil War New England, Olive Chancellor, a Boston spinster and women's suffrage leader, takes the charismatic Verena Tarrant under her wing. However, Olive's cousin, Basil Ransom, a chauvinistic lawyer, falls in love with Verena and wants to marry her, sparking a battle for her affections. Verena must choose between Olive's suffrage cause and Basil's traditional, subservient life.

1985 美國國家影評人協會最佳女主角·1985 奥斯卡金像獎最佳女主角、服裝設計提名·1985 英國金像獎最佳服裝設計提名 1985 金球獎戲劇類最佳女演員提名·1984 坎城影展導演雙週



# 窗外有藍天

A Room with a View

英國 UK | 1985 | DCP | Colour | 110min

Print Source Park Circus



露西在表姊夏綠蒂的陪伴下,前往義大利佛羅倫斯旅遊,旅館沒有一心期待的窗外盛景,卻認識了敏感怪異的房客喬治。廣場前的英雄救美,草浪中的驚鴻一吻,奠下兩人的難解緣分,卻也是表姊妹間不能說的祕密。時光流逝,露西與喬治在小鎮重逢時,她已將嫁作人婦。冤家聚首,再度擦槍走火。內心波濤洶湧的露西謊稱自己心如止水,反倒看似古板的表姊決定發揮臨門一腳,不讓遺憾鑄成。

艾佛利、默詮、賈華拉首度挑戰 E. M. 佛斯特,便獲得滿堂彩。從裡到外,無一不美,卻又輕巧幽默。既 用貝多芬、舒伯特的樂章表現心靈與禮教,還拿普契尼的詠嘆調畫龍點睛。海倫娜寶漢卡特與朱利安山德 斯這對銀幕情侶賞心悅目,瑪姬史密斯、茱蒂丹契、丹荷姆艾略特更證明薑是老的辣,奧斯卡影帝丹尼爾 戴路易斯初出茅廬,就把龜毛士紳演得令人拍案叫絕,堪稱完美的文學電影入門首選。

A Room with a View, adapted from E. M. Forster's novel, is a witty Edwardian comedy of manners set against the stunning Florentine countryside. Young Englishwoman Lucy Honeychurch embarks on a grand tour with her cousin, encountering free-thinking expatriates and the unconventional Emerson family, who transforms her outlook on life. Upon returning to England, Lucy faces a choice between marrying her snobbish fiancé Cecil Vyse and embracing a life of authenticity and emotional freedom.

1987 奥斯卡金像獎最佳改編劇本、藝術指導、服裝設計·1987 英國金像獎最佳影片、女主角、女配角、藝術指導、服裝設計 1987 金球獎戲劇類最佳女配角·1986 美國國家評論協會最佳影片、男配角、年度十大影片·1986 威尼斯影展正式競賽





## 墨利斯的情人

#### Maurice

英國 UK | 1987 | DCP | Colour | 140min

Print Source Park Circus

在《窗外有藍天》大獲成功後,默詮與艾佛利直接挑戰 E. M. 佛斯特死後才敢出版的《墨利斯的情人》。 二十世紀初的英國,同性戀仍被視為精神疾患與法律禁忌。出身中產家庭的墨利斯進入劍橋大學,遇上氣 質獨特的貴公子克萊夫,兩人一拍即合。克萊夫一次脱口告白,讓墨利斯慌亂無措,但隨後大膽攀入對方 宿舍,以吻證情,就此揭開剪不斷理還亂的關係。然而克萊夫為保仕途,還是迎娶了富家女。只能偶而來 作客的墨利斯,卻意外被克萊夫家中的長工給「解放」。從柏拉圖戀愛到品嚐肉體歡愉,墨利斯做出了決 定,也許這才是真的烏托邦。

這是賈華拉少數未擔任編劇,而由艾佛利親自出馬的電影,或許看得出一些矛盾端倪。這步「險棋」意在言志。如果説佛斯特以 happy ending 寄寓難以達成的夢想,艾佛利則讓我們見識突破階級與擁抱性向的可能。休葛蘭與詹姆斯威比的校園戲既美且虐,早已成為後繼者的範本。但魯伯葛瑞夫的裸裎相見,直接排置,更是超前整個時代。

Based on E.M. Forster's written novel, Maurice subverts the traditional coming-of-age story by addressing homosexuality in a repressive society. Set in early 20th-century England, it follows Cambridge undergraduates Maurice and Clive as they fall in love, exploring their relationship amidst the hypocritical, homoerotic subculture of the time. The film had its world premiere at the Venice Film Festival in 1987, where James Ivory was awarded a Silver Lion as Best Director, and James Wilby and Hugh Grant were jointly awarded Best Actor, and Richard Robbins received the Best Score for his music.

1988 奥斯卡金像獎最佳服裝設計提名·1987 威尼斯影展最佳導演、男演員、配樂·1987 多倫多影展



## 此情可問天

#### Howards End

英國、日本、美國 UK, Japan, USA | 1992 | DCP | Colour | 142min

Print Source Park Circus



一場無疾而終的戀曲,讓兩個家庭產生了芥蒂。數個月後,卻又陰錯陽差成為對門鄰居。獨身的瑪格莉特 與鄰居老太太一見如故,卻在老太太過世後因遺產分配,成了那家人的眼中釘而不自知。更不可思議的是, 老先生因為她而動了續弦的念頭。而另一邊瑪格莉特的妹妹海倫,因為一把雨傘邂逅了努力生活的年輕男 子。更沒想到這個機緣,會成為戳破階級謊言的利刃,無人倖免。

《此情可問天》乍看只是繞著一棟房子團團轉,但人物關係極其複雜。那些盤算它的,終究要失去;得到的,卻也悵然。安東尼霍普金斯、艾瑪湯普遜聯袂示範了教科書級的演技。《窗外有藍天》海倫娜寶漢卡特、《墨利斯的情人》詹姆斯威比,則以顛覆前作的演繹,證明形象毫不受限。都說這是 E. M. 佛斯特最難改編的作品,詹姆斯艾佛利在演員、劇本如虎添翼下,展現了穩健的功力,玩轉人情世故,精巧呼應頭尾,讓諷刺與憐憫得以並存不悖。

Howards End, based on E. M. Forster's 1910 novel, is a critically acclaimed film that explores the complexities of a society in transition. It follows the free-spirited Schlegel sisters, Margaret and Helen, as they navigate relationships with the wealthy Wilcoxes and the struggling Basts. Margaret balances her independence with her relationship with Henry Wilcox, while Helen faces unexpected romantic challenges. Nominated for nine Academy Awards, the film masterfully portrays class dynamics and personal dilemmas in Edwardian England.

1993 奥斯卡金像獎最佳女主角、改編劇本、藝術指導·1993 英國金像獎最佳影片、女主角·1993 金球獎戲劇類最佳女主角 1992 坎城影展 45 週年紀念大獎·1992 美國國家評論協會最佳影片、導演、女主角、年度十大影片



## 長日將盡

#### The Remains of the Day

英國、美國 UK, USA | 1993 | DCP | Colour | 134min

Print Source Park Circus



原以為 E. M. 佛斯特已是默詮、艾佛利、賈華拉的最高峰,改編英籍日裔作家石黑一雄同名小說的《長日將盡》,卻讓人見識到又一山高。這次有著更華麗的莊園,上面有貴族與政要運籌帷幄國際局勢,下面則有男女僕役的情感波濤。新到的女管家本來與資歷豐厚的男管家不對盤,卻用機敏的洞察力獲得對方肯定,甚至日久生情。但一絲不苟的男管家,把心動化為無形,終究無能回應對方心意,注定分離。戰爭過後,莊園迎來新主人,亟需人手。男管家想起了她,相約再見。長日將盡時,她會給他什麼答案?

流暢無比的敘事,穿梭在今昔之間,成功催化觀者的期待心理。二戰前後的時局變遷,也在男女管家的關係潛變中,完美對照。加上《此情可問天》艾瑪湯普遜、安東尼霍普金斯再度攜手競演,辯證畢生職志與個人情思、工作信仰與道德底線,壓抑隱忍到令人心痛,情感豐沛到陪著流淚,氣韻悠長。

Based on Kazuo Ishiguro's Booker Prize-winning novel, *The Remains of the Day* follows Stevens, a dutiful yet emotionally repressed butler at Lord Darlington's estate during the interwar years. His loyalty to his master blinds him to Darlington's manipulation by the Nazis, while Miss Kenton, the spirited housekeeper, challenges his worldview. As England teeters between appeasement and war, Stevens reflects on his life in a series of flashbacks, realising too late the personal happiness he sacrificed.

1994 英國金像獎最佳男主角·1994 奥斯卡金像獎最佳影片、導演、男主角、女主角、改編劇本、原創音樂、服裝設計、藝術指導提名 1994 金球獎戲劇類最佳影片、導演、男主角、女主角、劇本提名·1993 美國國家評論協會最佳男演員、年度十大影片



## 默詮艾佛利電影情緣

#### Merchant Ivory

美國 USA | 2023 | DCP | Colour | 112min

Print Source Cohen Media Group

《以你的名字呼喚我》奧斯卡最佳改編劇本得主詹姆斯艾佛利,本身是位傑出的導演。他在1960年代初期遇見了製片及人生伴侶伊斯麥默詮,共同創立「默詮艾佛利影業」。兩人在超過四十年的合作中,以精緻優雅、浪漫細膩的文藝風格,拍出《窗外有藍天》、《墨利斯的情人》、《此情可問天》、《長日將盡》等數十部佳作,獲獎無數,傳為影史美談。編劇露絲鮑爾賈華拉、作曲家李察羅賓斯,都是他們長期合作的夥伴。

這部以「默詮艾佛利影業」為題的紀錄片,特地請出詹姆斯 艾佛利親自監製,合作過的演員休葛蘭、海倫娜寶漢卡特、 艾瑪湯普遜也風趣現身,暢談往事。電影爬梳他們橫跨印度 英美的創作軌跡,從電影製作的傳奇軼事、片場祕辛,到彼 此迥異的行事風格與獨特的合作方式,亦著墨了身為同志伴 侶的默詮與艾佛利在情感及工作上的糾葛,見證半個世紀的 傳奇與情緣。

The first comprehensive documentary offering fresh insights into the partnership of director James Ivory, producer Ismail Merchant, writer Ruth Prawer Jhabvala, and composer Richard Robbins. Through interviews, clips, and archival footage, the film highlights their collaborative efforts behind the Academy Award-winning legacy of Merchant Ivory Productions and lasting impact of their work on film culture.

2024 邁阿密影展 · 2024 西雅圖影展 · 2024 倫敦 LGBTQIA+ 影展 2024 舊金山 LGBTQ 影展 · 2023 紐約紀錄片影展



史蒂芬蘇西,曾參與百老匯音樂劇《Romy and Michele The Musical》、《樂隊男孩》、《少年 Pi 的奇幻漂流》等製作,並於獨立製片公司擔任導演及製片,除執導由詹姆斯艾佛利親自監製的紀錄片《默詮艾佛利電影情緣》外,也正進行多部劇情長片的開發。

Stephen Soucy is an American producer and director. His latest work Merchant Ivory, a documentary executive produced by Charles S. Cohen and James Ivory, had its world premeire at DOC NYC 2023. Upcoming projects include the short film Reggie Rose, and the narrative features Orientation and Scanner Days, Starry Nights.

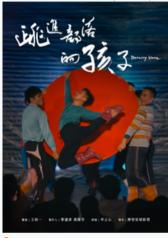


導演 Director 史蒂芬蘇西 Stephen SOUCY

# 影迷新世代

### **GOLDEN HORSE NEW CURRENTS**













6

第五屆「影迷新世代」在 The LoArts Foundation 贊助下再次啟程!影像教育列車持續駛入國中 小與高中校園。活動透過分階段課程設計,逐步培養青少年對藝術與電影的敏鋭度,建立持續的 觀影習慣。邀請來自各國導演親臨現場,展開對話,讓觀影經驗不僅止於影廳內,更延展至思想 與觀點的交流。隨著電影語言講師的引導,學習解讀影像背後的意涵,從美學視角發掘自己獨特 的世界觀,不斷拓展新世代的視野與想像力。

#### 新世代嚴撰



- 1 ▶ 《看我今天怎麼說》The Way We Talk —— P.086。
- 2▶《跳進部落的孩子》Dancing Home —— P.129。
- 3▶《模範生的禁愛祕密》Girls Will Be Girls —
- 4▶《以妳的語言呼喚我》Foreign Language —
- 5 ▶ 《超摩登原始人》The Darwinners —— P.214。
- 6 ▶ 《擁抱棉花糖男孩》Living Large —— P.216。



帚描參老更多 相關訊息

精挑細選六部來自世界各地、類型主題多元的影片—— 紀錄片 《跳進部落的孩子》,隨世界級編 舞家布拉瑞揚跳進故鄉部落,與年輕舞者們舞出屬於自己的生命故事;金馬獎入圍影片《看我今天 **怎麼說》**進入到聾人的無聲世界,感受要如何看得見聲音,還聽得到寂靜;《以妳的語言呼喚我》 來自不同國家的女孩透過語言探索自己與瞭解世界,要上街頭更要談戀愛!在印度電影《模範生的 <mark>禁愛祕密》</mark>裡,品學兼優的好學生輕鬆搞定學校老師,但要如何搞定自己的祕密戀情與難纏母親? 另外還有兩部風格迥異的動畫:法國《超摩登原始人》不僅已知用火還懂得時事諧音哏!史前時代 撞入現代世界,腦洞大開讓想像力開花。風格獨具的捷克偶動畫《擁抱棉花糖男孩》用鮮豔色彩堆 疊出溫柔男孩的青春期焦慮,像棉花糖一般可口柔軟。

#### 影迷擴充技

除了特別安排的嚴選影片初體驗,我們也從影展首映的影片中,挑選出適合 10 至 18 歲青少年觀 賞的影片,蓋上推薦印記,讓對影展有興趣的同學們,或是想要闔家觀影的家長,可以跟隨標章 探索影像世界,在茫茫片海中找到適合的電影。

三個羯子-P.083 沃土一P.091 女兒的女兒一P.093 A 面: 我的一天-P.105 燃夜-P.107

顏色擷取樣本.mov-P.109 哦瑪-P.110 慧童-P.110

房間裡的你一P.113 夜校女生-P.122 日泰小食-P.130

囚犬一P.107

在水一方一P.136 車輪與灰塵-P.137 鬼妹-P.137 遊戲--P.138 山裡走走一P.139

洗淨-P.141 氣旋—P.141 女孩與鳥-P.150

原來海上沒有島-P.140

花都剪影--P.155 沉默狂想三部曲-P.158 被告汗星人一P.161

借來的人生故事一P.162

夏日小行星-P.173 少年西蒙的煩惱-P.174 馬利的假期-P.176 完美起司配方-P.178

青春末世物語-P.190 爸媽不是家一P.204 尋找彼端的你-P.208 列車捎來的幸福-P.213 好野人出沒,注意!-P.215

紅菱豔-P.235

LoArts Foundation

宣傳協力







## 粗獷派建築師

#### The Brutalist

英國 UK | 2024 | DCP | Colour | 215min

Print Source 美商美國環球影片股份有限公司台灣分公司 Universal Pictures Taiwan



二戰結束,匈牙利猶太裔建築師逃過死劫,遠渡重洋來到美國。他一方面等待被困在歐洲的妻子與姪女前來會合,另方面在賓州定居,受當地富豪賞識才氣,準備在陌生土地上重新展開事業。然而,在歐洲身為成功建築師的地位與聲勢,卻難以在此地的上流社會中延續。隨著建案推進、權力增長,付出的代價亦愈見高昂,心中期待的「美國夢」,反而變得處幻難觸……。

時隔多年,《邪惡的養成》導演布萊迪寇貝特推出新作,不僅再度和莫娜費斯沃德共同編劇,更找來《戰地琴人》 奧斯卡影帝安卓亞布洛迪、實力派演員費莉絲蒂瓊斯與蓋 皮爾斯共演。善用演員幽暗神祕的氣質,在精準場面調度 與配樂中堆疊心理層次,並將建築風格與戰後身心狀態相 比喻,深度詮釋移民者經驗的無法類同,以及藝術創作的 漫長艱難,為影片創造宏大而史詩的氣勢,一舉拿下威尼 斯影展最佳導演獎。

Escaping post-war Europe, visionary architect László Toth arrives in America to rebuild his life, his work, and his marriage to his wife Erzsébet, after being forced apart during the war by shifting borders and regimes. Alone in a strange new country, László settles in Pennsylvania, where wealthy and prominent industrialist Harrison Lee Van Buren recognises his talent for building. However, power and legacy come at a heavy cost...

2024 威尼斯影展最佳導演、影評人費比西獎、UNIMED 獎  $\cdot$  2024 多倫多影展 2024 芝加哥影展  $\cdot$  2024 紐約影展  $\cdot$  2024 聖保羅影展

布萊迪寇貝特,1988 年生於美國亞利桑納, 曾演出《神秘肌膚》、《大劊人心》、《星光 雲寂》等名導作品。2015 年首部執導長片《邪 惡的養成》獲威尼斯影展地平線單元最佳導 演,2018 年再以《逆光天后》入選威尼斯正 式競賽。《粗獷派建築師》為其最新作品,奪 下 2024 年威尼斯影展最佳導演。

Brady Corbet is a writer, director, and actor. His debut film, *The Childhood of a Leader*, won multiple awards at Venice. His next film *Vox Lux*, starred Natalie Portman and Jude Law, was nominated for Best Film at Venice 2018. His latest film, *The Brutalist*, won the Silver Lion for Best Director at Venice 2024.



導演 Director 布萊迪寇貝特 Brady CORBET

# 影片索引 NDEX

	226	十一人賊軍 11 Rebels			
	087	青春 18×2 通往有你的旅程 18x2 Beyond Youthful I			
	106	九月的四個星期天 4 Sundays in September			
Α	220	非常男人 A Different Man			
	077	春行 A Journey in Spring			
	160	跳痛之旅 A Real Pain			
	253	窗外有藍天 A Room with a View			
	091	沃土 Above the Dust			
	136	在水一方 Across the Waters			
	137	鬼妹 Adrift			
	101	雪水消融的季節 After the Snowmelt			
	078	從今以後 All Shall Be Well			
	197	你是我眼中的那道光 All We Imagine as Light			
	203	那些受傷的臉孔 All Your Faces			
	097	一部未完成的電影 An Unfinished Film			
	155	花都剪影 An Urban Allegory			
	149	艾諾拉 Anora			
	165	無憾愛別離 Another End			
	130	日泰小食 Another Home			
	184	四月勿語 April			
	202	人造正義 Artificial Justice			
	140	薄荷涼菸 Ash			
В	113	死囡仔 Bad Kids			
	110	哦瑪 Before Then			
	099	漂亮朋友 Bel Ami			
	081	BIG			
	150	女孩與鳥 Bird			
	200	黑箱日記 Black Box Diaries			
	132	星空下的黑潮島嶼:第 1-2 集 Black Tide Island: Ep. 1-2			
	126	寄了一整個春天 Blossoms Under Somewhere			
	127	藍色太陽宮 Blue Sun Palace			
С	107	囚犬 Caged Dog			
	229	德州電鋸殺人狂:鋸戲謎疑 Chain Reactions			
	128	櫻桃號 Cherry Ferry			
	109	顏色擷取樣本.mov Colour Ideology Sampling.mov			
	115	大醉俠 Come Drink with Me			
	164	失速夜 Cross Away			
	208	尋找彼端的你 Crossing			
	117	臥虎藏龍 Crouching Tiger, Hidden Dragon			
	141	氣旋 Cyclone			
D	129	跳進部落的孩子 Dancing Home			
	247	丹尼爾短片輯 Daniels' Shorts			
	093	女兒的女兒 Daughter's Daughter			
	080	鬼才之道 Dead Talents Society			
	161	被告汪星人 Dog on Trial			
	193	蝴蝶,不哭(原:愛情咒語 ) Don't Cry, Butterfly			
	151	我去死一下 Dying			
Е	120	八百壯士 Eight Hundred Heroes			
	152	艾曼紐 2024 Emmanuelle			
	112	化 Essence			
	246	媽的多重宇宙 Everything Everywhere All at Once			
F	189	嫌疑者的真相 Faceless			
	113	房間裡的你 Father Figure			
	206	以妳的語言呼喚我 Foreign Language			
	100	由島至島 From Island to Island			
G	090	角頭-大橋頭 GATAO: Like Father Like Son			
	172	模範生的禁愛祕密 Girls Will Be Girls			
	237	女煞葛洛莉 Gloria			
	204	爸媽不是家 Grand Me			
	180	壯遊 Grand Tour			

香巴拉 Shambhala

Н	190	青春末世物語 Happyend
	251	熱與塵 Heat and Dust
	239	夢幻天堂 Heavenly Creatures
	178	完美起司配方 Holy Cow
	116	香江花月夜 Hong Kong Nocturne
	255	此情可問天 Howards End
1	136	孽種 I Just Want to Be Wanted
	219	怪奇粉紅物語 I Saw the TV Glow
	089	優雅的相遇 Intimate Encounter
	144	李歐卡霍:不是我 It's Not Me
J	173	夏日小行星 Janet Planet
K	147	憐憫的種類 Kinds of Kindness
L	109	獄中信-鄒幸彤 Letters from the Imprisoned: Chow Hang Tung
	156	手榴彈·革命·還有愛與詩 Limonov – The Ballad
	176	馬利的假期 Listen to the Voices
	216	擁抱棉花糖男孩 Living Large
	092	蟲 Locust
	095	我談的那場戀愛 Love Lies
	167	關於愛的練習 Loveable
	186	雨中的慾情 Lust in the Rain
М	195	拒絕沉默的女孩 MA – Cry of Silence
	228	馬丁史柯西斯:英倫電影課 Made in England: The Films of Powell and Pressburger
	153	致我親愛的馬切洛 Marcello Mio
	254	墨利斯的情人 Maurice
	222	血腥瑪辛 MaXXXine
	163	小鎮大烏龍 Meet the Barbarians
	146	約見波布 Meeting with Pol Pot
	257	默詮艾佛利電影情緣 Merchant Ivory
	112	加減乘 Minus Plus Multiply
	207	慾望迷蹤 Misericordia
	231	魔怪:如果繁星有樂聲 Mogwai: If the Stars Had a Sound
	880	白衣蒼狗 Mongrel
	125	虎毒不 Montages of a Modern Motherhood
	169	我最喜歡的蛋糕 My Favourite Cake
Ν	140	原來海上沒有島 No Island in the Sea
	139	昏飛 Nuptial Flight
0	168	死了舅舅以後 On Becoming a Guinea Fowl
	119	我女若蘭 Orchids and My Love
	133	喝酒吧!笨蛋:第 1-2 集 Our Bar: Ep. 1-2
Р	124	搖籃凡世 Pavane for an Infant
	230	Pavement:記錄傳奇的四種方法 Pavements
	181	河馬佩佩的魔幻漂流 Pepe
	123	刺心切骨 Pierce
	138	遊戲 Play
	134	書店裡的影像詩:第三季 Poetries from the Bookstores: Season 3
	139	山裡走走 Prey and Prayers
	236	陽光普照 Purple Noon
	240	藥頭悲歌 Pusher
R	232	終將成為烏鴉的男人:深瀨昌久 Ravens
	194	黎明時道別傷感 Regretfully at Dawn
	183	G7 高瘋會:首腦危機 Rumours
	111	喵十一 Ruthless Blade
S	082	莎莉 Salli
	217	沙漏下的療養院 Sanatorium Under the Sign of the Hourglass
	234	撒旦的探戈 Sátántangó
	215	好野人出沒,注意! Savages
	210	白天的我,夜裡的他 Sebastian
	250	莎劇演員 Shakespeare-Wallah

	105	A 面:我的一天 Side A: A Summer Day				
	158	沉默狂想三部曲 Silent Trilogy				
	174	少年西蒙的煩惱 Simon of the Mountain				
	175	睡覺時眼睛睜開 Sleep with Your Eyes Open				
	211	有些夜晚我想散步 Some Nights I Feel Like Walking				
	076	空房間裡的女人 Some Rain Must Fall				
	110	慧童 Something About Us				
	103	種土 Soul of Soil				
	162	借來的人生故事 Souleymane's Story				
	242	春風沉醉的夜晚 Spring Fever				
	201	難言之隱 Stay Mum				
	241	横山家之味 Still Walking				
	243	母親三十歲 Story of Mother				
	073, 079	默視錄 Stranger Eyes				
	096	武替道 Stuntman				
	245	屍控奇幻旅程 Swiss Army Man				
Т	196	幻之彼岸 Tale of the Land				
	187	生之敵 Teki Cometh				
	252	波士頓人 The Bostonians				
	107	燃夜 The Burning Night				
	094	破浪男女 The Chronicles of Libidoists				
	214	超摩登原始人 The Darwinners				
	224	惡魔的洗禮 The Devil's Bath				
	084	餘燼 The Embers				
	154	腥際大帝國 The Empire				
	106	金魚缸小姐 The Fishbowl Girl				
	213	列車捎來的幸福 The Most Precious of Cargoes				
	166	仲夏分手派對 The Other Way Around				
	199	化外之醫:第 1-2 集 The Outlaw Doctor: Ep. 1-2				
	188	本心 The Real You				
	235	紅菱豔 The Red Shoes				
	256	長日將盡 The Remains of the Day				
	143	隔壁的房間 The Room Next Door				
	225	拍三小電影 The Second Act				
	191	寄生上層 The Tenants				
	238	德州電鋸殺人狂 The Texas Chain Saw Massacre				
	122	夜校女生 The Uniform				
	086	看我今天怎麼説 The Way We Talk				
	170	目撃風暴 The Witness				
	083	三個羯子 Three Castrated Goats				
	209	距離世界盡頭三公里 Three Kilometres to the End of the World				
	223	穿越時空愛死你 Timestalker				
	177	少女迷上癮 Toxic				
	182	亞馬遜迷走 Transamazonia				
	135	半路出家 Two Funerals				
V	157	沒有煙硝的山村 Vermiglio				
	192	越與南 Viet and Nam				
W	141	洗淨 WAShhh				
-	137	車輪與灰塵 Wheel and Dust				
	145	秋光變奏曲 When Fall Is Coming				
	108	野生之路 Wild Road				
Χ	221	X				
	102	曦曦 XiXi				
Υ	085	小雁與吳愛麗 Yen and Ai-Lee				
	104	まま (#) YOUTH (Head Times)				

104 青春(苦) YOUTH (Hard Times)

#### 影片版權相關資訊 FILM RIGHTS / PRINT SOURCE

16cc Company Limited 壹陸喜喜股份有限公司 jermaine\_lin@justcreative.studio +886 2 2321 4807 ext. 111

3 NG Film Co., Ltd. 本地風光電影股份有限公司 ht@creamfilm.com.tw +886 2 2766 8610

A Really Happy Film (Taipei) Co., Ltd. 台北双喜電影發行股份有限公司 yaling.chiu@justcreative.studio +886 2 2321 4807

A24

joe@a24films.com

Activator Co., Ltd. 牽猴子股份有限公司 ivy5296.chen@gmail.com +886 2 7730 2648

Alima Strickland 阿麗瑪

alimastrickland@outlook.com

Alpha Violet festivals@alphaviolet.com +33 1 47 97 39 84

And/Or Films marley@andorfilms.com +1 323 274 4596

Andrews Film 東吳影業有限公司 mike@andrewsfilm.com +886 2 2741 7684

ArtHood Entertainment festivals@arthoodentertainment.com +49 30 2556 1165

Barunson E&A sophiej@barunsonena.com +82 2 3444 2837

Being Film and Art Co., Ltd. 今日影像藝術有限公司 ajourneyinspring@gmail.com

Bendita Film Sales festivals@btafilms.com

Bering Pictures (Taiwan) Ltd. 台灣白令電影有限公司 clifford@beringpictures.com +886 2 2707 1887

Big Machine Films Pte. Ltd. 大機器影視 muncheeyong@gmail.com +1 323 366 0338 Blackfin Production

Bole Film Co., Ltd. 伯樂影業股份有限公司 ivy\_hsu@bolefilm.com.tw +886 2 8780 1166 ext.523

CAT&Docs maelle@catndocs.com

Celestial Filmed Entertainment Ltd. 天映娛樂有限公司 distribution@celestialpictures.com +852 2212 6980

Chan Cheuk-sze 陳卓斯

fotan18k@gmail.com

Chan Chon Sin 陳俊先 chanchonsin@gmail.com

Chang Tso Chi Film Studio 張作驥電影工作室有限公司 changtsochi@gmail.com

+886 2 2556 5179

Charades leonard@charades.eu +33 6 40 64 66 00

Chuang Yu-jin 莊淯津 e70mdxx@gmail.com

Cineplex Development Co. 聯影企業股份有限公司 rain.cineplex@gmail.com +886 2 2361 6676

Cohen Media Group debbi@cohenmedia.net +1 323 528 2352

Cola Films Co., Ltd. 可樂藝術文創股份有限公司 vita@avjet.com.tw +886 2 2656 2056

Coproduction Office festivals@coproductionoffice.eu +49 30 3277 7879

Cornerstone Films office@cornerstonefilm.com +44 203 457 7257

Demon Wong 王煜

564638686@qq.com

Diversion films@diversion-th.com

Dreamland culture and creative Co., Ltd. 夢田影像股份有限公司 dreamland1619@gmail.com +886 2 2707 6060

Dwarf Planets Production sammynisaac@gmail.com +852 6486 6647

Eagle International Communication Co., Ltd. 鴻聯國際開發股份有限公司 flora@e-muse.com.tw +886 2 2907 6608 ext. 107

Filmbankmedia info@filmbankmedia.com +44 207 984 5950

Flash Forward Entertainment 前景娛樂有限公司 info@ffe.com.tw +886 2 2926 2839

Fresh Wave Film Festival Limited 鮮浪潮電影節有限公司 info@freshwave.hk +852 3619 4554

Golden Scene Company Limited 高先電影有限公司 felix@goldenscene.com +852 2265 9999

Goodfellas festival@goodfellas.film +33 1 4313 2127

Green Bean Production Ltd. support@greenbean.media

Hakka TV 客家電視 vichsieh@hakkatv.org.tw +886 2 2630 2040

Happinet Phantom Studios +81 3 6862 0361 rie.hatano@hsn.happinet.co.jp

Hope Content Marketing Co., Ltd. 希望影視行銷股份有限公司 international@hope-marketingent.com +886 8941 0166

Hummingbird Production Co., Ltd. 蜂鳥影像有限公司 darllau27@gmail.com

Hung Wan-yu 洪菀妤 wanyu.animation947@gmail.com

### 影片版權相關資訊 FILM RIGHTS / PRINT SOURCE

Huna Yi Wu 巫虰儀 Bernd Chen 陳宏瑋

thefishbowlairl@amail.com

ifilm Co., Ltd. 傳影互動股份有限公司 info@ifilm.com.tw +886 2 2325 2080

Janji Pictures Production Sdn. Bhd. **原子映書** 

ianiipictures@amail.com +60 3 9134 4399

Jumpboys Films Ltd. 翻滾吧男孩電影有限公司 sivaneid@gmail.com +886 2 2738 7800

Kathy Wong 干纪森

kathyimage19@gmail.com

KawanKawan Media amerta.kusuma@gmail.com

Kinology

contact@kinology.eu

kt alpha

julie.sung@kt.com

Langui Madikla-an

chuansasa@gmail.com

Latido Films festivals@latidofilms.com +34 915 488 877

Le Petit Jardin 小公園映畫有限公司 hello@studiolepetitjardin.com

Lee Chia-hua 李家驊

riverch.lee@gmail.com

Lee Chu-chieh 李竺潔

hello@chuchiehlee.com

Les Films du Losange sales@filmsdulosange.fr +33 1 44 43 87 14

Let It Be Visual Art Studio 無米樂影像工作室 huizhenh@hotmail.com soil0910025905@gmail.com

LevelK niklas@levelk.dk +45 6177 1908

Light Year Images Co., Ltd. 光年映畫有限公司 housewang0625@gmail.com

+886 2 2361 6265 Lo Yi-shan

羅苡珊 yishanlo85@gmail.com

info@luxboxfilms.com +33 1 71 37 99 34

MAGNIFY akennedy@magpictures.com +1 (212) 924 6701

Memento International sales@memento-films.com +33 1 53 34 90 33

Mickey Lai 黎樂怡

loke102312@gmail.com

mk2 Films

anne-laure.barbarit@mk2.com +33 1 44 67 31 11

mm2 Studios Hong Kong Limited 滿滿額創作香港有限公司 harmonyching@mm2entertainment.com +852 2351 3981

Modern Planet Production Ltd. 摩登星球影業有限公司 mocy46@hotmail.com +886 2 2559 7776

Money Entertainment Investment Co., Ltd. 曼尼娛樂投資股份有限公司 lei@moneyymoneyy.com +886 2 2708 8988

Monte & Culebra pepetravels4@gmail.com

MoreThan Films lidia@morethan-films.com +55 119 7293 0629

MPI Media Group fmccray@mpimedia.com

Myo Auna 伊江

myoaung0719@gmail.com

Norwegian Film Institute knut.skinnarmo@nfi.no +47 9002 7365

On-Air Distribution 莫名其妙發行公司 onair.distribution@outlook.com +86 1856 0250 729

One Cool Pictures Limited 天下一電影發行有限公司 elly.lai@onecool.com +852 2622 7528

Parallax International Sales 視幻文化 info@parallaxchina.com

Park Circus info@parkcircus.com +44 141 332 2175

Peng Hai-tao 彭海湾 penggar@gmail.com

Phone Made Good Film Limited 豐美股肥有限公司 phonemadegoodfilm@gmail.com +852 6744 7304

Playtime info@playtime.group +33 1 53 10 33 99

Proview Enterprises Inc. 捷傑有限公司 hitch@proview.co +886 2 2388 1600 ext. 22

Public Television Service Foundation 財團法人公共電視文化事業基金會 hug3838@pts.org.tw +886 2 2633 2000 ext. 1807

Pyramide International sfouque@pyramidefilms.com +33 1 42 96 02 20

Rediance 赤角(北京)文化傳播有限公司 info@rediancefilms.com

Renaissance Films Limited 興揚電影有限公司 redhrd@gmail.com +886 2 2657 1577

Seashore Image Productions 岸上影像有限公司 seashore@seashore-image.com +886 2 8943 4323

Shortcuts festival@shortcuts.pro +33 9 72 44 38 59

Sky Digi Entertainment Co. 天馬行空數位有限公司 tiffany wang@skydigient.com +886 2 2231 1010 ext. 11

Sony Pictures Releasing Taiwan Corporation 美商索尼影業台灣分公司 Raymond\_Hsu@spe.sony.com

### 影片版權相關資訊 FILM RIGHTS / PRINT SOURCE

Storyage Pictures Co., Ltd. 米倉影業股份有限公司 arsfilm2004@gmail.com +886 2 2545 1823

Stuntman Film Production Company Limited 武替道電影製作有限公司 gcxfilm@gmail.com +852 2328 4880

Sun Hua-wei 孫華巍

93034733@qq.com

SunStrong Entertainment 晟創娛樂

info@sunstrongentertainment.com +607 244 5333

Svemirko Audiovisual Art Productions 宇宙子媒體藝術有限公司 svemirkofilm@gmail.com

Swallow Wings Films Co., Ltd. 海鵬影業有限公司 marketing.swallowwings@gmail.com +886 2 2361 0873

Taiwan Film & Audiovisual Institute 國家電影及視聽文化中心 jadewu@tfai.org.tw +886 2 8522 8000 ext. 2402

Tamasa Distribution laurence@tamasadistribution.com +33 1 43 59 01 01

Newen Connect - TF1 Studio festival@newenconnect.com +33 1 41 41 12 34

The Festival Agency info@thefestivalagency.com +33 6 13 81 20 20

The Match Factory festivals@matchfactory.de +49 221 5397 090

The Party Film Sales assistant2@thepartysales.com +33 1 76 21 51 77

The Walt Disney Company (Taiwan) Ltd. 台灣華特迪士尼股份有限公司 Antoine.Pai@disney.com

TOEI COMPANY, LTD. international@toei.co.jp +81 0 3 3535 7621

Together We Film 其中短片頻道 qizhong20@gmail.com Tokyo Broadcasting System Television, Inc. hasegawa.toshiyuki@tbs.co.jp

Totem Films hello@totem-films.com +33 6 30 84 75 75

Touch of Light Films Ltd. 逆光電影股份有限公司 phchen322@gmail.com +886 2 2325 6825

TrustNordisk info@trustnordisk.com +45 24 21 41 33

U Loud Creation Co., Ltd. 有料創藝股份有限公司 neuva@ulc.tw

Universal Pictures Taiwan 美商美國環球影片股份有限公司台灣分公司 kein\_chao@uip.com +886 2 2562 3880

Urban Sales festival@urbangroup.biz +33 6 16 98 30 89

Utopia sales@utopiadistribution.com +1 310 883 5866

Vestapol cyril@vestapolfilms.com +33 6 59 94 48 48

Volos Films Ltd. 飛望影像有限公司 contact@volosfilms.com +886 2 2368 0538

Wan Kin-fai 温景輝 victoireestvicky@gmail.com

Wang Zhi-xiang 王智祥 qq170332@gmail.com

Warner Bros.(F.E.) Inc. 美商華納兄弟(遠東)股份有限公司 +886 2 8175 7518

Wild Grass Films hello@wildgrass-films.com

WingNut Films reception@wingnutfilms.co.nz

Witness Cultural & Creative LLC 目擊者文創有限公司 keff@shockandawe.nyc +886 2 2712 2977 ext. 104 Xue Mengzhu 薛孟竺 mengzhuxx@gmail.com

Three Castrated Goats Production Ltd. 3castratedgoats@proton.me

Yen Hao-hsuan 顏皓軒 Kuo Tai-yun 郭岱昀 az455309@gmail.com

Yi Tiao Long Hu Bao International Entertainment Co. 一條龍虎豹國際娛樂有限公司 hsiehnoodle@gmail.com +886 2 2738 7800

### 特別感謝 ACKNOWLEDGEMENT

Alima Strickland	吳奕倫	孫澤尚	曾威量	蔡曉松 夢想虛擬攝影棚
Cecilia Pezzini				
	吳梅瑜	徐卉	曾御忠	鄧梓健 滿滿額創作香港有限公司
Echo Quan	吳瀅伶	徐樂	曾憲玟	鄭安婷  網銀國際影視股份有限公司
Eli Raskin	宋中齊	徐玉芬	曾瀚霆	鄭皓元  興揚電影有限公司
Elias Campos	巫虹儀	徐夏林	游惠君	黎芷雯   聯影企業股份有限公司
James Wyatt	李 安	徐祥育	程希雯	黎樂怡 鮮浪潮電影節有限公司
Jiawei Liu	李良山	翁健偉	童子賢	蕭采薇  鴻聯國際開發股份有限公司
Jonah Kozlowski	李佳純	翁皓怡	項貽斐	蕭冠豪
Kirsten Lepore	李佳穎	袁澧林	馮丞云	賴欣儀
Klaus Eder	李其璇	馬巧音	黄 閔	賴慕寧
Koni Jung	李怡君	馬崇智	黄巧順	- 福祉学 
Liyan Fan	李承陽	馬懷碩	黄光華	
•				繆詠華
Liz Shackleton	李竺潔	高子晴	黄欣妍	薛舟漪
Marley Fernandes	李亮緯	張震	黄建業	薛孟竺
Moritz Nehlich	李建璋	張宇生	黃建誠	謝寧
Norman Wang	李若凱	張佩如	黃相傑	謝 璇
Patrick Brzeski	李家驊	張哲鳴	黃莉雯	謝以萱
Patrick Frater	李莉莉	張婉兒	黃堯音	謝宇雯
Paul Lee	李凱文	張筑悌	黃惠偵	謝佳錦
Rachel Goldfinger	李蔚然	張語之	黃琪珊	謝宜芳
Silvia Wong	汪少凡	梁若瑜	黃聖鈞	謝淑香
Stuart Tam	沈怡昕	梁震牧	黄聖閎	謝淳羽
Susan Lee	沈俞樺	盛華婕	黄瓊慧	謝睿鈞
Valentina Bronzini	車怡岑			
Wafa Ghermani		粘湘婉	楊劼	鍾志均
	易詩怡	莊淯津	楊元鈴	鍾佩樺
Will Lin	林 昱	莊普因	楊珮翎	鍾展文
方美娟	林士翔	莊雯如	楊敏之	簡盈柔
方郁婷	林正明	許世穎	楊晴雯	顏皓軒
王 淨	林汝珊	許芳宜	楊皓鈞	顏雅婷
王 煜	林依琳	許寀筠	楊詠亘	羅子欣
王子劍	林芳筠	許凱翔	源雅莊	嚴慧寧
王丹荷	林采熹	許雅馨	萬孟賢	嚴韻
王心妤	林姿吟	許瑞麟	葉子謙	蘇詠智
王政一	林昱萱	連楨惠	葉俁萱	蘇意婷
王侑萱	林家綝	郭亞平	葉星宇	Norwegian Film Institute
王怡文				~
	林庭仔	郭品妤	葉淑吟	Unifrance
王品文	林婉玉	郭若琦	詹博雅	WingNut Films
王思靜	林瑄凡	陳額	鄔 蔥	一條龍虎豹國際娛樂有限公司
王紀堯	林聖文	陳人岳	雷建容	中影股份有限公司
王郁慈	林慧妍	陳幼雯	廖俐惠	天馬行空數位有限公司
王偉帆	祁 玲	陳志華	廖珮均	可樂藝術文創股份有限公司
王智祥	邱崇義	陳卓斯	廖翊珊	台北双喜電影發行股份有限公司
王渝萱	邱榮吉	陳宗德	廖博彥	台灣華特迪士尼股份有限公司
王紫音	侯甫嶽	陳怡辰	廖敬堯	光年映畫有限公司
王雅蘭	侯季然	陳怡樺	廖福生	匠子映畫
王維妮	姜乃云	陳昆禾	熊景玉	好威映象有限公司
史明輝	姜康哲	陳亭均	端木子今	有料創藝股份有限公司
		陳俊先		
白定立	姜秀燕		臧仁禎	百聿數碼創意股份有限公司
任俠	施伊穗	陳俊蓉	蒲思穎	岸上影像有限公司
伊江	柯詠庭	陳奕碩	趙元	東昊影業有限公司
全懿儒	洪子茜	陳建嘉	趙媛	法國在台協會
向淑容	洪秀瑛	陳思羽	趙丹瑜	前景娛樂有限公司
朱 瑄	洪怡君	陳栢青	鄞雪萍	客家電視
朱宇迪	洪昰顥	陳婉伶	劉大武	美商美國環球影片股份有限公司台灣分公司
朱昭燕	洪健倫	陳添柱	劉信利	美商索尼影業台灣分公司
朱淯萱	洪菀妤	陳雅蘭	劉春雨	美商華納兄弟(遠東)股份有限公司台灣分公司
江淑英	苗華川	陳嘉妤	劉愛玲	飛望影像有限公司
何美瑜	倪安宇	陳翠珊	劉德華	海鵬影業有限公司
	唐千雅			
何瑞德		陳儀蓁	樊曼儂	財團法人公共電視文化事業基金會
何曉芙	唐文曦	陳曉萍	潘明	逆光電影股份有限公司
佘祖逸	唐燕婷	陳璽文	潘彦彤	高光電影有限公司
余靜萍	孫坤	彭海濤	潘賀恩	國家電影及視聽文化中心
吳 璠	孫伊萱	彭紫惠	潘鈺楨	捷傑有限公司
吳宜臻	孫恩潔	彭緯宸	蔡宛珊	傳影互動股份有限公司
吳奕言	孫華巍	曾文珍	蔡家元	夢田影像股份有限公司

## 夢想動畫

# MOONSHINE

Film Investment

Character Animation

Visual Effects

Virtual Production

Concept Design Motion Design

Commercial Films

Immersive Content

Interactive Design

Moonland Al

Product Video

Moondream Reality



















**Onset VFX Support** 

Post-Production Integration

Pre-Production Consultation

Venue and Equipment Rentals

Virtual Environment & Technical Integration

MOONSHINE





info@moonshine.tw

02-2785-7037





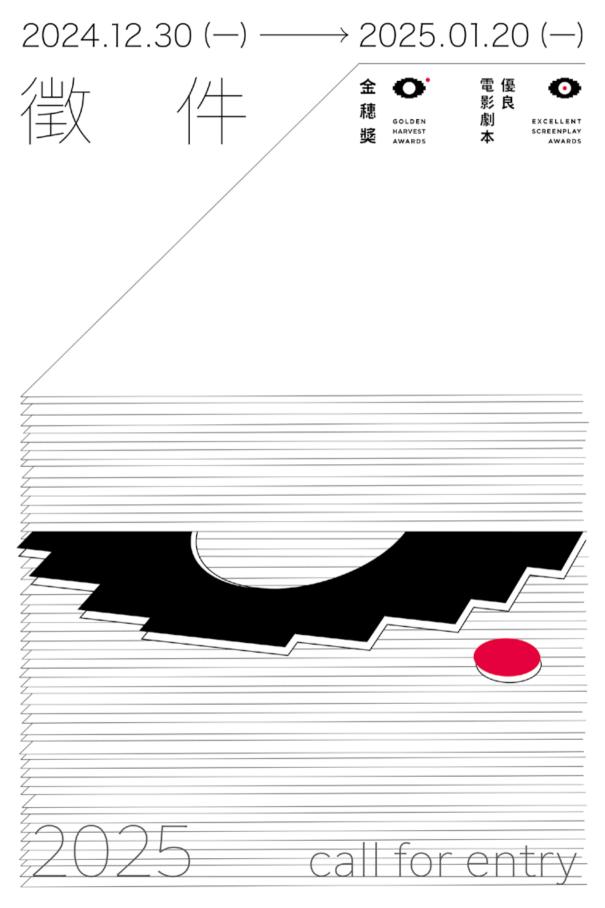
營業時間 | 週一至五 13:00-19:00 週六日及國定假日 11:00-20:00(週二休館)

劇院地址 | 高維市鹽埕區大義街 駁二大義區C9倉庫 | 官方網站 | https://vrhimlab.tw/











財團法人中華民國電影事業發展基金會董監事

朱延平 吳宜璇 音 徐官君 干小棣 廖慶松 本 列 葉如芬 鄭文堂 葉天倫 李耀華 蕭雅全 程偉豪 廖偉銘 王龍寶 姚經玉 詹烜豪 邱明慧 郝柏翔 楊力州 陳潔瑤 干 師

會務人員

秘書長 段存馨 秘書出納 吳欣怡 詹秀蕙 仚 計 行政專員 洪銘坊

#### 台北金馬影展執行委員會執行委員

侯孝賢 楊貴媚 廖慶松 胡仲光 石偉明 楊力州 杜篤之 鍾永豐 曾麗芬 李屏賓

#### 台北金馬影展執行委員會工作人員 TAIPEI GOLDEN HORSE FILM FESTIVAL EXECUTIVE COMMITTEE STAFF

李屏客 Chair Mark LEE Ping-bing 立 執 行 長 聞天祥 CEO WEN Tien-hsiana

行政部 Department of Administration

王佳宜 Director Joanne WANG 行政經理 羅秀蓮 Manage LLIO Shiow-lian 會計統籌 嚴美玲 Accounting Manager YEN Mei-ling 會計專員 陳冠菱 Accountant Lynn CHEN ж. 糼 湯瑞伶 Treasurer TANG Jui-ling 車 陳玕穎 Coordinator Elaine CHEN 接待統籌 中绿加 Hospitality Manager Jovce YOU 接待惠昌 Hospitality Coordinator Mina CHENG 鄭末鳴 行政事員 林佳欣 Coordinator Air LIN

行政組員 蔡文瑄 Coordinator TSAI Wen-shiuan

行銷部 Department of Marketing

王廷琿 Director . WANG Ting-hun 專案經理 李姿瑩 Project Manager Vicky LEE 呂彤暄 **宇**傳統筆 Press Manager Nowia LEU 宣傳統籌 廖之綺 Press Manager Betsv LIAO 宣傳專員 呂怡青 Press Coordinator LU I-ching 官傳組員 樓俊廷 Press Coordinator Tim LOU 行鉛統筆 許至汛 Marketing Manager Ethan HSU 行銷活動統籌 崔惟友 Marketing Manager Aaron TSUI 活動惠昌 裙俊木 **Event Coordinator** CHU Jun-iie 活動組員 林干綉 **Event Coordinator** LIN Yu-hsiu 放映統籌 林忠和 Screening Manager LIN Chung-ho 洪廷岳 技術統籌 Screening Manager Frrol HUNG 技術統籌 董承平 Screening Manager TUNG Chen-ping 放映專員 王文玨 Screening Coordinator Ariel WANG 專 案 林佑運 Coordinator LIN Yu-yung 案 專 黃詠琳 Coordinator HUANG Yung-lin 曹 習 4 柯厚均 Intern KO Hou-chun 董珈甄 實 習生 Intern TUNG Chia-chen

#### 賽部 醅 Department of Competition

王廷琿 纏 監 Director WANG Ting-hun 副總監 苗惠蓮 Deputy Director HUANG Hui-lien 競賽統籌 施婉婷 Competition Manager SHIH Wan-ting 競賽專員 林庭安 Competition Coordinator LIN Ting-an 競賽專員 高意婷 Competition Coordinator KAO Yi-ting 競賽專員 王品晶 Competition Coordinator Jing WANG 節目統籌 用请零 Production Manager CHOU Ching-wen 節目統籌 陳惟真 Production Manager CHEN Wei-chen 節目專員 劉則蘭 Production Coordinator Chofey LIU Competition Manager 評審統籌 羅海維 Vev LÓ Guest Manager 貴賓統籌 翁子庭 Wan Wan WENG 崔芙榕 車 女 Project Coordinator TSUI Fu-jung 重 宏 葉芳林 Project Coordinator Lingo YEH

#### 創投會議 Department of Film Project Promotion

Director

吳昱儐 Director Christy WU 學院統籌 蘇福裕 Academy Manager SU Fu-yu 統 林品君 Project Manager LIN Pin-chun 邱子峻 Financier Manager 資方統籌 Tony CHIU 專 員 林紜希 Coordinator LIN Yun-xi 细 邱湉皓 Coordinator 昌 Chloe CHIU Hospitality Coordinator 貴賓接待 陳▽喜 Zoe You-jia CHEN 活動專員 宣高空 Coordinator FU Yan-ning 縆 誧 陳曼喜 Editor CHEN Man-chia 專 宏 吳翊瑄 Coordinator Ella WU

Department of Film Programme

副總監 楊晴絮 Deputy Director Therese YANG 節目統籌 徐硯怡 Programme Manager Yeni HSU 節目專員 林孟穎 Programme Coordinator Jesse LIN 節目專員 温欣語 Programme Coordinator WEN Hsin-yu 節日惠昌 器子涵 Programme Coordinator YEN Tzu-han 節目專員 舖季因 Programme Coordinator CHUNG Chz-en 朱孟瑾 編 Editor CHU Meng-chin

英文編輯 何美瑜 **English Editor** Isabella HO 英文編輯 蘇逸華 English Editor Stephanie SU 視覺設計 劉丁菱 Art Design Orange I IU 視覺設計 孫惟庭 Art Design

視覺設計 陳淑雅 Art Design 協力印刷 晶華彩色印刷有限公司

劉緒倫 黃秀蘭

陳曉珮

影 展部

法律顧問

#### 年度主視覺

創意團隊 混合編碼工作室 余靜萍

創意總監 李孟栩 柯鈞譯

藝術指導

曾子庭 陳 Ż

舞蹈設計 許芳宜

鏡頭銀行

Emma CHEN

Adis SUN

CHEN Shu-ya

影像拍攝及剪輯 李曜辰

陳立薇

楊凱文

符珊琳

活動平面攝影

林軒朗 蔡耀徵 李開明 翁佳如 古佳立 康志豪 黃煌智 桑道仁

臺北市中正區中華路一段 39 號 17 樓

17F, No. 39, Sec. 1, Zhonghua Rd., Taipei City 100413, Taiwan

Tel +886-2-2370-0456 Fax +886-2-2370-0360 www.goldenhorse.org.tw



